

## КАФФА И КРЫМ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XIV в. (преимущественно по данным книг массарии Каффы)

Бухгалтерские книги казначейства (массарии) Каффы в настоящее время уже, пожалуй, не нуждаются в особом представлении в качестве важнейших источников по истории Крыма и Восточной Европы второй половины XIV – третьей четверти XV вв.<sup>1</sup> Их данные успешно использовали историки уже в XIX в. В частности, на них в своих исследованиях опирался Микеле Джузеппе Канале. Им был составлен краткий обзор собрания бухгалтерских книг Каффы, сохранившегося в фонде банка св. Георгия в Генуе<sup>2</sup>. В 1896 г. румынский историк и общественный деятель Николае Йорга издал выписки из книг массарии Каффы за 1374–1447 гг.<sup>3</sup> Эта публикация была далеко не полной, а скорее обзорной. Издатель, очевидно, ставил целью возбудить интерес к этому источнику, содержавшему уникальные исторические подробности. Особый интерес для исследователей представляли данные по истории княжества Феодоро и конфронтации его с генуэзцами в первой половине XV в. Часть неизвестных ранее сведений по истории княжества из книг массарии Каффы были самостоятельно обнаружены и опубликованы Николае Банеску в виде цитат<sup>4</sup>. На протяжении XX – начала XXI вв. книги массарии Каффы служили источником, прежде всего, по просопографии и экономической жизни<sup>5</sup> генуэзских торговых факторий в бассейне Черного моря. Лишь в начале нынешнего столетия значение их как источников, подробно освещающих политическую и социальную жизнь региона во второй половине XIV–XV вв., начало раскрываться в более

<sup>1</sup> Карпов С.П. *Древняя Русь и Причерноморье в XIII–XV вв. Результаты новых архивных изысканий* // Вестник Российской академии наук. 2013. Т. 83. № 6. С. 508–511.

<sup>2</sup> Canale M.G. *Della Crimea del suo commercio e dei suoi dominatori dalle origini fino di nostri*. Vol. II. Genova. 1855. P. 347–349.

<sup>3</sup> Iorga N. *Notes et extraits pour servir à l'histoire des Croisades au XVe siècle* // Revue de l'Orient latin. T. IV. 1896. Paris. P. 25–118; Переиздание в: Iorga N. *Notes et extraits pour servir à l'histoire des Croisades au XVe siècle*. T. I. Paris. 1899. P. 1–94.

<sup>4</sup> Bănescu N. *Contribution a l'histoire de la seigneurie de Theodoro–Mangoup en Crimee* // Byzantinische Zeitschrift. T. 35. 1936. P. 20–37.

<sup>5</sup> Balard M. *La Romanie Génoise (XIIe – début du XVe siècle)*. T. I–II // Atti della Società Ligure di Storia Patria. Nuova Serie – Vol. XVIII (XCII) – Fasc. I, II // Bibliothèque des écoles françaises d'Athènes et de Rome. Fasc. 235. Genova–Rome. 1978. 1008 p. (Нумерация страниц сквозная); Карпов С.П. *Работоторговля в Южном Причерноморье в первой половине XV в. (преимущественно по данным массарий Каффы)* // Византийский временник. Т. 46. 1986. 139–145, и др.

полном объеме<sup>6</sup>. Например, на основании данных бухгалтерских книг были выяснены перипетии борьбы за ханский трон в Крыму в 1386–87<sup>7</sup>, 1421–1427<sup>8</sup>, 1466 гг.<sup>9</sup> Эти исследования стали без преувеличения эпохальным прорывом в изучении истории Золотой Орды и Крымского ханства.

К сожалению, пока никто из исследователей не взял на себя труд по публикации книг массарии Каффы в полном объеме. Хотя, однажды, была предпринята попытка составления электронной базы данных для книги массарии 1381 г., но она, к сожалению, осталась недоступна широкому кругу исследователей<sup>10</sup>. Данная ситуация, почти в полной мере, компенсируется наличием в свободном доступе цифровых фотокопий книг массарии Каффы за 1374–1375, 1381–1382, 1424–1426 гг. К первой из них составлен и издан многоуровневый указатель, включающий не только ономастический материал, но и бытовую лексику<sup>11</sup>.

Фотокопии трех казначейских книг массарии Каффы были размещены на сайте МГУ им. М.В. Ломоносова еще в начале нынешнего века<sup>12</sup>. Публикация в сети Интернет этих важнейших исторических источников стала возможной благодаря стараниям руководителя Научно–исследовательской Лаборатории по изучению стран Причерноморья и Византии в средние века при Историческом факультете МГУ – заведующего кафедрой истории средних веков МГУ профессора С.П. Карпова и сотрудника Лаборатории – д.и.н. А.Л. Пономарева<sup>13</sup>. Несмотря на то, что на основании данных этих документов уже написан ряд работ, потенциал источника раскрыт далеко не полностью. Несомненно, данные книг массарии Каффы, при вниматель-

---

<sup>6</sup> Пономарев А.Л. *Население и топография Каффы по данным бухгалтерской книги массарии – казначейства за 1381–1382 гг.* // Причерноморье в Средние века. В. 4. 2000. Москва–Санкт–Петербург: Алетейя. С. 317–442.

<sup>7</sup> Пономарев А.Л. «Солхатская война» и «император» Бек Булат // Золотоордынское наследие. В. 2. 2011. С. 18–21.

<sup>8</sup> Пономарев А.Л. *Первые ханы Крыма: хронология смуты 1420-х годов в счетах генуэзского казначейства Каффы* // Золотоордынское обозрение. № 2. 2013. С. 158–190.

<sup>9</sup> Пономарев А.Л. *Крымское ханство и консулат Каффы в 1466 г. (870/871 г.х.): Власть и деньги* // Причерноморье в средние века. В. 9. Санкт–Петербург–Москва: Алетейя. 2015. С. 64–72.

<sup>10</sup> Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 338–341.

<sup>11</sup> Пономарев А.Л. *Путеводитель по рукописи массарии Каффы 1374 г.* // Причерноморье в средние века. В. 6. 2005. Москва–Санкт–Петербург: Алетейя. С. 43–138

<sup>12</sup> <http://www.hist.msu.ru/ER/English/digimg.htm> (27.07.2018).

<sup>13</sup> Описание манускриптов см. на сайте *Archivio di Stato Genova*:  
<http://www.lacasadisangiorgio.it/main.php?do=scheda&ricerca=0&idscheda=3921&page=> (27.07.2018).  
<http://www.lacasadisangiorgio.it/main.php?do=scheda&ricerca=0&idscheda=3922&page=> (27.07.2018).

ном исследовании, позволят прояснить многие вопросы, политической и экономической истории Крыма во второй половине XIV–XV вв.

Книга массарии Каффы является сводным бухгалтерским документом, предназначенным для оперативного анализа доходов и расходов казначейства в пределах финансового года<sup>14</sup>. Книга велась по принципу двойной бухгалтерии, в соответствии с которым одна финансовая операция в дебете счета агента дублируется в кредите контрагента операции, и наоборот. Наиболее ранним сохранившимся образцом применения этой системы является книга массарии Генуи 1340 г.<sup>15</sup> Манускрипт книги массарии 1374 г. разделен на две части. В первой из них помещены счета, расчет по которым производился в ходячей монете – аспрах. Второй раздел содержит счета, в которых бухгалтеры оперировали условными счетными единицами, эквивалентными платежным серебряным слитками – сомам. В книге массарии 1381 г. после традиционных двух частей помещен раздел со счетами публичного займа казначейства. В первом и втором разделах, счета структурированы по алфавитно–хронологическому принципу, а в последнем – исключительно в хронологическом порядке. Кроме того, каждый счет разделен на две части: дебетовую и кредитовую. В 1381 г. дебет и кредит размещались на одной странице, в отличие от книги массарии 1374 г., где дебет располагался на левой стороне разворота книги, а кредит – на правой. Благодаря двойной записи, применявшейся в подобных финансовых документах и наличию прямых ссылок на корреспондирующие счета в виде указания на соответствующий лист, а часто, и на титул счета или строки, в книге удобно ориентироваться. Обязательное наличие корреспондирующего счета позволяет восстановить дефектную запись, перепроверить написание имени финансового агента, контрагента или топонима, а также восстановить сокращенную скрибой массарии информацию, сопутствующую счету, и представляющую интерес для историка.

Почти весь объем книги занят счетами финансовых партнеров казначейства: самой коммуны Каффы, официалов, банкиров, частных лиц и так далее. Объем средств, имевшихся в распоряжении самой массарии Каффы, присутствует в ее собственных счетах. В книге мас-

<sup>14</sup> Подробнее об особенностях ведения бухгалтерских книг в Каффе и Генуе, а также детальная характеристика этого типа источников см.: Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 319–335; Сидиропуло О.А. *Как учитывать деньги массарии Генуэзской коммуны в 1340 г.* // Незалежный аудитор. № 8. 2014. Київ. С. 72–85. Там же приведена подробная библиография вопроса.

<sup>15</sup> Кутер М. И., Гурская М. М., Сидиропуло О. А. *Бухгалтерская книга Генуэзской коммуны за 1340 г.: начальный этап исследования* // Международный бухгалтерский учет. 2011. № 44. С. 60–66; № 45. С. 54–59; Кутер М. И., Гурская М. М., Сидиропуло О. А. *Бухгалтерская книга Генуэзской коммуны за 1340 г.: новые результаты исследования* // Международный бухгалтерский учет. 2012. № 34. С. 54–64; № 37. С. 61–68.

сарию 1374 г. начальный баланс массарии формально отсутствует. Расчет должников и кредиторов в начале финансового года был сразу разнесен по личным счетам. Большое значение имеет финальный баланс казначейства, озаглавленный в 1375 г. *Ratio debitorum* [МС 1374 f 150v–153r; 325v–327r], а в 1382 г. – *Massaria assignata* [МС 1381 f 136r–139r; 356v–359r]. Финальный баланс имеет отсылки к многочисленным счетам книги, где фиксировалась информация о долгах казначейства и наоборот, на момент закрытия книги. По четыре личных счета коммуны Каффы (*Comuna Caffè*) в обеих книгах массарий за 1374 и 1381 гг., содержащих список регулярных и нерегулярных расходов и доходов самой коммуны за год, приведены соответственно в «аспровых» и «сомовых» разделах книги. В бухгалтерских записях, на которые есть ссылки в счете коммуны, содержится важная историческая информация. Наибольший интерес представляют счета, озаглавленные *Expense et avarie diverse*. Например, в них зафиксированы расходы на посольства, прием послов и важных гостей, подарки соседним властителям, снаряжение военных кораблей для войны или охраны побережья. Именно они привлекали и продолжают привлекать внимание историков.

А.Л. Пономарев, детально изучивший структуру этих документов, писал, что книгу массарии *можно было бы назвать и дневником и летописью поселения*<sup>16</sup>. Однако не следует забывать о прямом предназначении документа – контролировать баланс состояния денежных средств самого казначейства. Поэтому сложно ожидать от данного источника хронографической точности и подробных описаний событий. Такая задача при составлении книги вовсе не ставилась. Датой открытия счета не всегда можно точно датировать событие, которое так или иначе было отражено в его тексте. Большое значение имеет относительная хронология цепочки счетов. Непонимание специфики источника может привести к неверным историческим выводам. Так, датировка 17–м марта 1381 г. счета о возмещении стоимости *соколов, украденных в Солдаёе, послам императора и Мамая* (*Avaria facta per Ayna et Coia Berdi messayguos domini Imperatoris et Mamay de avibus falconibus captis tempore retroactis in Soldaya*) вовсе не означает, что это произошло 17 марта и все упомянутые персонажи были к тому времени живы [МС 1381 f 3r]. Окончание дебетовой записи – *debet nobis pro dicta massaria assignata per dictos dominum Bernabonem et socium* (т.е. указание на передачу этого незакрытого счета массариями прежней администрации – *Bernabonus Ricius et Theramus de Pichenoto*<sup>17</sup> чиновникам, приступив-

<sup>16</sup> Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 324.

<sup>17</sup> Имя этого компаньона экс-массария Бернабона Рицио в книге массарии 1381 всегда скрыто под словом *socius*, хотя его собственные счета в книге присутствуют. Указание на исполнении им должности массария в 1380 г. есть у Oderico G.L. *Lettere ligustiche ossia osservazioni critiche sullo stato geografico della Liguria fino ai tempi di Ottone il Grande con le memore*

шим к обязанностям 11 марта 1381 г.), а также ссылка на начальный баланс массарии, говорит о том, что данные расходы случились в бытность прежней администрации. Они не были погашены массарией Каффы к 17-му марта 1381 г., т.е. к моменту окончательного сведения финального баланса книги массарии 1380 г. и формирования начального баланса новой массарии. Таким образом, делать далеко идущие выводы на основании бухгалтерских книг следует только после тщательного анализа взаимоотношений счетов в книге. Кроме того, следует всегда иметь в виду, что мы имеем дело **именно с книгой массарии**, для которой коммуна Каффы является таким же финансовым партнером, как и некий армянин Астеллано – десятник из сотни венгра Франциско (*Astellanus ermineus capud decenus centanarii Francisci ungari*). Поэтому, пытаясь разобраться с реальным движением средств, следует обязательно проследить цепочку движения их к счету коммуны или обратно.

Автор настоящей работы предпринял попытку транскрипции наиболее важных частей книг массарии Каффы 1374 и 1381 г. Текст транскрипции приведен в приложении. В ходе изложения материала делаются ссылки на соответствующие листы книг в квадратных скобках. По ним можно свериться с предложенной транскрипцией и, в случае необходимости, откорректировать ее по цифровым фотокопиями рукописей на сайте МГУ<sup>18</sup>.

### Территориальная экспансия в Южном Крыму и внешняя политика генуэзской Каффы 1365–1387 гг.

Надо полагать, что изначально, после известных привилегий византийского императора Михаила VIII Палеолога (1259–1282) в 1261 г.<sup>19</sup>, генуэзцы обосновались в Крыму, в Солдае. В 1274 г. здесь трудился генуэзский нотариус Федерико Пьяццалунга<sup>20</sup>. Внимание генуэзцев к Солдае определялось их практическим интересом в торговле рабами между Золотой Ордой и Египтом<sup>21</sup>. Для мамлюкского

---

*storiche di Caffa, ed altre luoghi della Crimea posseduti un tempo da Genovesi.* Bassano. 1792. P. 162.

<sup>18</sup> <http://www.hist.msu.ru/ER/English/digimg.htm> (28.08.2018).

<sup>19</sup> Dölger F. *Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches von 565–1453. Tl. 3: Regesten von 1204 – 1282* // Corpus der griechischen Urkunden des Mittelalters und der neueren Zeit. Reihe A: Regesten. Abt. 1. München. 1932. P. 36–38; Скржинская Е.С. *Генуэзцы в Константинополе в XIV в.* // Византийский временник. № 1. 1947. С. 215–234; *I libri iurium della Repubblica di Genova. I. Parte 4 / a cura di S. Dellacasa* // Fonti per la storia della Liguria. XI. 1998. P. 271–285, № 749; Balard M. 1261. *Genova nel mondo: il trattato di Ninfeo Gênes et la mer* // Quaderni della Società Ligure di Storia Patria. 3. Genova. P. 529–549.

<sup>20</sup> Bratianu G.I. *Recherches sur le commerce génois dans la mer Noire au XIIIe siècle.* Paris: Geuthner. 1929. P. 307–309, № VII–IX.

<sup>21</sup> Amitai R. *Diplomacy and the Slave Trade in the Eastern Mediterranean: A Re-examination of the Mamluk–Byzantine–Genoese Triangle in the late thirteenth century in Light of the Existing Early Correspondence* // Oriente Moderno. 88.

Египта, который был основным потребителем рабов из Дешт-и-Кипчака, Солдайя (Сугдея, Сугдак, Судак) был основным торговым партнером в Черном море. Из всех пристаней Черного моря только Судак удостоился быть упомянутым в 1281 г. в договоре между султаном Египта и византийским императором<sup>22</sup>. Однако, нахождение генуэзцев в Солдае, т.е. на чужой территории, к тому же в тесном соседстве со своими конкурентами – венецианцами, обосновавшимися здесь, очевидно еще в 1205 г.<sup>23</sup>, видимо, вызывало у генуэзцев определенный дискомфорт. К тому же, работоторговля была далеко не приоритетным направлением коммерческой деятельности генуэзцев в Черном море. Все это заставило их искать более выгодную модель колониального эмпория в Крыму, где они бы играли руководящую роль, и не были бы зависимы от чуждых им приоритетов. Так появилась Каффа, основанная всего в 50 км восточнее Солдайи. Каффа развилась из небольшой автономной торговой фактории, возникшей очевидно лишь после 1275 г. на месте античной Феодосии<sup>24</sup>. В 1281 г. колония, видимо, уже обладала всем необходимым минимумом административных институтов, а во главе ее стоял консул<sup>25</sup>. Поначалу Каффа испытала ряд взлетов и падений (окупация венецианским флотом в 1296–1297 гг.<sup>26</sup>, нападение войск джучида Ногая в конце 1298 г.<sup>27</sup> и

---

№ 2: Les relations diplomatiques entre le Monde musulman et l'Occident latin (XIIe–XVIe Siècle). 2008. P. 349–368.

<sup>22</sup> Holt P.M. *Early Mamluk diplomacy (1260–1290). Treaties of Baybars and Qalāwūn with christian rulers* // Islamic history and civilization. Vol. 12. Leiden–New York–Köln: Brill, 1995. P. 122–128.

<sup>23</sup> Morozzo della Rocca R., Lombardo A. *Documenti del commercio veneziano nei secoli XI – XIII*. Vol. 1–2. Torino. 1940. P. 478–479; Thiriet F. *La Romanie vénitienne au Moyen Âge. Le développement et l'exploitation du domaine colonial vénitien (XIIe–XVe siècles)* // Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome. Fasc. 193. P. 100.

<sup>24</sup> Balard M. *La Romanie Génoise...* P. 118; Balard M. *Les Genoïs en Crimée aux XIIIe–XIVe*. // *APXEION PONTOU*. Т. 35. 1979. P. 204–205 = Balard M. *Les Genoïs en Crimée aux XIIIe–XIVe siècles* // *Gênes et la mer Genova e il mare* // *Quaderni della Società Ligure di Storia Patria*. 3. 2017. P. 771–772; Балар М. *Генуэзцы и Золотая Орда* // *Золотая Орда в мировой истории*. Казань. 2016. С. 599; Карпов С.П. *Генуэзские и венецианские фактории в Крыму* // *История Крыма / Под ред. А.В. Юрасова*. Москва: Кучково поле. 2017. С. 318–322.

<sup>25</sup> Bratianu G.I. *Actes des notaires génois de Péra et de Caffa de la fin du treizième siècle (1281–1290)*. Bucarest. 1927. P. 79, № 12.

<sup>26</sup> Promis V. *Continuazione della Cronaca di Iacopo da Varagine dal 1297 al 1332* // *Atti della Società Ligure di Storia Patria*. Т. X. 1874. P. 498; Andreae Danduli. *Chronicon Venetum* // *Rerum italicarum scriptores*. Т. 12. Mediolani. 1728. Col. 406–407; Marino Sanuto. *Vite Duchi di Venezia* // *Rerum italicarum scriptores*. Т. 22. Mediolani. 1733. Col. 578–579; Andrea Navagiero. *Storia della repubblica veneziana* // *Rerum italicarum scriptores*. Т. 23. Mediolani. 1733. Col. 1009.

вынужденный уход генуэзцев из Каффы между 1309–1312 гг.<sup>28</sup> под натиском войск хана Токты (1291–1312)). Ко второй четверти XIV в. Каффа стала одним из крупнейших торговых центров в Черноморском бассейне. Параллельно с торговой активностью в Каффе, возникали пока еще немногочисленные торговые эмпории генуэзцев в устье Дуная, Дона, Черноморского побережья Болгарии, Западного Кавказа и Понтийского побережья Малой Азии. В первой половине XIV в. «татарское» направление экономической экспансии генуэзцев оставалось одним из наиболее приоритетных. Однако «кризис Таны» 1343 г.<sup>29</sup> и временное закрытие прямого торгового сообщения с государством джучидов показали инфраструктурную эфемерность генуэзских торговых факторий. Изолированные пункты были чрезвычайно уязвимыми для войск все еще сильного в военном отношении джучидского *императора*, который, к тому же, имел сильное желание организовать самостоятельную морскую навигацию в Черном море, построив Чембало, Каламите и других портах Готии, видимо не без посторонней помощи, настоящий флот из 30 галей<sup>30</sup>. Осуществлению этого беспрецедентного в истории Золотой Орды «морского проекта» смогли помешать лишь умелые действия генуэзцев, организовавших вооруженную охрану всего морского побережья от Каффы до Херсона. Реалии многолетней перманентной осады Каффы войсками хана Джанибека (1342–1357) в 1344–1349 гг. заставили генуэзцев Каффы искать альтернативные источники поддержания жизнедеятельности города. Одним из возможных выходов

<sup>27</sup> О Каффе в связи с этими событиями упоминает *Руки ад-дин Байбарс*. См. в: Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды*. Т. 1: Извлечения из сочинений арабских // История Казахстана в арабских источниках. Т. I. Алматы: Дайк-Пресс. 2005. С. 101. У *Ибн Халдуна* тот же сюжет с пропуском Каффы. См. в: Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов...* Т. 1... С. 272–273. У *ал-Муфаддала* рассказ о расправе над Судаком в то же время в Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов...* Т. 1... С. 153; то же у *Ибн ал-Давадари*. См. в: Муминов У.А. *Извлечения из сочинений XII–XVI веков // История Казахстана в арабских источниках*. Т. III. Алматы: Дайк-Пресс. 2006. С. 96; то же у *ал-Юнини* в: Li Guo. *Early Mamluk Syrian Historiography: Al-Yunini's Dhayl Mir'at al-Zaman*. Т. I. Leiden: E. J. Brill. 1998. P. 127–128.

<sup>28</sup> Promis V. *Continuazione della...* P. 500–501. *ан-Нувайри* в: Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов...* Т. 1... С. 131–132.

<sup>29</sup> Карпов С.П. *Итальянские морские республики и Золотая Орда. Кризис 1343–1349 гг.* // Причерноморье в средние века. В. IX. Санкт-Петербург–Москва: Алетейя. 2015. С. 7–63; Карпов С.П. *Тана – колыбель Кризиса середины XIV века // Stratum plus (Pax Mongolica и европейские потрясения XIII–XIV веков) № 6*. 2016. С. 203–212.

<sup>30</sup> Morozzo Della Rocca R. *Notizie da Caffa // Studi in onore di A. Fanfani*. Vol. 3. Medioevo. Milano, 1962. P. 282: *Imperator facit fieri ad Cibanum, ad Calamitam et per Gotiam galleas XXX vel circha...*; Ciociltan V. *The Mongols and the Black Sea trade in the thirteenth and fourteenth centuries / transl. S. Willcocks*. Leiden–Boston: Brill. 2012. P. 210.

для них была территориальная экспансия вдоль побережья Черного моря и, прежде всего, в Крыму. Укрепленные замки на побережье могли обеспечить безопасность морского сообщения и не допустить конкурентов, стремившихся занять место генуэзцев в процессе товарообмена на торговых маршрутах между восточноевропейскими степями, и, с другой стороны, странами Средиземноморья, Ближнего Востока и Европы. Кроме того, дефицит продовольствия, который в случае военной напряженности всегда преследовал Каффу, можно было бы покрыть частично за счет сельскохозяйственных угодий, примыкавших к побережью. Практическим примером для генуэзцев была Лигурия, сходная по климату, рельефу и другим природным характеристикам с большей частью Южного побережья Крыма.

Надо сказать, что территориальная экспансия в Крыму была одним из элементов далеко идущей политической перспективы, направленной на недопущения к самостоятельным экономическим контактам с государством Джучидов (*imperium Gazariae*) своих торговых конкурентов. Таковыми являлись, прежде всего, венецианцы. Генуэзцам удавалось с переменным успехом держать оборону до 1333 г., когда венецианцы смогли основать свою факторию в Тане<sup>31</sup>.

Генуэзцы, еще очевидно в ходе конфликта с Золотой Ордой, начавшегося в Тане в 1343 г., предприняли первую попытку расширить свое присутствие на Крымском полуострове, выйдя за пределы крепостных стен Каффы, и заняв Чембало. Самый ранний генуэзский нотариальный инструмент был составлен в Чембало в церкви Св. Марии (*publico instrumento scripto in Cimbalò, in ecclesia Sancte Marie de Insula*) в 1341 г.<sup>32</sup> В период перманентной осады Каффы в 1344–1349 гг. именно Чембало служило источником поставок продовольствия для осажденного города, а также частично взяло на себя функции рынка для генуэзских коммерсантов, ввиду формального запрета генуэзцам Каффы торговать непосредственно с Солхатом<sup>33</sup>. Каким образом генуэзцам удалось легитимизировать свою власть над Чембало, не известно. В 1347–49 гг. граждане Каффы обратились с петицией к генуэзскому дожу Джованни да Мурта с просьбой назначить главу города<sup>34</sup>. В последующие пятнадцать лет о попытках расширения генуэзской сферы влияния на полуострове нет никаких известий в источниках.

<sup>31</sup> Карпов С.П. *Возникновение Таны* // Средневековый Понт. Lampter: Edwin Mellen Press. 2001. С. 343–362

<sup>32</sup> Balbi G., Raiteri S. *Notai Genovesi in Oltremare. Atti rogati a Caffa e a Licostomo (sec. XIV)* // Collana storica dell'Oltremare Ligure. II // Collana storica di fonti e studi diretta da Geo Pistarino. 14. Bordighera–Genova. 1973. P. 112.

<sup>33</sup> Morozzo Della Rocca R. *Notizie da Caffa...* P. 270.

<sup>34</sup> Petti Balbi G. *Caffa e Pera a metà del Trecento* // Revue des études sud–est européennes. 1978. T. XVI, N 2. P. 217–228 = Petti Balbi G. *Una città e il suo mare: Genova nel Medioevo*. Bologna, 1991. P. 172–185.



Сепаратные попытки венецианцев возродить свою торговлю с Золотой Ордой в Тане<sup>35</sup>, Солдайе<sup>36</sup>, Калитре<sup>37</sup>, и даже в 20 км от Каффы – в Провато<sup>38</sup> не оставляли генуэзцам другого выбора. Это было только делом времени. 19-м июля 1365 г. датирована запись о захвате генуэзцами Солдайи в генуэзской хронике Георгио Стелы. Занятие Солдайи произвел консул Каффы, доктор юриспруденции Бартоломео де Якобо: *Eodem Anno die XVIII Julii capta fuit Civitas Soldaja per Januenses, existente Consule Caffae Facondo Rectore, Bartholomaeo de Jacop Legista Januae Cive*<sup>39</sup>. О том же сообщает памятная запись на полях греческого служебного евангелия из Крыма: *παρέλαβαν τὸ κάστρον τῆς Σουδαίας ἢ καφατενῆ τοῦ ἔτους ζωου*<sup>40</sup>. В памятной записи от 15 августа 1365 г. на полях армянского лекционария, переписанного в Каффе, содержится та же информация: *...Завершил эту (книгу) в лето армянское 814, августа 15, в патриаршество владыки Месровна, архиепископство тэр Степаноса, в царствование Костандианоса, в славном городе Кафа, у подножия Святой Троицы, которая есть начало всего сущего, в горькие и трудные времена. В этот год сюда явился Антихрист [Nerñ] и разрушитель из рода исмаелитского, которого зовут Чалибэг. Мечом изрубил он народ христианский, и всю окрестную страну держал в ужасе и содрогании, день и ночь. Но, как и было предсказано владыкой Нерсесом, в тот же год, по Провидению Господнему, в город прибыл начальствовать консул [ganjaulaus] из доблестного народа ромайского [hromayakan]. По приказу ромайцев [hromayec'ik'], с Божьей Помощью, взял он город Сухда [Судак] и захватил все, что там было, изрубил всех исмаелитов и евреев, которые есть враги креста Христова и христиан, а имущество отобрал...*<sup>41</sup> Автор приписки предваряет известие о взятии Судака

<sup>35</sup> Mas–Latrie L. *Privilèges commerciaux accordés à la république de Venise par les princes de Crimée et les empereurs mongols du Kiptchak* // Bibliothèque de l'école des chartes. Т. 29. 1868. P. 593–595.

<sup>36</sup> Mas–Latrie L. *Privilèges commerciaux...* P. 592.

<sup>37</sup> Mas–Latrie L. *Privilèges commerciaux...* P. 592.

<sup>38</sup> Mas–Latrie L. *Privilèges commerciaux...* P. 590–592.

<sup>39</sup> Georgii Stellae. *Annales Genuenses* // *Rerum italicarum scriptores*. Т. 17. Mediolani. 1730. Col. 1098; Oderico G. L. *Lettere ligustiche...* P. 131. То же место в переводе Агостино Джустиниани: *Et questo anno fendo console in Caffa Bartholomeo di Giacob dottor di lege, fu pigliata per Genoesi in Tartaria la sitta nominata Soldaia*. См.: Giustiniani A. *Castigatissimi annali con la loro copiosa tauola della eccelsa & illustrissima republi. di Genoa, da fideli & approvati scrittori, per el reuerendo monsignore Agostino Giustiniano genoese vescouo di Nebio accuratamente raccolti*. Genova. 1637. Carta 137v.

<sup>40</sup> Чернухин С. *Грецькі рукописи у збірниках Києва*. Київ–Вашингтон. 2000. С. 41.

<sup>41</sup> Sanjian A.K. *Colophons of Armenian Manuscripts, 1301–1480. A Source for Middle Eastern History*. // *Harvard Armenian Texts and Studies*. 2. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press. 1969. P. 94, 1365, № 2; Саргсян Т.Э. *Свод армянских памятных записей, относящихся к Крыму и*

рассказом о каких-то военных действиях Чалибека в окрестностях Каффы (предместьях?). Т.Э. Саргсян вполне обоснованно отождествила Чалибека с правителем Солхата и адресатом египетского двора с 766 г.х. (10 окт. 1363 – 27 сент. 1364 г.) Ходжой–Алибеком сыном Исы и внуком Тулук–Тимура (*Ali Bek b.Aysa b.Tuluk-Timur*)<sup>42</sup>. Судя по данным этой армянской заметки в первой половине 1365 г. правитель Солхата – Ходжа–Алибек был занят какими-то междоусобными стычками с противниками, что привело к гибели христианского населения окрестностей Каффы (не обязательно ближайших). В это время генуэзцам удалось подчинить юго-восточное побережье Крыма к западу от Каффы с Солдайей и ее сельской округой, о которой мы знаем из более поздних источников, что в ее состав входили восемнадцать казалий.

Источники не дают возможности выяснить детали событий, связанных с захватом генуэзцами Судака и его округа в июле 1365 г. Однако, не подлежит сомнению, что они воспользовались ослаблени-

---

*сопределённым регионам. (XIV–XV вв.)* / Отв. ред. В. Е. Григорьянц. Симферополь: СОНАТ. 2010. С. 158, № 76.

<sup>42</sup> Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов...* Т. 1... С. 257–259; Фаверо Д.М. *Венецианские источники по истории Золотой Орды: новые перспективы изучения* // Золотоордынское обозрение. Вып.1. 2016. С. 43. Вопреки приведенной в египетских источниках дате начала переписки с Коджа–Алибеком, одни исследователи считают, что правителем Солхата в 1357–1365 гг. непрерывно был Тимур–Кутлуг, другие – инак Кутлу–Буга отец Элиас–Бея, заключившего в 1381 г. договор с генуэзцами. Это невольное заблуждение, видимо, имеет своим источником, внешне путаное, указание канцеляриста египетского двора Эль–Мухибби о том, что Коджа–Алибек стал правителем Солхата после Зейн–эд–Дина Рамазана, упомянутого в источниках между 1351 и 1356 гг. Еще один правитель Солхата – Тимур–Кутлуг упомянут в ярлыке хана Джанибека 1358 г. венецианцам. Он являлся, очевидно, сыном того же Тоглук–Тимура. Поэтому на правление Коджа–Алибека исследователи отводили краткий период между 1356 и 1358 гг. Указание египетских канцеляристов на начало переписки с ним в 765 г.х. исследователи, к сожалению, пропустили. Надуманное противоречие можно объяснить тем, что в промежуток между 1351 г. и 1364 г. переписка между египетским двором и Золотой Ордой не велась вовсе. О пребывании Тимур–Кутлуга на должности правителя Солхата в Каире могли, попросту, не знать. Во всяком случае, о переписке между Золотой Ордой и Египтом в этот промежуток времени нет никаких сведений (исключая обмен посольствами после взятия Джанибеком Табриза в 1357 г.). Тимур–Кутлуг оставался на посту, возможно, до середины 1364 г. (См. надпись 1364 г. с упоминанием некоего *господина Тимура* в надгробной надписи из с. Лаки), когда его сменил другой крымский монгольский правитель Коджа–Алибек, бежавший в 1365 г. из Солхата, при приближении Мамая. См.: Мыц В.Л. *Кафа и Феодоро в XV веке. Контакты и конфликты*. Симферополь: Универсум. 2009. С. 38–43; Крамаровский М.Г. *Человек средневековой улицы. Золотая Орда. Византия. Италия. СПб.: Евразия. 2011. С. 219–220; Тизенгаузен В.Г. Сборник материалов...* Т. 1... С. 259; Mas–Latrie L. *Privilèges commerciaux...* P. 590–592.

ем власти правителя Солхата в период междоусобной борьбы за центральную власть в улусе Джучи. Долгое время лидером в этой борьбе в западной части улуса Джучи был беклярибек Мамай, менявший претендентов на джучидский престол Сарая по своей воле<sup>43</sup>.

Правитель Солхата Ходжа–Алибек в 1365 г., видимо, придерживался ориентации на одного из альтернативных претендентов из числа многочисленных потомков Джучи и, в конце концов, потерпел поражение. Через месяц после захвата Судака генуэзцами – 23 августа 1365 г., как сообщает еще одна армянская памятная запись в богослужебной рукописи крымского происхождения, в Крыму появились войска Мамаю: *Написана эта (книга) в городе Крым, в Земляных жилищах верхних, в лето 814, месяца августа 23, в (пору) многогласного возмущения, ибо вся страна от Кеча [Кес‘] до Сарукьярмана [Saruk‘arman] собралась здесь – люди и скот, а Мамай в Карасу с бесчисленными татарами, и сей город пребывает в смятении и содрогании; и (только) Сам Предстоятель знает (что нас ожидает), Который для всех Господь и Попечитель, Который Благословен вовеки!*<sup>44</sup> С теми же событиями связана еще одна памятная запись на другом листе того же лекционария, сообщающая о захвате города Крым (Солхата) и бегстве его предводителя – князя: *Скорбь и война объяли все пределы города Крым, ибо повелитель – князь его не смог противостоять, будучи побежден, бежал, и (нападавшие) присоединили к войску около 2000 мужей*<sup>45</sup> и, забрав вместе с припасами оружия, увели на (в?) Мол<sup>46</sup>. Финал противостояния правителя Солхата Ходжа–Алибека и Мамаю до конца не ясен.

Генуэзцам Каффы пришлось скорректировать свои политические предпочтения в новых условиях. Сохранить свои недавно приобретенные территории в Южном Крыму, они могли, лишь приняв сторону Мамаю и признав его ставленика на ордынский престол – хана

<sup>43</sup> Греков Б.Д., Якубовский А.Ю. *Золотая Орда и ее падение*. Москва–Ленинград: АН СССР. 1950. С. 275–294; Сафаргалиев М. Г. *Распад Золотой Орды*. Саранск. 1960. С. 116–136; Spuler B. *Die Golden Horde. Die Mongolen in Rußland 1223–1502*. Weisbaden: Otto Harrassowitz. 1965. P. 112–121; Федоров–Давыдов Г.А. *Общественный строй Золотой Орды*. Москва: Издательство Московского университета. 1973. С. 150–143; Миргалиев И. М. *Политическая история Золотой Орды периода правления Токтамыш-хана*. Казань: Алма–Лит. 2003. С. 29–43; Измайлов И. «Великая замятня» // *История татар*. Т. 3: Улус Джучи (Золотая Орда). XIII – середина XV в. Казань. 2009. С. 695–705.

<sup>44</sup> Sanjian A.K. *Colophons of Armenian ...* P. 93, 1365, № 1; Саргсян Т.Э. *Свод армянских...* С. 158, № 77.

<sup>45</sup> В английском переводе этой заметки стоит: *and [the invaders] killed some 2000 of his men*. Sanjian A.K. *Colophons of Armenian ...* P. 94, 1365, № 1.

<sup>46</sup> Sanjian A.K. *Colophons of Armenian ...* P. 94, 1365, № 1; Саргсян Т.Э. *Свод армянских...* С. 159, № 77. Последнее слово объяснить сложно. Во всяком случае, связывать его с латинским *tolet* или лигурийским *tolo* – ‘мол’, как это предположила Т.Э. Саргсян, сомнительно. Возможно, здесь скрыт какой–то неизвестный сейчас топоним.

Абдуллаха (1363–1370) в качестве верховного сюзерена. Какова была реакция беклярибека на отторжение Судака от империи – не известно, но с большой долей вероятности можно предполагать, что эти территориальные приобретения генуэзцев Мамаю пришлось признать. Видимо, уже во второй половине 1365 г. или в первой половине 1366 г., между генуэзцами Каффы, которых представлял консул Бартоломео де Якобо, и представителем ордынского хана – Кутлуг–Бугой, которого впоследствии можно будет увидеть на высших должностях в Солхате и *правом крыле* Орды, был подписан мирный договор. На это есть прямое указание в тексте другого генуэзско–татарского трактата от 12 августа 1387 г.<sup>47</sup> Следует уточнить, что точная дата подписания именно этого договора не сохранилась. В документе есть только указание на год «тысяча триста» и имя консула Каффы – Бартоломео де Якобо, заключившего договор со стороны *коммуны Генуи в Каффе*. О том, что он занимал должность консула Каффы в 1365 г. доподлинно известно из официальной хроники Генуи<sup>48</sup>. Контекст самого договора, несомненно, каким–то образом затрагивал вопрос о территориальных приобретениях генуэзцев в Южном Крыму, произошедших в июле 1365 г.

Подробностей политических событий в Крыму в промежутке между августом 1365 и осенью 1374 гг. мы не знаем. Исключение составляют смутные известия в памятных записях армянских писцов Крыма о царившей в Золотой Орде междоусобице<sup>49</sup> и сообщение египетского историка Ибн–Халдуна о потере Мамаем столичного Сарая и удаления его в Крым в 776 г.х. (1374–1375 гг.)<sup>50</sup>, видимо, вместе со своим новым ставленником – ханом Мухаммедом–Булаком (1370–1380).

В отношениях Каффы и соседнего Солхата тоже было не все спокойно. В книге массарии 1374 г. сохранилась запись о ежегодной выплате Николао Спинула 10 сомов за *солхатскую победу* (*pro franchixia dicti Nicolai quos habere debet omni anno causa vitoreo Sorchati sommos X*) [МС 1374 f 182v]. Ясно, что генуэзцы Каффы не раз ввязывались в вооруженные авантюры в Крыму уже до 1374 г. Строить какие либо теоретические схемы без источников – дело не благодарное.ю по этому воздержимся от интерпетации этого единичного факта.

<sup>47</sup> Basso E. *Il "bellum de Sorcati" ed I trattati del 1380–87 tra Genova e l'Orda d'Oro* // Studi Genuesi. Nuova serie. Vol 8 (1990). Genova. 1991. Переиздано в: Basso E. *Genova: un impero sul mare* // Collana di studii italo–iberici. Vol. 20. Calgari. 1994. P. 278.

<sup>48</sup> Можно конечно предположить, что Бартоломео де Якобо мог занять ту же должность повторно, поскольку из каффийских консулов с 1366 по 1373 г. нам известен только Тедесио де Флиско (1369 г.). См.: Balard M. *La Romanie Génoise...* P. 902. Хотя, конкретная дата подписания этого договора особого значения в нашем случае не имеет.

<sup>49</sup> Саргсян Т.Э. *Свод армянских...* С. 166, 171.

<sup>50</sup> Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов...* Т. 1... С. 277.



В самой ранней из сохранившихся книг массарии Каффы за 1374–75 гг. достаточно подробно отображены сведения о внешнеполитической деятельности генуэзской администрации Каффы в этот период. 11 октября Юлиано де Кастро, прибывший накануне из Генуи, вступил в должность консула Каффы, сменив на посту Аймоно де Гримальди. Массарию возглавили Матео Катанео и Йохане де Кариньяно. 12 октября 1375 г. был подбит итоговый баланс казначейства, и прежняя администрация сложила полномочия. Политическая жизнь Каффы в 1374–1375 гг. заметно отличается от бурной и активной деятельности, зафиксированной более поздними книгами массарии, например в 1381–1382 или 1386–1387 гг. И, тем не менее, она была достаточно активной.

Перед 3 ноября 1374 г. в Каффу прибывает посланник (*nuntius*) *господина Солхата*. Имя *господина Солхата* упомянуто в нашей книге массарии всего один раз. Звали его – Аджи–Макомет (*Agimachomet*) [МС 1374 f 8v]. Посланник консула Каффы – некий Франчино – принимает своего татарского коллегу и организовывает ему угощение (*convivium sive pasto*), на что было истрачено 384 аспра. Солхатскому посланнику было вручено 4 пика красного сукна (*rannum virmillium*), стоимостью 200 аспров [МС 1374 f 6v].

8 ноября 1374 г. из каффийской *апотеки* Антония *специария* было выдано в качестве продовольственного содержания 25 либр *конфект* Хачатуру – *титанусу канлюков* Каффы [МС 1374 f 6v].

24–м ноября помечена запись, согласно которой двум посредникам: Георгио Спиньо и Петро Чеба были выданы 100 аспров, предназначавшихся неким неназванным по имени лицам, возвратившимся из ханской ставки. Указанная сумма была ими истрачена на угощение Мамаю. По всей видимости, это только часть суммы. [МС 1374 f 6v]. 11 декабря распоряжением консула Каффы в Зихию для заготовки хлеба (*in Zichia*) был направлен оргузий [МС 1374 f 7r].

18 декабря *для организации обычного пиршества (pro faciendo convivium consuetum)* в Каффу прибывает посланник самого Мамаю. Это *обычное* пиршество, видимо должно было состояться 25 декабря, на Рождество, когда в Каффе проходили празднества со многими приглашенными лицами. Нунцию были выданы в качестве подарка (?) штука камлота и камки. На приезжего посланника была истрачена сумма несколько более скромная (105 аспров), чем на посланника из соседнего Солхата. Видимо в Солхате были лучше осведомлены о богатствах Каффы и, имели свои «рычаги давления» для получения более дорогих подарков, в отличие от татарина, прибывшего издалека, преодолевшего, возможно, сотни миль. 20 декабря 157 аспров было выделено *специарию* Антонию, в качестве содержания и платы музыкантам, прибывших на пиршество Мамаю (*sonatoribus qui venerunt ad convivium domini Mamay*) [МС 1374 f 7r]. Детали расходов на пиршество Мамаю и остальные празднества в книге массарии 1374 г. подробно не расписаны, поскольку они могли входить в состав тех

500 аспров, которые консул мог тратить ежемесячно, не предоставляя отчета за них, как это было прописано в статутах<sup>51</sup>. Но факт остается фактом: в декабре 1374 на Рождественских празднествах или в канун их в Каффе присутствовал беклярибек Мамай. Татарская компания находилась в Каффе, видимо, достаточно долго. 10-м января помечена запись о выдаче в подарок трех одеяний (*pro tribus vestibus*) все тому же нунцию Мамаю. В этот раз истраченная сумма оказалась более щедрой – 600 аспров. Нужно сказать, что обычно одеяния, которыми по случаю Рождества одаривались служащие администрации коммуны Каффы, стоили несколько меньше – от 100 до 150 аспров.

27 января уже нового 1375 г. Петро Чеба получает 142 аспра для исполнения поручений в каком-то пункте под названием Четин (*in Theti(n)e*) вар. чтения: Джетин, Кетин). Послан туда он был к *господину Кхеркхара* (Вариант транскрипции: *Черчар* –Кырк–Ер?) и истратил на поездку 142 аспра [МС 1374 f 7v]. 12 февраля тот же Петро Чеба отправляется с каким-то поручением в Солхат, взяв подорожные в сумме 45 аспров [МС 1374 f 7v]. В промежуток между этими поездками – 6 февраля в Каффу прибывает какой-то татарин по имени Ходжа-Иса (*Coiaisso*), на содержание которого было ассигновано 100 аспров [МС 1374 f 7v].

25 апреля каффийским банкиром Лукиано Литурфи были ассигнованы 714 аспров тому же Перо Чебо, который в компании Ачио де Мари и Рафаэле де Трави, отправился в Солхат, *чтобы посетить тело жены императора (ad vixitandum corpus cuiusdam domine de imperao in Sorcati)*. Часть денег была выплачена в качестве содержания господину Солхата Аджи-Макомету [МС 1374 f 8v]. Что имел в виду скриба массарии Каффы, изъяснившись таким образом, совершенно не понятно. Была ли жива в тот момент жена императора? Все же, учитывая восточные обычаи, можно предполагать, что это было все же скорее именно прощание с телом знатной особы, которое могло растянуться в этом случае, как минимум, на несколько дней.

1 июня 1375 г. некий Йофредо Сальваиго получает оплату за вино, предназначенное *в подарок господину киличею, то есть послу, когда он отправился в Орду (sopa domino calaihi sive ambaxatori quando ivit in l'Ordo)* в 60 аспров. К вину прилагались и сладости, выданные Антонио *специарием* [МС 1374 f 55v].

В книге массарии сохранились два счета собственно расходов этого посольства: один в «аспровом», другой в «сомовом» разделе книги [МС 1374 f 14v, 15r, 184v, 185r]. Эти расходы персонифицированы титулом: *Посольство, отправленное в Орду к господину импера-*

<sup>51</sup> Юргевич В. *Устав для генуэзских колоний на Черном море* // Записки Одесского Общества Истории и Древностей. В. 5. 1863. Одесса. С. 667. § 2; Vigna A. *Codice diplomatico delle colonie Tauro-Liguri (1453-1475)*. Т. II. Parte II // Atti Societa Ligure Storia Patria. Vol. VII. Parte II. Genova. 1879. P. 594. § 63. См. также МС 1381 f 63r: *...asperis quingentis qui conceduntur quolibet mense consulibus Caffae pro expensis per eos factis...*

тору татар и Мамаю, в котором послом есть господин Рафаэле де Трави (*Ambaxiata missa in l'Ordo ad dominum imperatorem tartarorum et Mamai de qua est ambaxator Raffael de Travi*). Даты открытия счетов – 6 и 9 июня, но большая часть расходных строк датирована июлем и началом августа, что говорит о том, что сбор средств на осуществление посольства растянулся и товары, необходимые для осуществления миссии, выдавались продавцами под залог долговых обязательств.

Счета включают расходы на оплату жалования главному послу – Рафаэле де Трави в размере 25 сомов (курс аспра к сому в 1374 г. составлял от 140 до 149 с половиной аспра [МС 1374 f 11v]). На оплату необходимого количества коней тот же Рафаэле получил еще 4 сома. В состав посольства оказался включен и Петро Чеба, которому в качестве жалования, а также на наем коня, было выделено 9 сомов. К посольству было прикомандировано неизвестное число оргузиет и закуплена бочка вина, на что в сумме было истрачено 7 сомов 11 саджио и 6 каратов. Кроме того, на нужды дипломатической миссии, а именно на хлеб, вино, конфекты, сукно, камлот, данги и все другие расходы было выделено еще 12640 аспров. Оставшуюся часть счетов занимает перечень тканей, закупленных для подарков (поминков = эксений), которые послам предстояло раздать в орде хану, Мамаю и иным достойным людям.

Табл. 1. Перечень тканей закупленных для посольства из Каффа в одду летом 1375 г.

Наименование	Ед. изм.	К-во	Цена	Сумма
clamelot (камлот)				42,11,06 <sup>52</sup> sommi
camocat (камлот)	peccia	4		< 09,22,07 sommi
pannus de blavo claro (ярко голубая ткань)	pichus	24	47 asperi	1128 asperi
clamelot (камлот)		2		
tella (полотно)		более 1		287 asperi
blavum pro sarana (голубая [ткань] для шатра)	peccia	1	285 asperi	285 asperi
pannus de Florentia (флорентийская ткань)	pichus	28		
tella subtile (полотно тонкое)	pichus	167		
clamelot (камлот)	peccia	1	2 sommi	
pannus virmillio <sup>53</sup> (красная ткань)	pichus	12		2650 asperi

<sup>52</sup> Запятые в таблице не соответствуют разделительной запятой десятичной системы счисления, а отделяют основную счетную единицу от пониженной. Например, сом от саджио, а саджио от каратов.

<sup>53</sup> Для обозначения красного цвета тканей в книге массарии применяется несколько терминов: *virmilli*, *grana*, *cremexi*. На Ближнем Востоке и в Европе с древности известны несколько разновидностей красной краски, получаемой из женских особей насекомых – мокриц нескольких видов, распространенных в различных ареалах. На Востоке была более известна т.н. Араратская кошениль (*Porphyrophora hamelii*), паразитирующая преимущественно на корнях злаковых растений. В древности ее называли персидским словом *kermes* (арабско-персидское *qirmiz* قرمز). Тело самок араратской кошенили содержит карминовую кислоту. Учитывая дороговизну красных тканей окрашенных краской *cremexi* по сравнению, например с *grana*, можно предполагать, что она была импортной, доставлялась с Ближнего Востока и изготавливалась

Счет сохранил имя получателя одной из позиций, состоящей из камлота и полотна – Кара–Болох (влиятельное лицо в ставке хана). Кроме того, к 4 рулонам камки прилагались 7 застежек (*fibii*). Из всего списка следует выделить голубое сукно, предназначенное для шатра (*blavum pro sarana*). Планировалось ли вручить эту ткань кому–то в Орде – неизвестно. Зато из приходной статьи счета выясняется, что сукно возвратилось с посольством обратно в Каффу, и было продано новому владельцу за ту же цену. Вообще, в приходной колонке обеих счетов содержится список остатков снаряжения (*certis rebus reversis*) и

---

именно из араратской кошенили. Считается, что латинская форма наименования красной краски *grana* является калькой с греческого слова *κόκκος* – ‘зерно в плодах’, ‘семя в плодах’, хотя в латыни присутствует звукоподражательный термин *coccum*. См.: Apro시오 S. *Vocabolario Ligure storico – bibliografico sec. X–XX. Parte prima – Latino. Vol. I (A–L)*. Savona. 2001. P. 435. *Grana* – так называли коконы другого вида мокриц (*Kermes vermilio*, *Kermes illicis*, *Coccus illicis* или Дубовая кошениль), паразитирующих преимущественно на вечнозеленых дубах в Средиземноморском регионе. Название свое они получили из–за их внешнего сходства коконов с паразитами внутри с плодами. Тела самок этого вида содержат кермесовую кислоту, которая с глубокой древности использовалась для окрашивания тканей (ср. греч. *κόκκινος* – ‘багряный’, ‘красный’). Происхождение третьего термина означавшего ткань, окрашенную в красный цвет – *virmilli* (*vermilion*), для нас остается загадкой. Слово происходит от латинского *vermiculus* – ‘червь’, ‘кошениль’ и должен был, по идее, означать все того же средиземноморского дубового паразита. Но с XIII в. этим термином стали обозначать красный цвет вообще и красный пигмент в живописных красках – киноварь. В таком значении термин применял Франческо Пеголотти – *vermiglione cioè cinabro*. См.: Pegolotti F.V. *La pratica della mercatura* / ed. A. Evans // Mediaeval Academy of America. No. 24. Cambridge, Mass, 1936. P. 26, 70, 77, 109, 123, 138, 179, 37. Возможно, этот термин означал кошениль восточноевропейского происхождения – польскую (*Porphyrophora polonica*). Исходя из контекста, мы склонны полагать, что в книгах массарии Каффы термин *virmilli* применен в качестве прилагательного – ‘красный’ исключительно для тканей. Таким образом, налицо терминологическая путаница, которая присутствует и сейчас и существовала в древности. О происхождении терминов см: Яценко Р.В., Амбарцумян А.А. *О проблеме кармина с точки зрения энтомолога и филолога* // Tethys Entomological Research. First issue. Almaty. 1999, pp. 47–58; Lorger S. *Kermes, crvac – i još neka crvena bojila* // Anali Dubrovnik. 49. 2011. P.27–76. Кроме указанного терминологического разнообразия в определении цвета материи, в книгах мамсарии Каффы присутствует еще один термин – *scarlata* (*scarlatina*, *scarlatum*, *scarletum*), который традиционно переводится как ‘дорогостоящая красная ткань’, к тому же окрашенная все тем же дубовым паразитом. См.: Фасмер М. *Этимологический словарь русского языка. Т. III: Муза–Сят. Москва: Прогресс. 1987. С. 634*. Однако как показывают примеры, приведенные Серджио Апрозио, цвет скарлата мог быть весьма разнообразным. См.: Apro시오 S. *Vocabolario Ligure storico – bibliografico sec. X–XX. Parte prima – Latino. Vol. II (M–X)*. Savona. 2002. P. 302.



тканей, не розданных в ходе дипломатической миссии, и в, последнее, проданных для возмещения трат. Кондуиты по счетам посольства были подбиты 3 сентября 1375 г. к концу полномочий массарии. На осуществление миссии в ставку хана и Мамаю оказалось истрачено 17004 аспра, а также 94 сома 33 саджио и 8 каратов (что в пересчете на аспры составляет ориентировочно 14718 аспров). Итоговая сумма составляет 31726 аспров.

Через месяц после отбытия послов, 10 июля тот же Йофредо Сальваиго получает 35 аспров за вино, купленное по поводу возвращения посла из орды в Каффу [МС 1374 f 55r]. К вину, как и в случае отъезда, прилагались и сладости, выданные Антонио *специарием* [МС 1374 f 55v]. Таким образом, дорога в ставку хана и Мамаю и обратно растянулась на месяц.

Во время отсутствия послов 28 июня переводчик коммуны – Йохане де Рицио отправляется к *господину Солхата*, истратив на хлеб, конфеты, вино и некоторые другие издержки 629 аспров [МС 1374 f 55r].

Почти одновременно с посольством в орду отправляется еще одна дипмиссия в Севастополис<sup>54</sup> (Сухум) в Абхазии [МС 1374 f 15v, 16r, 184v, 185r]. Два счета посольства содержат записи, датированные с 23 июля по 11 августа. 3 сентября потраченные на посольство средства были списаны в счете каммуны Каффы. Послом был Сирето де Ромео. За свои труды он получил достаточно скромное вознаграждение в 200 аспров. Кроме того, на возможные расходы ему было выдано еще 1000 аспров и 15 сомов. Похоже, что товарищем Сирето де Ромео был Лодиссио Санвилиано, получивший также сумму в 200 аспров. Главного посла нарядили в роскошное одеяние, сшитое из 8-ми пиков scarлатовой ткани, которые обошлись казне в 1083 аспра.

В дорогу посольство захватило мальвазию, стоимостью 108 аспров, и бочку вина, стоимостью 1 сом и 31 саджио. Для перевозки послов был зафрахтован панфилий Якобо Соларио, а командовал судном в путешествии, видимо, Кармадино де Тедане. Всего на дорожные расходы было потрачено 50 сомов. Первая полоаина суммы была оплачена 4 августа, а вторая – 3 сентября, видимо, уже после возвращения. При организации плавания прибегли к услугам маклера (цензара) – Якобо Пастура, которому было выплачено 60 аспров.

---

<sup>54</sup> Нужно отметить, что генуэзская администрация в Севастополисе, по данным книги массарии Каффы 1381 г., насчитывала всего лишь одного оффициала. В 1373 г. должность консула Севастополиса исполнял Benisse Dragi [МС 1374 f 211v]. В 1379-1381 г. - исполнял *Anthonius de Lazario*. За исполнение обязанностей консула ему полагалось 40 сомов в год, за исполнения должности скрибы – 16 сомов, за исполнение должности плачерия (порученца) – 4 сома. Кроме того на аренду дома он получал 5 сомов. В год ему оплачивалось из казны 2 бочки вина, по 1 сому за каждую [МС 1381 f 411v].

3 июля на ежегодные конные скачки в день свв. Гervasия и Протасия (день памяти 19 июня) в Солдайю прибывает *сын господина Солхата*, не названный по имени<sup>55</sup>. Важному гостю был подарен рулон камлота стоимостью 160 аспров, а консул Солдайи<sup>56</sup> устроил в его честь пиршество (*convivium*), истратив на это ни много ни мало 595 аспров [МС 1374 f 55r].

28 июля Петро Чеба, уже возвратившийся из посольства в орду, вновь посещает Солхат. Ему на содержание ассигнуются 130 аспров. На следующий день в Солхат отправляется Франциско де Джибелето по случаю смерти какого-то умершего там священника (40 аспров) [МС 1374 f 55r]. 3 августа все тому же Петро Чеба ассигнуются 924 аспра на организацию угощения дочери господина Солхата. В мероприятия также приняли участие: викарий консула Каффы и *некоторые добрые мужи*, прибывшие по этому поводу в Солхат. 22 августа Петро Чеба были ассигнованы еще 70 аспров на расходы в Солхате, а 23 августа Йохане Рицио получил 40 аспров за доставку всего необходимого для пиршества в Солхате (*res pro convivio*) [МС 1374 f 56v].

Посольства в орду и Солхат, а также прибытие посланников из степи предполагало аккумуляцию в курии Каффы к августу 1374 г. какого-то количества документации, написанной уйгурским и арабским письмом (*certas scripturas que erant in literis ugoreschis et saracheneschis*). За внесение их во входящие регистры коммуны Каффы (*pro registrando*) и, вероятно, перевод на латынь или лигурийский диалект, 23 августа нотарию Йохану Перосело было ассигновано 10 сомов [МС 1374 f 183r]. Величина суммы подчеркивает значение этой работы и, вероятно, ее объем.

В оставшийся период 1375 г. следов активной политической деятельности на страницах книги массарии Каффы не наблюдается. Жизнь черноморской фактории протекала спокойно, и даже рутинно. Велось строительство: цистерн, водопроводов, крепостных стен в Каффе и Солдайе; ремонтировались постройки, заготавливалось продовольствие и бревна для весел.

\*\*\*\*\*

Считается, что новые территории в Южном Крыму, захваченные еще в 1365 г., генуэзцам удавалось удерживать с трудом. Договоры между генуэзцами и правителями Солхата 1380 и 1381 гг., отсылая в неопределенное прошлое, упоминают, что Мамай отобрал восемнадцать казалий, принадлежавших Солдайе (*queli dixoto Casai, li quay eran de Sodaya quando lo comun preyse Sodaya, possa Mamay segno per*

---

<sup>55</sup> В книге массарии 1381 г. упоминается *Sic Assani filio quondam Agimacomet de Sorchati...*, *Agimacomet olim dominus de Sorchati debet nobis pro Sic Assam* [МС 1381 f 11v, 243r, 245v, 277v].

<sup>56</sup> В это время должность консула Солдайи исполнял Лодисιο де Мотальдо (*Lodisio de Montaldo*) [МС 1374 f 332v].

*forza li preise*)<sup>57</sup>. Что послужило причиной для такого решения Мамая, и каков был механизм его исполнения не совсем понятно, но явно прокламативные формулировки из текста договоров с обвинениями в адрес Мамая не стоит воспринимать слишком уж буквально. Без каких-либо аргументов историки датируют потерю генуэзцами казалий Солдайи 1375 г.<sup>58</sup> Мало того, иногда встречаются предположения о том, что вместе с казалиями *татары* возвратили себе и Солдайю<sup>59</sup>. Это, конечно же, не верно, поскольку книга массарии Каффы в течение 1374–1375 гг. 74 раза упоминает Солдайю, в связи с различными финансовыми операциями казначейства. В этих записях 7 раз упомянуты консулы и 11 раз – массарии Солдайи<sup>60</sup>. На листах 159v–161r находится расчет выплаты жалования социям и другим степендиатам Солдайи за 1374–1375 гг. Также имеется запись о строительстве в Солдаёе цистерны и церкви, а также тратах на ткань для городских штандартов [МС 1374 f 7v].

Есть в книге массарии Каффы 1374 г. и красноречивые упоминания казалий Готии и Солдайи. 4 ноября 1374 г. Йоханне де Бургаро вместе с Антонио де Акурсу был отправлен с инспекцией в Готию. По дороге они посетили Лусту, Партениту, Горзови и Яллиту, где в их распоряжение были переданы средства в размере 1791 аспра, полученные генуэзскими консулами этих местечек за штрафы [МС 1374 f 5v]. Наличие консулов в четырех ключевых прибрежных портовых пунктах Готии в 1374 г., конечно же, говорит о том, что они были заняты генуэзцами хотя бы за некоторое время до того. Видимо, произошло это одновременно с захватом Солдайи еще в 1365 г. О времени подчинения остальных 10 казалий Готии, известных по данным книги массарии Каффы 1381 г., ничего неизвестно. 5 декабря 1375 г. уже упомянутый инспектор Готии (*vixitator Gotie*) Антонио де Акурсу [МС 1374 f 256v] из денег, полученных в Готии, возместил 100 аспров за *кувшин вина народу Партениты* [МС 1374 f 148v]. Судя по сумме, равнявшейся месячному жалованию рядового служащего коммуны или моряка, кувшин был не маленький. 9 декабря 1374 г. помечена запись о тратах на вино во время поездки Стефано Чигала в Солдайю и какое-то местечко под названием *Silia*, за которым, возможно, скрывается название казалии *de lo Sille (Tasilli)* [МС 1374 f 6v]. 24 марта 1375 г. массарии Каффы ассигнуют Йоханне де Бургаро 638 аспров на объезд казалий Солдайи [МС 1374 f 8r]. Судя по всему, никаких доходов от казалий Готии и Солдайи, кроме штрафов в четырех местечках Готии, массария коммуны Каффы в 1374–1375 гг. не получала. Это не может быть свидетельством того, что генуэзцы не контролировали сельские поселения дистрикта Солдайи и Готии.

<sup>57</sup> Desimoni C. *Trattato dei genovesi col chan dei tartari nel 1380–1381 scritto in lingua volgare* // Archivio storico italiano. Vol. XX. 1887. Torino. P. 163.

<sup>58</sup> Balard M. *La Romanie Génoise...* P. 161.

<sup>59</sup> Крамаровский М.Г. *Человек средневековой...* С. 224.

<sup>60</sup> Пономарев А.Л. *Путеводитель по рукописи...* С. 71, 101, 127]

Вполне возможно, что налоговые поступления с сельскохозяйственных территорий предназначались для трат местной генуэзской администрации в Солдае и Готии, и по этой причине не были отражены в книге массарии Каффы 1374 г.<sup>61</sup>

\*\*\*\*\*

Прежде размеренная жизнь торгового города к началу 1380–х гг. становится более насыщенной событиями. К счастью, книга массарии Каффы, начатая 17 марта 1381 г., сохранила ряд записей о тратах прежней администрации, которую возглавлял консул Йанноно де Боско, сдавший полномочия 11 марта 1381 г. Эти расходы оказались, по каким-то причинам, не погашенными прежними массариями. Видимо, массарии не смогли изыскать средств на их погашение. В начале июня 1381 г. их вписали в книгу следующей массарии [МС 1381 f 62v (аспровый), f 293r (сомовый)]<sup>62</sup>.

---

<sup>61</sup> Так в книге массарии Каффы 1381 г. отсутствуют полностью данные о выплатах социям Чембало, хотя мы их можем обнаружить и в книге 1374 г. и последующих сохранившихся книгах, например 1424 и 1441 г. Это конечно не говорит о том, что генуэзцы в 1381 г. потеряли контроль над Чембало. На страницах книги массарии 1381 г. мы встречаем имя массария Чембало – Якобо де Палацио [МС 1381 f 106r, 324v.], а также массу упоминаний самой крепости. По всей видимости, в этот период администрация и служащие Чембало финансировались не массарией Каффы, а из другого источника. Этот пример показывает, что отсутствие записей о налоговых поступлениях с казалий Готии и Солдаи в книге 1374 г. можно объяснить, помимо всего прочего, перераспределением финансирования между массарией Каффы и массариями других административных центров Черноморья.

<sup>62</sup> На то, что записи, внесенные в этот счет, относятся к предыдущему году, указывает следующее. Этот счет помещен между обычными счетами *Expense et avarie diverse comunis Caffe*, но озаглавлен иначе: *Expense facte tempore massarie domini Bernabonis Ricii et socii consulatis domini Ianoni de Bosco*. Полномочия Йанноно де Боско завершились 11 марта 1381 г. В обычных счетах *expense et avarie* записи фиксировались хронологически последовательно. Так в предыдущем счете на f 62r присутствуют записи, датированные с 30 марта по 26 июня 1381 г., а в следующем на f 63r – с 26 июня по 5 сентября того же года. В нашем же счете записи не всегда последовательно датированы. Первая относится к 22 мая, следующая – к 4 мая, а затем следуют записи вплоть до 4 декабря, после чего внесена запись от 30 мая. Дата открытия счета (22 мая) совпадает по времени с появлением записи в счете *expense et avarie* на f 62r о расходах прежнего консула Каффы – Йанноно де Боско, возмещение которых было санкционировано действующим консулом Иваниссио де Мари. Вероятно, одновременно с этим были выявлены и иные неоплаченные расходы, случившиеся при прежней администрации, почему и был открыт особый счет на f 62v, куда эти расходы и были внесены. На это указывают и значительные временные промежутки между датами отдельных записей.

2 мая 1380 г. в Солхате некоему *господину Элиасбею* вручается (*presentatis in Sorchati domino de Liaboy*)<sup>63</sup> 3 рулона красной ткани различных оттенков общей стоимостью 8 сомов 33 саджио и 18 каратов

4 мая 1380 г. один из *господ Солхата* Чаркас (*alius Iharchasso dominus Sorchati*) пирует в Каффе в саду *титануса канлюков* Хачатура. По случаю пиршества властями Каффы в подарок было поставлено 4 с половиной митры вина, стоимостью 44 аспров.

27 мая Йоханне де Камулио отправился по делам коммуны в Солхат к *другому господину Солхата* по имени Сарчи (*occaxione eundi pro negociis comunis in Sorchati ad dominum Sarihi alius dominum Sorchati*)<sup>64</sup>. В Солхате ему пришлось взять коня у сарацина Хаджи–

<sup>63</sup> Здесь вполне возможно произошло механическое искажение топонима или имени. Сначала имя было внесено в книгу массарии 1380 г., затем перенесено в книгу 1381 г., с которой была снята копия, отправленная в Геную, и с которой мы и имеем сейчас дело. Возможно, под невнятным *de Liaboy* скрывается вполне уместное здесь имя Элиас–бея (*Eliasbey*)?

Если рассматривать слово *Liaboy* как топоним, то начальное *L* можно рассматривать как часть личного артикля *lo*. В таком случае его можно читать как *Iaboy*, а варианты транскрипции могут выглядеть так: Йабой, Джабу и т.д., что также выгядит невнятно и не находит рационального объяснения. Надо отметить, что это слово встречается еще раз в нашей книге массарии. 3 марта 1382 г. инак Кутлуг–Буга назван *господином Йабоя* (Джабоя) (*Ayna Cotolboga domino de l'Iaboy*). Однако еще ранее Кутлуг–Буга уже носит титул *господина Солхата* [МС 1381 f 67v].

Мы все–таки склоняемся к тому, чтобы читать в этом месте *domino Eliasbey*. К этому нас подталкивает подобная ситуация с искажением топонима *Illice*, который в рукописи массарии 1381 г. часто превращался в *Illia*. Например, в имени *Costa de Illice* [МС 1381 42r, 131v]. Если в фразе *Ayna Cotolboga domino de l'Iaboy* после имени Кутлуг–Буги поставить запятую или союз «и», то смысл ее меняется (*Ayna Cotolboga domino et domino Eliasbey* > *Ayna Cotolboga domino ~ .d.Eliasbey* > *Ayna Cotolboga domino de l'Iaboy*).

<sup>64</sup> Не до конца ясный текст записи от 20 июня 1381 г.в книге массарии относит срок правления Сарчи ко времени после господства Мамая: *anni preteriti et presentis videlicet a districtionem [?] domini Mamay usque ad adventum dominationis domini Sarihi tunc domini Sorchati* [МС 1381 f 165v]. По всей видимости, здесь подразумевается прошедший 1380 или даже 1379 гг., хотя контекст, вроде бы, и указывает именно на 1380 и на 1381 гг. (*anni preteriti et presentis*). 1379 и 1380 более вероятны, поскольку счет озаглавлен именами *коллекторов императорского коммеркия* Раффаэле де Фачио и Йоханне Узузари, а договоры ноября 1380 и февраля 1381 гг. постановляли, что *императорский коммеркий* должен взимается в Солхате только *императорским коммеркиарием*, а в Каффе *титанусом канлюков*. Таким образом, сбор его генуэзскими гражданами мог производиться только до подписания первого договора от 28 ноября 1380 г. К тому же, несмотря на то, что *господин Солхата* – Сарчи назван *tunc dominus*, после февраля 1381 г. он не мог занимать эту должность, поскольку в течение всего следующего за тем года *господином Солхата* являлся

Мамета взамен павшего (*quo decessit*), стоимость которого в 100 аспров, компенсировала массария.

Из приведенных записей мы узнаем имена двух *господ Солхата*: Чаркаса и Сарчи, занимавших должности в мае 1380 г. Кто из них какую должность занимал, мы не знаем. Возможны три варианта: даруга крымского тумена, эмир или бей Солхата и коммеркиарий<sup>65</sup>. Прежний господин Солхата Аджи–Макомет, известный по книге масссссарии 1374 г., к маю 1380 г. уже, видимо, умер. В книге массарии 1381 г. он упоминается уже исключительно как *бывший* или *покойный господин Солхата*<sup>66</sup>. В общем–то, в нашем случае, не особо важно, кто в мае 1380 г. из этих лиц занимал высшую должность в Солхате.

Подробностей событий, произошедших в Крыму в мае–ноябре 1380 г., мы не знаем. Тем не менее, хорошо известно, что этот год ознаменовался завершением карьеры и жизни ханского беклярибека

---

Элиас–бей. Контекст упоминания господина Сарчи в связи с императорским коммеркием, дает основание предполагать, что он мог занимать должность *императорского коммеркиария Солхата*.

<sup>65</sup> Распространенное среди исследователей понимание титула *dominus Sorchati* в качестве верховного правителя Крымского улуса и одновременно даруги Солхата не совсем верно См. Крамаровский М.Г. Человек средневековой... С. 313. Протокольный контекст генуэзско–татарских договоров 1380, 1381 и 1387 г. различает лиц, занимавших эти должности, каждого по отдельности (*Magnifici et potente viri domini Oglan Sounihi bey Cotolboga bey dominus solcatensis et brachii recti Imperii Gazarie et Boia bey daroga...*). К такому выводу подталкивают и данные книги массарии 1381 г. Имя Элиас–Бея в ранге *господина Солхата* книга массарии упоминает с 17 марта 1381 г. и до марта 1382 г. [МС 1381 f 66v, 293r]. С июля 1381 г. ежемесячно также упоминается коммеркиарий Солхата Сайто (*Sayto comerihario et daroga in Sorchati domine imperatores tartarorum*) [МС 1381 f 62r, 63r, 64r]. В течении 1381 г. имя даруги Солхата в записях книги массарии не встречается. С января 1382 г. даругой Солхата величается инак Кутлуг–Буга отец Элиас–Бея (*dominus Cotelboga daroga, Ina Cotelboga daroga Sorchati*) [МС 1381 f 65v]. 4 марта 1382 г. инака Кутлуг–Бугу, сменившего на должности своего сына, скриба массарии Каффы титулует уже *господином Солхата* (*Cotelboga dominus Sorchati*). Как новоизбранному повелителю Солхата не позднее 5 марта 1382 г. генуэзцы преподносят ему эксению (*euxenia ad Inat Cotelboga*) [МС 1381 f 67v]. Очевидно, одновременно с этим коммеркиарием Солхата на место Сайто был утвержден Ростан Кугнато (*Rostan Cugnato comeriharius Sorchati*). 24 апреля 1382 г. массария вновь выдает средства на подарок, преподнесенный уже бывшему *господину Солхата* Элиас–Бею (*dominus Eliasbey de Sorchati*) [МС 1381 f 67v]. Как мы наглядно видим, высшими должностными лицами в Солхате были: *господин Солхата*, *даруга* и *ханский коммеркиарий Солхата*. Возможно, одно лицо могло совмещать несколько должностей.

<sup>66</sup> Во второй половине 1381 г. книга массарии Каффы упоминает Сик–Ассана (=Шейх–Асан?) сына покойного Хаджи–Махомета (*Sic Assani filio quondam Agimacomet domine Sorchati*) [МС 1381 f 11v, 243r, 277v].

и главы племени кийтятов – Мамаю. Причиной тому была его конфронтация с новым претендентом на ханский престол из Кок-Орды – Тохтамышем, впервые заявившем о своих претензиях еще в 1376 г.<sup>67</sup> Столкновение закончилось победой Тохтамыша и гибелью Мамаю, видимо еще осенью 1380 г.

Пространная редакция «Повести о Куликовской битве» в древнерусских летописях сообщает о том, что после поражения войск Мамаю в сражении с силами московского князя Димитрия Ивановича в первой половине сентября 1380 г., он был предан своими вельможами, перешедшими на сторону Тохтамыша, и вынужден был искать защиты у генуэзцев в Каффе, где был ими же убит<sup>68</sup>. Однако, вся эта история с убийством Мамаю в Каффе выглядит чересчур фантастической и не находит подтверждений в параллельных источниках. В настоящее время общепризнанным считается, что пространная редакция «Повести» была составлена на основании краткой редакции спустя более чем полвека после событий 1380 г. В первой половине XV в. краткая редакция обросла заимствованиями из других, по большей части легендарных, источников<sup>69</sup>. В краткой редакции этой повести, представленной в Рогожском летописце, составленном в 1396 г., упоминания Каффы нет<sup>70</sup>. Так, что факт убийства Мамаю в Каффе вполне может оказаться историографическим мифом, как и мифическое участие генуэзцев в Куликовской битве на стороне татар Мамаю.<sup>71</sup> Хотя в самой возможности политически мотивированного убийства, санкционированного властями Каффы, не приходится сомневаться. А. Стелло вслед за Н. Йорга обратила внимание на наличие в книге массарии 1381 г. записи о расходах на *устранение*

<sup>67</sup> Егоров В.Л. *Историческая география Золотой Орды в XIII–XIV вв.* Москва: Наука. 1985. С. 64 Миргалиев И.М. *Политическая история...* С. 43–46.

<sup>68</sup> «Царь Тохтамыш побѣди Мамаю и прогна его. Мамаевы же князи шедше с коней своих и биша челом царю Тохтамышю и даша ему правду по своеи вѣрѣ и яшася за него, а Мамаю оставиша поругана. Мамаю же то видевь, и скоро побежа съ своими единомысленики. Царь же Тахтамышъ посла за ними въ погоню воа своа. Мамаю же, гонимъ сый, и бѣгаа предъ Тахтамышевыма гонители, и прибѣжа близъ града; Кафы и съслася с кафинци по докончанию и по опасу, дабы его прияли, на избавление, дондеже избудет от всѣх гонящих его. И повелѣша ему. И прибѣже Мамаю в Кафу съ множеством имѣнна, злата и сребра. Кафинци же, свѣщавшеся, и сътвориша над ним облесть и ту от них убѣнь бысть. И тако бысть конецъ Мамаю» в: *Новгородская четвертая летопись* // ПСРЛ. Т. IV: Издание 3–е. М.: Языки русской культуры. 2000. С. 324–325]

<sup>69</sup> Салмина М.А. *Повесть о Куликовской битве летописная* // *Словарь книжников и книжности Древней Руси. В. 2 (вторая половина XIV–XVI в.). Часть 2 (Л–Я)* / Отв. ред. Д.С. Лихачев. Ленинград: Наука, ленинградское отделение. 1989. С. 244.

<sup>70</sup> *Рогожский летописец. Тверской сборник* // ПСРЛ. Т. XV: Издание 3–е. М.: Языки русской культуры. 2000. Ст. 141.

<sup>71</sup> Почекаев Р.Ю. *Мамаю. История антигероя в истории.* СПб.: Евразия, 2010. С. 121–131.

врагов *Элиас–Бей сарацина*<sup>72</sup>. Об этом 20 ноября 1380 г. была сделана запись в регистре курии Каффы. На основании этой записи через полгода – 3 июля 1381 г. исполнителю миссии – Теофилакто Сеньорита, с одобрения высших лиц администрации Каффы, было ассигновано щедрое вознаграждение в 50 (!) сомов [МС 1381 f 292r]. Правда, большую часть суммы – 40 сомов он получил на руки еще при прежней администрации [МС 1381 f 420v].

Причину появления в русских летописях сюжета с убийством Мамаю в Каффе трудно объяснить. Бытование в московском княжестве всевозможных легенд, связанных с Крымом и Каффой, в основном, относится к XVI в. Причину их появления пока объяснить не представляется возможным. Возможно, это может быть связано с обоснованием в Москве выходцев из Крыма, например, Головиных–Ховриных, и появившихся в связи с этим генеалогических легенд. До 1474 г. контакты Москвы с Крымом не выходили за рамки перманентных торговых отношений. В любом случае, казначейская книга Каффы 1381 г. не дает ни одного намека на какие–либо факты, хоть как–то связанные с Куликовской битвой или смертью Мамаю, и тем более с участием генуэзцев в этих событиях физически или финансово.

В источниках восточного происхождения сохранились свои версии гибели Мамаю. Среднеазиатский знаток джучидской древности Утемиш–Хаджи (XVI в.) в целом вторит краткой редакции древнерусских летописей и говорит о сражении войск Тохтамышя и Мамаю и последующем убийстве его<sup>73</sup>. Совершенно оригинальный сюжет приведен у крымского историка XVIII в. Абд ал–Гаффара Кырыми, согласно которому Мамаю был предательски убит сторонником Тохтамышя – Урик–Тимуром (основателем крымской ветви рода Ширин) в своей ставке на Нижнем Днепре<sup>74</sup>. Несмотря на позднюю дату произведения Абд ал–Гаффара, к его сведениям следует относиться с особым вниманием. Известно, что он являлся прямым потомком кийяского бейя Мамаю<sup>75</sup>, и в его роду могли храниться семейные предания о славном предке<sup>76</sup>.

---

<sup>72</sup> Iorga N. *Notes et extraits...* T.I... P. 17; Stello A. *Grenzerfahrung. Interaktion und Kooperation...* P. 98.

<sup>73</sup> Утемиш–хаджи. *Кара таварих* / Транскрипция И.М. Миргалеева, Э.Г. Сайфетдиновой, З.Т. Хафизова; перевод на русский язык И.М.Миргалеева, Э.Г. Сайфетдиновой; общая и научная редакция И.М. Миргалеева. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2017. С. 58.

<sup>74</sup> Миргалеев И.М. «Черный человек» Мамаю // Мамаю. Опыт историографической антологии. Сборник научных трудов / Под ред. В.В. Трепавлова, И.М. Миргалеева. Казань: Изд–во «Фэн» АН РТ. 2010. С. 189–193; Акчуриин М. *Начальная генеалогия ширинских князей* // Золотоордынское наследие. В. 2. Материалы конференции / отв. ред. и сост. И.М. Миргалеев. Казань: Фолиант. 2011. С. 191–202.

<sup>75</sup> Сейтягьяев Н.С. *Ученый из Карасу Абдульгаффар Кырыми и его историческое сочинение (История, проблемы и перспективы изучения)* // Мир



К осени 1380 г. пост правителя Солхата уже точно занимал *господин Чаркас* или *Зух (Pharcasio, Zicho)*, имя которого фигурирует еще в записи книги массарии от мая 1380 г. с условным титулом *господин Солхата*. Именно с ним 28 ноября 1380 г. генуэзцы составили первый из сохранившихся договоров о передаче им из состава империи Газарии (улуса Джучи, Золотой Орды) Солдайи, а также казалий Готии и Солдайи. Исследователи второй половины XIX в. предполагали, что он так и не был подписан самим Чаркасом<sup>77</sup>. Однако, в тексте его лигурийского перевода на это не обнаруживается даже намек. По всей видимости, Чаркас стоял на стороне альтернативного претендента на ордынский престол, отличного от Мухаммеда–Булака, которого поддерживал Мамай, и Тохтамыша. В заключительной части договора 1380 г. среди лиц, удостоверивших договор с татарской стороны, значится некий Хошхельди Омар–Ходжа – посол императора Конак–Бея (*Coscheldi Omar Coia messo de*

---

Бекира Чобан–заде: Сборник материалов I Крымской международной тюркологической конференции. Белогорск (Карасубазар) 23 – 25 мая 2012 г. / Сост. А.Р. Эмиров. Симферополь: НАТА. 2013. С. 232–234.

<sup>76</sup> М. Балар предполагал, что смерть Мамай наступила между мартом и ноябрем 1381 г., однако этот вывод французского исследователя на поверку оказывается не верным (См.: Balard M. *La Romanie Génoise...* P. 457–458.). В своей аргументации он опирался на датировку последнего упоминания имени Мамай в счете массарии о возмещении стоимости охотничьих соколов украденных в Солдаёе *Инаку и Ходжа–Берды – посланникам императора татарского и Мамай* от 17 марта 1381 г. [МС 1381 f 3r, 228r], а также счета посольства в ставку, не названного по имени, *императора татар* во главе с Конрадо де Гоаско и Христофоро де Круче от 12 ноября 1381 г. [МС 1381 f 278r]. Однако, как мы уже показали, даты открытия счетов в книге массарии не всегда надежны, особенно ранние, относящиеся ко времени открытия самой книги. Они и вовсе часто перечисляют лишь старые долги перед казначейством, причем, иногда, весьма отдаленные во времени (См. например, случай с Лодисо де Флиско и Габриеле де Инноченти в книге массарии 1374 г. задолжавших при прежней администрации Каффы. См.: Пономарев А.Л. *Путеводитель по рукописи...* С. 45). Смутные подозрения возникают и из-за того, что значительные средства, истраченные по этому счету, в 3921 аспр и 45 сомов, 27 саджио, 12 каратов, перенесенные из книги предыдущей администрации, так и не были списаны (бюджетно обеспечены) к моменту закрытия книги массарии 11 июня 1382 г. Может быть для списания таких значительных средств, истраченных на подобные дипломатические действия, требовалось одобрение верховных властей Генуи? Или это следствие катастрофического дефицита средств в казне Каффы? Скорее второе. Подобным же образом не были списаны и не были помещены в графу расходов собственного счета коммуны Каффы, средства на осенне–зимнее посольство 1381 г. к императору. Остаток их также был перенесен в начальный баланс новой массарии 11 июня 1382 г., хотя посольство уже в начале года вернулось обратно.

<sup>77</sup> Колли Л.П. *Извлечение из сочинения Вильгельма Гейда: «История торговли Востока в средние века»* // Известия Таврической Ученой Архивной Комиссии. № 52. 1915. С. 127.

*lo Imperao Conach Bey*)<sup>78</sup>. Имя этого хана не известно из других источников<sup>79</sup>. Как бы там ни было, уже в конце зимы 1381 г. титул господина Солхата переходит к другому лицу. Возможно, в отстранении Чаркаса свою роль сыграла поддержка им противников Тохтамыша, который уже достаточно прочно утвердился в качестве хана в Поволжье и Причерноморских степях.

24 февраля 1381 г. был подписан очередной договор между генуэзцами и новым *господином Солхата* Элиас–Беем сыном Кутлуг–Буги (*Ellias segno fïio de Inach Cototoloboga*)<sup>80</sup>. Единственное существенное различие в текстах договоров 1380 и 1381 гг. касалось казалий Готии. В более раннем варианте сказано, что коммуне Генуи передается *Готия с ее землями, водами и людьми, которые суть христиане, от Чембалло до Солдайи* (*Semeieyvementi la Gotia cum li soi casay e cum lo so povo, li quay sun cristiayn, da lo Cembaro fim in Sodaia*)<sup>81</sup>. В договоре 1381 г. упоминание о христианах опущено.

\*\*\*\*\*

С момента вступления в должности новых администраторов Каффы – 11 марта 1381 г., благодаря записям в книге массарии мы имеем более подробные сведения о политической жизни города. Консулом стал Иваниссио де Мари, его викарием – Антонио Христианини, массариями и провизорами – Гаспале де Гримальди и Гуиардо Леардо.

Еще до 17 марта 1381 г. в Каффу были присланы в дар 16 коней от *императора татар Таны и ханских господ*, которые, как и предписывали статуты<sup>82</sup>, были проданы на публичных торгах в течение нескольких месяцев [МС 1381 f 61v]. Надо полагать, что под *императором Таны* подразумевается джучид Тохтамыш. Как правило, посылка коней соседним властителям со стороны татарских властей происходила лишь по особо важным поводам (до второй половины XV в.)<sup>83</sup>. Этот обычай был обязательным в случае вступления в должность или восшествия на ханский престол.

---

<sup>78</sup> Или только Омар–Ходжа. Полный список лиц удостоверивших договор без знаков препинания, расставленных К. Десимони: *Testemonnii Achboga bey fïio de Allexandro bey Toholus bey fio de Cachïimas bey Molana Mocharran messo de lo Segno Coscheldi Omar Coia messo de lo Imperao Conach Bey. Questi testimonnii sotescrili mi Sich Assani scrivàn e o scritto in te lo paraxo de lo Segno cum comandamento de lo segno Zicho*. См.: Desimoni C. *Trattato dei genovesi...* P. 164–165.

<sup>79</sup> Пономарев А.Л. *Первые ханы...* С. 173.

<sup>80</sup> Desimoni C. *Trattato dei genovesi...* P. 162.

<sup>81</sup> Desimoni C. *Trattato dei genovesi...* P. 163–164.

<sup>82</sup> Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 647. § 10; Vigna A. *Codice diplomatico...* P. 583. § 10.

<sup>83</sup> В Скарбовой книге Великого княжества литовского почти каждое прибытие посольства от ханов и их вельмож сопровождалось присылкой коня и ответной посылкой девятины (новены). См.: Довнар–Запольский М.

С 23 по 30 марта 1381 г. книга массарии упоминает нунция императора Таны, прибывшего в Каффу, возможно, с лошадьми, подаренными самим императором и его баронами. Нунцию было выделено 24 аспра содержания и подарены кусок камлота и рубаха (*satiscicia*) общей стоимостью 68 аспров. Видимо, с доставкой этого табуна была связана сумма в 333 аспров, истраченная прежним консулом Каффы – Йанноно де Боско на подарки *многим послам, прибывшим из разных мест*. Списание суммы было произведено только 22 мая 1381 г. [МС 1381 f 62r].

6 апреля переводчику Каффы – Йохане Рицио компенсируют его издержки во время посещения Солхата по делам коммуны [МС 1381 f 62r]. 27 апреля нунцию некоего Бегичи–бея вручают рулон камлота стоимостью 76 аспров [МС 1381 f 62r]. 30 апреля в Каффу прибывает *титанус канлюков* Хачатур, которого администрация одаривает вином и сладостями на 98 аспров [МС 1381 f 62r].

6 и 8 мая некоему Хаджи погонщику – сарацину из Ликостомо оплачивают труды по доставке одного письма из Ликостомо от генуэзского консула Конрадо Донато и двух писем из Буды от Якобо Бланко и Лодизио де Овидиис. Видимо, в компании с ним был и некий сириец погонщик Абрам. 12 мая Хаджи стал собираться обратно в Ликостомо с ответными письмами консула Каффы [МС 1381 f 62r].

26 июня переводчик Йохане Рицио одаривает двух нунциев императора Таны двумя рулонами сукна и двумя рулонами полотна, а также выплачивает содержание нунцию коммерциария Солхата Алут–Сайида (*uni nuntio domini Alut Sait comerihario*) [МС 1381 f 62r].

3 июля прибывает *нунций господина округа Илличе* – Ак–Буги. В обратном направлении с письмами отправляется оргузий [МС 1381 f 63r]. 22 августа патроном галеи коммуны Космаелем де Монтальдо вновь были доставлены письма из Илличе, предназначенные консулу Каффы [МС 1381 f 63r].

11 июня с титулом *императорского коммерциария* в книге массарии фигурирует уже некто Сайто (*Saito*). Бартоломео Грилло и

---

*Литовские упоминки татарским ордам. Скарбовая книга Метрики Литовской 1502–1509 гг.* // Известия Таврической ученой архивной комиссии. № 28. 1898. С. 1–91 (Есть также отдельное издание). Слово новена происходит от числительного девять (*novem*). Так называли подарок, состоящий из девяти даров. См.: Барбаро и Контарини о России / Пер. Е. Ч. Скржинской. Москва. 1971. С. 141–142. В записи книги массарии Каффы 1422 г. сказано, что новену следует по обычаю делать беям всегда, когда их заново утверждают + *MCCCCXXII die XVI decembris exenium factum et presentatum domino de Surchati nuper misso per dominum imperatorem ut moris est semper fieri dominis quando venerunt de novo videlicet de una novena...* [МС f 66r]. См.: Пономарев А. Л. *Первые ханы...* С. 174. Видимо, регулярные посылки коней ханами и их вельможами в начале XVI в. были формой вымогательства более богатых девятикратных подарков у двора Великого княжества литовского, и было некоторым нарушением традиционного этикета степняков.

Рафаэле де Трави вручают ему и даруге Солхата пять одежд стоимостью 726 аспров. Кроме того, Сайто получает рулон камлота стоимостью 175 аспров, а также два кувшина трилийского вина, 4 валухов, одну с четвертью митру щербета в подарок. 32 пика полотна получают четверо *пайзанов* Сайто (*datis III payzanis*) [МС 1381 f 63r].

8 августа, видимо из Синопа, прибывает нунций Ходжи–Тама – сына местного эмира Чобана. 22 августа из Илличе возвращается нунций с письмами консулу Каффы [МС 1381 f 63r]. 2 сентября получают оплату за труды оргузии Никита и Котлобуга, отвозившие письма в Илличе и обратно [МС 1381 f 63r].

30 августа 1381 г. Каффу посещает господин Солхата Элиас–бей. В честь гостя был устроен пир, на который закупили: сладости, шафран, сахар, корицу, сальсу, щербет, вино, каплуны, говядину, соус, рис и дрова для приготовления. На все это было истрачено 2054 аспра. Отдельно была закуплена бочка греческого вина стоимостью 3 сома. Елиас–бей пробыл в Каффе, видимо, достаточно долго. За это время ему было преподнесено множество подарков, состоявших из тканей и меха, по своему разнообразию не уступавших тем, что были отосланы в 1375 г. *императору* и Мамаю. Приводим их список в таблице.

Табл. 2. Перечень тканей подаренных господину Солхата Элиас–бею летом-осенью 1375 г.

Наименование	Ед. изм.	К-во	Цена	Сумма
clamelot (камлот)	peccia	4		менее 540 asperi
camicicia (рубaha)		2	36 asperi	72 asperi
clamelot (камлот)	peccia	5	75 asperi	375 asperi
camicicia (рубaha)		5		194 asperi
panno de Forentia, pro vestibus VI viridi et virmillii (ткань флорентийское для шести одежд зеленая и красная)	pichus	24		1360 asperi
penna de ventrium (мех брюшной)		1		2 sommi
velutum cremexi (алый бархат)	peccia?	1		5,11,6 sommi
camocat (камка)	peccia	2		5,33,18 sommi

18 сентября 1381 г. в Каффу прибывает посол (*messaigiios*) некоего важного господина – солхатского сарацина Комарико (*Comarico*), приведший в подарок коня. Надо полагать, что господин Комарико занял какую–то должность, о чем и известил, подарив коня. Наверное, это, то самое лицо (*Comaricii bey sarraceno Sorchatii*), которое получило 12 декабря от Марко Спинола содержание в 50 аспров [МС 1381 f 65v].

6 октября вновь прибывает посланник из Илличе с письмами [МС 1381 f 64r]. 5 ноября вознаграждаются 453 аспрами оргузий Пауло де Туре со товарищем, отправленные с письмами в Илличе. По дороге туда или обратно они были ограблены людьми некоего господина Ато (*qui depredati fuerunt ab hominibus de Ato*) [МС 1381 f 65v].

Не позднее 28 октября *господину Солхата* Элиас–бею и *коммеркиарию* Сайто, засобиравшимся в ставку хана, были переданы 4 пика красной (*pichis III scarlleti grane*) и 4 пика фисташковой флорентийской ткани (*pichis III Florentie festichini*) общей

стоимостью 860 аспров. 7 ноября на те же цели были списаны издержки массарии Каффы за тринадцать с половиной митр трилийского вина (*iarris tribus Trillie mitris XIII Z*) стоимостью 162 аспра, а также по два рулона камлота и 2 рубахи общей стоимостью 280 аспров [МС 1381 f 64r].

Между тем, не позднее 7 ноября в Каффу прибывает господин Черчера, которому выплачивается содержание в 160 аспров (*pro alaffa data domino de Chercheris*) [МС 1381 f 64r]. Сборы важных господ из Солхата в ставку императора в конце октября – начале ноября 1381 г. маркируют и начало сборов аналогичного посольства из Каффы. Наверняка, это было первое посольство генуэзцев Каффы к Тохтамышу. Сведения об этом посольстве подлежат детальному анализу, по причине обилия информации, прежде всего финансового и бытового характера.

\*\*\*\*\*

Информация о расходах посольства и источниках финансирования содержится в пяти счетах рукописи книги массарии Каффы (три в «аспровой» и два в «сомовой» части книги). Ранние счета (открыты в ноябре–декабре 1381 г.), озаглавленные по именам послов (*Conradus de Goasco et Xpistoforus de Cruche ambaxatoris icturi ad presentia dominum .. imperatorem tartarorum*), содержат в дебетовой части информацию о средствах, полученных ими на нужды посольства. Более поздние (открыты в феврале 1382 г.), озаглавлены уже титулом посольства (*Ambaxata que ad presens ire debent ad dominum imperatorem tartarorum, de qua sunt ambaxatores Conradus de Goascho et Xpistoforus de Cruche*). Они уже информируют о реальных расходах и приобретениях для фактического осуществления миссии (жалование, содержание, продовольствие, приобретение походных принадлежностей и средств перемещения, также расходы на дорожные подарки). Та же информация дублируется в расходной части собственно посольских счетов.

Самый ранний из счетов (сомовый) под именованным титулом послов открыт 12 ноября 1381 г. [МС 1381 f 272r.]. Записи в его дебете продолжались до 3 февраля 1382 г. [МС 1381 f 278r.]. Доходная часть содержит информацию о получении средств от частных лиц, различных официалов Каффы и одного из банкиров, сотрудничавших с массарией. 12 ноября 1381 г. счет начинается с двух записей о внесении на счет посольства средств, вырученных от продажи имущества, конфискованного у венецианцев, нарушивших запрет посещения Таны. Петро Октонегио передает послам коммуны 20 сомов из суммы, которую он должен был за 21 кантар и 31 ротуль воска<sup>84</sup> [МС 1381 f 385v.]. Еще 20 сомов передает послам Иноффио де

---

<sup>84</sup> Партия воска была в составе добычи захваченной генуэзцами Каффы на венецианском корабле на азовском побережье Крыма – в местности Арабат (*in L'arbato*).

Путео<sup>85</sup> из суммы, которую он был должен за 22 кантара и 79 ротулей, опять же, воска [МС 1381 f 324r.]<sup>86</sup>. Следующая запись датирована 3 ноября (!). Она сообщает о перенаправлении в счет посольства средств в размере 24 сомов, имевшихся в распоряжении Йоханно Новелло и Антонио Дентуто – оффициалов, контролировавших соблюдение запрета на плаванье в Тану [МС 1381 f 277v.]<sup>87</sup>. 10 декабря датирована запись о передаче послам 50 сомов одним из двух казначеев Каффы – Гуирардо де Леардо<sup>88</sup> [МС 1381 f 278r]. 149 сомов 22 саджио и 12 каратов были предоставлены послам банкиром Каффы – Абрано де Джентилле лишь 4 февраля 1382 г. [МС 1381 f 278r]. В итоге на счету оказалось 263 сома, 22 саджио и 12 каратов. 50 сомов из него были вынесены в еще один счет на той же странице ниже. Оба они так и не были погашены к окончанию полномочий массариев 11 июля 1382 г. и были внесены в дебет следующей массарии. В счете была допущена ошибка или описка в один саджио.

Еще один «сомовый» счет уже под титулом посольства открыт 20 ноября [МС 1381 f 242v.]. В его дебет под тем же числом внесен расчет на содержания двух послов по 60 сомов на каждого, ассигнованных двумя каффийскими банкирами – Абрано де Джентилле и Лукиано де Литурффи по отдельности. Остальные дебетовые записи датированы от 4 февраля до 26 апреля 1382 г. Они содержат, в

---

<sup>85</sup> *Inoffius de Putheo* – в октябре 1374 г. нотариий коммуны Каффы [МС 1374 f 182 v., 280r.], 10.09.1379 – 20.04.1381 исполнял должность скрибы и массария Симиссо [МС 1381 f 406r.].

<sup>86</sup> Оба счета датированы 27 ноября 1381 г., тогда как счет посольства был открыт еще 12 ноября. Примечательно, что и «сомовый» счет по продаже венецианской добычи, в числе которой присутствовала партия воска, также был открыт 12 ноября. Это значит, что процесс сбора средств занял некоторый промежуток времени. Процесс финансирования практически никогда не предполагал банальной аккумуляции средств в кассе и извлечение их из нее же. Расчет в сомах – условной счетной единице, означает, что на деле процесс наличного или безналичного расчета на деле мог быть многоуровневым и осуществляться в различной валюте или вовсе без применения наличных денег, а например, с применением лишь долговых расписок и поручений.

<sup>87</sup> Отсутствие отдельного счета по поводу реквизиции средств за нарушение запрета на плаванье в Тану может говорить о том, что деньги могли быть получены послами во время передвижения посольского эскорта где-то в районе Боспора (Керченского пролива) непосредственно у официалов, контролировавших его соблюдение на месте. Запрет на плавание в Тану был одним из условий Туринского договора, завершившего Кьоджскую войну в 1381 г.

<sup>88</sup> *Guirardus de Leardus civis Ianue*. См.: Airaldi G. *Studi e documenti su Genova e l'Oltremare* // *Collana Storica di Fonti e Studii*. № 19. Genova. 1974. P. 23,25. С этой суммой в 50 сомов, по всей видимости, у казначеев возникла проблема со списанием. Такая же сумма не была погашена, а была выведена (*mutata*) в отдельный счет – следующий за данным, на той же странице ниже, от 1 февраля 1382 г. Счет не был погашен.

основном, сведения о выплатах за всевозможные ткани, взятые послами для подарков и подношений. Кроме того здесь присутствуют записи о выплатах жалования оргузиям и переводчикам, сопровождавшим послов. Датировка большинства выплат началом февраля и расчет их в сомах свидетельствует, возможно, о том, что, по крайней мере, о части трат массариям стало известно (информация о них была внесена в книгу массарии) уже после исполнения их миссии и предоставления послами ведомости фактических расходов.

20 декабря 1381 г. датировано открытие еще одного, уже «аспрового» счета под титулом послов [МС 1381 f 45v]. В дебетовой части зафиксированы средства, отпущенные на расходы посольства. Наличные (расчет велся в аспрах) в дебет были получены от продажи драгоценностей, ранее принадлежавших покойному *господину Солхата* – Аджи–Махometу [МС 1381 f 11v]<sup>89</sup>. По всей вероятности распродажа сокровищ была вызвана необходимостью выручить средства на организацию посольства. Всего из средств, вырученных от этой распродажи, было отпущено на нужды посольства 14 080 аспров. Остальная сумма в 7 100 аспров была перенесена в его дебет из сомового счета посольства и конвертирована по курсу 135 аспров за сомо [МС 1381 f 278r.].

Только 1 февраля был открыт последний «аспровый» счет, озаглавленный титулом *Посольство к императору татар*. Большинство записей в дебетовом разделе счета датированы началом февраля и только две последние – мартом и серединой апреля. В основном они касались материального обеспечения посольства, но включали и статьи о выплате жалования (*soldo*) оргузиям, покупке коней и подарков.

Взаимоотношения и датировки всех четырех счетов позволяют ориентировочно проследить порядок финансирования этой миссии. 12 ноября и 10 декабря 1381 г. послы получили в свое распоряжение наличную сумму в 90 сомов. 20 ноября в счете посольства была осмечена сумма расходов на содержание послов в 120 сомов, что превышало фактически ассигнованную на тот момент сумму. Позднее<sup>90</sup>, вероятно по ходу движения эскорта посольства, официальными, контролировавшими запрет на перемещение судов в сторону Таны, послам были переданы еще 24 сома. Произойти это могло в районе Керченского пролива (в Воспоро или Матрике). Вероятно, учитывая необходимость покрытия расходов, финансистами Каффы было принято решение передать в распоряжение послов средства, которые предполагалось получить при распродаже драгоценностей покойного *господина Солхата* Аджи–Махometа. Записи об этом в «аспровом»

<sup>89</sup> Эти драгоценности (*aurum et iocalita*) после смерти Аджи–Махometа оказались в руках Авака – армянина из Солхата, возможно, за долги покойного.

<sup>90</sup> Несмотря на датировку этой записи счета 3 ноября, она помещена в счете послов после записи 20 ноября. Вероятно, ранняя датировка переключивалась в счет из собственного *мануалетто* этих официалов.

счете послов датированы временем от 20 ноября 1381 г. до 30 января 1382 г., когда посольство, очевидно, находилось в пути. Лишь с 1 февраля 1382 г. начинается активность в открытии новых записей в счетах и списание расходов. Это связано, очевидно, с тем, послы уже возвратились в Каффу, и предоставили отчет о тратах. 4 февраля для покрытия расходов каффийским банкиром Абрано де Джентилле послам было передано (или переведено) 149 с лишним сомов.

В конце концов, к 11 июня 1382 г., когда заканчивались полномочия действующих массариев, и закрывалась книга массарии, в «сомовом» счете послов не списанными (не подтвержденными фактическими расходами) остались более 54 сомов. В свою очередь, списанная часть посольских счетов была давно уже перенесена преимущественно в дебет соответствующих счетов собственно посольства. Оба счета посольства к 11 июня оказались не погашены и полностью не списаны. Их расходная часть была зачислена в дебет счета новой массарии Каффы. Не списанная сумма этих счетов составила более 474 сомов и 22 926 аспров – сумма для бюджета крымской фактории значительная. Для объяснения этого, имеющихся материалов не достаточно. Можно лишь предположить, что для списания суммы, израсходованной именно на дипломатическую миссию, требовалась санкция вышестоящих властей в Генуе. М. Балар объяснил это банальным желанием действующих массариев переложить ответственность за поиск средств для покрытия этих расходов на своих преемников<sup>91</sup>, К тому же фактически же послам была выплачена (или же условно переведена на счет) сумма превышающая бюджет мероприятия.

Опираясь на полный комплекс записей всех счетов, представляется возможным проследить подробности организации этой дипломатической миссии, и даже бытовые детали. Посольство, как уже было сказано, возглавляли Конрадо де Гоаско и Кристофоро де Круче. В течение 1381 г., судя по записям книги массарии Каффы, они исполняли обязанности официалов Готии. Конрадо де Гоаско был одним из тех, кто официально приводил к присяге жителей южнобережных казалий. Видимо опыт в исполнении деликатных политических поручений остановил внимание администрации Каффы именно на этих личностях.

На расходы и личное содержание (*pro expensa et provixione sue persone*) каждому из них было выделено по 60 сомов. На другие расходы им было выдано 420 аспров

Кроме послов в миссии участвовало два переводчика. Известно имя одного из них – переводчика коммуны Чембало – Иваниссио де Перрессио<sup>92</sup>. За ним в Чембало был специально отряжен из Каффы

---

<sup>91</sup> Balard M. *La Romanie genoise...* P. 396.

<sup>92</sup> В августе 1387 г. *Ivanixius de Persio burgensis Caffè, interpetre curie Caffè* значится в числе лиц засвидетельствовавших договор между генуэзцами и господином Солхата Кутлуг–Бугой. См.: Basso E. *Genova: un impero...* P. 280.



специальный оргузий. Имя второго переводчика посольства в разбираемых нами счетах отсутствует. Из записей книги массарии Каффы 1381 г., а также регистра канцелярии Каффы 1381 г. известны имена еще пяти переводчиков, находившихся на генуэзской службе в Крыму в течение 1381–1382 гг.: *Luchinus Calligeparii* (вар.: *Luchinus Calligepalii*), *Iohannes Ricius* (вар.: *Zoane Rizio*), *Raffetus Ceba* (вар.: *Raffus Ceba*), *Demerod Savasto*, *Filipus de Sancto Andrea* (вар.: *Philippus de Sancto Andrea*). Из них последний – Филипо де Санкто Андреа [МС 1381 f 73v] вряд ли последовал бы в экспедицию, поскольку был переводчиком с греческого языка (*scriba licteris grecis*). Еще один – Демерод Савасто<sup>93</sup>, находившийся на службе в Солдае, также был, с большей вероятностью, толмачом с греческого. Два из трех оставшихся переводчиков – Лукино Каллигепари (или Каллигепали) и Йоханне Рицио, вероятно, остались на месте. Согласно записям в книге массарии Каффы в первой половине января 1382 г. они исполняли различные поручения в Каффе и Солхате [МС 1381 f 65v.]. С посольством мог отправиться Раффо Чеба, который и ранее принимал очень активное участие в сношениях с Солхатом. Переводчики в качестве платы за труды в составе посольства получили вместе 40 сомов.

К посольству были прикомандированы 16 оргузиев. Между ними полагалось разделить 80 сомов (5 сомов каждому). Для их передвижения было нанято 16 повозок, при каждой из которых находился погонщик (*ogogio* = *agogio* от греческого *ἀγωγεύς*), на что было истрачено 12320 аспров (770 аспров на каждую повозку с погонщиком). В повозки запрягалось 45 лошадей, за наем которых было заплачено 420 аспров. Отдельно отмечена выплата 420 аспров 4–м оргузиям. Были ли они из числа упомянутых шестнадцати оргузиев или нет, из контекста источника не ясно. К эскорту был прикомандирован повар Иваниссио Рубео<sup>94</sup>, которому полагалось за работу всего лишь 2 с половиной сома.

На нужды посольства было закуплено 2 кровати и еще две повозки со своими принадлежностями (*pro duobus tapcana, carris duobus con suis furnimentis*) в совокупности стоившие 974 аспра. Еще

<sup>93</sup> Возможно, он происходил из семейства Демерод, занимавшего высокое положение в генуэзской Пере. См.: Ballard M. *La société pérote aux XIVe et XVe siècles: autour des Demerode et des Draperio // Gênes et la mer (Genova e il mare)*. Genova. 2017. P. 469–480.

<sup>94</sup> *Ivanissio Rubeo*. Необходимо сказать, что латинское прилагательное *rubeus* буквально означает «красный». В разговорной лексике оно было эквивалентно итальянскому – *rosso* (латинизированный вариант – *russus*). По этому в латинском языке книги массарии 1381 г. оно часто было эквивалентно прилагательному – «русский», «русский». В рукописи оно употребляется для обозначения русских рабов и московского митрополита [МС 1381 f 66v, 272v]. В данном конкретном случае *Rubeo*, очевидно, является родовым именем (довольно распространенным). Aprosis S. *Vocabolario Ligure... Parte prima. Vol. II... P. 266.*

392 аспра стоили две юрты со своими принадлежностями (*pro duobus domibus tartareschis cum furnimentis earum*). Предназначался ли этот двойной комплект (повозка, юрта и кровать) для нужд послов или для подарка кому-то, неизвестно, но, вероятнее всего первое. В кочевой ханской ставке послам нужно было иметь соответствующее их статусу жилище.

Для посольства было закуплено продовольствие и кухонные принадлежности: хлеб, крупа, рис, каплуны и котел. Из ассортимента аптеки – сахар белый, сахар красный, специи, средство от расстройства желудка (*casafistula*), присыпка и какая-то мазь.

Кроме упомянутых 45 лошадей были закуплены еще несколько. 2 коня обошлись казначейству в 420 аспров (210 аспров за одного). Еще 4 коня с необходимым снаряжением стоили массарии 12 сомов и 1 саджио (около 412 аспров за каждого). И наконец совсем особый случай с 2-мя конями, предназначенными в подарок императору (*equorum duorum missorum domino imperatori*) Они обошлись казначейству по 12 сомов каждый (ориентировочно 1644 аспра). Вероятно, именно для этих двух коней были приобретены две накидки (*pro precio de sclavinis duabus pro coperiendo equos*), которые стоили лишь 58 аспров. Для коней полагалось еще некое одеяние, для которого было закуплено красной, синей тафты и бокассина (*taffeta cremexi cepta, taffeta celestrino, et bocassino*) на 137 аспров (включая цену пошива). Остальной ассортимент подарков, как и ожидалось, составили разнообразные ткани. Для транспортировки тканей были куплены доски и упаковка (*tabulis a clamelotis et sagardana rerum*) общей стоимостью 10 саджио.

Табл. 3. Перечень тканей закупленных для посольства в орду поздней осенью 1381 г.

Наименование	Ед. изм.	К-во	Цена	Сумма
scarleta de Mediolano grani ([ткань] высшего качества красная де грана Миланская)	pichus	3		400 asperi
de Mediolano virmilli ([ткань] красная Миланская)	pichus	4		410 asperi
de Florentia festichini ([ткань] фисташковая флорентийская)	pichus	3		
panno de Florentia (ткань флорентийская)	peccia	6		52,16,00 sommi
tella et fitiche (полотно и ?)	pichus	1000		20,22,12 sommi
vollia (полотно для подкладки)	pichus	16		00,16,00 sommi
clamelot (камлот)	peccia	90	07,22,12 sommi pro 10	58,00,00 sommi
tella (полотно)	pichus	500		05,33,18 sommi
scarllata de Florentia grani ([ткань] высшего качества красная грана Флорентийская)	pichus	12		12,00,00 sommi
vellutum cremexi tapanati aurei (бархат красный кармазиновый с золотым узором)	pichus	8		13,12,14 sommi

de Florentia virmilli (ткань красная флорентийская)	рессіа	1		08,12,14 sommi
самосат Damaschini (камка дамаскская)	рессіа	1		02,33,17 sommi
самосат (камка)	рессіа	1		02,22,12 sommi
самосат cum auro (камка с золотым шитьем)	рессіа	1		03,22,12 sommi
самосат a fiori (камка с орнаментом в виде цветов)	рессіа	1		02,11,06 sommi
самосат (камка)	рессіа	3		07,20,00 sommi
самосат (камка)	рессіа	2		03,22,12 sommi

Анализ хронологии записей пяти рассмотренных счетов приводит к выводу, что посольство в ставку императора татар отправилось из Каффы не позднее середины ноября 1381 г. и к середине января 1382 г. уже прибыло обратно. Вероятно, оно двигалось параллельно эскорту господина Солхата, шедшему в том же направлении. По всей видимости, ставка хана находилась или на Северном Кавказе или в районе Таны, поскольку посольство двигалось через Воспоро (Керчь).

\*\*\*\*\*

Тем временем, 3 декабря в Каффу прибывает некий Аким или Ахим – медик *господина императора*, которому вручают рулон камлота и три рубахи стоимостью 190 аспров. 12 декабря из Солхата прибывает Комаричи–бей<sup>95</sup> (*Comarici bey sarracenus Sorchati*), которому на содержание было выделено 50 аспров [МС 1381 f 65v]. Перед 8 января следующего – 1382 г. целых три дня в Солхате (*quando ivit Sorchati... de diebus III*) находились с какой–то целью: переводчик коммуны Йохане Рицио, банкир Абрано де Дентилле и оргузий Антонио Дентуто. При этом на угощение коммеркиария Сайто (*in confecto unio dato Sayto*) и за их труды было заплачено 200 аспров. Вероятно уже после возвращения правителей Солхата и генуэзского посольства из орды, в Каффу с какими–то известиями (*miso Caffam ad dominum consulem et consilium pro certis narrandis*) прибывает еще один важный сарацин из Солхата – Ходжа–Азао (*Coia Azao sarraceno de Sorchati*)<sup>96</sup>, которого власти Каффы снабдили 80 аспрами содержания [МС 1381 f 65v]. В свою очередь, в обратном направлении – в Солхат, 13 января отправляется переводчик коммуны – Лукино де Калигепарии, который выдал 90 аспров содержания *коммеркиарию Солхата* – Сайто и кому–то еще [МС 1381 f 65v]. 15 января коммеркиарий Солхата лично прибывает в Каффу на пиршество с консулом, на

<sup>95</sup> Посол Элиас–бея – Комарчи сын Ак–Баша (*ambaxoy de Ellias bey Comarichi fiio de Achbas*) присутствует в списке свидетелей с татарской стороны в тексте генуэзско–татарского договора от 24 февраля 1381 г. См.: Desimoni C. *Trattato dei genovesi...* P. 164.

<sup>96</sup> Видимо, та же личность присутствует в списке свидетелей с татарской стороны в тексте генуэзско–татарского договора от 24 февраля 1381 г. – *Coia Asao fiio Achomet*. См.: Desimoni C. *Trattato dei genovesi...* P. 164.

содержание которого было выдано 20 аспров [МС 1381 f 65v]. Из записи от 29 января выясняется, что коммеркиарию Сайто, в этот приезд, было подарено по рулону камлота и камки, стоимостью 175 аспров [МС 1381 f 65v].

20 января Рафо Чеба встречает в Каффе Али-бея – нунция даруги Солхата – Кутлуг-Буги, который привел коня от своего господина. По всей видимости, Кутлуг-Буга – отец *господина Солхата* – Элиас-бея – прибыл в Крым из ставки хана. Там он, очевидно, был назначен даругой Солхата (видимо, то же самое, что и даруга крымского тумена в ярлыках Менгли-Гирея). Нунцию были выданы рулон камлота и две рубахи общей стоимостью 123 аспра [МС 1381 f 65v]. В тот же день в Солхат отправились Георгио Спинула и банкир Лукиано де Литурфис. Они преподнесли там подарок некоей госпоже господина Кутлуг-Буги на 191 аспр (*pro tenendo coppam et ultra pro largiendo certa dona domini Cotolboga darroga de Sorchati*) [МС 1381 f 65v]. В тот же день все тот же Раффо Чеба передает через магистра медицины Рафаэле Ультрамарино сладости и вино (*pro confectis et vino emptis pro tenendo coppam*) коммеркиарию Сайто стоимостью 93 аспра [МС 1381 f 65v]. 23 января те же Георгио Спинула и банкир Лукиано де Литурфис дарят даруге Солхата инаку Кутлуг-Буге по рулону камки и камлота на 135 аспров<sup>97</sup>.

1 февраля 1382 г. в Каффу прибывает посланник *господина Солхата* [МС 1381 f 67r]. 3 февраля в Каффу на пиршество к консулу опять прибывает коммеркиарий Солхата Сайто. Ему вручают в подарок 3 пика дорогой миланской ткани стоимостью 375 аспров. Кроме того имеется запись о подарке коммеркиарию Сайто во время этого посещения еще одного рулона камки стоимостью более 2 сомов [МС 1381 f 294v]. 12 марта на имя Петро из Валенсии, уполномоченного организовать пир коммеркиария Сайто и консула, выписываются 1042 аспра. Деньги им были истрачены на каплунов, говядину, валухов, рис, хлеб, вино, мальвазию, вино трилийское, вино греческое и сладости [МС 1381 f 67v].

20 февраля отмечена выдача 72 аспров содержания *брату господина Солхата* Булат-Бею (*Olatbey*) через переводчика коммуны – Лукино Калигепарии [МС 1381 f 67r].

3 марта тот же Лукино Калигепарии отправляет корреспонденцию в ставку хана через Джистан (*in Ihistano*) [МС 1381 f 67r]. Тем же днем датирована запись о подарке господину Солхата Кутлуг-Буге рулона камлота стоимостью 150 аспров. В этой записи впервые Кутлуг-Буга назван *господином Солхата* [МС 1381 f 76v]. Смена верховного властителя в Солхате, видимо произошла в угоду принципа старшинства в роде.

5 марта власти Каффы одаривают некоего Уз-Дамира – барона *императора татар* и передают через него отрез камки инаку

<sup>97</sup> Примечательно, что стоимость подарка самому Кутлуг-Буге практически равноценна подарку его нунцию чуть ранее.

Кутлуг–Буге [МС 1381 f 67v]. 5 марта (возможно и раньше) генуэзское посольство, в составе которого находилось не менее 20 человек, прибывает и в Солхат [МС 1381 f 67v]. Во главе посольства стоят, видимо, Пауло Реца и Йоханне Хонесто. Туда же (один раз в компании с Йоханне де Камулио, другой – с Сорлеоне Пикамиллио) перед 8 марта дважды наведывался и Рафо<sup>98</sup> Чеба. За некоторое время до того (уточнено специально – *die predicta... missis hiis diebus elapsis*), Лукиано Литурфи и Марко Спинола передают даруге Солхата Кутлуг–Буге 4 пика миланской ткани стоимостью 400 аспров [МС 1381 f 66v]. 6 февраля, получив 40 аспров, в Солхат убывает переводчик – Лукино Калигепарии [МС 1381 f 66v]. 3 марта датирована запись о приобретении в подарок для Кутлуг–Буги рулона камлота, стоимостью 150 аспров [МС 1381 f 67v].

Перед 22 марта было подарено 7 пиков сукна фисташкового цвета господину Черчера и нунцию Ак–Буги из Илличе общей стоимостью 400 аспров [МС 1381 f 67v]. В последний день марта Кутлуг–Буге, отправлявшемуся к *императору*, было передано 4 пика красной ткани стоимостью 480 аспров [МС 1381 f 67v]. В тот же день в Каффу на встречу с консулом прибывает барон императора Уз–Дамир, которому вручается 4 рулона голубой ткани стоимостью 220 аспров [МС 1381 f 67v]. Переводчик коммуны Лукино Калигепарии передает содержание новому коммеркиарию Солхата – Рустаму Кугнато (Коньято?) [МС 1381 f 67v]. В тот же день Рафето Чеба вместе с Сорлеоне Пикамиллио посещают по делам коммуны Солхат [МС 1381 f 67v].

В последующие месяцы (апрель–июнь 1382 г.) активность контактов между Каффой и Солхатом заметно снижается. 26 апреля заплачено содержание нунцию Элиас–бея в 62 аспра. В тот же день, в Солхат, навестить возвратившегося из орды *господина Солхата* Кутлуг–Бугу, отправились Сирето де Ромео и Раффо Чеба. В подарок они везли рулон камки [МС 1381 f 295r]. 2 и 10 мая Солхат опять посещают Сирето де Ромео и Раффо Чеба, получившие из казначейства по 76 аспров [МС 1381 f 67r]. 20 мая Франциско де Джебеллето передает возвратившемуся из орды *господину Солхата* Кутлуг–Буге два рулона камлота и 16 пиков полотна [МС 1381 f 67r]. 2 и 3 июня 1382 г. датирована оплата подарков *господину Солхата*: трилийского вина и сладостей [МС 1381 f 67r]. 7 июня одежда стоимостью 200 аспров предоставляется Сайто, вероятно уже бывшему коммеркиарию [МС 1381 f 67r].

Приведенный нами перечень дипломатических действий администрации Каффы в 1374–1382 гг. можно было бы условно назвать «списком тканей и угощений». Такое наименование подчеркнуло бы значение текстиля в жизни Причерноморья в позднем средневековье.

---

<sup>98</sup> Рафо, Раффо, Раффето Чеба – видимо, одно и то же лицо.



Две галеи Каффы, прибывшие 11 марта 1381 г. с новой администрацией привезли с собой весть об окончании Кьоджской войны между Генуей и Венецией. Члены семей моряков, не вернувшихся назад в Каффу, получили недополученное ими жалование и утешительную компенсацию по 200 аспров за каждого [МС 1381 f 88v, 189r]. Окончательный мир между Венецией и Генуей будет подписан только в августе 1381 г. в Турине. Согласно ему обе стороны обязывались соблюдать мораторий на плавание в Тану<sup>99</sup>. Этот запрет на заход в Азовское море генуэзцы воплощают в жизнь еще до получения известий о туринском соглашении из Генуи. Для контроля за проходом судов, в Керченском проливе в течение лета–осени 1381 г. администрация нанимает барку грека Антония Стеффаникио, которая базируется в Воспоро (Керчь). На судне находится шесть воинов (*sex socii*), которым выплачивается всего лишь 350 аспров в месяц на всех [МС 1381 f 7r]. С 27 июня по 27 сентября те же функции в Керченском проливе выполняла барка под патронажем Ангеллино Паллавичино [МС 1381 f 402r]. Ему удалось задержать три монерия, намеревавшихся нарушить *запрет Таны*. Один из монериев принадлежал Андреа Рецо. За арест этого монерия Ангеллино получил вознаграждение в 2 сома [МС 1381 f 293r], а Андреа Рецо был наказан за нарушение *запрета Таны* высоким штрафом в 150 сомов [МС 1381 f 272v]. В том же 1381 г. пролив контролировала бригантина под патронажем Антонио Рицио, труды которого обходились казначейству в один с четвертью сомов в месяц [МС 1381 f 277v]. Видимо поздней осенью та же бригантина под патронажем Йохане де Аламано отправилась в Перу, откуда возвратилась только к 10 февраля. После того патроном той же бригантины опять стал Антонио Рицио, отправившийся для охраны пути в Тану [МС 1381 f 67r]. 31 октября 1381 г. Перчивале де Порта внес за Йаното Безация свыше пятнадцати сомов штрафа, наложенного на того за нарушение *запрета Таны* [МС 1381 f 272v]. 3 ноября официалы Йохане Новело и Антонио Дентутто передали послам коммуны, направлявшимся в ставку хана, 24 сома взятые с борта некоей сарацинской гриппареи, нарушившей все тот же запрет [МС f 277v].

Во второй половине августа была задержан монерий Бартоломео Финамори, перевозивший товары подданных хана (*de naulis de certis raubis canlucorum*) и, на который были избраны (*ellectis super quoddam monerio*) военные официалы<sup>100</sup> Гуиллиермо де Валларосса

<sup>99</sup> Casati L.A. *La guerra di Chioggia e la pace di Torino: Saggio storico con documenti inediti*. Firenze. 1866. P. 316–317: *Qui Illustris Dominus Comes incontinenti in presentia dictarum partium dixit, disposuit et ordinavit, quod dicti Veneti ad dictum locum Tane accedere vel navigare non debeant neque possint per duos annos continuos proxime secuturos; quo tempore durante fuit actum inter dictas partes aliquos Januenses ad dictum locum Tane navigare non debere nec posse, sicut nec dicti Veneti facere possunt nec debent.*

<sup>100</sup> См.: МС f 293r: *...pro Bernabone Ricio et socio officialibus guerre.*

и Бернабоне Рицио<sup>101</sup>. В казну были направлены 29 сомов, а также партия воска и шелка, стоимостью почти 38 сомов, находившиеся на монерии [МС 1381 f 272v]. В состав суммы были включены 1200 аспров, взятые Бартоломео у Йаркачио (Чаркасо?) – слуги Корхо (Киркора?) армянина. Также в связи с этим казна пополнилась на 2085 аспров. И в ее распоряжении оказались икра, какие-то одежды<sup>102</sup> и иной конфискат (*de caveale sclavinis et aliis diminutis*) стоимостью 405 аспров [МС 1381 f 40r]. В процессе дела о конфискации участь Бартоломео Финаморе была несколько смягчена, и по совместному решению консула, консульского совета и оффиции монеты ему были возвращены 25 сомов [МС 1381 f 277v].

В зимний период, очевидно, навигация в Керченском проливе не осуществлялась. К концу зимы, 8 февраля сабарбарий Каффы Дексерино Беллиньяно выдает 429 аспров Антонио Ментоно, который с несколькими оргузиями отправился разыскивать несколько венецианских барок оказавшихся в регионе в нарушение *запрета Таны* (*pro inueniendo certos venetos et barchas contrafacientem devetu Tane*). Конечной точкой отряда, двигавшийся посуху на повозках, были Каркавоньо (пристань к юго-западу от м. Казантип)<sup>103</sup> и Воспоро (*ad lo Carcavogno et ad Vosporum*). Опасения насчет присутствия венецианцев в Азовском море были не безосновательными.

Перед 28 сентября в Джистано (*in Ihistano*) из Каффы были посланы около двадцати всадников с целью розыска прибывших туда венецианцев, очевидно на некоей венецианской гриппарее, сожженной ранее. 28 сентября Якобо Спиноло выплатил всадникам 400 аспров [МС 1381 f 64r]. Учитывая небольшую сумму оплаты (20 аспров на человека), скакать им пришлось не далеко<sup>104</sup>. Судьба

<sup>101</sup> Массарий в 1380–1381 гг.

<sup>102</sup> *Sclavinis* abl. pl. – здесь подразумеваются отнюдь не рабы, как может показаться. Стомость больше соответствует именно длинным одеждам или накидкам – склавинам (*sclavina* nom. sing.).

<sup>103</sup> Фоменко И.К. *Номенклатура географических названий Причерноморья по морским картам XIII–XVII вв. // Причерноморье в средние века. В. 5. 2001. С. 59.*

<sup>104</sup> Топоним *Ihistano*, *Cistano* и производные от них варианты известны на мореходных картах XV–XVIII г. Он помещался в районе Перекопа или несколько западнее от него на северном берегу залива Сиваш. В нашем случае сумма выплат гонцам в Чистано мизерна, как и выплата нунцию, направленному туда же 3 марта 1382 г. (50 аспров, включая расходы переводчика Лукино Каллигепарии в Солхате) [МС 1381 f 67r]. *Ihistano* – *Cistano* возле Перекопа никак не подходит для данного контекста. Его следует искать в ближайших окрестностях Каффы на побережье. В договоре венецианцев с правителем Солхата Рамаданом от 1356 г. записано о разрешении венецианцам приставать в местечке Провато, которое по иному называется Читаде Нова (–‘новая крепость’ ‘новый город’): *Et a nuy a parso lo meio chel vostro porto sia lo Provato che a nome Citade Nova*. См.: Mas–Latrie L. *Privilèges commerciaux...* P. 591. А.П. Григорьев считал *Citade Nova* переводом чего-то вроде Янги–Шехр (арабск. –‘новый город’). См.:

венецианцев, оказавшихся на свою беду в Джистано, не известна. Возможно, их товары были конфискованы не генуэзцами.

9 октября на имя Марко Спинула массарией был выделен 241 аспр. Марко в компании с банкиром Лукиано Литурффи истратили эти деньги для розыска венецианцев, появившихся в Солхате (*pro requirendo venetos existentes in dicto locho Sorchatì*) [МС 1381 f 64r]. 14 октября переводчик коммуну – Лукино Калигепарии с тремя товарищами прибыли в Солхат для обсуждения с татарским правителем каких-то важных дел (*occasione loquendo cum domino Sorchatì pro certis negotiis tangentibus comuni*) [МС 1381 f 64r]. Возможно, мероприятия по розыску венецианцев в Солхате были связаны со следующими событиями.

В начале октября 1381 г. венецианские товары, принадлежавшие, судя по всему, венецианцу Марко Захария (*Marcho Iacharia*) были арестованы и направлены из местности Арбат<sup>105</sup> в Каффу. При Марко находилось еще два венецианца не названные по имени. Вся информация об этой добыче, доставшейся генуэзцам, содержится в трех счетах, два из которых озаглавлены титулом: *Случившаяся распродажа некоторого вооружения и обмундирования, которые были захвачены в Арбате, и принадлежали венецианцам, которые были*

---

Григорьев А.П., Григорьев В.П. *Коллекция золотоордынских документов XIV века из Венеции*. Санкт-Петербург. 2002. С. 171–175. Где находится сама бухта Провато известно только ориентировочно. Несколько топонимов произносимых как *Провата* и *Проватка* сохранилось у восточной оконечности хребта Бююк-Янышар и в бухте между оконечностью этого хребта (мысом Кийик-Атлама) и мысом Св. Ильи. Только остатков города там не было обнаружено. Известно только небольшое позднесредневековое поселение, защищенное холмом со стороны моря в бухте Тихая и незначительные следы позднесредневекового культурного слоя в Двужорной бухте (Проватка). См.: Бочаров С.Г. *Заметки по исторической географии Генуэзской Газарии XIV–XV веков (Кампания Каффы)* // Диалог городской и степной культур на евразийском пространстве. Материалы Международной научной конференции, посвященной 80-летию со дня рождения Г.А. Федорова-Давыдова. Казань: ИИ АН РТ. 2011. С. 137–145; Бочаров С.Г. *Венецианское присутствие в Крыму и якорная стоянка Провато в 1356–1382 гг.* // Артефакты власти // *Stratum plus*. № 6. 2015. Кишинев. 2015. С. 305–318; Бочаров С.Г. *Венецианская якорная стоянка у мыса св. Иоанна в Восточном Крыму (конец XIV – первая половина XV вв.)*. // Исторический журнал: научные исследования. № 6. 2015. С. 700–708. Если изменить разрядку в тексте венецианско-татарского договора 1356 г., то может получиться иная форма топонима – *Cita de Noua*. Топоним в венецианской передаче *Citano(ua)* вполне может быть сопоставлен с генуэзским *Ihi(s)tano*. Выпадение *s* в этом топониме наблюдается в книге массарии 1374 г., где он, вероятно, присутствует в форме *Ihetine* [МС 1374 f 7v]. Идентичность этих трех топонимов мы не утверждаем, а лишь предполагаем, и приводим этот случай, как пример, для понимания сложности идентификации средневековой топонимики.

<sup>105</sup> Нынешний Арабат в основании Арабатской стрелки.



проданы на публичных торгах, и еще один – Добыча, захваченная в Арбате, принадлежавшая венецианцам [МС 1391 f 45r, 48v, 393r].

Табл. 4. Перечень товаров конфискованных у венецианцев в Арбате осенью 1381 г.

Наименование	Ед. изм.	Количество	Цена	Сумма
septa Leagie <sup>106</sup> (шелк сырец из Лахиджана)	libra et uncia <sup>107</sup>	172,6	libris 2+1/2 a sommel 1	69,00,00 sommel
septa Canorie et Sichi (шелк сырец из Карабаха и Чеки)	libra et uncia	110,7	libris 6+1/2 a sommel 1	28,30,12 sommel
septa Leagie et Mazandrani (шелк сырец из Лахиджана и Мазендарана)	libra et uncia	250,2	libris 6 et unciis 8 aommel 1	93,36,00 sommel
septa Leagie (шелк сырец из Лахиджана)	libra et uncia	52,6	libra 1 et unciis 5 aommel 1	21,32,12 sommel
septa Canurie et Leagie (шелк сырец из Карабаха и Лахиджана)	libra et uncia	135,4	libris 2 et unciis 8 aommel 1	121,42,08 sommel
septa Leagie et Sechi (шелк сырец из Лахиджана и Чеки)	libra et uncia	55,7	libris 2 et unciis 11 aommel 1	19,18,00 sommel
insenza (ладан или смола)	rotulus	19+1/3 rotuli	4,04,12 pro cantaro	1,15,02 sommel
ganoffanus (гвоздика)	cantarium et rotulus	2,31+1/2 rotuli	15+1/4 pro cantaro	35,00,16 sommel
ganoffanus (гвоздика)	cantarium et rotulus	1,56+3·1/4 rotuli	15 pro cantaro 1	23,23,01 sommel
ganoffanus (гвоздика)	cantarium et rotulus	0,18	15 pro cantaro 1	2,32,12 sommel
nucem moscate (мускатный орех)	cantarium et rotulus	2,67	11,11,06 pro cantaro 1	30,01,12 sommel
nucem moscate (мускатный орех)	cantarium et rotulus	1,57+1/3 rotuli	11 pro cantaro 1 et 10 pro cantaro 1	17,13,20 sommel
brazille (древесина бразилле)	cantarium et rotulus	0,27+1/2 rotuli	20,00,00 pro cantaro 1	5,22,12 sommel

<sup>106</sup> О происхождении шелка см.: Balard M. *La Romanie geneoise...* P. 726; Теплякова А.Н. *Текстиль в актах нотариуса Ламберто ди Самбучето (1289–1290, Каффа)* // Труды Государственного Эрмитажа. Т. LXXX: Белградский сборник. К XXIII Международному конгрессу византистов. Белград, Сербия, 22–27 августа 2016 года. СПб: Изд-во Гос. Эрмитажа. 2016. С. 175–183.

<sup>107</sup> 1 генуэзский кантар (около 47,65 кг.) равнялся по весу 150 либрам или 100 ротулям. 1 либра (около 316,75 г.) была равна 12 унциям, а в 1 ротуле содержалось 18 унций. 1,5 либры (1+1/2) соответствовали 1 ротулю или 18 унциям. О генуэзских мерах веса см.: Rocca P. *Pesi e Misure antiche di Genova e del Genovesato*. Genova. 1871; Pegolotti F.B. *La pratica della...* P. 23–24; Федоров–Давыдов Г.А. *Денежно–весовые единицы Таны в начале XIV века (по данным Франческо Пеголотти)* // Советская археология, № 3. 1958. С. 65–72.

peper (перец)	cantarium et rotulus	8,02	4,27,04 pro cantaro 1	37,27,04 sommos
cera (воск)	cantarium et rotulus	24,10	1,31,00 pro cantaro 1	40,18,00 sommos
cera (воск)	cantarium et rotulus	24,51	1,33,00 pro cantaro 1	42,21,18 sommos
cera (воск)	cantarium et rotulus	21,31	1,32,00 pro cantaro	36,21,12 sommos
cera (воск)	cantarium et rotulus	22,79	1,32,00 pro cantaro	38,44,18 sommos
subum (вид одежды)	шт.	2		209 asperos
comanescha camocati (вид одежды из камки)	шт.	1		60 asperos
pelicia muandi (мех)	шт.	3		147 asperos
subum de ormacho et calderono rami (вид одежды из особого вида ткани и котел)	шт.	1+1		137 asperos
subum panni viridis (вид одежды из зеленой ткани)	шт.	1		142 asperos
savastina et sclavina (два особых вида одежды)	шт.	1+1		27 asperos
clavatura et tacia argenta (замок и серебряная чаша)	шт.	2+5	8 pro clavatura et 80 pro tacia	498 asperos
clolearem argentum (серебряная ложка)	sagius et karatus	(5 шт.) 31,12	2+3 1/4 pro sagio	87 asperos
culceggus <sup>108</sup> (поясной кинжал)	шт.	1		440 asperos
terlic(i)um (ремизная ткань) <sup>109</sup>	шт.	1		50 asperos

Арестованное имущество, на основании мандата консула Иваниссио де Мари, было препровождено из Арбата в Каффу. Его сопровождало в качестве охраны некоторое количество всадников, на оплату услуг которых было истрачено 2660 аспров. За пределами счетов *Rauba depredata in l'Arbato* оказалась запись от 6 октября на имя Яакобо Спинула, истратившего на возниц, перевозивших конфискованные товары, 426 аспров [МС 1381 f 64 r]. Кроме того, караван с венецианскими товарами сопровождал Тапо (*Tapo*) – нунций и *пайзан* (*paizan*) некоего Балоама (*Baloam*), получивший в качестве вознаграждения 600 аспров. Прибывшее в Каффу имущество содержалось в специальных складах (*magaseni*). На обслуживание складов и услуги грузчиков (*camali*) было потрачено 64 аспра. Для проверки качества (*tarezare*) специй пришлось прибегнуть к услугам тарезатора (*tarezatorem*), которому было выплачено 50 аспров. В течение двух месяцев венецианец Марко Захария получил содержания (*scoto*) в общей сложности 172 аспра, а сопровождавшие его два венецианца –

<sup>108</sup> См.: *cultellus* m. sing; *cultera* f. sing.; *coltello* m. sing. – ‘поясной кинжал’.

<sup>109</sup> См.: *terlicium* – *tela grossa a tre licci*.

только 120 аспров на двоих. Конфискованные товары были тщательно оценены, при этом было выявлено превышение цены на один из видов шелка (*septa Leagie*) на один с половиной сом.

Всего казна Каффы от этого мероприятия пополнилась на 652 сомов, 20 саджио и 3 карата, а также 760 аспров (~5 с половиною сомов). 7 января 1382 г. коммеркиарию Солхата – Сайто был выплачен коммеркий в размере 12–ти сомов. Как исчислялся процент коммеркия, выплаченного в пользу Сайто – неясно, но он составил менее 2% от суммы, внесенной в казначейство. Следует учитывать и расходы на саму транспортировку добычи и ее охрану, оплаченные из суммы, вырученной от продажи. Она составила, в общей, сложности 3666 аспров (~27 сомов). Мероприятие оказалось достаточно выгодным, но выглядит довольно подозрительным в плане законности, по отношению к партнерам из соседнего Солхата и, по отношению к собственному делопроизводству<sup>110</sup>.

В 1381 г. генуэзцы, в общем, плодотворно осуществляли блокаду Азовского моря. Основной базой для этой блокады был городок Воспоро (Керчь) на европейском берегу Керченского пролива. По всей видимости, Воспоро не был в полной зависимости от Каффы, хотя там присутствовал генуэзский консул (03.06.1382. *Anthonius Marocelli olim consul Vospori*) [МС 1381 f 295r]<sup>111</sup>. Во всяком случае, книги массарии Каффы не фиксируют никаких трат, связанных с Воспоро. Так, что приписывание авторства крепостных сооружений османской Керчи генуэзцам, на деле может оказаться историографическим мифом сродни таким же легендам о крепостях в Каменце-Подольском, Хотине, Сороках, Бендерах, Белгород-Днестровском и Килие<sup>112</sup>.

<sup>110</sup> Вызывает недоумение арифметическая ошибка в суммировании кредитной (правой) колонки счета на f 45r с недостачей в 980 аспров, что, в лучшем случае, можно объяснить пропуском переписчиком рукописи одной или нескольких строк. Удивляет также несоответствие сумм дебета и кредита в счете на f 48v на 511 аспров. Несуразным выглядит помещение суммы, переданной на счет коммуны Каффы, в кредитном (правом) столбце счета, вместо того, чтобы поместить ее, в соответствии с правилами ведения двойной бухгалтерии и логикой вообще, в дебетный (левый). *Распродажа* являлась, абстрактно, должником массарии. Потому все расходы, связанные с ней (в том числе деньги вырученные коммуну посредством нее (не массарией!)), должны были быть помещены в левом столбце, а все доходы от реальной распродажи товаров в правом. Этот порядок строго соблюден в двух остальных счетах *распродажи* на f 45r и f 393r, несмотря на присутствующие там арифметические ошибки. Объяснить это банальной халатностью или невнимательностью мы не можем. Реальный недостаток средств, учитывая ошибку в счете на f 45v, составляет 2500 аспров, а без нее – 1520, что также не мало.

<sup>111</sup> В 1420 г. и ранее Керчь управляется ханским даругой. См.: Григорьев А.П. *Золотоордынские ярлыки: поиск и интерпретация* // Тюркологический сборник 2005. Москва. 2006. С. 120–124.

<sup>112</sup> Бочаров С.Г. *Фортификационные сооружения генуэзского Воспоро в XIV–XV вв.* // Причерноморье в Средние века. В. IX. Санкт–Петербург: Алетей.



Несмотря на подобные экстраординарные доходы казначейства, финансы Каффы также как и метрополии, испытывали регулярный дефицит денежных средств. Дефицит заключался не столько в отсутствии достаточного количества наличных денег (монеты), сколько в превышении расходов над доходами коммуны. Финансовая ситуация в Каффе во второй половине XIV в. по сравнению с ситуацией в генуэзской Пере подробно проанализирована М. Баларом<sup>113</sup>. Нет нужды повторять положения этого сравнения ввиду общедоступности книги<sup>114</sup>. Достаточно проиллюстрировать эти выводы счетами бюджета Каффы, помещенными на f 40r, 272v и 277v книги массарии 1381 г. Дефицит наличных средств, имевшихся в распоряжении администрации Каффы, было решено покрыть публичным займом под 10% годовых (*Mutuum assignatum protectoribus de quo reddi omni anno alis qui mutuanerunt dicto mutuo decem pro centario*). Таким образом, к маю 1382 г. удалось собрать внушительную сумму в 3784 сома [МС 1381 f 277v, 466v, 467r]. В течение финансового года массариям удавалось не раз пополнять казну неожиданным способом. Например, введя косвенный налог на перемещение товаров из Каффы в Ликостомо и обратно в размере 3% от стоимости груза [МС 1381 f 43r] или собирая беспрецедентный налог с подданных хана, проживавших в Каффе (*cotuum factum super saracenis... ermineis de Sorchati... grecis canluchis de Sorchati... iudeis canluchis*) [МС 1381 f 273r, 273v, 274r, 274v]. Кроме того, вероятно ввиду отсутствия наличных денег, соции Каффы и Солдаи получали жалование частично зерном (*granum*) или пшеном (*milium*) закупленным в Илличе

---

2015. С. 330–352. Единственным косвенным аргументом для отнесения постройки керченской крепости ко времени господства в Воспоро генуэзцев является сообщение турецкого путешественника XVII в. Эвлия Челеби о наличии в крепостной стене у ворот крепости вмонтированного рельефного изображения крылатого грифона и льва, которые С.Г. Бочаров интерпретировал как символические изображения евангелиста Марка. На деле, они вполне могли быть античными сполциями, такими же, как и те, что хранятся, например, в Феодосийском музее древностей. См.: Эвлия Челеби. *Книга путешествий. Крым и сопредельные области Извлечения из сочинения турецкого путешественника XVII в.* / Пер. Е.В. Бахревского. Симферополь: Доля. 2008. С. 172. В архитектурном отношении план Керченской крепости вполне соответствует типу мысового укрепления с цитаделью, который воплотили в полной мере фортификаторы Аккерманской (Белгород–Днестровской) и Килийской крепостей. Обе они приобрели свой окончательный вид в первой половине XVI в. См.: Şlapak M. *Cetați medievale din Moldova (mijlocul secolui al XIV-lea – mijlocul secolului al XVI-lea)*. Chişinău: ARS. 2004. P. 127–130; Красножон А.В. *Крепость Белгород (Аккерман) на Днестре: история строительства*. Кишинев: Stratum plus. 2012. 412 с.

<sup>113</sup> Balard M. *La Romanie genoise...* P. 392–430.

<sup>114</sup> [http://www.storiapatriagenova.it/Docs/Biblioteca\\_Digitale/SB/396b22c37e8bbc6c44c30828fc127900/5629dc800caa10b0ff0487ea18e4cdf9.pdf](http://www.storiapatriagenova.it/Docs/Biblioteca_Digitale/SB/396b22c37e8bbc6c44c30828fc127900/5629dc800caa10b0ff0487ea18e4cdf9.pdf)

Уже было упомянуто, что осеннее посольство 1381 г. в орду финансировалось за счет распродажи средств покойного господина Солхата – Аджи–Макомета. Каким образом в руки генуэзской администрации попала половина семейного сокровища покойного татарского вельможи неизвестно. По всей видимости, Аджи–Макомет банально задолжал каффийской администрации, точно так же, как она была должна собственному бюджету. Сокровища оказались сначала в руках солхатского армянина Авака, который, вероятно, также был кредитором Аджи–Макомета. Половина драгоценностей была им передана администрации Каффы, которая распорядилась продать их на публичных торгах. Необходимо отметить, что указанный армянин Авак был довольно влиятельной фигурой в Каффе и Солхате. Именно он передает казначейству сборы (*cotumum*) с армянских подданных хана, проживавших в Каффе [МС 1381 273v].

Табл. 5. Перечень драгоценностей покойного господина Солхата Аджи-Макомета, проданных в Каффе на публичных торгах поздней осенью 1381 г.

Наименование	Вес	Кол-во	Цена	Стоимость
corrigius aureus (пояс золотой)	157 sagios	1	24 asperos pro sagio 1	3658 asperos
corrigius aureus (пояс золотой)	125 sagios	1	27 asperos pro sagio 1	3406 asperos
dangi aurei (данги золотые)		429	27 asperos pro sagio 1	28531 asperos
perle grosse (жемчужины большие)		67	64 asperos pro perla 1	4288 asperos
perle grosse veracie (жемчужины большие достойные)		4	452 asperos et dimidium	1810 asperos
perle grosse veracie (жемчужины большие достойные)		20	200 asperos	400 asperos
perle veracie (жемчужины достойные)		11	140 asperos	1540 asperos
balaxium <sup>115</sup> pertuforatum (рубин просвеченный)		1		140 asperos
perle veracie (жемчужины достойные)		7	310 asperos	2170 asperos
balaxium grossum ligatum in auro (рубин большой в золотой оправе)		1		710 asperos
anulli tres ferrei et aurei cum pomelis (три кольца золотых и железных с щитками)		3		300 asperos
balaxium perforatum (рубин просверленный)		1		1598 asperos
cuba de cazadonia cum turchexiis 6 in auro et saffirius desligatus (чаша халцедоновая с бирюзой в золотой оправе и сапфир без оправы)		2		260 asperos
turchexie 2 desligate et una ligata in auro, diamatem unus in auro et saffirius unus desligatus (два [камня] бирюзы неоправленные и один в золотой оправе и один сапфир без оправы)		5		150 asperos
perle (жемчужины)		105	16 asperos pro perla 1	1680
scollaregium cum uno barasso bono, perla una et		11		52 sommos

<sup>115</sup> См.: *balaxium* n. sing. –‘balascio’, ‘gemma color rubino’.

turchexia 1 cum suo auro, cuba una cum perlis 4 et barassete 3 perforate in auro (ожерелье с добрым рубином, жемчужина и [камень] бирюзы со своим золотом, чаша с четырьмя жемчужинами и три просверленных рубинчика в золотой оправе)				
brazalle aureum cum perlis 4, barassia duo et turchexie due (браслет золотой с четырьмя жемчужинами, два рубина и два [камня] бирюзы)				7,11,6 sommos

Следует отметить, что драгоценный пояс из числа проданных сокровищ, стоимостью 3 658 (!) аспров, был выкуплен сыном покойного – Шейх–Ассаном (*Sic Assam filius Acimacomet domini Sorcati*). Видимо, ему было предоставлено преимущественное право выбрать из числа драгоценностей своего отца пояс, имевший, кроме всего прочего, видимо, и статусную ценность. Было бы интересно сравнить состав сокровищ Аджи–Макомета с составом близкого по времени «Симферопольского клада 1967 г.» и описями имущества каффийских богачей<sup>116</sup>. Информация о распродаже сосредоточена в двух счетах, озаглавленных титулом *Aurum et iocalia que fuerunt quondam Agimacomet dominum Sorcati et que penes erant Ayvac ermineum de Sorcati videlicet dimidia earundem restata in comune* [МС 1381 f 11].

\*\*\*\*\*

В отличие от книги массарии 1374 г., книга 1381 г. зафиксировала достаточно много информации о той части Готии, которая подчинялась генуэзцам. Книга массарии фиксирует названия 14 казалий региона. Все они расположены на Южном берегу Крыма от Фороса на западе до долины р. Улу–Узень (Мегапотамо) на востоке. С 28 января 1381 г. Готию охраняет генуэзский отряд, состоявший из 12 кавалеристов во главе с Георгио де Лорто [МС 1381 f 40r, 62r, 84v]. После подписания генуэзско–татарского договора в феврале 1381 г. численность его была увеличена до 32 человек [МС 1381 f 40r, 62r]. Для массарии Каффы соглашение 1381 г. называлось «пактом о Готии» (*pacta Gotie*) [МС 1381 f 294v]. Видимо, сразу же после подписания договора в Готию были отправлены Конрадо де Гоаско и Яакобо де Туре для приведения к покорности населения – канлюков [МС 1381 f 293r]. В поездке их сопровождал Филипо де Санкто–Андреа – каффийский скриба, писавший по–гречески (*Filipus de Sancto Andrea... scriba lictoris grecis*) [МС 1381 f 73v]. Возможно, вместе с миссией Конрадо де Гоаско и Христофоро де Круче в Готию для приведения к присяге жителей казалий был направлен один из участников подписания договора 1381 г. скриба коммуны Каффы – Антонио Мазурро [МС 1381 f 292v]<sup>117</sup>. На нужды конного отряда во главе с Георгио де Лорто 22 июня 1381 г. было отправлено 30 модиев

<sup>116</sup> Например: Airdali G. *Studi e documenti...* P. 62–66.

<sup>117</sup> Desimoni C. *Trattato dei genovesi...* P. 165

ячменя и выплачено на содержание отряда 3092 аспра [МС 1381 f 62r, 84v]. Кроме того, вдоль побережья Готии, по крайней мере, в первой половине 1381 г. курсирует галера коммуны Каффы, вернувшаяся из Адриатики, патрон которой – Георгио Спинула получил в свое распоряжение часть средств, собранных здесь в качестве налогов, в казалиях Готии [МС 1381 f 279r, 279v].

В 1380–е гг. генуэзцам удается, вероятно, только силой удерживать прибрежные поселения Готии в своей власти. Главой администрации в генуэзской части Готии в 1381–1387 гг. являлся *викарий морского побережья Готии*. Должность викария Готии в 1381 г. исполнял Йоханне де Камулио (*Johannes de Camullio*), который за некоторое время до того исполнял должность консула и кастеляна Солдайи [МС 1381 f 47r, 66r, 103v, 279r, 325r 329r]. Странно, но книга массарии 1381 г. не упоминает консулов Лусты, Партениты, Горзови и Яллиты, о присутствии которых в этих местечках известно из книги 1374 г. и статута 1449 г. Однако выводов из этого факта мы делать не будем.

Надо полагать, что подчинение 14 казалий Готии генуэзцами, не вызвало особого энтузиазма у жителей самих казалий. Налоги за предыдущий 1380 г. удается собрать полностью только в 1381 г. Видимо не последнюю роль в этом скрытом сопротивлении генуэзцам мог играть и первый, известный нам по имени, *господин Теодоро* – Аффендичи (*Affendize dominus de lo Teodoro*)<sup>118</sup>, который, видимо, считал всю Готию своим достоянием «по праву». Его имя зафиксировано регистром курии Каффы за те же 1381–1382 гг. Горожанин Каффы – Николао де Гроппо в 1382 г. просит консула Каффы Иваницсио де Мари возобновить исполнение репрессалий *против Аффендичи – господина Теодоро, его брата, племянников и родственников, как [самого] деспота упомянутого места, так и всех вышеперечисленных родственников, а также подданных упомянутого Афендичи (contra Affendizi, dominum de lo Teodoro, eius fratrem, nepotes et propinquos ac despoti predicti loci ac universos subdictos et homines dicti Afendizi)*, наложенных им же самим 18 сентября 1381 г. в его пользу<sup>119</sup>.

С начала 1382 г. новым викарием в Готию был назначен Кароло де Гримальди (*Carolus de Grimaldis vicarius nuper icturis in Gotia*) [МС 1381 f 47v, 66v, 278v]. Оргузием при викарии Готии – Каролло де Гримальди состоял Франциско де Лорто [МС 1381 f 303v]. Книга массарии Каффы 1386 г. (велась с 24 июля 1386 до 1 сентября 1387) также упоминает викариев Готии (*vicharius de Gotia*). Тогда эту долж-

<sup>118</sup> *Affendize* является именем собственным, широко представленным в книге массарии 1381 г. и других. Оно является производным от тюркского термина *эфенди* – ‘господин’, которое в свою очередь является производным от греческого *αἰθέντης* – ‘самодержец’. См.: Смирнов В.Д. *Крымское ханство...* С. 238.

<sup>119</sup> Airaldi G. *Studi e documenti...* P. 103–104.

ность исполнял Косма Грилло, которого сменил все тот же Йоханне де Камулио [МС 1386 f 373, 463]<sup>120</sup>.

Капелланом при викарии Готии с 1 февраля 1381 г. по 1 февраля 1382 г. состоял брат Бониффачио де Сурди из ордена миноритов (*frater Boniffacius Surdis ordinis minorum capellanus vicarii Gotie*) [МС 1381 f 302v, 303 v]<sup>121</sup>. Викарий Готии Йоханне де Камулио еще до 17 марта 1381 г. производит какие-то работы по укреплению фортификационных сооружений, а также устанавливает колокол в Горзови, стоимостью 22 сома и 12 саджио [МС 1381 f 292v]. Кроме того, на имя Христофоро де Круче в декабре 1381 г. массарией ассигнуются еще 3871 аспр на фортификационные работы в Готии [МС 1381 f 66r].

Кроме викария, книга массарии упоминает официалов Готии, функции которых, к сожалению, не уточнены. На всем протяжении 1381 и 1382 г. одним из таких официалов был Христофоро де Круче, который еще в первой половине 1381 г. вместе с Конрадо ди Гоаско приводит жителей области к покорности, а осенью вместе с ним же отправляется с посольством в ставку хана [МС 1381 f 13v, 118r, 272v, 294v]. Во второй половине 1381 г. официалами Готии значатся бывший консул Солдайи Раффаэлле Ультрамарино<sup>122</sup> и Иннофффио де Путео, которые, очевидно временно, сменили здесь Христофоро де Круче, отлучившегося с посольством в Орду [МС 1381 f 294v]. Вместе с ними в поездку по Готии отправился переводчик с греческого языка – Филипо де Санкто–Андреа. Они объезжали вверенную им территорию в сопро-

---

Musso G. *Note d'archivio sulla "Massaria" di Caffa* // Studi Genuensi. Vol. V: 1964–65. 1968. P. 86.

<sup>121</sup> Позднее он был епископом Варны в Болгарии (*reverendus in Xpisto pater et dominus frater Bonifacius de Surdis de Caffa electus et preconizatus episcopus Varnensis*), а в 1393 г. был перемещен на кафедру Солдайи (*ecclesia Soldanensis*). Считается, что в 1400 г., очевидно уже после его смерти, на смену ему в Солдайю последовательно назначались титулярные епископы: Иоанн Гринлоу, Николай ди Роберти, Вильгельм Белькст. Хотя доподлинно известно, что епархией с 1400 по 1427 г. управлял армянин католик – Людовико ди Санкто–Петро (*Ludovicus Armenus de Sanctopetro episcopus Soldayen*). См.: Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 721; Eubel C. *Hierarchia Catholica...* P. 457; Loenertz R. *La Société des Frères Pérégrinants. Etude sur l'Orient dominicain*. Т. I. // *Dissertationes historicae*. Institutum historicum FF. Praedicatorum. Fasc. VII. Roma. 1937. P. 120–121; Delacroix–Besnier C. *Les Dominicains et la chrétienté...* P. 127; Климанов Л. Г. *Несколько сфрагистических памятников из Северного Причерноморья: находки последних лет* // Сугдейский сборник. Київ. 2016. С. 269–272.

<sup>122</sup> Магистр медицины (*magister fixicus*) Раффаэле Ультрамарино известен еще по книге массарии Каффы 1374 г [МС 1374 f 182r, 281r, 282r, 324v, 325r, 329v, 332v, 333r]. С 20 января 1379 г. по 22 июля 1380 г. он вновь состоял социем на службе коммуны Каффы [МС f 402r]. С 22 июля 1380 по 11 августа 1381 г. исполнял должность консула Солдайи. После окончания срока службы сдал полномочия новому консулу – Бартоломео Грилло [МС 1381 f 409v].



вождении свиты, состоявшей из 4-х оргузиев, 3-х нунциев, а также погонщиков лошадей [МС 1381 f 64v, 65v]. Выдвинувшись из Каффы или Солдаи, без сомнения, сухим путем, они организовывают, по ходу дела, составление картулярия поступлений казалий коммуны Солдаи (*in casalibus Soldaie occasione scribendo omnes vinum introytus dictorum casalium comunis*) [МС 1381 f 293r]. Уже 3 декабря 1381 г. полный картулярий поступлений казалий Солдаи, Готии и Чембало, очевидно, на следующий 1382 год, был составлен и написан нотарием коммуны Каффы Гуиллиермо Рапшало (*cartularium introytus casalium Soldaie Gotie et Cimbali*) [МС 1381 f 294v]. С начала 1382 г. в компании все того же Христофоро среди официалов Готии перечислены каффийские банкиры Абрано де Джентилле и Лукиано де Литурффи, а также Яакобо Спинула [МС 1381 f 279r, 179v].

Следует особо отметить то, что по данным книги массарии 1381 и 1386 гг. высшие административные должности в Готии в период ведения книги занимают бывшие главы администрации Солдаи. Это, очевидно, связано с общей границей обеих дистриктов и схожестью административной проблематики, в частности – необходимости примирения сельского населения, очевидно не очень довольного подчинению «латинянам».

Порядок управления «приморской» Готией изменился лишь в первой половине XV в. Кроме четырех консулов, которых продолжают назначать в Лусту, Партениту, Горзови и Яллиту, в Готии присутствует военный предводитель – капитан. В 1429 г. должность исполнял Батиста де Гандино<sup>123</sup>. Возможно, эта должность была введена в период военного конфликта между генуэзцами и князем Готии Алексеем в 1422–1423 гг. или сразу же после его окончания<sup>124</sup>. Лишь в XV в. *господам Теодоро* удастся частично восстановить свое господство над частью казалий прибрежной Готии за исключением, по крайней мере, четырех хорошо укрепленных замков: Яллиты, Горзови, Партиниты и Лусты, куда генуэзцы продолжали назначать консулов.

\*\*\*\*\*

В 1383 г. консул Каффы Мелиадучи де Катанео приказал перевести на латынь оба текста договоров 1380 и 1381 г. Причиной этому, очевидно, была напряженность, возникшая в отношениях между генуэзцами Каффы и Солхатом. Возможно, предполагалось составить и заключить еще один договор–ярлык, который бы подтвердил их. Сделано ли это было, неизвестно. Причины напряженности объясняются известием одной армянской памятной записи, датированной 1383 г.: *в лето 832, когда хан Полат ударил по Кафе и когда, уходя, и Святое Евангелие забрали в плен в Орабазар, в Экикез, я – Саргис и Ованэс, сын Мехраза, встретились там и выкупили святое Евангелие; всеми затратами обошлось мне и*

<sup>123</sup> Olivieri A. *Carte e cronache...* P. 75; Canale M.G. *Della Crimea...* P. 306.

<sup>124</sup> Мыщ В.Л. *Каффа и Феодоро...* С. 71–86.

*Ованэсу в 140 аспров, я долю Ованеса ему заплатил и Святое Евангелие стало моим в память о душе и плоти; в лето 833 принес в Трапизон и отдал в (церковь) Святой Богородицы Заступницы*<sup>125</sup>. Кто такой был хан Полат? В известных перечнях правителей улуса Джучи имя Пулад (Полад, Булат) встречается несколько раз. С Крымом имя хана Пулада источники связывают только в связи с событиями 1386 и 1392 гг., о чем буде сказано ниже.

В следующем 1384 г. в Крыму опять было неспокойно: *князья и тысячники убивают друг-друга... потому мы, одинаково невольные и разбредшиеся в чужие края, вновь будем ограблены... в миродержавие хана тачиков Тохтамыша...*<sup>126</sup> В 1386 г. армянский писец помещает в колофон изготовленной им рукописи пространный рассказ о событиях этого года в Каффе и Солдае: *год 835, покровитель (года) – Телец; в горькое время, в ханство Таухтайи (T'auhtayī) и при повелителе Крыма – Сайисалэ (Sayisale), который и, сам снявшись в поход, на Кафу пошел, на передовое укрепление внезапно (напал) и много беды принес, и много пленных взял, и награбленного вынес, и много монастырей и церквей разорил и сжег снаружи крепости, но внутри не смог. А затем отправился на Суута (Судак) и вернулся побежденный, посрамленный и сломленный. И (напав) на многие другие окрестные села – до Хыпчага, включая и Йичэл (?), много нужды принес в страну. И многие из его воинов, пронзенные, погибли, были раздавлены под колесами, и многие другие изранены были...*<sup>127</sup> Имя господина Солхата – Сайисалэ из других источников не известно. Скрибы массарии Каффы 1382, 1386 и 1387 г. знают только одного господина Солхата – Кутлуг–Бугу. Хотя, в генуэзских источниках имеется значительная лакуна между 11 июля 1382 и 24 июля 1386 гг. Возможны два варианта объяснения. Либо в армянской памятной записи зафиксировано неизвестное нам прозвище Кутлуг–Буги, либо в ней фигурирует иной персонаж. Если слово Сайисалэ (*Sayisale*) воспринимать как имя, то ему трудно подобрать соответствующий эквивалент из золотордынской ономастики. Из вариантов чтения можно рассматривать варианты – Сайид–Салех > Сайид–Сале, хотя вторая часть имени в золотоордынском ономастиконе не встречается, в отличие от варианта – Сайид–Али. Если же слово рассматривать как эпитет или название должности, то возможно толкование из персидского как *сийас-и али* – «верховный правитель»<sup>128</sup>. Следует отметить ассоциацию автором армянской записи имён

---

<sup>125</sup> Sanjian A.K. *Colophons of Armenian ...* P. 100, 1383, № 1; Саргсян Т.Э. *Свод армянских...* С. 184, № 100. Мы намеренно привели полный текст заметки, чтобы включить параллельную датировку записи, для подтверждения хронологии этого важного исторического известия.

<sup>126</sup> Саргсян Т.Э. *Свод армянских...* С. 186–187, № 102.

<sup>127</sup> Kévorkian R.H., Ter-Stépanian A. *Manuscrits arméniens de la Bibliothèque nationale de France*. Paris. 1998. Col. 443–444; Саргсян Т.Э. *Свод армянских...* С. 188, № 103.

<sup>128</sup> Благодарю за консультацию В.В. Трепавлова.

Сайилсалэ и хана Таухтайи (Тохтамыш). В отличие от Сайисалэ, Кутлуг–Буга в 1386 г. ханом признавал иного джучида, о чем есть указание в следующей сохранившейся книге массарии Каффы за 1386–1387 гг. Кто же был виновником разгрома войск Сайисалэ? Генуэзцы или татары из Солхата, принадлежавшие к соперничавшей партии? Последнее представляется более правдоподобным.

\*\*\*\*\*

Книга массарии Каффы 1386 г. имеет почти в полтора раза больший объем, чем предшествующая книга 1381 г. – 657 листов. Она составлена в период консульства Йоханне ди Инноченти и массариев Николао де Марко и Алаоно де Вивальди<sup>129</sup>. Книгу начали вести 24 июля 1386 г. и закончили 1 сентября 1387 г. Данные книги массарии 1386–1387 г. опубликованы в виде немногочисленных извлечений–цитат Д. Муссо, М. Баларом, Е. Бассо, А. Стелло и А.Л. Пономаревым. Несмотря на малый объем опубликованного текста с ним все же можно работать.

В этой книге, как и в предыдущей, оказался целый ряд счетов, оставшихся в наследство от предыдущей администрации. Один из них относится к оплате потраченных средств консулом Таны – Стефано де Аурия, который 7 мая 1386 г. отправил в ставку хана (орду) посланника для разрешения каких–то материальных проблем, появившихся у торговцев Таны, снабдив гонца 3029 аспрами<sup>130</sup>. Летом 1386 г. генуэзская Каффа вновь оказалась под угрозой нападения татарского войска. В одном из счетов массарии, датированном

<sup>129</sup> Описание рукописи: <http://www.lacasadisangiorgio.it/main.php?do=scheda&ricerca=0&idscheda=3923&page=> (27.06.2018).

Заглавия: *MCCCLXXXVI die XXIII iullii. Cartularium massarie dominorum Nicolai de Marcho et Allaonis de Vivaldis massariorum Caffé anni predicti, existente consulle domino Iohanne de Innocentibus legum doctore et scriba ipsorum notarius infrascriptus. Ego Iohannes de Finario notarius et scriba predictae massarie scripsi contenta in predicto cartulario de mandato et voluntate supradictorum massariorum.*

*MCCCLVXXXVIII die prima augusti. Exemplum cartularii massarie dominorum Nicolai de Marcho et Alaonis de Vivaldis massariorum et syndicum communis Caffé anni de MCCCLXXXVI, quod ego Inoffrius de Putheo notarius, pro variis et diversis negociis impeditus, per alium exemplari feci, licet per me vissum et correctum postea cum autentico presentis cartularii, una cum Nicolao de Monleone qui exemplavit presentem cartularium. Populus. Inoffrius de Putheo notarius et massarie Caffé scriba.*

<sup>130</sup> *Comune Caffa debet nobis pro Stephano de Auria in CCCLIII et sunt pro rebus mercatoribus de Tana et sunt pro certis expensis factis per dictum Stephanum consullem in certis nonciis ipsis in Lordo ut apparet in quadam letera presentata nobis per quam tunc scripserunt dominus consul Caffé et provissores et consilium tunc scripserunt eadem Stephano consulli MCCCLXXXVI die VII maii asperos de Tana III XXIII ad rationem de asperis CXXXI pro sommo I valent sommos XXI saggios XXII karatos XII [MC 1386 f 319v]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С. 20.*

1 августа 1386 г., также оказались вписаны расходы предыдущей массарии в сумме 333 сома 37 саджио и 12 каратов. Из текста этой записи следует, что еще перед 24 июля 1386 г. эта огромная сумма была выплачена администрацией Каффы *господину императору Бек–Булату и двум огланам, которые находились с ним в войске у Каффы, а также господину Солхата Кутлуг–Буге*<sup>131</sup>. Таким образом, летом 1386 г. *господин Солхата* Кутлуг–Буга поддерживал джучидского *императора* по имени Бек–Булат. То есть, войско Бек–Булата и Кутлуг–Буги осаждало Каффу в первой половине 1386 г., а 333 сома были выкупом? Или они отбили атаку на Каффу Сайисале, известного нам из текста армянской памятной записи, и получили деньги в награду от властей Каффы? Пока не будет известен полный объем записей книги массарии Каффы 1386 г., разъяснить эту ситуацию не представляется возможным.

Здесь надо вспомнить хана Полата, *ударившего* по Каффе еще в 1383 г. Имя его очень созвучно имени *императора* Бек–Булата, зафиксированного генуэзским источниками 1386 г., а значит, сепаратистские тенденции среди джучидских огланов в Крыму начались задолго до 1386 г. И мятежным огланом в 1383 и в 1386 г. был джучид Бек–Булат (Полат). Во время его первого мятежа в 1383 г., известного нам, генуэзцы стали спешно переводить с тюркского языка ярлыки, выданные им прежними *господами Солхата* в 1380–1381 гг. Очевидно, они рассчитывали получить подтверждение им у нового *императора*. *Императора* Бек–Булата исследователи, не без оснований, идентифицируют с Бек–Булатом, провозглашенным ханом еще один, и последний раз в 1391 г., после неудачной для Тохтамыша битвы с войсками Тимура на р. Кондурче<sup>132</sup>. Таким образом, данные армянской памятной записи 1383 г. и книги массарии 1386 г. свидетельствует о том, что Бек–Булат не единожды и даже не дважды становился *императором* в Крыму. Восточные источники, в свою очередь, свидетельствуют о том, что затем, после провозглашения ханом, точно так же «легко», Бек–Булат становился покорным власти Тохтамыша и участвовал в походах против эмира Тимура. Лишь в 794 г.х. (29 ноября 1391 – 16 ноября 1392 г.н.э.) Бек–Булат, защищавшийся от войск Тохтамыша в Крыму, был в последний раз низвержен и убит<sup>133</sup>.

<sup>131</sup> 01.08.1386 *Dominus Becbolat Inperator et duo alio gollani cum eo in exercitu contra Caffa nec non Cotelbogha bey dominos de Sorcati debet nobis pro cartulario massarie precedente in CCXXXI et eis in racione debitorum et creditorum in isto in CCCXXVIII in summa sommos CCCXXXIII karatos [sic!] XXXVII karatos XII nota ad infformacionem presentis debiti* [МС 1386 f 312r]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С.20.

<sup>132</sup> Миргалиев И.М. *К вопросу о Бек Булате – Бек Пуладе* // Научный Татарстан. № 1/2. 2004. С. 145–149; Зайончковский Ю.В. *Джучид Бек–Булат по данным письменных и нумизматических источников* // Золотоордынское обозрение. Т. 4. № 3. 2016. С. 534–548.

<sup>133</sup> С происхождением Бек–Булата не совсем все ясно. Восточные источники говорят лишь о том, что он был родственником Тохтамыша (потомком

В первой половине 1386 г. генуэзцам, видимо, удалось откупиться от опасных соседей из Солхата. Администрация Каффы в спешке пополняет в огромном количестве запасы вооружения. Одновременно предпринимаются попытки наладить отношения с Солхатом. 16 августа 1386 г. для подписания мирного договора в Солхат убывает посол Иваниссио де Перссио<sup>134</sup>. Исход этих переговоров не ясен. В конце года генуэзцы начинают налаживать контакты непосредственно со ставкой хана. В декабре 1386 г. они уже направляют посольство в орду во главе с Иваниссио де Джентилле<sup>135</sup>. В данном случае, речь идет уже, по-видимому, о ставке хана Тохтамышша. 4 января 1387 г. два нунция были отправлены в Солхат<sup>136</sup>. Одновременно с этим ночью (!) были посланы два нунция на встречу с послами императора в округе Чаркине (Керкинитида?)<sup>137</sup>.

Нужно сказать, что по сведениям восточных источников, оглан Бек-Булат, провозглашенный ханом в первой половине 1386 г., зимой 1386–1387 гг. вместе с двенадцатью другими огланами был направлен ханом Тохтамышем в поход против войск эмира Тимура по направлению в Дербент, Ширван и Табриз<sup>138</sup>. Каким образом ему удалось примириться с законным *императором* Тохтамышем в этот раз, остается загадкой для историков. Видимо, длительное отсутствие Тохтамышша в Причерноморских степях дало повод для выдвижения претендента на ханский престол джучидского государства, оставшегося без повелителя. В степи скиталось достаточное количество джучидских огланов, которые при поддержке местной племенной знати могли заявить свои претензии на престол. Такие случаи не

---

Тука-Тимура?). Смутные подозрения внушает имя одного из родственников Кутлуг-Буги в записи книги массарии Каффы от 20 февраля 1381 г.: *Olatbey fratri domini Sorchati* [МС 1381 f 67r]. Вполне может так статься, что этот самый брат Кутлуг-Буги – Булат-Бей есть не кто иной, как провозглашенный несколько раз *императором* оглан Бек-Булат. В таком случае и сам Кутлуг-Буга мог происходить из рода Джучи? Утвердительно или отрицательно на этот вопрос мы пока ответить не можем.

<sup>134</sup> 16.08.1386 *Expensse diversse facte per dominos Nicolaum de Marcho et Alaonum de Grimaldis debent nobis acipiente Icanoxio de Perssio et sunt pro expensis pro eundo in Sorcati pro tractare pacem et pro eo in Abrano de Gentille in VI asp. C.* [МС 1386 f 90v]. Цит по: Stello A. *Grenzerfahrung...* P. 73

<sup>135</sup> 12.12.1386 *...Ivanixio Gentile... ivit Lordo pro facto communis...* [МС 1386 f 94]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 85.

<sup>136</sup> 04.01.1386 *...pro nunciis duobus qui ad presens vadunt in Sorcati...* [МС 1386 f 95]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 81.

<sup>137</sup> 04.01.1387 *...dedit duobus us nunciis issis de nocte avizando... se habet mesanghus imperatoris in contratibus Iharchini* [МС 1386 f 94]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 82.

<sup>138</sup> *Шараф ад-дин-Йазди* в Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды*. Т. 2: Извлечения из персидских сочинений // История Казахстана в персидских источниках. Т. IV. Алматы: Дайк-Пресс. 2006. С. 296.

были редкостью в течение XV в. Подобное «выдвижение» совсем не обязательно приводило к убийству менее удачливого из претендентов (например, Довлат–Берди в 1425–1426 гг. и Кассима в 1441 и 1456 г. и др.). Юношеский максимализм, приведший к вознесению на белом войлоке, в условиях отсутствия верховного правителя, видимо, прощался? Победителям приходилось считаться с предпочтениями племенной знати. Иначе воспринималось открытое или тайное сношение с врагами. Такие сношения в 1391 г. Бек–Булата с Тимуром, в конце концов, привело его к гибели в противостоянии с Тохтамышем. Хотя можно предположить, что хан Сарая – Тохтамыш признавал зависимую от Сарая джучидскую династию в Крыму, как за десятки лет до того в левом крыле улуса Джучи существовали джучидские династии в улусах Шибана и Орды. Для такого утверждения пока недостаточно фактов, есть только догадки.

Созданная в Каффе военная оффиция (*officia guerre*) осуществляет мероприятия по защите Каффы, Солдайи и морского побережья. В Солдае в 1386 г. была построена портовая башня и ворота рядом с ней<sup>139</sup>. 1 августа 1386 г. в сопровождении переводчика коммуны Демерода де Савасто было отправлено железо для оборудования ворот<sup>140</sup>. В первой половине августа 1386 г. администрация Каффы оплачивает большую партию вооружения, закупленную еще прежней администрацией ввиду военных действий, и продолжает закупки далее<sup>141</sup>. Особо активно ведутся дипломатические сношения с правителями Зихии<sup>142</sup>, Синопа<sup>143</sup> и Монкастро<sup>144</sup>. В первом случае

<sup>139</sup> Skrzinska E. *Inscriptiones latines des colonies génoises en Crimée: Theodosie, Soudak, Balaklava* // *Atti della societa Ligure di storia patria*. T. V. 56. Genova. 1926. P. 110, № 42.

<sup>140</sup> *...pro ferro misso in Soldaia pro aptare quandam portum civitatis, missum per Demorde de Savasto, torcimanum dicti loci...* [MC 1386 f 92v]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 76.

<sup>141</sup> 15.08.1386 *Die XV augusti. Astelli de veretonis ad numerum VI empti a Guillelmo Ogerii de Guano debet nobis pro Guillelmo predicto in CXXI et sunt pro precio predictorum ad rationem de asperis XXXX pro miliario asperos CCXXXX* [MC 1386 f 15r].

*Die primo augusti. Veretoni facti in Caffa ocauxione guerre debent nobis pro cartulario massarie precedente in CCI et de eo in racione debitorum et creditorum in isto in LXXIII asperos MDCXXIII* [MC 1386 f 246r]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С. 19.

<sup>142</sup> 16.07.1387 *Item ea die pro Oberto [de Monelia ambaxiatore in Zichia] predicto in CLXXXIII et sunt pro precio equi unius portati Teorto Bogha Zicho serenissimo domino de tomano ex deliberatione consulis consillii officii guerre et monete asperos I* [MC 1386 f 98r].

25.06.1387 *Bochaxini pecie 180 missi Zichiam per Obertum de Monellia pro dando dominis de Zichia pro comuni Caffa debet nobis pro Solaymano de Gibelleto in CXXVI asperos II CCXXXXI* [MC 1386 f 41r]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С. 19.

<sup>143</sup> *Andreas Ususmaris consul Sinoppi sine salario nuper ituris debet nobis [...] et sunt pro exenio finiendo[!] domino Sinoppi per ipsum dominum consulem ut*

основной задачей дипломатических действий было обеспечение Каффы продовольствием<sup>145</sup> в виду военной блокады города с суши.

Несмотря ни на что, отношения между Каффой и Солхатом оставались напряженными. Генуэзцы прибегли к ряду нелицеприятных мер по отношению к татарским подданным. В сентябре 1386 г. власти Каффы конфисковали партию квасцов и хлопка, предназначенную для отправки в Солхат<sup>146</sup>. Война спровоцировала бегство подданных хана (*canluchi*) проживавших в Каффе. Их дома и имущество конфисковывают<sup>147</sup> и продают за бесценок на публичных торгах<sup>148</sup>. Те

---

*moris est et pro quo prestitit fideiussionem[!] ut asseritur in actis Iohannis Balbi notarii et hoc de mandato dominorum consulis et Petri de Flischo altrius massarii de isto in CXXVIII asperos II DLXXV [MC 1386 f 18r]. Stello A. Grenzerfahrung... P. 126.*

<sup>144</sup> 02.05.1387 *...Illarius de Duria ambaxiator iturus Maocastro una cum Carollo de Orto...* [MC 1386 f 316v, 324]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 82, Papacostea Ş. *La începuturile statului moldovenesc. Considerații pe marginea unui izvor necunoscut // Studii și materiale de istorie medie. Vol. VI. 1973. P. 45.*

14.07.1387 *Item die XIII augusti pro Bartholomeo Finamore et Luchino et sunt pro expensis factis pro unius brigantis qui portavit Carollum de Orto et Illarium de Duria Maocastro ambaxiatores euntes Constantino et Petro vayvoda occasione guerre de Sorcati ex deliberacione domini consulis et officii monetarum asperos II* [MC 1386 f 99v, 316v]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 82, Papacostea Ş., *La începuturile statului...* P. 45.

<sup>145</sup> 23.05.1387 *Romanos filius Izuff de Caffa et qui ad presens moratur in Catayo in Zichia cognatus Michaellis Gally, qui ire debet Zichiam de mandato domini consulis et massariorum pro incaparare granum... et pro eo tenetur et promisit Michael Gallus... in ligno Labona de Trapessonda* [MC 1386 f 217v]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 87.

<sup>146</sup> 01.09.1386 *Res invente extra portas burghorum et que portate erant furtive in Sorcati...* [MC 1386 f 214v]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 78.

<sup>147</sup> *Racio rerum bonorum, mercium et alliorum saracenorum de Sorcati et imperii tartarorum...* [MC 1386 f 447]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 79.

07.02.1387 *Res merces et bona in parte asignata massariis per officium supra rebus saracenorum...* [MC 1386 f 284v]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 91.

15.04.1387 *...pro racione rerum saracenorum et sunt quos... tam quam rerum... sunt rebellorum comunis...* [MC 1386 f 321v]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 91.

11.11.1386 *Res, merces et bona asignata dominis Nicola De Marco et Allaoni de Vivaldis, massariis communis Caffa, per officium super factis saracenorum...* [MC 1386 f 445v]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 91.

*Res, bona, merces, in parte asignata massariis per officium supra rebus saracenorum et in parte inventa certorum camluchorum, sive aliquorum, qui iverunt in Sorcati... tempore guerre...* [MC 1386 f 218]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 91.

*Res, bona, merces, in parte asignata massariis per officium supra rebus saracenorum et in parte inventa certorum camluchorum, sive aliquorum, qui iverunt in Sorcati... tempore guerre...* [MC 1386 f 218]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 91.

<sup>148</sup> 8.01.1387 *Martinus Cela habitator in burghis Caffa in contrata Zuechi sub centanario Callo Iane de Gibeletto debet nobis pro domo una poxita in contrata Zuechi cueret ab uno latere domus Christodori Gonarii ab allio latere domus*

из купцов–сарацинов, кто не успел бежать в Солхат, содержатся под стражей в Каффе, а их имущество также распродается на торгах. В январе 1387 г. администрация платит 100 аспров двум неназванным лицам, за организацию поджога (*fochus*) в Солхате<sup>149</sup>. Кроме всего прочего, генуэзцы столкнулись с проблемами в приморской Готии. 28 марта 1387 г. были снаряжены четверо оргузиев для выкупа некоторых, и людей, находившихся в Готии<sup>150</sup>. Для охраны Готии отправляется большая барка<sup>151</sup>. М. Балар считал прямым следствием этой конфронтации отправку в Готию галеи для наказания врагов (*pro damnificando inimicos*)<sup>152</sup>. С той же целью в мае 1387 г. в Готию была отряжена еще одна барка под патронажем Петро де Валенсия<sup>153</sup>. Генуэзская бригантина осенью 1386 и весной 1387 гг. патрулирует Керченский пролив<sup>154</sup>. Еще одна бригантина на 10 скамей для гребцов была построена по случаю войны в Каффе<sup>155</sup>. Порт Каффы охраняется специальными охранниками<sup>156</sup>.

---

*Theodossi Schopelli domus Iacharie ermeny interpretre retro et ante via publica et sicut allii sunt confines et est illa domus que fuit Safer macelarii ermeney qui aufugit in Sorcati. Quam domus domini Nicolaus de Marcho et Allaonus de Vivaldis massarii vendiderunt eidem Martino tamquam plures ceteris offerenti pro se et heredibus suis salvo iure terratici precio et moneta precii et pro eo in racione domorum renditarum in CCCXXXII somum I [MC 1386 f 416r]. Stello A. Grenzerfahung... P. 103–104.*

<sup>149</sup> 23.01.1387 *Item eadie acipiente Petro de Valencia de capsia in LXII et sunt pro duobus qui ire debent in Sorcati pro ponendo focho asperos C [MC 1386 f 94v]. Stello A. Grenzerfahung... P. 98.*

<sup>150</sup> 28.03.1387...*pro redempcione certorum... et hominum existentium in Gotiam...* [MC 1386 f 95]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 86.

<sup>151</sup> 09.02.1387 *di cuiusdam barche magne que ivit in Gotiam pro inxitare illos de Gotia [MC 1386 f 98]. Musso G. Note d'archivio...* P. 96.

<sup>152</sup> 02.02.1387 *...in armando barcham imam, missam per galleam que, ad presens, erat in Gotia pro damnificando inimicos...* [MC 1386 f 95v]. Balard M. *La Romanie genoise...* P. 161,.

<sup>153</sup> 23.05.1387 *...itura ad dampnificandum inimicos...* [MC 1386 f 96v] Musso G. *Note d'archivio...* P. 96.

<sup>154</sup> 23.10.1386 *Avarie facte in brigantino tempore domini Nicolai de Marcho et Alaoni de Vivaldis stando ad custodiam ocaxione guerre ad Vospolum pro Matrecha prout consuetum est et prout deliberatum fuit per dominos consulem et massarios et consulum et officium guerre debent nobis pro Leonardo de Innocentibus patrono dicti brigantini in CLVI et sunt pro stipendio marinariorum XXVIII a diebus II augusti usque die XX presenti menssis ut atque in manuale Babilani in summa computato schoto sociorum septem asperos III CCCCLXX [MC 1386 f 10r]. Stello A. Grenzerfahung... P. 131.*

<sup>155</sup> 16.04.1387 *Bergantinum unum novum, de banchis decem, factum in Caffa, patronizatum per Fredericum de Vultabio... ex deliberacione domini consulis et consilli et officii guerre [MC 1386 f 40]. Musso G. Note d'archivio...* P. 96.

<sup>156</sup> 16.04.1387 *Cuslodes sex electi per dominimi consulem et massarios navigiorum existentium Schurio Caffa. prm salute gallearum et navigiorum comunis Caffa, occaxione guerre [MC 1386 f 62]. Musso G. Note d'archivio...* P. 96.



Зимой 1386–1387 гг. симпатии знати Солхата были явно не в пользу Каффы. Репрессивные меры, предпринимавшие администрация Каффы по отношению к подданным хана в Каффе, и диверсии в Солхате не увеличивали числа сторонников. Весной 1387 г. вооруженное нападение на Каффу повторилось. На этот раз в начале мая 1387 г. противники напали на передовые укрепления в районе башен квартала Вонитики на северной оконечности периметра внешней оборонительной стены Каффы. Атака нападавших была отбита. По этому поводу был устроен фейерверк, а жителями бурга на радостях было выпито две бочки вина<sup>157</sup>. Несколько месяцев спустя капитану Вонитики – Йоханне Гуеркио де Твирани пришлось ликвидировать повреждения, нанесенные башням во время неудачного штурма в начале мая 1387 г.<sup>158</sup> Скриба массарии предпочел не называть, кто конкретно напал на Каффу, лаконично называя их *теми из Солхата (illi de Sorcati)*. Момент, видимо, был деликатный.

17 июня капитаном Вонитики был вновь устроен фейерверк по случаю победы уже в Солхате над известными скрибе массарии, но не нам, врагами<sup>159</sup>. Чья была победа – также не известно. Но, можно догадаться, что неназванным победителем был Кутлуг–Буга. Ориентировочно 27 июня по распоряжению консула, совета и оффиции монеты Каффы в два приема был выплачен эксений Кутлуг–Буге, находящемуся в войске, которое стояло у Солхата<sup>160</sup>. Сумма выплат составила в первый раз 16, а во второй – 50 сомов. К эксению присовокуплены были сладости и специи, предназначенные лично для Кутлуг–Буги и для послов, направленных к нему в предместья

<sup>157</sup> 02.05.1387 *Item ea die pro Antonio Medico et sunt pro expensis factis pro faciendo fieri faro pro victoria habita et pro eo Gaspalli Spinullam asperos XXXXVIII. Item ea die pro Petro de Monterubeo et sunt pro vino botis 2 dato et dispensanto per burgho Caffa pro victoria habita et pro eo Gaspalli Spinulla in CXXVIII asperos CCCXVI.*

*Item eadie pro faro fato super turibus ocauxione predicta asperos LXXVIII* [MC 1386 f 95v]. Stello A. *Grenzerfahrung...* P. 102.

<sup>158</sup> 01.09.1387 *Item die prima septembris pro Iohanne Guercio de Tuiranis in CLII et sunt pro certis expenssis factis in turibus de Voniticha die qua illi de Sorcati perliaverunt Caffa... asperos CX* [MC 1386 f 99v].

<sup>159</sup> *Item die XVII iunii pro Egidio de Recho in LXXXXI et sunt quos dedit Iohanni de Tuiranis capitaneo Vonitiche pro faro facto ad Voniticham quando habuimus victoriam cum illis de Sorcati asperos XXV* [MC 1386 f 96v]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С. 19.

<sup>160</sup> *Die XXVII iunii. Exenia duo missa in duobus vicibus domino Cotolboga Tartaro existente in exercitu cum Sorcati ex deliberacionem domini consullis consillii et officii monete scriptum manu Ambroxii de Fiachonem notarii videlicet pro una de sommo XVI aliud de sommo L in LX debet nobis pro Antonio de Ihacharia speciario in V et sunt pro confectis specibus ut apparet in quadam eius apodixia asperos CCLXIII. Item ea die pro Antonio predicto et sunt pro confectis captis pro Iohanem de Burghoro et socio ambaxiatores missi supradicto Cotolboga asperos CCCXVI* [MC 1386 f 97v]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С. 18–19.

Солхата для передачи эксения. Все это говорит о формальном примирении двух сторон. Примирение было не легким. Еще до передачи эксения стороны обменялись заложниками. Генуэзцы выслали в войско Кутлуг–Буги семерых пленников (*capita*). Кутлуг–Бугой же были присланы восемь человек с семьями и шестидесятью конями. Содержание всех заложников легло на плечи казначейства Каффы<sup>161</sup>. Видимо, именно по делу о выплате им содержания, 2 июля в Каффу прибывают послы Кутлуг–Буги<sup>162</sup>.

Противостояние Кутлуг–Буги с неназванной третьей силой в июне 1387 г. было еще не окончательно завершено. Против этой силы Кутлуг–Буге и генуэзцам приходится действовать совместно. В июле генуэзцы поставляют галеты (*pro bischoto*) для капитана Андриото де Илличе, находящегося в войске, стоявшем под Солхатом<sup>163</sup>. Еще 8 августа под Солхатом действуют генуэзские бомбарды, очевидно, присланные на подкрепление Кутлуг–Буге<sup>164</sup>.

В тот момент, когда исход противостояния уже был ясен, 12 августа 1387 г. Кутлуг–Буга и генуэзцы Каффы подписывают договор, подтверждавший прежние права генуэзцев, и с обязательством татарской стороны чеканить достаточное количество ходячей монеты. С татарской стороны договор был подписан *господином Солхата* инаком Кутлуг–Бугой, даругой Бойя–Беем и неким Сунджи–Огланом. Кутлуг–Буга, подписывая договор с генуэзцами, уже имел на руках верительные грамоты хана Тохтамышша, а не мятежного Бек–Булата<sup>165</sup>. Право подписать договор с генуэзской стороны, было предоставлено Йанноно де Боско, который в 1380 и 1381 гг. уже участвовал в подобном мероприятии.

Как представляется, прав был А.Л. Пономарев, назвав события «солхатской войны» 1386–1387 гг. гражданской войной между представителями различных партий, придерживавшихся разных претендентов на ханский престол. Одна из них оставалась преданной

<sup>161</sup> 02.08.1387 *Item ea die pro Luchino Caligeparii torcimano et sunt quos habuit in duabus vicibus pro alaffa data ostaighis missis in Sorcati videlicet capitibus VII asperos CCCL* [MC 1386 f 97v].

17.07.1387 *Expensse facte in ostaighis octo cum familia et equis LX pro salute nostrorum qui iverunt in exercitu cum Cotelbogha contra illos de Sorcati deliberacione domini consullis consillii et anbaxiatorum... incipiendo die XIII iulii... asperos CCCCLXXX* [MC 1386 f 99r]. Stello A. *Grenzerfahrung...* P. 101

<sup>162</sup> 02.07.1387 *Item die II iulii pro Georgio de Calignano et sunt pro ordie modium capizie 12 dati per dictum Georgium ambaxiatoribus Cotelboga ad racionem de asperis LXXX per modium et pro eo Egidio de Recho in LXXXVI asperos LX* [MC 1386 f 96v]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С. 19.

<sup>163</sup> 13.07.1386 *...pro bischoto... Andriotus de Illice capitaneus iturus cum exercitu in Sorcati* [MC 1386 f 15]. Musso G. *Note d'archivio...* P. 79.

<sup>164</sup> 08.08.1387 *Item ea die pro Quilicho [de Pontremulo] predicto in LXVI et sunt pro quos dedit Caspey pro tachis pro bonbardis operatis in Sorcati... asperos X* [MC 1386 f 98r]. Пономарев А.Л. «Солхатская война»... С. 19.

<sup>165</sup> См.: Basso E. *Genova: un impero...* P. 280.

законному хану Тохтамышу, а другая, воспользовавшись отсутствием сюзерена по причине боевых действий против эмира Тимура в Средней Азии с непредсказуемым финалом, выдвинула в претенденты оглана Бек–Булата. Генуэзцам приходилось лавировать между опасностями, исходившим с той и другой стороны. В конце концов, бунт оглана Бек–Булата прекратился, а его сторонники возвратились в лагерь приверженцев победителя Мамаю – Тохтамыша.

### Казалии Солдаийи и Готии

В первом историческом исследовании, посвященном истории пребывания генуэзцев в Крыму, Гаспаро Луиджи Одерико привел сведения о договоре между генуэзским консулом Каффы – Йанонно де Боско и *господином Солхата* – Элиас–Беем, по его сведениям, заключенном в 1380 г. Среди прочего, речь в нем шла о передаче *господином Солхата великой коммуне Генуе восемнадцати казалий Солдаийи, принадлежавших ей, и ранее силой отнятых Мамаем, а также Готии, с ее казалиями и христианским народом, от Чембало до Солдаийи*<sup>166</sup>. Во время пребывания генуэзского архива во Франции, французский филолог–востоковед Сильвестр де Саси разыскал договор 1380 г. и осуществил его первое научное издание<sup>167</sup>. У издателя вызвало удивление то, что *господином Солхата* в нем значился некий Чаркаас или Зих<sup>168</sup>, тогда как в публикации Одерико, вместо него упомянут Элиас–Бей. Опубликованный текст представлял собой перевод на латынь, а точнее, на разговорный лигурийский диалект с тюркского оригинала, написанного уйгурским алфавитом (*lingua ugaresca*). Как значилось в заглавии, перевод был сделан 28 июля 1383 г. по приказанию каффийского консула Мелиадучи Катанео, о чем сообщалось в предисловии.

В 1855 г. Августино Оливьери издал текст того же договора по копии XVIII в., находившийся в тетради из библиотеки генуэзского университета, содержавшей различные выписки по истории Крыма в переводе на итальянский язык. Сверка текста позволяет сделать заключение, что именно эта дефектная копия в свое время и послужила источником публикации Одерико. В начале этого текста сторону Солхата представлял Элиас–Бей, но в конце упомянут уже *господин Солхата* Чаркаас<sup>169</sup>. Эта неопределенная ситуация вызвала недоумение в научных кругах<sup>170</sup>. Загадка была окончательно

<sup>166</sup> Oderico G.L. *Lettere ligustiche...* P. 180–181.

<sup>167</sup> Sacy S. *Pieges diplomatiques tirees des archives de Republique de Genes // Notices et Extraits des manuscrits de la Bibliotheque du Roi et autres Bibliotheques*. T. XI. 1827. Paris. P. 52–58.

<sup>168</sup> Этот второй вариант имени, являвшимся калькой с имени Чаркаас, С. Саси, ошибочно принял за титул – шейх.

<sup>169</sup> Olivieri A. *Carte e Cronache Manoscritte per la Storia Genovese Esistenti nella Biblioteca della R. Università Ligure*. Genova. 1855. P. 72–74.

<sup>170</sup> Heyd G. *Le Colonie Commerciali degli Italiani in Oriente nel Medio Evo*. Vol. I // Nuova Collezione di Opere Storiche. Vol. VI. Venezia–Torino. 1866. P. 120;

разрешена только тогда, когда заведующий генуэзским архивом Корнелио Десимони среди документов генуэзского архива, к тому времени уже возвращенного из Франции в Италию, обнаружил два договора, заключенных консулом Каффы Йанонно де Боско. Первый – с *господином Солхата* Чаркасом или Зихом от 28 ноября 1380 г. и второй – с *господином Солхата* Элиас–Беем сыном Кутлуг–Буги, от 24 февраля 1381 г. Текст их совпадает в большинстве деталей (хотя грамматика в деталях различается), за исключением места проведения переговоров, имен участников и большинства свидетелей с обеих сторон, что и вызвало путаницу в прошлом<sup>171</sup>. Стало ясно, что в архивной выписке из библиотеки Генуэзского университета из-за текстологической схожести двух документов были, видимо неумышленно, скомпилированы: начало текста договора 1381 и конец текста договора 1380 г.

П.И.Кеппен попытался определить местоположение восемнадцати безымянных казалий Солдайи, о которых шла речь в договорах. Посетовав на то, что они не поименованы в договоре, он предложил искать их среди деревень Судакского кадылыка османской провинции Кефе хорошо известных по названиям. Нужно сказать, что историческая преемственность административно-территориальной структуры Крыма на протяжении всего средневековья была основой его концепции истории Крыма. Число деревень, приписанных к Судаку на момент аннексии Крыма Российской империей в 1783 г., составляло девятнадцать. Эта цифра, на его взгляд, практически совпадала с количеством казалий договора 1380 г. Для объяснения разницы в числе он предположил, что одна из деревень могла по каким-то причинам не существовать в момент подписания договора, например по причине пожара, уничтожившего её<sup>172</sup>. Однако, как и следовало ожидать, особой точностью такая реконструкция не могла отличаться.

В 1855 г. Корнелио Десимони издал подробное описание средневекового атласа первой четверти XV в. «Атланте Таммар Луксоро». Соответственно, он уделил много внимания локализации топонимов, размещенных на листах атласа. В части, посвященной Южному Крыму, он привел в примечаниях списки топонимов этого региона, относящиеся к той же эпохе. Они происходили из *картулярия массарии (казначейства) Каффы за 1381–82 гг.* Некоторые из них присутствовали в атласе. В этом перечне был приведен отдельный список казалий дистрикта Солдайи, а также казалий, располагавшихся между дистриктами Чембало и Солдайи. Как теперь

---

Смирнов В.Д. *Крымское ханство под верховенством Османской Порты до начала XVIII века*. СПб. 1887. С. 134–135.

<sup>171</sup> Desimoni C. *Trattato dei genovesi col chan dei tartari nel 1380–1381 scritto in lingua volgare* // Archivio storico italiano. Vol. XX. 1887. Torino. P. 161–165.

<sup>172</sup> Кеппен П.И. *О древностях южного берега Крыма и гор Таврических*. СПб. 1837. С. 86.

выяснилось, среди них был случайно пропущен один пункт – *Symeos*. Еще два топонима: Арпат и Карагач были неверно транскрибированы (*Carpati*, *Saragaihi* или *Garagaihi*). Десимони, не без частичного успеха, первым попытался связать средневековые топонимы с современными географическими объектами<sup>173</sup>.

Первым из отечественных исследователей на публикацию списков казалий Готии и Солдаи откликнулся Ф.К. Брун, посвятивший себя изучению исторической топографии античного и средневекового Причерноморья<sup>174</sup>. По созвучию с современной топонимикой он попытался локализовать большую часть упомянутых названий, но, по какой-то причине, пропустил два из них: *Fonna* и *Megapotami*. В дискуссию о местоположении казалий Солдаи вступила и М.А. Сосногорова–Славич – автор первого популярного путеводителя по Крыму<sup>175</sup>. Она предложила во многом справедливую идентификацию некоторых казалий Солдаи с известными ей заброшенными христианскими поселениями. В этих первых попытках исследователи практически не выходили за пределы прибрежной зоны к югу от главной гряды Крымских гор.

В очередной раз к вопросу о местоположении казалий Готии и Солдаи обратился крымский историк А.Л. Бертье–Делагард, опубликовавший накануне занятия Крыма большевиками свою работу «Исследование некоторых недоуменных вопросов средневековья в Тавриде»<sup>176</sup>. Ему, как и предшественникам, удалось уверенно разместить на географической карте двенадцать из тринадцати известных ему казалий Готии и только половину из восемнадцати казалий Солдаи. Названия остальных, по его мнению, не находили однозначных топонимических созвучий на южном побережье Крыма в районе Судака. Столкнувшись с трудностями, он предложил довольно оригинальное решение вопроса. Среди опубликованных Амедео Винья документов, относящихся к тяжбе генуэзского консула Солдаи – Кристофоро де Нигро и влиятельного семейства де Гоаско, им было обнаружено упоминание названий трех казалий, которые отсутствовали в списке, приведенном Десимони. Он считал возможным, предпо-

<sup>173</sup> Desimoni C. *Nuovi studi sull'Atlante Luxoro* // Atti della Società Ligure di Storia Patria, T. V. 1867. Genova. P. 253–255.

<sup>174</sup> Брун Ф. Рец.: *Atlante idrografico del Medio Evo posseduto dal prof. Tammar Luxoro pubblicato a fac-simile ed annotato dai socii C. Desimoni e L.T. Belgrano; Nuovi studi sull'Atlante Luxoro pel socio Cornelio Desimoni* // Записки Одесского Общества Истории и Древностей. Т. 8. 1872. Одесса. С. 293–294.

<sup>175</sup> Славич М.А. *Выписки из письма 2-жи Славич профессору Бруну* // Записки Одесского Общества Истории и Древностей. Т. 8. 1872. Одесса. С. 472–473; Караулов Г., Сосногорова М. *Путеводитель по Крыму*. Одесса. 1883. С. 205–211, 365–383.

<sup>176</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых недоуменных вопросов средневековья в Тавриде* // Известия Таврической Ученой Архивной Комиссии. № 7. 1920. Симферополь. С. 1–35.

ложить, что это были параллельные названия некоторых из тех казалий, для которых ему не удавалось найти топонимических соответствий. Таким образом, ему, казалось бы, удалось разрешить эту трудную задачу. Однако контекст источника, использованного им, ставит под сомнение построения ученого. В самом документе, на который опирался А.Л. Бертье–Делагард, эти три населенных пункта названы *местечками казалий Тамарии* (...*Ortolagam, Otaihi, Sartana et aliis locis casalibus Tartarie...*) и к дистрикту Солдаи они имеют, видимо, весьма опосредованное отношение<sup>177</sup>. Тем не менее, локализация А.Л. Бертье–Делагарда оставалась общепринятой до последнего времени.

В своей фундаментальной работе по истории Крымской Готии А.А. Васильев, не знакомый со статьей А.Л. Бертье–Делагарда, также перечислил названия казалий Готии и Солдаи по списку Корнелио Десимони и, по примеру Ф.К. Бруна, пропустил казалии *Fonna* и *Megapotami*. Он в общих чертах принял локализацию, предложенную Ф.К. Бруном и М.А. Сосногоровой–Славич, с одной лишь поправкой по поводу казалии Сдаффо, почерпнутой им из работы Ф. Брауна<sup>178</sup>.

В западной историографии в связи с казалиями Солдаи и Готии сложилась необъяснимо курьезная ситуация. Описывая обстоятельства, связанные с подписанием генуэзско–татарских договоров 1380–1381 гг., исследователи, как правило, говорят о передаче татарами Генуе *Солдаи и восемнадцати казалий Готии*, что объективно не соответствует содержанию источников<sup>179</sup>.

Табл. 6. Варианты локализации казалий Солдаи.  
Серым выделены совпадения с сохранившейся топонимикой.

МС 1381	Ф. Брун	М. Славич	А. Бертье– Делагард	А. Васильев	Топонимы
Cozii	Козы	Козы	Козы	Козы	Kozlu
Sancti Ivani	–	дол. Куру–Узень	дол. Ай–Ван	дол. Куру–Узень	дол. Ай–Ван
Tarataxi	Таракташ	Таракташ	Таракташ	Таракташ	Taraqtaş
de lo Volli	–	Ворон	Ворон	Ворон	Vorin
de lo Sille	Шелен	Шелен	Шелен	Шелен	Taşlu
de lo Sdaffo	–	Сотера	ур. Ставлухар	Эди–Эвлер	Duvak
de la Canecha	дол. Канака	дол. Канака	дол. Канака	дол. Канака	дол. Канака

<sup>177</sup> Vigna A. *Codice diplomatico delle colonie Tauro–Liguri (1453–1475)*. Т. II. Parte II // *Atti Societa Ligure Storia Patria*. Vol. VII. Parte II. Genova. 1879. P. 302.

<sup>178</sup> Braun F. *Die letzten Schicksale der Krimgoten*. St. Petersburg. 1890. P. 25; Vasiliev A. *The Goths in the Crimea* // *Mediaeval Academy of America*. No. 11. Cambridge, Mass. 1936. P. 180–181.

<sup>179</sup> Balard M. *La Romanie génoise...* P. 151, 158, 160, 460; Basso *Genova: un'impero...* P. 99.

de l'Arpati	Арпат	Арпат	Арпат	Арпат	Arpadi
de lo Scuto	Ускют	Ускют	Ускют	Ускют	Ūsküt
de Bazalega	–	–	Беш–Ев	–	–
de Buzult	Эль–Бузлы	–	Эль–Бузлы	Эль–Бузлы	–
de Caraihoclac	Токлук, Кутлак	Токлук, Кутлак	Каргалык	Токлук, Кутлак	–
de lo Diauolo	Туак	Туак	ск. Деве–Таш	Туак	–
de lo Carlo	–	близ Кутлака	Юкары–Тайган	близ Кутлака	г. Караул–Оба
Sancti Erigni	–	Эль–Тиген	Сартана	–	Aya–Yorin
de Caragaihi	Сары–Кая	Ай–Серез	дол. Кара–Агач	Сары–Кая	дол. Кара–Агач
Paradixii	–	Новый Свет	Оргалан	Новый Свет	–
de lo Cheder	–	–	Чердаклы	–	г. Чедер

В последнее время вновь стал оживать интерес к исторической топографии позднесредневекового Крыма<sup>180</sup>, но, к сожалению, методологические просчеты исследователей, не позволили приблизиться к приемлемому разрешению вопроса об идентификации казалий Готии и Солдайи. Среди казалий Готии, по необъяснимой причине, упорно продолжают игнорироваться две из них: *Fonna* и *Megapotami*, хотя если бы они были учтены, можно было бы избежать многих досадных ошибок, в частности, размещения на их месте казалий Солдайи. Еще одна казалия Готии – *Symeos*, как уже было сказано, и вовсе выпала из поля зрения, хотя в генуэзской принадлежности замка в нынешнем Симеизе никто, пожалуй, уже не сомневается<sup>181</sup>. Топонимы из списка казалий Солдайи (зачастую даже неверно воспроизводимые) авторы от публикации к публикации перемещают по географической карте, ловко маневрируя между мнениями своих предшественников

<sup>180</sup> Бочаров С.Г. *Заметки по исторической топографии генуэзской Газарии XIV–XV вв. Южный берег Крыма* // «О древностях Южного берега Крыма и гор Таврических»: Сб. науч. трудов (по материалам конференции в честь 210–летия со дня рождения Петра Ивановича Кешпена). Київ: ИД «Стилос», 2004. С. 186–204; Бочаров С.Г. *Заметки по исторической географии генуэзской Газарии XIV–XV веков. Консульство солдайское* // Античная древность и средние века. В. 36. 2005. Екатеринбург. С. 282–293; Захаров В.А. *К вопросу о локализации генуэзских казалий* // Материалы VI международной конференции "Актуальные вопросы истории, культуры и этнографии Юго–Восточного Крыма". Судак. 2014. С.136–140; Бочаров С.Г. *Историческая география генуэзской Газарии 1275–1475 гг.* // Диалог городской и степной культур на Евразийском пространстве. Историческая география Золотой Орды. Материалы Седьмой Международной конференции, посвященной памяти Г.А. Фёдорова–Давыдова. Казань–Ялта–Кишинёв. 2016. С. 263–268; Чернов Э.А. *Солдайское консульство к Судакский кадылык: Преемственность границ и населенных пунктов* // Причерноморье. История, политика, культура. В. XXII (VII). Серия А. / Избранные материалы XIV всероссийской научной конференции «Лазаревские чтения». Севастополь. 2017. С. 136–153.

<sup>181</sup> Бочаров С.Г. *Заметки по исторической...* 2004... С. 190.

или на основании сомнительных созвучий. Все это приводит к неверному пониманию самих по себе трудноразличимых историко-географических реалий позднесредневекового Крыма. К сожалению, никто из исследователей так и не обратился к самому источнику, а пользуется уже дважды вторичной информацией из работы А.Л. Бертье–Делагарда или, что еще хуже, из рецензии Ф.К. Бруна, к тому же не всегда верно ими прочитанной. Сам А.Л. Бертье–Делагард сетовал на отсутствие публикации самого документа и, в связи с этим неясный исторический контекст. Надо сказать, что и транскрипция некоторых топонимов, приведенная К. Десимони, на проверку оказалась не вполне корректной.

Среди разнообразных доходов коммуны Каффы, от штрафов с должностных или частных лиц, до *коммеркия* и различных *габелл* в книге массарии Каффы 1381 г., для нас представляют интерес те строки счетов коммуны Каффы, где упомянуты *поступления казалий Солдайи и Готии (introytus casallium Gotie et Soldaye comunis Caffe)*. В них есть ссылки на два счета этих *поступлений*. Один из них от 24 сентября 1381 г. (в аспрах), а второй – от 11 июня 1382 г. (в сомах) [МС 1381 f 103v, 324v]. *Поступления* являлись существенной статьей доходов коммуны и составляли 81612 аспров, а также 665 сомов, 20 сажжио и 12 каратов. Ссылки в каждом из разделов счетов позволяют проследить практически все цепочки связей в сложной финансовой жизни казначейства, коммуны Каффы и других генуэзских центров. В частности, в счетах *поступлений* содержатся ссылки на корреспондирующие счета каждой из четырнадцати казалий Готии в отдельности, а также на счет массария Солдайи Батиста де Зоалио сына покойного Готифредо (*Batista de Zoalio quondam Gotifredo massarius Soldaye*)<sup>182</sup>, который взимал подати с восемнадцати

<sup>182</sup> Готифредо де Зоалио в 1352 г. исполнял должность консула Каффы. Сохранилась три строительные закладные плиты с его именем из Каффы, связанные очевидно с постройкой церкви. См.: Oderico G.L. *Lettere ligustiche...* P. 178, 179; Шмит Ф. *Три генуэзских рельефа из Кафы (Феодосии)* // Известия Императорской Археологической Комиссии. Т. 63. 1917. С. 23; Skrzinska E. *Inscriptiones latines des colonies génoises en Crimée: Theodosie, Soudak, Balaklava* // Atti della società Ligure di storia patria. V. 56. Genova. 1926. P. 40–46, № 4–6. В книге массарии 1381 г. фигурирует еще один Батиста де Зоалио сын покойного Андало, который исполнял должность массария Солдайи с 1 ноября 1380 г. по 22 марта 1381 г. [МС 1381 f 261v, 404r]. Чуть позднее – в 1389 г. он исполнял должность консула Солдайи. При нем были укреплены главные ворота города, на которых сохранилась строительная закладная плита с его именем. См.: Skrzinska E. *Inscriptiones latines...* P. 112, № 44. Их родственник – Йоханне де Зоалио в 1374–75 гг. исполнял должность массария, а с 1 ноября 1380 по 1 сентября 1381 г. был мастером и социем (*faber uno ex sociis*) Солдайи [МС 1374 f 7v, 89v; МС 1381 f 329r, 406v]. Еще один представитель семьи – Гуиллиермо 17 марта 1381 г. назван бывшим кавалерием Солдайи (*Guilliermus de Zoalio olim cavalerius Soldaye*) [МС 1381 f 310v]. При археологических исследованиях в храме Святой Марии в Судаке была найдена надгробная



казалий Солдайи. Они помещены в соответствующих алфавитных разделах «аспровых» или «сомовых» счетов под буквами «С» и «В», с которых начинались титулы счетов: *Cazalle (Casalle)* и *Batista*.

Отсутствие ссылок на иные счета в счете массария Солдайи, говорит, видимо, о том, что он лично взимал подати, наложенные на жителей вверенных коммуне Солдайи казалий. Во всяком случае, именно через его личный счет они поступили на счет *поступлений*. В отличие от дистрикта Солдайи сбор налогов в казалиях Готии еще не был формально закреплен и поручен конкретному должностному лицу. Особые счета каждой из казалий Готии содержат ссылки на счета различных лиц, которые были причастны к перемещению средств. Это позволяет проследить, через чье посредство они поступали, в конце концов, на счет коммуну и массарии Каффы. Как правило, наличные деньги не попадали непосредственно в казначейство, а в лучшем (крайне редком) случае они физически или формально (в виде долговых расписок) оказывались в распоряжении банкиров, сотрудничавших с ним. Фактически, наличные средства, чаще всего заранее, ассигновались массариями Каффы различным официалам и использовались ими для выполнения разнообразных поручений или в качестве платы за исполнение должностей.

Восстановление цепочек взаимосвязанных счетов позволяет проследить последовательность движения средств непосредственно от плательщика. Приведем пример из счетов массария Солдайи – Батиста де Зоалио сына Готифредо и его предшественника – Батиста де Зоалио сына Андало (*Batista de Zoalio quondam Andalo olim massarius Soldaye*) [МС 1381 f 261v, 404r]. Финансовая история последнего в этой книге, как и у многих других персоналий гробсбуха, началась со счета от 17 марта 1381 г., куда были внесены его долги перед массарией в 676 аспров и коммуной Каффы в 506 аспров [МС 1381 f 25v]. Расход счета показывает, что почти половину суммы он передал в распоряжение нового массария Солдайи – Батиста де Зоалио сына Готифредо. Другим получателем оказался экс-консул Солдайи Николао де Бранкалеоне (*Nicolao Branchaleonis olim consul Soldaye*)<sup>183</sup> [МС 1381 f 141v]. Остатки были перенесены в новый счет на его имя от 21 июня [МС 1381 f 26v]. В этом счете к сумме прибавлены 3052 аспра за 25 модиев пшеницы и 15 модиев ячменя, а также незначительные суммы, полученные от каффийских банкиров Абрано Джентилле и Лукиано Литурффи. Большая часть средств со

---

плита с родовым гербом Зоалио Баранов І.А., Данилова Є.В. *Генуезький надгробок з Судака 1384 р.* // Археологія. № 2. 1991. Київ. С. 146 рис. 1.

<sup>183</sup> С августа 1360 по апрель 1361 гг. *Nicolaus Branchaleonus* исполнял должность генуэзского консула в Кили–Ликостомо (*consul Ianuensium in Chili*). См: Balard M. *Actes de Kilia du notaire Antonio di Ponzo 1360* // Gênes et l'Outre-Mer. Т. 2. Paris. 1980., № 43, 45, 46, 47, 96; Pistarino G. *A Chilia e Licostomo sulla foce del Danubio* // I Gin dell'Oltremare // Civico istituto Colombiano. Studii e Testi. Serie storica. 11. Genova 1988. P. 257, 260.

счета была употреблена на выплаты социям Солдайи, а сам счет был закрыт тем же числом.

В счете нового массария Солдайи – Батиста де Зоалио сына Готифредо от 21 июля, к сумме в 506 аспров, формально переданной<sup>184</sup> ему предшественником и однофамильцем, прибавлены новые суммы [МС 1381 f 27r]. В приход счета вписаны: 207 аспров в качестве расходов на приобретение коня, выплаты за *амбариио* каждой из 18-ти казалий Солдайи со ссылкой на счет *поступлений казалий Готии и Солдайи*, а также налог на вино в пределах юрисдикции коммуны Солдайи, в размере 14354 аспров. Общая сумма, накопившаяся на счете, составила 40339 аспров. Расход счета тоже показательный. Оказалось, что еще 25 февраля 1381 г. 247 аспров были выплачены брату Андреа из ордена миноритов – архиепископу Солхата, получавшему содержание от казначейства Солдайи (*dominus fratre Andreas archiepiscopus Surchatensis ordinis minorum provixionatus Soldaye*)<sup>185</sup>.

<sup>184</sup> Судя по тому, что сумма в 506 аспров ассигнованная коммуной Каффы была вписана в счет старого массария, сдавшего полномочия еще 22 марта 1381 г. [МС 1381 f 404r], а затем оказалась неизменной в счете нового, эти средства доставил в Солдайю именно новый массарий прибывший к месту исполнения должности. Окончательная сдача бывшим массарием финансовой отчетности произошла видимо 21 июня.

<sup>185</sup> Ранее он получал вспомоществование и от предыдущего массария [МС 1381 f 26v]. Брат Андрео был стипендиарием Солдайи еще в 1374–76 гг. [МС 1374 f 3v, 12v, 95r, 110r, 151r, 159v, 161r, 296v]. См.: Пономарев А.Л. *Путеводитель по рукописи...* С. 52. В книге массарии 1374 г. мы находим имена еще пяти *provixionatis*, получавших стипендию в казначействе Солдайи. См.: Пономарев А.Л. *Путеводитель по рукописи...* Р. 116. Они, видимо, исполняли различные гражданские должности, отличные по функциям, от оргузинов, социев или привратников и т.д. В книге массарии Каффы 1381 г. среди таковых находится Петрос медик (*Petros medicus provixionatus Soldaye*) [МС 1381 f 161v.]. В книге массарии 1424 г. среди *provisionati Soldaie* мы находим трех, сменявших друг друга, капелланов кафедральной церкви Санкта-Мариа-де-Солдайя, мастера водопроводчика грека – Папа Константино (*Papa Constantinus magister aquarum surrogates loco Ayacii*), а также десяток других лиц [МС 1424 f 264r, 368v]. По-видимому, брат Андреа, кроме того, что являлся главой архиепископии Солхата, исполнял также должность духовного главы католиков Солдайи. Неизвестно когда была учреждена католическая кафедра Солдайи, но в 1374–1381 гг. она очевидно еще не существовала, поскольку мы находим постоянно пребывающего здесь архиепископа Солхата. Причину перемещения брата Андреа в Содайю (или частого ее посещения?) можно объяснить, во-первых, ничтожностью доходов, которые давали малочисленные католические приходы обеих городов. Кроме того, не следует забывать, что в беспокойные годы 1374–1382 г. (возможно и позднее), когда в Орде и Солхате происходили междоусобные стычки претендентов на ханский престол и их сторонников, архиепископу Солхата было куда безопаснее иметь в качестве своего постоянного местопребывания Солдайю, где он окормлял немногочисленных католиков города. Упоминание о нем содержится также в книге массарии 1386 г. [МС 1386 f 573]. См.: Musso G.

Еще 15460 аспров, очевидно для удобства, были переведены на следующий счет Батиста ди Зоалио, датированный уже 25 февраля 1382 г. Толмачу Солдайи – Демероду Савасто (*Demerod Savasto torcimano Soldaye*) с того же счета ассигнуются 300 аспров [МС 1381 f 67r]. 3382 аспра были определены на охрану виноградников Солдайи. Остатки суммы в 20850 аспров, за расходование которых Батиста, видимо, так еще и не отчитался, массарии Каффы: Гаспале Гримальди и Гуирардо де Леардо лишь 11 июня 1382 г. перевели на дебетовый счет новых массариев Каффы – Гулиельмо Маруффо «со товарищем», при этом случайно или намеренно увеличив ее на 100 аспров [МС 1381 f 27r]<sup>186</sup>.

Как наглядно видно, манипуляции со счетами в книге массарии Каффы происходили, исключительно, с целью упрощения и удобства проведения окончательного подсчета доходов и расходов массарии. Вся разница незакрытых к моменту окончания финансового года счетов записывалась в дебет и кредит собственного счета массарии Каффы. За запутанной судьбой различных счетов мы можем увидеть отголоски реальных событий, происходивших в генуэзских владениях в Крыму, хотя даты открытия счетов, чаще всего, не соответствуют времени самых событий в виде физической передачи денег от лица к лицу. Как правило, реальное событие, вроде внесения подати от казалий Солдайи или Готии, происходило раньше, чем о нем появлялась запись в книге массарии Каффы, куда сведения доставляли ответственные лица, либо при личном посещении города, либо через ревизоров, посещавших отдаленные территории, подконт-

---

*Note d'archivio...* P. 75. Даже намного позднее, в 1427 г. епископ Солдайи Людовико ди Санкто–Петро жаловался римскому папе Мартину V, что доходы его кафедры составляют лишь 46 флоринов в год. См.: Delacroix–Besnier C. *Les Dominicains et la chrétienté grecque aux XIVe et XVe siècles* // Collection de l'École française de Rome. № 237. Roma: École Française de Rome. 1997. P. 127. Думается, что финансовое положение архиепископа в Солхате было не более процветающим.

Андреа – один из трех известных по имени епископов Солхата. После его смерти в 1396 г. на уже вакантную кафедру был назначен минорит Иоанн де Сауло, который не позднее 1398 был перемещен на кафедру Каффы. В Солхате его сменил доминиканец Бартоломео Вентура, который до этого, с 1391 г., был епископом Каффы и, видимо вступил в серьезный конфликт с администрацией, что послужило причиной перемещения. См.: Eubel C. *Hierarchia Catholica Medii Aevi*. T. I. Monasterii. 1913. P. 155, 469; Delacroix–Besnier C. *Les Dominicains et la chrétienté...* P. 114. А. Винья обнаружил в книге массарии Каффы за 1422 г. упоминание еще одного епископа Солхата. См.: Vigna A. *Codice diplomatico...* T. II. Parte II... P. 726.

<sup>186</sup> Практика скрытого начисления процентов по кредитам, официально запрещенная церковью, успешно применялась в Западной Европе, что прослеживается в книге казначейства Генуи 1340 г. См.: Кутер М.И. Гурская М.М. Сидиропуло О.А. *Бухгалтерская книга генуэзской коммуны за 1340 г.: начальный этап исследования (окончание следует)* // Международный бухгалтерский учет № 44. 2011. С. 65.

рольные коммуне Каффы, чаще, с целью выплаты жалования служащим коммун.

Как было уже сказано, операция по приему налогов от казалий Солдаи массарием Батиста де Зоалио, была сведена в упомянутом счете от 21 июня 1381 г. Очевидно, в это время массарий Солдаи отчитывался перед вышестоящим начальством Каффы о расходовании средств. Точные сроки взимания выплат с казалий Солдаи по данному документу восстановить невозможно. Очевидно, они фиксировались в личной книге массария или в картулярии *поступлений казалий Солдаи*, подобном тому, который был составлен в декабре 1381 г. нотарием коммуны Каффы Гуиллиермо Раппало (*cartularius introitus casalium Soldaye Gotie et Cimbali*) [МС 1381 f 294v]. Все они помечены 7 мая. Во всяком случае, мы имеем ориентировочную дату *ante quem*. Размеры выплат у казалий сильно разнятся. Суммы их варьируются от 4800 аспров у казалии Сдаффо (*Sdaffo*) и 4500 аспров у казалии Скуто (*Scuto*), до мизерной, в 72 аспра, у казалии Кхедер (*Cheder*). Очевидно, это свидетельствует о фактическом различии экономического потенциала казалий.

Поступления из Готии вносили старейшины казалий – протосы (nom. sing.: *proptus*)<sup>187</sup>. Наличные деньги протосы, в отличие от дистрикта Солдаи, передавали в распоряжение различных должностных лиц. Ими могли быть посланники, послы, патроны галей коммуны, которым была вверена охрана морского побережья Готии, а также высшее должностное лицо области – викарий морского побережья Готии (*vicarius ripperie marine Gotie*). Эти лица предоставляли банкирам, сотрудничавшим с массарией (*Abranus de Gentile* и *Lucianus Liturffis*), в большинстве случаев, очевидно, лишь долговые расписки, а суммы записывались в приходную часть их счетов, с пометкой об их происхождении и изначальном предназначении.

Самая простая операция по передаче налогов наблюдается в «аспровом» счете на 1500 и 1088 аспров казалий Мегapotамоса (*Megapotami*) и Орианды (*Oriande*). Здесь не наблюдается других посредников за исключением горожанина Каффы и переводчика с татарского языка (*lingua ugaresca*) – Лукино де Калигепарии

<sup>187</sup> Именно так, по видимому, следует раскрывать рукописное сокращения: *ppt*– (nom. sing.) и *ppto* (abl. sing.), хотя в одном случае тот же термин записано в форме *proti* (gen. sing.) [МС 1381 f 5r]. В более поздних генуэзских документах уполномоченный глава казалии называется *protus*, что соответствует греческому *πρότος*, обозначавшего старейшину или уполномоченного представителя селения или монастыря. См.: Юргевич В. *Устав для генуэзских колоний на Черном море* // Записки Одесского Общества Истории и Древностей. В. 5. 1863. Одесса. С. 775, 833; Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 414–415, 657; Антониадис–Бибику Э., Гийу А. *Византийская и поствизантийская сельская община. Предварительные замечания* // Византийский временник, Т. 49. 1988. М. С. 29, примеч. 25.

(*Luchinus Caligeparii burgensis Caffè... uno ex torcimani Caffè*)<sup>188</sup> и Йолбея Арниста (*Iolbei Arnista*). Последний, очевидно, исполнял должность протоса казалии Орианды [МС 1381 f 116r]. Дата открытия счета на имя каффийского банкира Лукиано де Литурффи, содержащего сведения о первой из этих выплатах, – 17 марта 1381 г. (день начала финансового года) явно намекает, на то, что реальная история поступления средств в его дебет могла быть более сложной, а дата – более ранней. Кажущаяся простота и безпристрастность записей бухгалтерской книги зачастую оказывается обманчивой. Так в разделе ссуд обнаруживается запись от 3 мая 1381 г., в которой идет речь о кредите, полученном Йолбеем Арниста в размере 8 сомов [МС 1381 f 456r]. В пересчете на аспры, при курсе 136 аспров за 1 сом, выходит сумма в 1088 аспров, которая с разницей в один аспр совпадает с размером подати казалии Орианды, внесенной Йолбеем днем позже<sup>189</sup>.

Казалия Ламбада (*Lambada, Lambanda*) через посредство Георгио и Паскуале – *соццев*<sup>190</sup> этой казалии (*Georgio et Pasquale et socio de Lambade*) вносит 2 мая 1381 г. налог в размере 27 сомов [МС 1381 f 273r, 339v]. При переводе средств на счет банкира Лукиано Литурффи имя Георгия было заменено именем Теодоро (*Theodoro*), который был, очевидно, протосом Ламбаде и сыном Паскуале – упомянутого выше *соция* [МС 1381 f 62r].

18 марта 1381 г. на счету каффийского банкира Абрано Джентилле оказались 1650 аспров, очевидно, переданных через одного из переводчиков (*uno ex torcimani*) и посла коммуны – Горгибея Бассас (Башас?) (*Gorgibei Baxas*). Эта сумма, судя по всему, была передана ему Манолли – протосом казалии Фонна (*Fonna*). Следующий раз Горгибей внес такую же сумму на тот же счет 7 июня 1381 г. Лишь 2 июня 1382 г., когда массарии начали подготовку для

<sup>188</sup> Этот же Лукино Каллигепарий (*Luchinus Calligeparii interprete comunis curie Caffè*) в 1383 был одним из толмачей, переведивших в Каффе на лигурийский диалект генуэзско–татарские договоры 1380 и 1381 гг. См.: Desimoni C. *Trattato dei genovesi...* P. 162; Aprosio S. *Vocabolario Ligure... Parte prima*. Vol. I. P. 199.

<sup>189</sup> Видимо, в последствии жители казалий Готии стали злоупотреблять возможностью использования кредитных средств. Специальная глава, внесенная в Статут Каффы 1449 г. запрещает выдачу каких–либо кредитов общинам казалий и местечек Готии. См.: Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 628, § 350; Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 726, гл. XXXV, § 1.

<sup>190</sup> Мы намеренно взяли в кавычки слово «соции». В большинстве генуэзских документов этот термин обозначает различных наемных служащих коммуны, исполнявших административные и военно–полицейские функции (чаще наемных солдат). В отношении казалий этот термин редко применяется. По контексту некоторых документов можно понять, что под «социями» казалий следует понимать жителей самой казалии. Например: *proto et socii caxale Marti Monasterii*. См.: Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 414–415.

сведения баланса за прошедший финансовый год, вся сумма оказалась на счету этой казалии [МС 1381 f 5r, 6v, 40r].

Тот же Горгибей Бассас, по записи от 28 июня 1381 г., принял от казалии Лупикхи (*Lupiche*) 16 сомов, предназначенных к уплате податей. От протосов Люпикхи (*Lupiche*), Музакора (*Muzacori*) и Кхикинеоса (*Chichineo*) получает подати и массарий Чембало – Якобо де Палацио (*Jacobus de Palacio*) – соответственно: 1650, 1500, 1726 аспров, по записи от 1–го мая 1382 г. [МС 1381 f 106r]. Еще один платеж от протоса Кхикинеоса, в размере 5 сомов и 43 саджио, Якобо Палацио регистрирует, почему–то, на следующий день [МС 1381 f 279v, 324v].

На два платежа по каким–то причинам было разбито внесение подати в 26 сомов, 22 саджио и 12 каратов с казалии Фороса (*Fori*), которую протос – священник Николла (*papa Nicolla*) передает 15 февраля 1381 г. патрону галеи коммуны – Георгио де Спинула (*Georgius de Spinula*) [МС 1381 f 279r]. Тот же Георгио Спинула принимает 25 февраля сверх прежней платы еще 18 сомов от протоса казалии Орианды (*Oriande*) и 23 сома от протоса казалии Сюмеоса (*Symeo*) [МС 1381 f 41r, 279v, 320r]. Чуть позднее, 24 мая еще 10 сомов от казалии Сюмеоса оказываются в распоряжении у посла коммуны Каффы – Конрадо де Гоаско, который оказался в этом месте, видимо, возвращаясь вместе с Якобо де Туре и переводчиком с греческого Филиппо де Санкто–Андреа из поездки по Готии с целью приведения к покорности населения [МС 1381 f 293r].

Ситуации с выплатами налогов казалиями Готии в других случаях оказывались более сложными. 15 февраля 1381 г. 33 сома и 26 саджио податей от казалии Сикхиты (*Sichite*), переданных протосом – Йоханне де Фими (*Iohanes de Fimi*), оказались в распоряжении *викария морского побережья Готии* Йоханне де Камулио, а 6 сомов и 19 саджио – патрона галеи коммуны Георгио Спинула. И лишь 15 февраля 1382 г. на счет Рафетто де Чеба (*Raffetus de Ceba*) – еще одного из переводчиков коммуны Каффы (*unus ex torcimani comunis Caffe*) зачисляются подати в размере 28 сомов в качестве недоимок казалии еще за 1380 г. (*Item eadie in Raffeto Ceba et sunt in callano anni de LXXX finite in kalendis ianuarii de LXXXI in CCCLXXXII sommos XXVIII*) [МС 1381 f 279r, 392r].

15–м февраля 1381 г. датирован счет, по которому казалия Яллиты (*Iallite*), которую представлял, видимо уже бывший, протос – Кхимино из монастыря св. Теодора (*Chimino de Theodoro manastari*), передает подати, вероятно, за прошлый год. Из них 77 сомов получил в свое распоряжение викарий Готии Йоханне де Камулио, а 33 сома – патрон галеи Георгио де Спинула. 28–м и 30–м апреля 1381 г. датированы еще две выплаты казалии Яллиты, через нового протоса Косту Дамоди (*Costa Damodi*), оказавшиеся на счету банкира Абрано де Джентилле, и составившие в сумме 11880 аспров [МС 1381 f 5v, 40v, 279r].

Подати казалии Лусты (*Luste*) за 1380 г., в размере 100 сомов, которые необходимо было внести до января 1381 г. (как показывает и случай с казалией Сиқхиты), бывший протос казалии – Массери (*Masseri*), еще до начала финансового года, передал в распоряжении викария Готии. 22–м марта 1382 г. помечена выплата подати той же казалией в размере 11080 аспров, переданных через нового протоса – Василли сына Андреа (*Vassilli de Andrea, Vasilli*). Эта сумма попала на счет Оберто де Финарио (*Obertus de Finario filius Francisci*) и была конвертирована по курсу 138,5 аспров в 80 сомов [МС 1381 f 279r, 329r, 374v].

17 февраля 1381 г. викарий Готии Йоханне де Камулио уже был должен массарии за часть подати от казалии Партиниты (*Partinite*) в 20 сомов и 11560 аспров, которые были конвертированы в 20 сомов по курсу 128 аспров за сом<sup>191</sup>. Еще 35 сомов подати Партиниты оказались в распоряжении патрона галеи Георгио де Спинола. 16 марта 1381 г. среди долговых обязательств перед массарией на счету банкира Лукиано де Литурффо находись 10 сомов, полученных от священника Константина (*papa Constantino*) – протоса казалии Партиниты, и еще 10 сомов той же казалии, полученных 4 апреля через посредство соция оффиции работорговли св. Антония – Якобо Пастура (*Iacobus Pastura socius officiales capitum Sancti Anthonii*) [МС 1381 f 47r, 101v, 272r, 279r, 324v, 329r].

15 февраля 1381 г. подати казалии Горзови (*Gorzovi*)<sup>192</sup>, которую еще представлял протос Бартоломео де Стремезио (*Bartholomeus de Stramezio*), оказываются на счетах викария Готии – Йоханне де Камуллио (38 сомов) и патрона галеи Георгио де Спинола (12 сомов). 20 июля 1381 г. подати казалии, которую представлял уже новый протос Анатка сын Топти (*Anaihe, Anacho, Anatico filius Topiti*)<sup>193</sup>.

<sup>191</sup> Различие в этом курсе и предыдущем не может не вызвать удивление. Неужели, всего лишь за один год с 1381 по 1382 г. аспр (джучидская серебряная монета) потерял около 7,5% своей стоимости? Или это манипуляция курсом для сокрытия получения процентов? А.Л. Пономарев был склонен объяснять этот феномен постепенным понижением реальной стоимости золотоордынской монеты в течении года. См: Пономарев А.Л. *Эволюция денежных систем Причерноморья и Балкан в XIII–XV вв.* / Диссертация на соискания степени доктора исторических наук. Москва. 2010. Р. 369, рис. 2.63.

<sup>192</sup> Следует отказаться от ошибочной транскрипции в форме *Gorzoni*. На письме внутри слова буквы *v* (*u*) и *n* неотличимы друг от друга, точно также как и следующие друг за другом две *ii*, в случае, когда над ними не проставлены точки или черточки. Подобным же образом в изданиях «Устава генуэзских колоний 1449 г.» по вине переписчика, копировавшего текст для издания с рукописи, ойконим *Lusta* превратился в загадочную *Lusca* (*consulatus Lusce*), поскольку внутри слова литеры *s* и *t* также чаще всего неотличимы друг от друга.

<sup>193</sup> Имя Анатка (*Ανατκούς*) известно по записям на полях т.н. «Сугдейского синаксаря», датированным между 1270 и 1380 гг. Соседство двух имен *Anatico* и *Topiti* [МС 1381 f 4r] также встречается и в маргиналии

попали на счет Юлиано Скаффачиа (*Iulianus Scaffacia*) [МС 1381 f 274v, 279r, 331v].

Табл. 6. Основные налоги с казалий Солдаи и Готи в 1380–1381 гг.

	Казалии	Аспры	Сомы	Протосы	Посредники
1	Coxii	2000			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
2	Sancti Ivani	600			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
3	Tarataxii	600			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
4	de Volli	1800			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
5	de Sille	1800			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
6	de Sdaffo	4800			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
7	de Canecha	600			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
8	de Arpati	1700			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
9	de Scuto	4500			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
10	de Bezelega	1000			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
11	de Buzult	1000			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
12	de Caraihoclac	1100			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
13	de Diauollo	500			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
14	de Carlo	300			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
15	Sancti Erigni	1000			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
16	de Caragaihi	700			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
17	Paradixi	1200			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
18	de Cheder	72			Batista quondam Gotifredo de Zoalio massarius Soldaye
19	Megapotami	1500			Luchino Caligeparii torciman
20	de Fonna	3300		Manolli	Gorgibey Baxas torciman
21	Luste		180	Masseri olim proptus (100), Vasilli de Andrea	Iohannes Camullio vicarius Gotie (100), Obertus de Finario filius Francisci (80)

«Сугдейского синаксаря», датированной 1 июля 1304 помещен некролог некоего Анастасия–Анатки сына севаста Топти из Сугдеи (*Αναστ(άσ)ιος Ανατκοῦ υἱοῦ τοῦ σε(βα)στοῦ Τοπτῆ*), что говорит о широкой популярности этих двух имен в Крыму. См.: Νυσταζοπούλου Μ. *Η εν τη Ταυρικῆ χερσονήσῳ πόλις Σουγδαία ἀπὸ τοῦ ΙΓ' μέχρι τοῦ ΙΕ' αἰῶνος* // Δημοσιεύματα τοῦ Αρχαιολογικοῦ Δελτίου. 7. Αθήνα 1965. Ρ. 129, № 117. В этой маргиналии, как и во многих других, приведены два имени: данное при рождении (условно «языческое») и крестильное, которые начинались с одного звука. В быту использовалось одно из этих имен.



22	Lambade		27	Theodoro	Georgius et Pasquale socii de Lambade
23	Partinite		95	papa Constantino	Iohannes Camullio vicarius Gotie, Iacobous Pasturo, Georgius Spinula patron galee (sommi)
24	Gorzovi		86	Anaihe (36), Bartholomeus de Stramezio	Iulianus Scaffacia, Iohannes Camullio vicarius Gotie
25	Sichite		68	Iohanes de Fimi	Iohannes Camullio vicarius Gotie, Raffetus de Ceba (28)
26	Iallite	11880	110	Chimino de Theodoro manastarii, Costa Damodi	Abranus de Gentille bancherius
27	Oriande	1809	18	Iolbei Arnista (?)	Georgius Spinula patron galee (sommi)
28	de Lupicha	2650	16		Gorgibey Baxas torciman (sommi), Iacobus Palacio massarius Cembalo
29	Muzacori	1500			Iacobus Palacio massarius Cembalo
30	de Chichineo	1826	5, 43,		Iacobus Palacio massarius Cembalo
31	de Symeo		33		Georgius Spinula patron galee, Conradus Goascho (10)
32	Fori		26, 22, 12	papa Nicolla	Georgius Spinula patron galee

Налоги казалий Солдаи промаркированы во всех 18-ти случаях термином *ambarius*. Очень заманчиво было бы возвести его к латинскому *ambarium* – ограда, деревянный забор, палисад, деревянный часток. Тогда получилась, казалось бы, удачная конструкция: *Die VII madii in ambario cazalis Coxii in racione Batiste de Zoalio in XXVII asperos II – 7 мая* [за то, что собрано] *в границах казалии Коксии по счету Батиста ди Зоалио на странице 27 – 2 000 аспров*. Такой перевод представляется неверным по следующим причинам.

В расходе счета *поступлений* от казалий Солдаи и Готии от 24 сентября 1381 г. мы находим такую запись: *Recepimus die XIII augusti in ambario lini et melis cazalium Soldaye in racione Cuilici de Pontremulo in XXXXIII asperos VIII* [MC 1381 f 103v]. В дебете корреспондирующего счета от того же числа сообщается: *Die XIII augusti. Cuilicus de Pontremulo emptor introitus ambarii lini et melis cazalium Soldaye videlicet a Cozo usque Sdaffum ipsis locis comprehensis de racione introito cazalium Gotie et Soldaye de CIII asperos VIII* [MC 1381 f 43r]. Выходит, что *14 августа. Квиликус Понтремуро – откупщик поступлений амбария льна и меда с казалий Солдаи, а именно, местечек ее, от Козо до Сдаффо находящихся*, должен был массарии Каффы 9000 аспров. На основании данного контекста мы склоняемся к более логичному толкованию термина *амбариио*. Слово, по всей видимости, является латинской транскрипцией местного диалектного обозначения налога, который жители сельских

поселений платили хозяевам территории, в нашем случае – генуэзцам, а до передачи казалий Генуе – правителю Солхата. В джучидских ханских ярлыках XIV в. среди перечня налогов, от которых освобождается держатель ярлыка, упоминается «*anbar haqî*». А.П. Григорьев склонен видеть в этом особом амбарном сборе «налог с продуктов земледелия и животноводства, хранившихся в складских помещениях», хотя все же точного определения смысла этого термина пока нет<sup>194</sup>. Кроме того, становится ясно, что кроме обычного налога – *ambario* с казалий Солдайи взимался еще один вид налога – *introytus ambarii lini et melis*. И как мы покажем далее – это не последний вид доходов.

Кроме перечисленных видов налогов, существенный доход приносила сдача в аренду виноградников – *ambelliapatichus fructus vinearum* (от ср. греч. *ἀμπελόπακτον*)<sup>195</sup>. Взимание арендной платы книгой массарии Каффы зафиксировано не для всех казалий. Сбор ее в казалии Сдаффо в 1381 г. передан был откупщику – Раффаэле Камуллио [МС 1381 f 103v]. Часть платы за аренду в сумме 105 аспров, очевидно за прошлый 1380 г., задолжал нотариус Паоло Вегио [МС 1381 f 103v, 159v]. Каффийский банкир Абрано Джентилле в том же году был откупщиком аренды, взимавшейся с местечек (не казалий!) Козо и Бокхолокхо (*loco Cozo et de Bocholocho*; вар.: *lo Corso et de lo Bocholocho*) [МС 1381 f 8v, 103v]<sup>196</sup>. Если поселение и казалия Козо нам хорошо известны по другим записям, то Бокхо или Бокхолокхо не поддается уверенной идентификации<sup>197</sup>. Этот вид доходов давно известен по упоминаниям в Статуте Каффы 1449 г. исключительно в связи с Солдайей – *ambelopaticus quod est super vineis*, хотя значение термина, на момент первой публикации источника, оставалось неясным<sup>198</sup>. Статут предписывает оффиции попечения Солдайи использовать все средства, полученные от аренды

<sup>194</sup> Григорьев А. П. *Монгольская дипломатика XIII–XV вв. (чингизидские жалованные грамоты)*. Ленинград: Изд-во Ленинградского университета. 1978. С. 86, 87, 127; Григорьев А. П. *Золотоордынские ярлыки: поиск и интерпретация* // Тюркологический сборник. 2005. Тюркские народы России и Великой степи. М. 2006. С. 93.

<sup>195</sup> Balard M. *The Greeks of Crimea under Genoese Rule in the XIVth and XVth Centuries* // *Dumbarton Oaks Papers*. Vol. 49: Symposium on Byzantium and the Italians, 13th–15th Centuries. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press. 1995. P. 28; Trapp E., Hörandner W., Diethart I. *Lexikon zur byzantinischen Gräzität, besonders des 9.–12. Jahrhunderts*. Bd. 1: A – K // Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik, № VI/1–4. 2001. Wien. P. 69.

<sup>196</sup> Возможно и другое прочтение: *loco Cozo et de Bocho locho*, учитывая, что *loco=locho=место, селение*.

<sup>197</sup> Можно осторожно предположить, что под этим названием скрывается поселение или собственно виноградники в долине р. Бай–Буга в окрестностях Кафы (Феодосии).

<sup>198</sup> Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 780; Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 659.

виноградников, на свое усмотрение, то есть на пополнение запасов продовольствия и вооружения на случай войны.

Следует также отметить факт сдачи в аренду неких виноградников, принадлежащих коммуне (Каффы?), Сорлеоне Пиккамиллиу (*logerio de vineis quas tenet a comuni*) [МС 1381 f 179r]. Доход коммуну Каффы за их аренду составил 12 000 аспров.

Еще один налог, взимавшийся с сельскохозяйственных территорий, в счете Батиста ди Зоалио сына Готифредо назван «*поступлениями с виноградников коммуну Солдаи*» (*introitus vinorum comunis Soldaye*). К сожалению, соответствующий лист книги массарии Каффы (f 200) со счетом отсутствует, хотя имеется возможность его реконструировать, по перекрестным ссылкам в других счетах. Как показала практика, это бывает не бесполезным. Приведем эту реконструкцию.

Табл. 7. Реконструкция счета вина, заготовленного в Солдаи осенью 1381 г., на листе 200 книги массарии Каффы

Debet	Credit
11.06.1382 [Racione] vinorum cazalibus comunis Soldaye debet nobis pro vinis extractis de cazalibus de 48v asperos 8615	27.11.1381 <b>Recepimis</b> in precio unius equi empti nomine Batisti de Zoalio per Obertum de Finario asperos 207
18.11.81 <b>Item</b> pro precio de equorum duorum pro Laurencio de Serra et Iacobo de Campis missi in Soldayam ad colligendum partem spectanti comuni de vineum de 117v asperos 512	07.05.1381 <b>Item</b> in introytu vinorum processorum de vineum Soldaye comunis in comune Caffe in 27r asperos 14354
18.11.1381 <b>Item</b> pro vegetibus centum pro ponere dicta vina de 117v asperos 1082	
<b>Item</b> pro salario famulorum duorum, scoto ipsorum, pensione domus, prevenda equorum, ihaponorum et aliarum expensarum de 117v asperos 290	
18.11.1381 <b>Item</b> pro certis expensis factis per ipsum Batistam de Zoalio in vendia numerando et custodiendo vineas Soldaye de 27r asperos 3382	
<b>Summa</b> asperorum 13881	<b>Summa</b> asperorum 14561

Сразу бросается в глаза, что в дебетной части мы пропустили одну или несколько строк трат по этому счету на 680 аспров. Как оказывается *Introitus vinorum comunis Soldaie* или *cazalibus comunis Soldaie* был собран еще в мае 1381 г. массарием Солдаи Батиста де Зоалио, видимо, параллельно со сбором амбария с жителей казалий

дистрикта. Следует отметить, что его величина была почти в два раза больше, чем стоила закупленная партия вина. Является ли он аналогом винных габелл, которые собирались отдельно [МС 1381 f 385r]? Собирался ли он только с жителей Солдайи, имевших виноградники вблизи города или же со всей сельскохозяйственной территории, подчиненной Солдае? Этого мы не знаем. Зато становится понятным, что вся эта сумма была истрачена на закупку вина в пользу коммуны Каффы.

В ноябре 1381 г. в Солдайю были направлены Лауренцио Сера и Якобо де Кампис с двумя слугами. Для их нужд было куплено два коня. В их задачи входила подготовка к вывозу в Каффу партии вина (*vinis extrarctis de cazalibus Soldaie*)<sup>199</sup>, для чего было закуплено 100 пустых бочек, стоимостью чуть более 10 аспров за каждую. Доставкой бочек морским путем в Солдайю (*et sunt pro nauulo de certis vegetibus portatis in Soldaia occasione vinorum comunis*) был, очевидно, занят Теодоро из Ялиты, получивший из казначейства 95 аспров [МС 1381 f 64r]. Именно на закупку (заготовку?) вина было истрачено 8615 аспров. И эта сумма попала в дебетную (расходную для коммуны) часть счета коммуны Каффы. Очевидно, о судьбе этого вина можно было бы прочесть в бухгалтерской книге следующей массарии 1382–1383 гг., сохранись она до наших дней [МС 1381 f 48v]. В нем мы должны бы были увидеть еще один «винный счет», где должен был, по идее, быть список лиц выкупивших его по частям у коммуны. В книгах массарии Каффы 1424 и 1441 гг. никаких дополнительных налогов кроме винной габеллы не наблюдается.

Следует упомянуть и еще один вид дохода, поступившего в казну от оффициалов Солдайи: *Recepimus... Item eadie in hominibus casalium tam forensibus quam subdictis in racione magistri Raffaelis in CXXX asperos II CCX* [МС 1381 f 65r]. *+MCCCLXXXII... Magister Raffael Ultramarinus... die XXVI octobris... Item eadie et sunt que ad manus ipsius pervenerunt et qui sibi dati fuerunt tam ab omnibus forensibus cazalium quam ab subdictis comunis nostri videlicet pro angaria de racione dictorum expensarum de LXV asperos II CCX* [МС 1381 f 130r]. Речь, в этих двух счетах, идет о налоге за проживание в казалиях и «в коммуне нашей» пришлого населения. Этот налог, судя по дальнейшему тексту, эквивалентен «повинности» (*angaria*). Слово *angaria* означает, как правило, повинность не финансовую, а физическую, например несение караульной службы или исполнение поручений. Не является ли эти выплаты выкупом от повинностей, наложенных на постоянных жителей? Возможно, пришлых людей было небезопасно привлекать к несению этих повинностей, и взамен их исполнения брали плату наличными деньгами, чтобы не вызвать

<sup>199</sup> В предыдущей публикации автор допустил грубую ошибку, транскрибируя слово *vinis* как *uniis*. См.: Джанов А.В. *Казалии Солдайи и Готии по данным книг массарии Каффы* // История и археология Крыма. В. V. Симферополь. 2017. С. 296.

возмущения постоянных жителей казалий и городов, которые сами были обязаны ее исполнять? К сожалению, наш источник утвердительно ответа не может дать.

В отличие от казалий Солдаи, поступления, от которых в финальном балансе были обозначены термином *ambarius*, налоги от казалий Готии в счетах этих казалий отмечены лишь регулярным термином *introitus*. Некий загадочный термин все же обнаруживается в расходной части счетов казалий: Ламбады, Лусты и Сикиты: *MCCCXXXII... Recepimus die II madii in Georgo et Pasqualis et socii de Lambade in cormaticho dicti cazalis in racione Luciani de Liturffis in CCCXXXVIII sommos XXVII* [МС 1381 f 273r], *Recepimus die XVII februarii in Masseri olim propto et sunt in cormaticho anni de LXXX finiti in kalendis ianuarii de LXXXI in racione Iohannis de Camullio in CCCXXVIII sommos C* [МС 1381 f 279r], *+MCCCLXXXII die XV februarii. Raffetus de Ceba debet nobis et sunt pro preterito anno de LXXX cormatichi cazallis Sichite de racione dicti casalis de CCLXXVIII sommos XXVIII* [МС 1381 f 392r].

Неизвестный в средневековой латыни термин *cormaticus* обнаруживается в тексте простагмы византийского императора Андроника III 1328 г. в перечне разнообразных налогов и податей в форме: *τὸ κορματικόν*. Толкование его затруднено. Петер Шрайнер склонен был видеть в нем налог на виноградники<sup>200</sup>. В словаре средневекового греческого языка под редакцией Эриха Траппа происхождение термина гипотетически возводится к *ὁ κορμός* (– ‘пень’, ‘ствол’, ‘бревно’, ‘обрубок’, ‘шест’, ‘багор’, ‘весло’)<sup>201</sup> и толкуется как налог на рубку деревьев<sup>202</sup>. От собственной интерпретации термина *cormaticus* следует отказаться, хотя хотелось бы видеть в нем местное обозначение основного налога, вроде *ambario*, который присутствует в налоговой ведомости казалий Солдаи.

Трактовка данного термина в словаре Эриха Траппа пока наталкивает лишь на размышления и догадки. В этой связи следует напомнить, что казалии Готии были источником древесины для генуэзцев Каффы. В Готию и Чембало, видимо регулярно, отправлялись официалы для заготовки бревен, или точнее стволов (nom. sing.: *astella* – буквально: древко), использовавшихся для производства такого стратегического для генуэзцев расходного материала как весла (nom. sing.: *reme*) [МС 1374 f 8v]. Строевой лес активно расходовался

<sup>200</sup> Sreiner P. *Ein Prostagma Andronikos' III. für die Monembasioten in Pegai (1328) und das gefälschte Chrysobull Andronikos' II. für die Monembasioten im byzantinischen Reich // Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik. Bd. 27. 1978. P. 209; Trapp E., Hörandner W., Diethart I. Lexikon zur byzantinischen... P. 884.*

<sup>201</sup> Словарь Софоклиса дает иное толкование – *corpus*, человеческое тело. См.: Sophocles E. A. *Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods (From B.C. 146 to A.D. 1100)*. Leipzig. 1914. P. 682.

<sup>202</sup> Считаю необходимым выразить признательность А.Ю. Виноградову за разъяснения по этому и многим другим поводам.

генуэзцами при обустройстве фортификационных укреплений Каффы и Солдайи. В частности среди расходов администрации Каффы в 1380–1381 г. в консулат Йанонно де Боско значатся траты на поставку бревен для строительства машикулей или частокола в Солдайю (*pro aptando betreschas et corerios*) [МС 1381 f 62v].

За труды по сбору *корматихия* протосы казалий Партениты, Яллиты, Ламбадии и Лусты были вознаграждены кто отрезом шерстяной ткани (*una pecia clameloti*), а кто уже готовой одеждой (*una veste, una rauba*) стоимостью от 50 до 100 аспров [МС 1381 f 62r, 103v].

Налагались на протосов казалий Готии и штрафы. Анатка сын Топти – протос Горзови еще в консулат Йанонно де Боско (до 11-го февраля 1381 г.) был оштрафован на 200 аспров, из которых к 11-му июня 1382 г. оставался должен 80 аспров [МС 1381 f 4r, 41r, 136r]. В консулат Иваницсио де Мари на 125 аспров был оштрафован и протос Сикхиты Константин – сын покойного Вассилли (*Constantinus filius quondam Vassilli de Sichita*). Деньги так и не были им внесены в кассу массарии до 11 июня 1382 г. [МС 1381 f 47v, 48r, 136v].

\*\*\*\*\*

Названия большинства казалий Готии и Солдайи имеют явные созвучия с топонимами Южного берега Крыма. Особенно это касается казалий Готии, которые в тринадцати из четырнадцати случаев имеют совпадения даже с современной географической номенклатурой. Перечислим их с запада на восток в направлении от Чембало–Балаклавы до Солдайи–Судака, с целью точнее определить границы дистриктов Готии и Солдайи.

**Casalle Fori** (ошибочный вар.: Feri) связана с селением на месте современного пос. Форос.

**Casalle de Chichineo** (ошибочный вар.: Chinicheo) связана с известным в османских источниках селением *Keknos* (селение Кикинеиз, современный пос. Оползневое)<sup>203</sup>. Книга массарии Каффы 1441 г. упоминает мастера по изготовлению стрел выходца из Кхицхинео – Анастасия (*Anestaxius de Chichineo grecus magister veretonorum*) [МС 1441 f 5v].

**Casale de Symeo** связана с известным в османских источниках селением *Sembos* (современный пос. Симеиз)<sup>204</sup>.

**Casalle de Lupicha** (ошибочные вар.: Lupicho, Lupichi) связана с известным в османских источниках селением *Alubka* (современный пос. Алушка)<sup>205</sup>. В книге массарии Каффы 1386 г. упоминается *Togogichie de Lupicha* – один из четырех оргузиев, посланных в Готию в компании

---

<sup>203</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde Kefe 1475–1600 // Yayınlar Dairesi Başkanlığı Osmanlı eserleri dizisi 18 // T.C. Kültür Bakanlığı Yayınları. 2389. Ankara 2000. P. 240–254.*

<sup>204</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

<sup>205</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

*Baxi de Orto* [МС 1386 f 136v, 312]<sup>206</sup>. Книга массарии Каффы 1441 г. упоминает Йоханеса из Лупикхи (*Iohannes de Lupicha*) [МС 1441 f 5v].

**Cazalle Muzacori** связана с известным в османских источниках селением *Mishor* (современный пос. Мисхор)<sup>207</sup>.

**Casalle Oriande** связана с известным в османских источниках селением *Aryende* (современная Ореанда)<sup>208</sup>.

**Casale Iallite** связана с греческим селением XIV в. *ή Γαλίτα* (*ή Γαλίττα*, османская *Yalta*, современный г. Ялта). Управление владением константинопольского патриарха в Яллите (*ή πατριαρχική χώρα της Γαλίτας*) с 1371 г. было поручено митрополиту Сугдейскому. Перед 1384 г. права патриаршего экзарха уже принадлежали митрополиту Готии. В 1395 г. экзархом в Яллиту был направлен иеромонах Матфей из константинопольского монастыря Кюризу<sup>209</sup>.

К 1374 г. здесь уже было учреждено генуэзское консульство [МС 1374 f 5v, 31r]. В книге массарии 1381 г. консул Яллиты не упоминается. К 1449 г. в Яллиту вновь назначается консул, один из четырех в пределах Готии<sup>210</sup>.

В книге массарии Кафы 1381 г. упомянут Йоханне Клаваричиа из Ялиты (*Iohannes Clavaricia de Ialita*), оштрафованный на 280 аспров [МС 1381 f 102r].

**Casale Sichite** связана с греческим селением XIV в. *ή Σικίτα* (османский *Sikite*, возможно, современный пос. Никита)<sup>211</sup>.

**Casale de Gorzovi** связана с известным в османских источниках селением *Kurzuf* (современный пос. Гурзуф)<sup>212</sup>. К 1374 г. здесь уже было учреждено генуэзское консульство [МС 1374 f 5v, 31r]. В книге массарии 1381 г. консул Горзови не упоминается. К 1449 г. в Горзови снова назначается консул<sup>213</sup>.

<sup>206</sup> Musso G. *Note d'archivio...* P. 86.

<sup>207</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

<sup>208</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

<sup>209</sup> Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata graeca medii aevi. T. I. Vindobonae.* Т. I. 1860. P. 577, № 317; Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata graeca medii aevi. T. II. Vindobonae.* 1862. P. 67–68, 74–75, 249, № 367, 371, 492; Антонин (архимандрит Капустин). *Древние акты Константинопольского патриархата, относящиеся к Новороссийскому краю.* // Записки Одесского общества истории и древностей. Т. 6. Одесса. 1867. С. 460, 466, № 367, 371; Darrouzes J. *Les registes des actes du Patriarcat de Constantinople.* Vol. I. Fasc. 5 (1310–1376). Paris. 1977. P. 527–528, № 2624; Darrouzes J. *Les registes des actes du Patriarcat de Constantinople.* Vol. I. Fasc. 6 (1377–1410). Paris. 1979. P. 86–87, 99–100, 268–269, № 2779, 2797, 3003; Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

<sup>210</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 598.

<sup>211</sup> Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata...* Т. II... P. 67–68, 148–150, № 367, 419; Антонин. *Древние акты...* С. 460, 468, № 367, 419; Darrouzes J. *Les registes...* Vol. I. Fasc. 6... P. 86–7, 169–170, № 2779, 2880; Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

<sup>212</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

<sup>213</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 598.

К весне 1381 г. в Горзови генуэзцами уже был заново отстроен старый византийский замок, известный в трактате Прокопия Кесарийского второй половины VI в. как *замок в Гозувитах* (*Горζουβίται*). Византийский и генуэзский замок на скале Дженебез-Кайя в Гурзуфе исследовался в 1956–66 гг. О.И. Домбровским<sup>214</sup>.

Йоханне де Камулио, в бытность его викарием Готии был, передан небольшой<sup>215</sup> колокол стоимостью более 22 саджио, предназначенный для Горзови [МС 1381 f 292v]. Очевидно, замок в Горзови являлся основной резиденцией викария Готии.

Выходец из Горзови – Теодоро де Зангари (*Theodoro Zangari de Gorzovi*) был нанят на галею коммуны под командованием Космаэле Грилло [МС 1381 f 89r]<sup>216</sup>. Он был женат на женщине, очевидно крымского происхождения по имени Курмелик (*Curmelic uxor dicti Theodori*).

Еще один выходец из Горзови – Лео де Вассолло (*Leo de Gorzovi de Vassollo*) в 1380 г. нанялся на ту же галею коммуны, перешедшую под командование Паоло Реца, и которая была отправлена на помощь основным генуэзским силам в войне с венецианцами. Во время похода он умер и был, видимо, похоронен на острове Арба в Адриатическом море (*defonto in Arbi*). Часть его жалования была передана его жене Мароте [МС 1381 f 117v].

**Casale de Partinita** связана с греческим селением XIV в. *η Παρθενίτα* и селением османского периода *Bartinet* (современный пос. Партенит)<sup>217</sup>. К 1374 г. здесь уже было учреждено генуэзское консульство [МС 1374 f 5v, 31r]. В книге массарии 1381 г. консул Партениты не упоминается. К 1449 г. в Партениту вновь назначается консул<sup>218</sup>. На западноевропейских портоланах конца XII–XVI вв. на участке побережья между Лустой и Горзови помещен топоним *Pagropolli* или *Pangropolli*<sup>219</sup>. Не ясно соответствует ли он селению *Partinita*.

**Casale Lambade** (ошибочные вар.: *Lambadia*, *Lambda*, *Lambarda*) связана с греческим селением XIV в. *η Λαμπάδος* и с одним из селений османского периода *Lampad-ı büzük ve küçük* (современный пос. Малый Маяк)<sup>220</sup>.

<sup>214</sup> Домбровский О.И. *Средневековые поселения и «царь» крымского южного бережья* // Феодальная Таврика. Киев: Наукова думка. 1974. С. 8–13.

<sup>215</sup> Для сравнения – весной 1382 г. для Солдаи был куплен колокол стоимостью в 6 сомов [МС 1381 f 295r].

<sup>216</sup> Небезынтересно, что фамилия Зангари – определенно калабрийского происхождения. См: Alinei M., Benozzo F. *Dizionario etimologico-semantic dei cognomi italiani*. Savona: PM edizioni. 2017. P. 72.

<sup>217</sup> Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata...* Т. II... P. 67–68, 148–150, № 367, 419; Антонин. *Древние акты...* С. 460, 468, № 367, 419; Darrouzes J. *Les registes...* Vol. I. Fasc. 6... P. 86–7, 169–170, № 2779, 2880; Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240–254.

<sup>218</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 598.

<sup>219</sup> Фоменко И.К. *Номенклатура географических...* С. 59.

<sup>220</sup> Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata...* Т. II... P. 67–68, 148–150, № 367, 419; Антонин. *Древние акты...* С. 460, 468, № 367, 419; Darrouzes J. *Les*



**Casale Luste** связана с греческим селением XIV в. *ἡ Αλουστα* и селением османского периода *Aluṣta* (современный г. Алушта) на месте возведенного во время правления византийского императора Юстиниана I (527–565 гг.) *замка называемого Алустон (Αλουστον)*<sup>221</sup>. К 1374 г. здесь уже было учреждено генуэзское консульство [МС 1374 f 5v, 31r]. В книге массарии 1381 г. упоминания консула Лусты нет.

Книга массарии Каффы 1386 г. упоминает *замок Лусты (castrum Luste)*, а среди социев Лусты, видимо направленных в разгар «Солхатской войны» против восставших жителей Приморской Готии, упомянут *Pietro Rossano* [МС 1386 f 435]<sup>222</sup>. Археологические исследования византийского замка Лусты, многократно перестроенного генуэзцами, были проведены в 1980–90-х гг.<sup>223</sup>

В 1422 г. в разгар войны, которую вели генуэзцы Каффы с *господином Теодоро* Алексеем, генуэзские власти выделяют средства на доставку туда продовольствия<sup>224</sup>. Книга массарии Каффы 1423 г. упоминает выходцев из Лусты: *Sottira Iachoichi de Lusta habitator in Soldaia orguxius Caffè* [МС 1423 f 217r, 299v]<sup>225</sup> и *Papa Costa de Lusta* [МС 1423 f 225r]<sup>226</sup>. В книге массарии Каффы 1424 г. речь идет о поставке 5 бочек вина из Лусты [МС 1424 f 54v]<sup>227</sup>.

Книга массарии Каффы 1441 г. упоминает некоего *господина Лусты* – Бердибека (*Berdibeh, Berdibec*), который презентовал генуэзской коммуне в Каффе коня стоимостью 350 аспров, возможно, по случаю своего вступления в должность<sup>228</sup>. К 1449 г. в Лусту вновь

*regestes... Vol. I. Fasc. 6... P. 86–7, 169–170, № 2779, 2880; Öztürk Yücel. Osmanlı Hâkimiyetinde... P. 240–254.*

<sup>221</sup> Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata...* Т. II... P. 67–68, 148–150, № 367, 419; Антонин. *Древние акты...* С. 460, 468, № 367, 419 Darrouzes J. *Les registes... Vol. I. Fasc. 6... P. 86–7, 169–170, № 2779, 2880; Öztürk Yücel. Osmanlı Hâkimiyetinde... P. 240–254.*

<sup>222</sup> Musso G. *Note d'archivio...* P. 73.

<sup>223</sup> Мыш В. Л. *Кафа и Феодоро...* P. 289–344.

<sup>224</sup> *MCCCCXXII die XXVI octobris. Expense facte et fiende in guerra [cum] domino de lo Tedoro occaxione loci Luste... Item die VIII novembris pro... qui portavit certos homines promissos in Luste loco... asperos XLV.* См.: Iorga N. *Notes et extraits...* P. 28.

<sup>225</sup> Khvalkov E. *The Colonies of Genoa in the Black Sea Region: Evolution and Transformation // Routledge research in medieval studies.* Т. 11. New York: Routledge. 2018. P. 457.

<sup>226</sup> Khvalkov E. *The Colonies of Genoa...* P. 474.

<sup>227</sup> *22.11.1425 Comuna Ianue in Caffa... Recepimus... Item eadie in Iohanne de Sancto Donato in restitutione per eum facta occaxione vegetum quinque vini de Lusta etc. in CXVI asperos DVIII.*

<sup>228</sup> *+MCCCCXXXI die XIII marcii Antonius de Alciatis debet nobis... Item die XXVIII marcii pro equo uno presentato per Berdibec dominum Luste eidem vendutis et seu retentis per salutatio de occaxione pro comune Ianue in Caffè de XXXXII [МС 1441 f 2v]; Recepimus MCCCCXXXI die XXVIII marcii in equo uno presentato per Berdibeh de Luste et de eo in Antonio de Alciatio de II asperos CCCL [МС 1441 f 42r].*

назначается консул<sup>229</sup>. В документе от 5 мая 1460 г. вновь упомянут *господин Лусты* – Бердибек (*Berdibech*). Он должен был организовать встречу хана Хаджи–Гирея и *господина Зихии* – Биберди (*Biberdi*) в Воспоро (Керчи). В последний момент Биберди отказался, за что разгневанный Хаджи–Гирей приказал казнить господина Лусты с согласия его брата *господина Готии* – Кхечиби (*Cheyhibi*). На место Биберди был утвержден один из его сыновей<sup>230</sup>. Таким образом, *господин Лусты* был местным феодоритским феодалом, иногда из числа родственников господина Теодоро. Его присутствие не исключало назначения в Лусту генуэзского консула. Характер взаимоотношений *господ Лусты* и генуэзцев не вполне ясен.

В документах 1474 г., касающихся разбирательства консула Солдаи Кристоферо де Нигро с феодалами де Гоаско упоминается *господин Лусты* – Дер–Биберди (*Derbiberdi dominus Luste*), также каким–то образом связанный с князьями Готии<sup>231</sup>. Говорит ли это о возможной потере генуэзцами контроля над Лустой к этому времени, опять же, не до конца ясно. Вероятно в Лусте в XV в. как и в других населенных пунктах Приморской Готии соблюдался феодоритско–генуэзский кондоминиум, характер которого пока не удается определить.

**Casalle de Fonna** (*unus ex casalibus Gotie*) связана с греческим селением XIV в. *ἡ Φούνα* ('дымящаяся' ?)<sup>232</sup>. Этот топоним имел условную тюркскую кальку – Демирчи (кр.–тат. *demirci* – 'кузнец'), применявшуюся параллельно с греческим вариантом и в Крыму и в Приазовье, куда выходцы из этого селения попали после переселения 1778 г.<sup>233</sup> В османских источниках селение называлось *Demürcü* (современное с. Лучистое у западного подножья г. Демирджи)<sup>234</sup>. Видимо, к 20–м гг. XV в. Фонна вновь перешла во владение князей Готии. Здесь на окраине поселения был отстроен небольшой замок, который менее чем за 50 лет три раза перестраивался. Последний раз реконструкция была произведена в 1459 г., о чем свидетельствует надпись на закладной строительной плите из стены донжона замка<sup>235</sup>. Видимо, казалия Фонны была в составе тех 10–ти казалий Готии, оказавшихся во владении *господина Лусты* – Дербиберди, о чем упомянуто в документах, касающихся разбирательства о злоупотреблениях бывшего консула Каффы Батиста Джустиниано в

<sup>229</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 598.

<sup>230</sup> Assini A. *Una "filza" ritrovata. La riscoperta di importanti documenti genovesi su Costantinopoli e il Mar Nero // Romània Orientale*. 12. Roma. 1999. Р. 12.

<sup>231</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 319, 412.

<sup>232</sup> Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata...* Т. II... Р. 67–68, 148–150, № 367, 419; Антонин. *Древние акты...* С. 460, 468, № 367, 419; Darrouzes J. *Les regestes...* Vol. I. Fasc. 6... Р. 86–7, 169–170, № 2779, 2880.

<sup>233</sup> Бертъе–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 6–11.

<sup>234</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* Р. 240–254.

<sup>235</sup> Кирилко В.П. *Крепостной ансамбль Фуны (1423–1475 гг.)*. Київ: ИД «Стилос». 2005; Мыщ В.Л. *Каффа и Феодоро...* С. 394–401.

1474 г. (*quia casalles X daffi novissime acquisiti sunt per Derbiberdi domini Luste*)<sup>236</sup>.

**Casalle de Megapotami** – как и в случае с Фуной этот греческий ойконим также имел тюркскую кальку – Улу–Узень (*Ulu Özen*), применявшуюся параллельно с ново–греческой формой *τό Μεγαποτάμι*<sup>237</sup> и в Крыму и в Приазовье, куда христиане – выходцы из этого селения попали после переселения 1778 г.<sup>238</sup> В османских источниках оно называлось *Ulu Üzen* (современное с. Генеральское)<sup>239</sup>. В книге массарии Каффы 1424 г. мы находим имя соция Солдайи – Афендичи из Мегапотами (*Afendici de Megapotami*) [МС 1424 f 12r].

Таким образом, как об этом говорил еще А.Л. Бертье–Делагард, казалии *морского побережья Готии*, подчинявшегося в 1381 г. генуэзцам, располагались на отрезке Южного берега Крыма от Фороса до долины реки Улу–Узень (греч. Мегапотами), где находилась одноименная казалия, включительно.

Сразу бросается в глаза, что среди *казалий Готии* отсутствуют названия многих селений, которые, несомненно, существовали в этот период в прибрежной зоне Южного Крыма. Некоторые из них присутствуют в более ранних византийских документах и в более поздних османских налоговых ведомостях. В районе Мегапотами (Улу–Узень) не учтены селения: Микропотами (Кючюк–Узень) и Ксеропотами (Куру–Узень). В районе Фонны и Лусты не учтены селения: Шума, Корбеклы и Чолмекчи (Гончарное), присутствующие в османских дефтерах с 1520 г. В окрестностях Партенита мы не наблюдаем селений Дегерменкой и Куркулет, которые в XVI в. составляли его особую часть или квартал (*mahalle*). Та же самая ситуация наблюдается и в районе Яллиты. В XVI в. к Ялте были приписаны кварталы (*mahalle*): Дерев–Кой, Аутка, Марсанда, которые, по сути, представляли собой отдельные поселения. В районе генуэзского Сюмеоса нет селения Лимена, зафиксированного османскими дефтерами XVI в.<sup>240</sup> К этому списку можно прибавить массу или исчезнувших, или обезлюдевших к османскому периоду мелких поселений, известных, исключительно, по археологическим данным. К последней четверти XVIII в. часть из них вновь возрождается на

<sup>236</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 412.

<sup>237</sup> В отличие от классической формы – *ὁ Μεγαποτάμιος*. В разговорном языке конечная безударная не произносилась также как и в русской транскрипции XIX в. – Мегапотам.

<sup>238</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 6–11.

<sup>239</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 11; Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* Р. 240–254; Jankowski H. *A Historical–Etymological Dictionary of Pre–Russian Habitation Names of the Crimea* // Handbook of Oriental Studies. Section 8: Central Asia / Ed. by D. Sinor and N. di Cosmo. Vol. 15. Leiden–Boston: Brill. 2006. Р. 1108–1109.

<sup>240</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* Р. 240–254.

старых местах<sup>241</sup>. Как будет показано ниже, подобная ситуация наблюдается и в дистрикте Солдайи.

Отдельно о казалиях Солдайи в книге массарии Каффы 1381 г. сказано, что они расположены между казалией Козо и Сдаффо: *...cazaliium Soldaye videlicet a Cozo usque Sdaffum ipsis locis comprehenssis...* [МС 1381 f 43r]<sup>242</sup>. Еще Бертъе–Делагардом было замечено, что начальная часть списка казалий Солдайи перечисляет селения в районе Судака с востока на запад. Казалия Козо находится на крайнем востоке дистрикта Солдайи. Тогда казалию Сдаффо следует искать непосредственно к востоку от крайней восточной казалии Готии – Мегапотами. В списке казалий Солдайи Сдаффо помещена между Шиле–Шеленом и Канека–Канака. Перечислим казалии Солдайи в том порядке, в котором они приведены в счете *поступлений*.

**Cazale Coxii** (вар.: de Cozo) несомненно, связана селением Козы или Коз (в османских документах *Kozlu*, сейчас пос. Солнечная Долина) в 12 км к востоку от Солдайи. Крымско–татарское *qoz*, и турецкое *koz* означает – ‘орех’, ‘гречский орех’<sup>243</sup>. Хотя имелся ряд попыток этот этимологизировать его от крымско–татарского *qiz* – ‘девушка’ или *köz(i)* – ‘глаз’. Диалектное написание nom. sing. *Cozi* или его латинизированная форма – *Coxi* могло вполне соответствовать тюркской притяжательной форме *qozı*.

Это крайний восточный пункт дистрикта генуэзской Солдайи. До наших дней в центре села сохранилась позднесредневековая однефная греческая церковь св. Илии и строительные остатки позднесредневекового периода в северной части современного села. Кроме того, в долине р. Коз известно еще несколько позднесредневековых поселений<sup>244</sup>.

Выходцы из Коз – Сава и Георгио (*Sava de Cozo; Georgio de lo Cozo*) в течение 1380–81 гг. служили на галее под патронажем Космаале Грилло. Выплаты по 200 аспров за каждого из них получили мать одного из них и жена другого (*Fimia eius matre; Melicha eius uxor*) [МС 1381 f 88v, 89r].

**Cazale Sancti Ivani** (вар. транскрипции: Sancti Iuani) – топоним видимо греческого происхождения. Форма его, судя по грамматическому контексту, – gen. sing. Он представляет собой, как на первый взгляд кажется, точную латинскую кальку с греческого *Ἅγιος Ἰωάννης* – Святой Иоанн. Однако, его латинский эквивалент –

---

<sup>241</sup> Лашков Ф. *Камеральное описание Крыма 1784 г.* // Известия Таврической Ученой Архивной Комиссии. № 6. 1888. С. 41–42, 57.

<sup>242</sup> Хотя по контексту не совсем ясно все ли 18 казалий помещаются между этими двумя казалиями или только часть из них? Число казалий Солдайи в этой записи не указано!

<sup>243</sup> Jankowski H. *A Historical–Etimological...* P. 884–885.

<sup>244</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники Судакского региона Республики Крым.* 2015. Симферополь: Ариал. С. 128–131.

личное имя *Iohannes* как и сокращенная греческая его форма *Iane* было хорошо известно сcribe массарии. Но их сcribe не применил. Ему было прекрасно знаком другой вариант, видимо того же имени – *Ivanus*, бытовавшего в Каффе [МС 1381 f 100r]. Для писца оно вовсе не соответствовало имени одного из свв. Иоаннов, иначе бы он написал: *casale Sancti Iohannis*. Однако в рукописи мы читаем: *casale Sancti Ivani*. Именно с именем *Ivanus* сcribe массарии ассоциировал название этой казалии. Начальное *Sanctus* (gen. sing.: *Sancti*), определенно, было переводом греческого слова Ай (*Αἴος* или *Αἴα*), точно также как в рукописи книги массарии названия всех греческих и армянских храмов Каффы сопровождалось прилагательным *Sancti*. Трудностей с переводом сcribe не мог испытывать. Курия Каффы и других городов никогда не ощущала дефицита в переводчиках с греческого и армянского. В латинизированной форме номинатив топонима произносился Санктус–Иванус (*Sanctus Ivanus*), а в греческом разговорном мог выглядеть как Ай–Иван, что при беглом произношении без сомнения звучало: Ай–Ван.

Как справедливо указал А.Л. Бертъе–Делагард, этот пункт мог находиться в верховьях балки Ай–Ван в 10 км к северо–востоку от Судака у восточного подножья хребта Таракташ. Это единственный топоним в регионе с подобным звучанием. Археологическими разведками 1995 и 1999 гг. здесь обследовано сельское поселение и могильник X–XV вв. Если направляться от селения Коз на запад, то следующим известным нам средневековым населенным пунктом является именно поселение в балке Ай–Ван. В 2016 г. на противоположной (южной) стороне долины у подножья горы Килиса–Кайя был открыт и раскопан храм греческого монастыря второй половины XIII–XIV вв. По сведениям первой половины XIX в. в этом районе находились развалины греческого монастыря св. Иоанна Златоуста<sup>245</sup>.

**Cazale Tarataxii.** Без всяких сомнений, этот топоним соответствует селению Таракташ (сейчас пос. Дачное), которое находится дальше на запад по дороге, идущей из Коз через долину Ай–Ван. Топоним тюркского происхождения *taraq-taş* – ‘каменный гребень’. В классической латыни не было аналога тюркской фонеме «ş». Напротив, в средневековом разговорном языке эта фонема получила весьма широкое распространение (в графическом выражении – «sc» перед «i» и «e»). Часто этот звук развивался из интервокального «ks» (=«x»)<sup>246</sup>. В нашем случае, можно предположить, что сcribe массарии Каффы выполнил обратную транскрипцию ойконима на латинский язык из диалектной записи массария Солдаи, заменив «sc» на «x». Применение буквосочетания «sc» в диалектных текстах в

<sup>245</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 71, 132.

<sup>246</sup> Сергиевский М.В. *Введение в романское языкознание.* Москва. 1954. С. 178; Patora G. *Lineamenti di grammatica storica dell'italiano.* Bologna: Società editrice il Mulino. 2002. P. 73.

XIV в. было уже широко распространено. Переводческая практика XIV в. знает варианты транскрибирования восточной лексики и в частности звука «š». Так в *Codex Cumanicus* для его передачи на письме в подавляющем большинстве случаев использовалась литера «s»<sup>247</sup>. Интервокальная «х» в средневековой латыни часто применялась там, где в диалектных текстах должна была стоять одиночная или удвоенная «s» или «z» (Coxio = Cozo, Ivanixio = Ivanissio, paraxo = palazzo, cazalle = сахалле).

Не выглядит удивительным и выпадение «с» в сочетании с «t» в интервокальном положении, особенно принимая во внимание возможность обратной конвертации из диалектной записи в латинизированную графическую форму. Тем более «с» должно было воспроизводить глухую кыпчакскую «q» Переход «ct» в «tt» в разговорной латыни фиксируется уже с императорского периода. К тому же на письме «готическим минускулом» обе буквы в середине слова часто выписывались практически идентично. В современном итальянском языке латинское интервокальное звуко сочетание «ct», как и «pt», в большинстве случаев редуцировалось в «tt» или «t» (*auctor>autore, octo>otto, tractatus>trattato*)<sup>248</sup>. Так что, диалектная запись ойконима в любой из возможных форм написания: *Taractasci, Tarattasci, Taractasi, Tarattasi, Taratasci, Taratassi* или *Taratasi* вполне могло стать источником для латинизированного *Tara(c)taxi* и соответствовать тюркской притяжательной форме – *Taraqtaşı*.

В 1995 г. на северной окраине посёлка зафиксировано несколько позднесредневековых христианских погребений в плитовых могилах, что доказывает наличие на этом месте христианского поселения, существовавшего уже в генуэзскую эпоху<sup>249</sup>.

**Cazalle de lo Volli** (вар. транскрипции: Uolli). А.Л. Бертье–Делагард считал, что под этим названием скрывается село Ворон (вар.: Ворын, Вэрын, в османских дефтерах XVI в.: *Vorin*). Несовпадение среднего согласного, казалось бы, не должно пугать. В лигурийском диалекте фонетически «l» было видимо, неотличимо от «r», что особенно бросается в глаза в ономастике. Для примера, второе название города Эски–Крым (современный г. Старый Крым) – *Solchat* генуэзцы записывали как *Sorchat* или *Surchat*, имя *Gaspere* – очень часто как *Gaspale, paraxo = palazzo* и т.д. Однако случаев усиления согласной второй буквой в таких случаях не наблюдается. Поэтому возможность метаморфозы «Ворын» в «Volli» выглядит недостаточно аргументированной, хотя и возможной.

**Cazalis de lo Sille** (в генуэзских документах 1459 и 1474 г.: Taxilli, Tasili, Tasilli, Tassili). Ещё по мнению А.Л. Бертье–Делагарда,

<sup>247</sup> Csaba Göncöl. *The Graphemes /š/ and /ŋ/ in the Religious Texts of the CODEX CUMANICUS* // Acta Orientalia Vilmensia. № 13. 2016 . P. 35–43.

<sup>248</sup> Сергиевский М.В. *Введение в романское...* С. 143.

<sup>249</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 70.

эта казалия локализуется в долине реки Шелен<sup>250</sup>, в которой располагались селения Шелен (в османских дефтерах XVI в.: *Taşlı*, сейчас с. Громовка) и Капсихор (сейчас с. Морское), населённые ещё в конце XVIII в. греками–христианами. Под тем же именем известен замок генуэзских феодалов де Гоаско (сейчас развалины замка Чобан–Кулле) в нескольких километрах западнее Капсихора, с которым исследователи связывают казалию Тасилли в отличие от старой казалии Силе в Шелене<sup>251</sup>.

**Cazale de lo Sdaffo** (К. Десимони привел ошибочную транскрипцию: *Osdaffo*, вместо правильной: *de lo Sdaffo*). А.Л. Бертье–Делагард предложил искать эту казалию в балке Ставлухар, в нескольких километрах к северо–западу от села Искут (сейчас с. Приветное). Происхождение топонима он связывал с греческим *ὁ στάβλος* – конюшня (полная форма, по его мнению, *τὸ στάβλον χωρίον* (конюшенная деревня))<sup>252</sup>. Такая интерпретация все же выглядит достаточно сомнительной.

Существует ещё один гипотетичный вариант этимологии генуэзского *Sdaffo* в качестве местного до–греческого (индоевропейского) топонимического реликта, который локализовали на месте современного с. Семидворье (бывшее тюрк. Еди–Евлер – ‘семь дворов’). Однако селение Еди–Евлер находилось в географической зоне *казалий Готии* между Мегалопотами, Фонной и Лустой<sup>253</sup>. От этой локализации, наверное, следует полностью отказаться.

В 1381 г. массарий Солдаи получил от казалии Сдаффо в качестве налога – *амбарии* 4800 аспров. Кроме того, от откупщика – Раффаэле де Камулио<sup>254</sup> согласно записи казначейской книги от 24 сентября 1381 г. было получено еще 9000 аспров в качестве платы за сдачу в аренду виноградников, находящихся в Сдаффо. В результате общая сумма податей принятых от этой казалии оказалась огромной. Многие из казалий Солдаи давали налога не более шестисот аспров, а в случае с казалией *Кхедер* и того меньше – 78. Размеры земельных угодий казалии Сдаффо должны были быть достаточно велики, чтобы приносить такой доход. Взглянув на карту, легко заметить, что между известными казалиями Солдаи и Готии остается неучтенной обширнейшая долина, где, по крайней мере, с первой половины XVI в. существовало селение Тувак или Туак, (в османских дефтерах XVI

<sup>250</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 25.

<sup>251</sup> Кирилко В.П., Мыц В.Л. *Укрепление Чобан–Куле (по материалам раскопок 1992–1993 гг.)* // «О древностях Южного берега и гор Таврических»: Сб. науч. тр. по мат. конф. в честь 210–летия со дня рождения П.И. Кешпена. Київ: ИД «Стилос». 2004. С. 222; Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 92, 97.

<sup>252</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Недоуменные вопросы...* С. 23–24.

<sup>253</sup> Трубачев О. Н. *Indoagica в Северном Причерноморье. Реконструкция реликтов языка. Этимологический словарь*. М.: Наука. 1999. С. 161.

<sup>254</sup> Очевидно, родственника викария Готии в 1381 г. – Йоханне де Камулио.

в. *Duvak*), населенная в то время христианами (современное с. Рыбачье). Не эта ли местность скрывается под именем Сдаффо? Подобная локализация представляется более правдоподобной по сравнению с вариантами размещения этой значительной казалии рядом с также немаленькой казалией *lo Scuto* и уж, тем более, в окружении казалий Готии – в местности Еди–Евлер.

Как представляется, этимологически правдоподобно производить лигурийское *Sdaffo* от греч. *Στάφος* < *εἰς Τάφος* (могила, склеп, курган). Хотя, учитывая разнообразие лингвистических интерпретаций местных топонимов выходцами из Средиземноморья, мы намеренно отказываемся от однозначных и чрезвычайно зыбких этимологических интерпретаций, оставляя это право специалистам по палеотопонимике<sup>255</sup>.

**Cazale de la Canecha.** Следуя мнению М. Сосногоровой–Славич и А.Л. Бертье–Делагарда, эта казалия находилась в устье пересыхающей речки, носящей до наших дней название Канакской балки в 14 км западнее от с. Морское. В генуэзском документе 1474 г. также упоминается «казалия канлюков, называемая Канака» (*saxalle canlucorum vocata Canaca*)<sup>256</sup>. М. Сосногорова утверждала, что в полчасе ходьбы или двух–трех верстах от моря в балке Канака во второй половине XIX в. были хорошо различимы развалины поселения и церкви в его пределах<sup>257</sup>.

**Cazale de l'Arpati** (вар.: *Apartì*). К. Десимони ошибочно транскрибировал это название как *Carpati*. Несмотря на это, сложностей с идентификацией топонима не было – это название явно созвучно имени селения Арпат (османский *Arpadi*, сейчас с. Зеленогорье), находящегося в 8 км к северо–востоку от Искута.

**Cazale de lo Scuto** (вар.: *Scuti*) несомненно, связана с селением Ускут (вар.: Искут, в османских документах *Üsküt*, сейчас с. Приветное) в средней части Ускутской долины. Необходимо отметить, что пункт *Scuti* с XIII в. встречается на средневековых итальянских картах на побережье между Солдайей и Лустой, что соответствует географическому положению Ускута<sup>258</sup>.

Дальше в ведомости шли названия, которые гораздо сложнее разместить на географической карте.

**Cazale de Bezelega** (вар.: *Bezalega*). А.Л. Бертье–Делагард видел в латинской транскрипции *Bezelega* современный ему населённый пункт Беш–Эв (вар. Беш–Эвлер) на северном склоне Крымских гор (в районе современного с. Поворотное Белогорского района)<sup>259</sup>.

---

<sup>255</sup> Бушаков В.А. *Лексичний склад історичної топонімії Криму*. Київ. 2003. С. 222; Jankowski H. *A Historical–Etimological...* P. 1097–1098.

<sup>256</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 415.

<sup>257</sup> Славич М.А. *Выписки из письма...* С. 472; Караулов Г. Сосногорова М. *Путеводитель по Крыму...* С. 212–213; Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С 25–26.

<sup>258</sup> Фоменко И.К. *Номенклатура географических...* С. 60.

<sup>259</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 26.



**Cazale de Busult.** Ф.К. Брун и А.Л. Бертье–Делагард склонны были идентифицировать эту казалию с селением Эль–Бузлы (современное с. Переваловка) на северном склоне Крымских гор<sup>260</sup>. С таким же успехом (все же меньшим – из–за отсутствия «л») в *Busult* можно было видеть и искаженное название средневекового селения Бай–Су (поблизости современного с. Красноселовка Белогорского района). Мы воздержимся от какой–либо локализации этих двух казалий.

**Cazale de Caraihoclac** Расшифровка этой латинской транскрипции вызвала у исследователей определённые трудности. М. Сосногоровой–Славич виделась в этом названии местность Кеарлы–Бурун в окрестностях селения Кутлак (современное с. Весёлое в 5 км к западу от Судака), но А. Бертье–Делагард выяснил, что название Кеарлы–Бурун на российских картах, которыми пользовалась М. Сосногорова, является опiskeй или дефектом печати, а на его месте должно стоять Исарлы–Бурун. Для *Caraihoclac* ему казалось более созвучным название села и горы Каргалык (Воронья) (сейчас в южной части с. Грушевка, бывш. Суук–Сала)<sup>261</sup>. Однако объяснить превращение тюркск. *qarga* – ‘ворона’ в лат. *Cara* объяснить трудно.

Первая часть топонима *Caraihoclac*, как нам кажется, явно соответствует общетюркскому *qara* – ‘чёрный’ (–ная, –ное). Хотя, имеет право на существование и иной вариант ее транскрипции: *qala*, *qale* – ‘крепость’. Более сложной для расшифровки представляется вторая часть ойконима –*ihoclac*, которую, на первый взгляд, невозможно идентифицировать ни с тюркскими, ни с греческими топонимами региона. К настоящему времени стало ясно, что буквосочетание «ih» в гетуэзской латыни, особенно при передаче гетуэзскими писцами инородной ономастики, обозначает звук «ч» или близкий к нему тюркский «дж» (реже «к» или «х»). В массарии Каффы 1381 г. (и не только) очень часто встречаются случаи замены привычного и грамматически верного написания слова «*commercium*» или «*comercium*» в форме «*comerihium*»<sup>262</sup>. Кроме того, как мы уже отметили, в средневековом лигурийском диалекте, из–за близости звукового эквивалента, при воспроизведении имен собственных не было устойчивых правил применения при письме букв «l» и «r»<sup>263</sup>. По этой причине они были взаимозаменяемы, особенно при передаче инородной **несловарной** ономастики. В результате, мы получаем две возможные транскрипции: *Qara–Çoqlaq*, *Qara–Çoqraq*. В первом случае, вторая часть ойконима оказывается практически непереводаемым набором морфем. Так, что вполне правдоподобно должно выглядеть прочтение латинской транскрипции *Caraihoclac*

<sup>260</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 26.

<sup>261</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 26–27.

<sup>262</sup> Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 346–348.

<sup>263</sup> Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 348.

как тюркского *Qara-Çoqraq* – ‘чёрный источник’ или же – *Qala-Çoqraq* – ‘крепостной источник’.

В крымской топонимике наблюдается особенность называть «чёрным» источник, который изливается из гротов и пещер. Например: карстовый источник Кара-Чокрак близ с. Межгорье (бывш. Боксан), а также источник и селение Кара-Су-Баши – «исток чёрной воды» (современное с. Карасёвка, Белогорского района). К сожалению, ни одного соответствующего ойконима в юго-восточной части Горного Крыма пока не известно. Из топонимов связанных с крепостным источником, насколько нам известно, в Крыму соответствует только один – Чобан-Кале-Чокрак у замка Чобан-Куле. Однако этот топоним явно позднего происхождения, и не может соответствовать названию казалии *Caraihoclac* в книге массарии 1381 г., поскольку строительство замка Тассили (совр. Чобан-Куле) началось лишь после 1460 г.<sup>264</sup> При нынешнем состоянии базы исторических и топонимических источников от попыток локализовать этот пункт следует отказаться.

**Cazale de lo Diavollo** (вар. транскрипции: *Diauollo*, *Dianollo*). Этот топоним чаще всего воспринимался как латинская калька от тюркского «шайтан». Исследователи часто идентифицировали его с селением Туак (современное с. Рыбачье). В окрестностях его, согласно местной легенде, в пещере Фул или Фулунун-Коба обитает шайтан. Еще один вариант локализации – в урочище Шайтан-Дере в нескольких километрах к западу от Солдайи. Пытались его локализовать даже в выжженной солнцем местности Копсель.

Может так оказаться, что топоним не имеет никакого отношения ни к шайтану, ни к дьяволу (лат. *diabolus*), хотя сходная итальянская диалектная форма (*diavollo*, *diau*, *diav*, *diavoro*) фиксируется уже в XIV в. Варианты транскрипции оставляют широкое поле для интерпретаций. Он может происходить, например от греческого *ὁ δίαυλος* (–‘двойной пробег’, ‘прилив–отлив’, ‘возвращение’, ‘теснина’, ‘пролив’), *δαβούλι* (–‘барабан’), *ντα(β)ούλι* (–‘маленький барабан’), что соответствует тюркскому *-davul*<sup>265</sup>. Хотя эти варианты могут оказаться излишними, и латинизированное *Diavollo* было калькой с огузского топонима *Dağ-Elli*, чему соответствовала кыпчакская форма *Tav-Elli* (Тавель – ‘горная (лесная) деревня’)<sup>266</sup>. А.Л. Бертье-Делагард воздержался от точного определения местоположения, увидев лишь отдаленное созвучие с названием скалы Деве-Таш у селения Суук-Су (современное с. Лесное) и, транскрибируя его как Деве-Элли.

**Cazale de lo Carlo**. Эту казалию большинство исследователей хотят видеть на месте селения Кутлак (современное с. Веселое), хотя сходство двух ойконимов заключается лишь в двух неравнозначных по значению звуках. А.Л. Бертье-Делагард от этого варианта отказался и вышел из затруднения, приписав ей второе имя, прочитанное

<sup>264</sup> Assini A. *Una “filza” ritrovata...* P. 26.

<sup>265</sup> Бушаков В.А. *Лексичний склад...* С. 71, 89.

<sup>266</sup> Jankowski H. A *Historical-Etimological...* P. 381–382.

им в генуэзских документах 1474 г. – *Otaihi*. По его мнению, название *Otaihi* соответствовало селению Юкары–Тайган поблизости Карасу-базара (современный г. Белогорск)<sup>267</sup>. *Carlo* в таком случае должно было быть латинской калькой первой части топонима – *Юкары*, что тоже выглядит не совсем верным с точки зрения фонетики. Как мы уже указывали, буквосочетание «ih» в лигурийской латыни соответствует звуку «ч», «дж». В таком случае ойконим *Otaihi* следует транскрибировать как *Отаджи*, *Таджи*, *Отачи* или *Тачи*.

В Крыму есть топонимы, созвучные генуэзскому *Carlo* – это: Карлы–Кая в Белогорском районе, родник Карлы–Ичи и заброшенное селение Карло или Карлы в Бахчисарайском районе, но к дистрикту генуэзской Солдаи они географически не имеют никакого отношения.

Этот ойконим сложно локализовать, если его прилагать только к сохранившимся населенным пунктам. Если попробовать связать его с каким-либо заброшенным средневековым поселением, как в случае с *Sancti Ivani*, то это может принести удачу. У западного подножия горного массива Караул–Оба существовало довольно значительное поселение XIII–XV вв.<sup>268</sup> Как и многие другие варианты локализации, сопоставление *Carlo* и *Караул–Оба* имеет право на существование. Во всяком случае, оно более приемлемо, чем вариант *Carlo*(–*Otaihi*) = *Юкары*(–*Тайган*).

Возможно, что из казалии Карло происходил некий *Anfreonus de Carlo*, засвидетельствовавший наложение штрафа на протоса Горзови – Анатку сына Топти [МС 1381 f 4r].

**Cazole Sancti Erigni.** Для писца слово *Erigni* вовсе не соответствовало латинскому женскому имени Ирина (*Irena*), восходящему к греческому *Εἰρήνη*. Хотя, как может сразу показаться, созвучие достаточно близкое. Это имя в сочетании с начальным *ἡ κυρία* несколько раз встречается в рукописи книги массарии Каффы 1381 г.: *Ithera Erigni paradia* [МС 1381 f 102r, 40v и т.д.]. Но имя собственное в этой конструкции соответствовало именительному падежу женского рода греческого оригинала и представляет собой лишь латинскую транскрипцию греческого оригинала.

В случае же с *cazale Sancti Erigni* имя собственное *Erigni* стоящее в родительном падеже имеет окончание мужского (!) рода –i, как и прилагательное *Sanctus*. Это было бы, наверное, невозможно, если бы оно соответствовало женскому имени Ирина (*Εἰρήνη*). В этом случае мы бы прочли: *cazale Sanctae Erignae* или, что более правдоподобно: *cazale Sancte Erigne* – казалия святой Ирины. Но мы читаем в рукописи буквально: «казалия святого Эриньи» или «Эриния». Таким образом, к святой Ирине топоним вряд ли имеет отношения<sup>269</sup>. Еще

<sup>267</sup> Бертъе–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 29–30.

<sup>268</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 43–44

<sup>269</sup> И это несмотря на то, что сcribe придал ему все черты женского имени *Erigni*.

А.Л. Бертье–Делагард отметил, что о существовании в Крыму, каких либо следов культа св. Ирины или какой–либо церкви, посвященной одной из святых Ирин ничего не известно<sup>270</sup>. Начальное *Sanctus* (gen. sing.: *Sancti*), очевидно, как и в случае с *casale Sancti Ivani*, было переводом с греческого слова Ай (*Αἴος*, но не *Ἄγια*).

М. Сосногорова–Славич почему–то идентифицировала эту казалию с хорошо известными еще П.И. Кешпену развалинами средневекового поселения, церкви и даже укрепления у г. Эль–Тиген к северу от селения Коз (современный пос. Солнечная Долина)<sup>271</sup>. А.Л. Бертье–Делагард справедливо отказался от этого варианта и предложил свой, не менее сомнительный. Для решения загадки он вновь допустил, что казалия *Sancti Erigni* имела второе название – *Sartana*, приведенное солдайским консулом Кристоферо де Нигро в документах 1474 г. Оно соответствовало селению Сартана (современное с. Алексеевка Белогорского р–на). Как и в предыдущем случае, использование источника 1474 г. кажется не совсем корректным, так что эта локализация выглядит недоказанной.

В османских налоговых ведомостях 1520 и 1542 гг. среди селений каза Сугдак (Судацкого кадылыка) присутствует селение *Ayayorin*<sup>272</sup>. Первый издатель топонимических данных из этих дефтеров – Ж. Вайнштейн, в попытках подобрать для него подходящий ойконим, осторожно транскрибировал его со староосманского языка как *Ayaseres*, что соответствовало селению Ай–Сerez (современное с. Междуречье), но поставил после транскрипции знак вопроса<sup>273</sup>. Османская транскрипция – *Ayayorin* имеет очень большое фонетическое сходство с лигурийской (с обязательной заменой латинского *Sanctus* на греческое *Αἴ*), так что мы бы поставили между ними знак равенства. Как ни странно, созвучный топоним сохранился в окрестностях селения Ай–Сerez (современное с. Междуречье), название которого казалось Ж. Вайнштейну более подходящим для османского *Ayayorin*. К востоку от села возвышается величественная скала Ай–Йорын–Буруну. В подобной форме (*Ай–Йорын*), насколько нам известно, топоним больше нигде в Крыму не встречается. Возможно, но вовсе не обязательно, его следует перевести как –‘утес святого Георгия’. Следует учитывать, что любой топоним в разных языковых и культурных средах неоднократно переосмысливался семантически и далее приобретал новые фонетические формы. Возможно такое же переосмысление подвигло массария Солдаи написать *Sancti Erigni* вместо Ай–Йорын. Добавление дополнительной буквы «g» перед «n» в интервокальном положении для смягчения звука «n» было обычной практикой и

<sup>270</sup> Бертье–Делагард А.Л. *Исследование некоторых...* С. 28.

<sup>271</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 131–132.

<sup>272</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 262–263.

<sup>273</sup> Veinstein G. *La population du sud de la Crimée au debut de la domination ottomane* // Memorial Omer Lutfi Barkan // Bibliotheque de l’Institutut francais d’etudes anatoliennes d’Istanbul. Vol. XXVIII. 1980. P. 244.

сохраняется в итальянском языке до настоящего времени. Кроме приведенных аргументов в возможном тождестве этих двух форм, следует признать, что вполне возможно форма *nom. sing.* нашего латинского топонима могла выглядеть как *Sanctus Erign* (=Ай–Йеринь), что очень созвучно османскому *Aya Yorin* (=Айя–Йорин). В том, что поселение на месте современного с. Междуречье существовало в позднем средневековье, не приходится сомневаться<sup>274</sup>.

Похожий топоним в несколько ином произношении – Ай–Йорги известен и в районе самого Судака. Так называется высокая гора к северо–востоку от Судака – Ай–Георгий. На ее склоне известны развалины церкви или монастыря, посвященного св. Георгию, а под ее юго–западным склоном в XIII–XV вв., а может быть и позднее, существовало небольшое поселение<sup>275</sup>.

**Cazale de Caragaihi.** Это название было приведено Корнелио Десимони в ошибочной транскрипции – *Saragaihi*. В таком виде топоним переключивался из работы в работу. Как и в случае с *Caraihoclas* буквосочетание «ih» в этом топониме следует читать как «ч». Тогда он должен читаться – *Карагачи*. Еще А.Л. Бертье–Деллагард, на наш взгляд совершенно справедливо, локализовал эту казалию в урочище Карагач на северной окраине современного Судака. В этой местности в урочище Монастырлер зафиксированы следы поселения, а также церкви или монастыря XIV–XV вв.<sup>276</sup>

Из документов, касающихся тяжбы консула Солдаи Кристофоро де Нигро и братьев де Гоаско 1474 г., известна «казалия, называемая *Карагачи, поблизости Солдаи, про которую говорят, что она канлюкская*» (*casalle vocatum Caragaihi in confinibus Soldaie quod dicitur esse canlicorum*)<sup>277</sup>. Из тех же документов известно, что несколько построек в Карагачи были возведены незадолго до 1474 г. Была там и уже полуразрушенная к тому времени церковь. Часть из этих построек принадлежала жителям Солдаи. В них они поселялись только на время сельскохозяйственных работ. Лишь в двух из них постоянно проживали две женщины<sup>278</sup>. Из тех же документов известно, что в Солдае жили выходцы из Карагачи, которые имели в

<sup>274</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 87.

<sup>275</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 152–154.

<sup>276</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 147.

<sup>277</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 387. Очевидно новые владельцы казалии – семейство Гоаско утверждали, что казалия Карагачи канлюкская и они имеют юридическое право управлять ею. Дальнейшее разбирательство должно было подтвердить, что она входила в юрисдикцию Солдайского консула. Бывшие жители казалии, переселившись в Солдаю и приобретя дома в городе, должны были платить подати и исполнять повинности, положенные им как гражданам города. Их отказ платить эти подати, по наущению Гоаско, со ссылкой на то, что они подданные господ казалии Карагачи и стал одной из причин конфликта между консулом Солдаи и братьями де Гоаско.

<sup>278</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 300–323.

городе двенадцать домов. Некоторые из бывших жителей казалии переселились в Солдайю за сорок лет до того. Таким образом, обезлюдела она лишь в первой половине XV в. В 1381 г. от Карагачи был внесен налог в размере 700 аспров. В настоящее время очень сложно без дополнительных источников понять динамику возникновения и угасания тех или иных поселений. Тем не менее, очевидно, что и в 1381 и в 1474 гг. казалия Карагачи представляла собой малонаселенную сельскохозяйственную местность.

**Cazale Paradixi.** Предлагались различные варианты локализации этой казалии. Некоторые из исследователей связывали ее с местностью Новый Свет (пос. Новый Свет), где в XIX в. возникло имение «Парадиз». Имеется также несколько неожиданная гипотетичная локализация ее на месте селения Токлук (современное с. Богатовка) в нескольких километрах к западу от Козо. Все они выглядят не очень убедительно. А.Л. Бертье–Делагард также не нашел топонимической параллели этой казалии. Воспользовавшись опять же документами 1474 г., он связал ее с *казалией Татарию Орталagam* – селением Орталан (современное с. Земляничное Белогорского района). Недалеко от него в селении Топлы (вар.: Топти, Топты, современное с. Тополевка) сохранилась армянская церковь Сурп–Урпат (святой девы Пятницы)<sup>279</sup>. *Paradixi* он посчитал искаженным написанием имени Параскева и посчитал, что именно так писец назвал казалию по имени этой армянской церкви. Такое объяснение не представляется возможным.

Женское и мужское имя Параскева было одним из самых распространенных в Крыму в позднесредневековую эпоху (среди греков вплоть до XVIII в.)<sup>280</sup>. Его прекрасно знали и генуэзцы. Оно неоднократно встречается на страницах книги массарии Каффы 1381 г. (*Paraschiva filius Sinodi (Sivodi?)*, *Paraschiva quondam Calo Iane Castaneno*, *Paraschiva de Trapesondis*, *Paraschiva Iheracatom*) и писца нельзя заподозрить в его искажении [МС 1381 f 156r, 156v, 159r, 382r, 385v]. В Каффе была и церковь св. Параскевы, упомянутая в книге массарии<sup>281</sup>. То есть, услышав название *казалия св. Параскевы*

<sup>279</sup> Саргсян Т.Э. *Армянские средневековые церковные здания в селе Тополевка Автономной Республики Крым и их техническое состояние* // Сугдейский сборник. В. VI. Київ. 2016. С. 443–451. Восточное христианство знает несколько святых с именем Параскева. В армянской церкви почитается коптская святая Параскева–Пятница из Александрии – сестра анахорета Кириака (*Сурб Параскеве Урбат*). Память ее отмечается 16 июня. См.: Bayan G. *Le Synaxaire Arménien de Ter Israel (Mois de Margats)* // *Patrologia Orientalis*. Т. 21. Paris. 1930. P. 580–584. В православных святцах ее житие отсутствует.

<sup>280</sup> Чернухин Е. Галенко О. *Имена й прізвиська за матеріалами поминальників православних парафій греків Криму першої половини XVIII ст.* // Записки історико–філологічного Товариства Андрія Білецького. Вип. 1. Київ, 1997. С. 35–36.

<sup>281</sup> Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 114.

скриба напевняк бы написал *casale Sancte Paraschive* или, не поняв, что речь идет о святой: *casale de Paraschiva*, но не *casale Paradixi* (gen. sing. musc.), даже учитывая, что топоним мог относиться именно к **армянскому** поселению или церкви. Армяне были одной из самых многочисленной этнической группой населения Каффы. В присутствии в Каффе людей, знавших одновременно армянский язык и латынь (или итальянский диалект), не приходится сомневаться, поскольку уже в 1340 г. была учреждена конгрегация братьев униатов Армении<sup>282</sup>.

Таким образом, топоним *Paradixi* едва ли можно связывать с именем Параскева, а локализация А.Л. Бертье–Делагарда является необоснованной.

Следует отметить, что книга массарии Каффы 1374 г. упоминает служащего (*serviens*) коммуны Каффы – Косту де Парадизо (*Costa de Paradisso, de Paradisi, de Paradixi*) [МС 1374 f 1v, 105r, 108r, 156v, 157r]. Сложно сказать был ли он выходцем из этой казалии или из какого-либо иного созвучного местечка в Средиземноморье. Книга массарии 1441 г. упоминает Йолбея Парагадичи (*Iolbei Paragadici*) [МС 1441 f 138v]. Это имя было весьма распространено в Крыму и не раз встречается в книгах массарии Каффы. В начале второй части имени, возможно, скрывается тюркский корень *baraq* – ‘собака с длинной шерстью’ или *borağan* – ‘шквальный ветер’. Помочь в разрешении вопроса о местонахождении казалии *Paradixi* эти данные пока не могут.

**Cazale de lo Cheder.** А.Л. Бертье–Делагард считал, что это название соответствует селению Чердаклы на северном склоне Караби–Яйлы, с чем нельзя согласиться по целому ряду причин. Метаморфоза топонима Чердаклы или Чардаклы в *Cheder*, невозможна по причине того, что скриба массарии Каффы прекрасно был знаком с этим именем. А.Л. Пономарев заметил, что под именем *Cheder* (*Chidir*) скрывается мусульманское имя Хызр, которое в различных языковых ситуациях принимало формы Кедер, Кадыр, Кыдырь<sup>283</sup>. Изначально оно восходит к имени абстрактного коранического персонажа – святого *El Khidr* (*El Khizr*), которого в народной религии часто персонифицировали с ветхозаветным пророком Ильей (*Khidr–Ilyās*), и со св. Георгием<sup>284</sup>.

В 1 км к северо-востоку от урочища Карагачи к северу от г. Судак по левому борту ручья Караджа находится скала Кадыр–Кая. На ее склонах сейчас действует карьер по добыче камня. Может быть, именно в этой местности располагалась казалия *Cheder*? Археологические обследования в этом районе никогда не проводились, поэтому и говорить о наличии или отсутствии здесь средневековых археологи-

<sup>282</sup> Delacroix–Besnier C. *Les Dominicains et la chrétienté...* P. 107.

<sup>283</sup> Пономарев А.Л. *Население и монография...* С. 364.

<sup>284</sup> Hasluck F.W. *Christianity and Islam under the Sultans*. Т. I. Oxford: Clarendon Press. 1929. P. 319–336.

ческих объектов сейчас не представляется возможным. Из-за близкого соседства казалий *Cheder* и *Caragaihi* в перечне все же следует рассматривать возможность такой локализации. К тому же она помещена в самом конце списка и, а это, возможно, говорит о том, что массарий Солдаи посетил ее в самом конце своего вояжа по казалиям. Судя по размеру внесенного в 1381 г. налога (72 аспра) – это была самая незначительная из казалий дистрикта Солдаи. Следует прибавить, что к югу от с. Солнечная Долина (бывш. Козы) сохранился еще один топоним, включающий имя святого Хызра: Кодырлы–Бурун, на южной оконечности которого в 750 м от берега моря, до 30-х гг. XX в. можно было еще различить развалины христианского храма<sup>285</sup>.

Искать заброшенные поселения, имена которых известны по записям 1381 г., сопоставляя их с ономастикой карт, топонимические данные которых не старше конца XVIII в., дело не вполне благодарное. Случай с казалиями Карагачи и Санти Ивани является лишь счастливой случайностью. Дальнейшие археологические разведки и исследования, а, возможно, и открытие новых документальных источников принесет удачу в выяснении местоположения «неуловимых» казалий Солдаи.

Кроме приведенных в книге массарии Каффы 1381 г. названий казалий Солдаи, в одном из генуэзских документов 1474 г., содержащем показания солдайского консула Кристофоро де Нигро против бывшего консула Каффы Батиста Иустиниани (Джустиниани), есть упоминание еще одной казалии, отсутствующей в списках 1381 г., но находившейся поблизости Солдаи. А. Винья не смог полностью разобрать в рукописи ее название. Оно приведено в документе два раза и транскрибировано издателем в следующем виде: *caxalle Marti Monater...* и *lo caxalle Marti Monest*<sup>286</sup>. А.Л. Бертье–Делагард оставил вторую часть названия без внимания, первую же он посчитал переименованным *Arpati* или *Carpati*, как оно было транскрибировано у Корнелио Десимони. Нам кажется, что сcribe курии Каффы не мог настолько исказить топоним, бывший на слуху, даже принимая во внимание, что этот документ написан на латыни, сильно разбавленной итальянскими диалектизмами. Учитывая возможность сокращений на письме, видимо, вторую часть названия казалии *Marti* следует читать: *monasterii*. Наша догадка оказалась верна, поскольку название этой местности обнаруживается в книге массарии Каффы 1424 г. 24-м декабря отмечена выдача 180 аспров жалования стипендиарию Солдаи Косте Коджа–Минассу из Малте монастыря (*Costa Coihaminasso de Malte monasterii provisionatus Soldaie*) [MC 1424 f 364r]. В первой части названия произошла знакомая уже нам по многим примерам замена «т» на «л». И это тем более вероятно, поскольку на соседнем листе присутствует имя еще одного *provisionati*

<sup>285</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 130.

<sup>286</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 414–415.



Солдаи Колафио сына покойного Фоки из Марте Монастерии (*Colafio quodam Foca de Ma(r)te mon(asterio)*) [МС 1424 f 363r, 368v]. Буква «r» в середине слова *Marte* сокращена надстрочным обратным завитком, который на письме чаще всего служил знаком сокращенного «t» или заменял точку над предшествующей буве *i*. Небрежно поставленный, подобный значек мог подтолкнуть переписчика рукописи поставить в имени Ходжа–Минаса на его месте «l».

Само по себе, слово *Marti* является обычным лигурийским диалектным сокращением имени святого Мартина<sup>287</sup>. К тому же имя личное стоит в генетиве. В таком случае, речь могла идти о некоей казалии, относившейся к монастырю св. Мартина? Здесь следует вспомнить протоса Яллиты – Кхимино из монастыря св. Теодора из книги массарии 1381 г., упомянутого чуть выше (*Chimino de Theodoro manastarii*). К сожалению, из письменных источников ничего не известно о существовании каких-либо иных монастырей в Судаке и его окрестностях, за исключением греческого монастыря «Богородицы Скутариотисъ», рядом с которым, кстати, как раз находилось поселение<sup>288</sup>. Известно также о существовании армянского монастыря Гэлташ (на территории современного пос. Кизил–Таш)<sup>289</sup>. Археологическими исследованиями в окрестностях Судака открыто еще около десятка развалин, которые можно интерпретировать как остатки монастырей<sup>290</sup>.



Рис. 1. Южное побережье Крыма во второй половине XIV в.  
Черным залиты идентифицированные населенные пункты

<sup>287</sup> Apro시오 S. *Vocabolario Ligure storico – bibliografico sec. X–XX. Parte seconda – Volgare e Dialetto (M–X)*. Savona. 2003. P. 92.

<sup>288</sup> Νυσταζοπούλου Μ. *Н εν τη Ταυρικῇ χερσονήσῳ...* P. 128, № 106.

<sup>289</sup> Саргсян Т.Э. *Свод армянских памятных записей, относящихся к Крыму и сопредельным регионам. (XIV–XV вв.)* / Отв. ред. В. Е. Григорьянц. Симферополь: СОНАТ. 2010. С. 38, 51, 169–170.

<sup>290</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 147–153.

Автор отдает себе отчет, что все вышеизложенное является лишь предположением, однако путанность и малочисленность источников заставляет прибегать к такого рода объяснениям. Несмотря на это, имеются основания для некоторого доверия этим предположениям. В османских дефтерах 1520 и 1542 гг. среди деревень, приписанных к каза Сугдак (Судакскому кадылыку), присутствует селение *Manastir*, в котором было учтено 45 христианских семей<sup>291</sup>. Еще в 1634 г. в нем проживало три семьи христиан, но к 1784 г. оно уже окончательно исчезло<sup>292</sup>. Среди археологических памятников в регионе Судака известно только одно поселение, непосредственно примыкающее к монастырю – у юго-восточного подножия горы Перчем в нескольких километрах к северу от Судакской крепости<sup>293</sup>. Идентифицировать этот памятник с селением *Manastir* мы пока не станем, но уже сейчас можно окончательно отказаться от отождествления *Marti monasterii* с *Arpati*, предложенного А.Л. Бертье–Деллагардом.

Относительно этой казалии остается немаловажный вопрос: почему она отсутствует в налоговой ведомости 1381 г.? Из генуэзских документов известно, что генуэзские власти старались не усиливать налоговый и административный гнет в сельскохозяйственной округе, *сверх того, что установлено обычаями татар (ultra consuetudines tartarorum)*<sup>294</sup>. Шаткость власти в сельских поселениях заставляла генуэзскую администрацию действовать аккуратно, соблюдая традиции, сложившиеся на этих территориях до передачи их *великой коммуне Генуи*, когда они находились под властью монгольской династии правителей Крыма (*tempore quorum tartarorum*). По всей видимости, генуэзцы обязаны были также соблюдать принцип налогового иммунитета и неприкосновенности имущества священнослужителей, в нашем случае греческих, которым они, вероятно, обладали при *татарах*. Известно, что подобный иммунитет распространялся на личное имущество священнослужителей. Подпадали ли под него земельные владения, принадлежавшие церкви, и существовали ли подобные владения вообще в Крыму, сказать сложно. Пока можно лишь предположить, что именно по этой причине монастырская казалия *Marti monasterii* могла остаться вне списка сбора *амбария* массарием Солдаи в 1381 г. Напротив, в османской практике такой иммунитет отсутствовал, поэтому селение Манастыр в XVI в. вновь стало фигурировать в налоговых списках. Хотя все эти объяснения могут оказаться излишними, а казалия *Марти монастыри* действительно могла иметь второе параллельное название или вовсе не входить в состав дистрикта Солдаи, а находиться в некотором

<sup>291</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 261–262.

<sup>292</sup> Ефимов А.В. *Греческое население Крыма в 15–18 веках* // Греки в истории Крыма. Краткий биографический справочник. Симферополь: Таврия – Плюс. 2000. С. 287; Лашков Ф. *Камеральное описание...* С. 57.

<sup>293</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 148–150.

<sup>294</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 318–319.

отдалении от нее, например в Кизилташе. Тем более, что имя выходца из *Марти монастырии* – Ходжа–Минаса больше похоже на армянское.

Как и в регионе *морского побережья Готии*, в дистрикте Солдаи наблюдается, что число поселений, известных в регионе по данным археологических исследований, превышает количество казалий, зафиксированных документами. Так в районе Коз без сомнения существовали два поселения Токлук (османский *Tokluk*, современное с. Богатовка) и Копсель (османский *Kopsut*, в балке Копсель–Богаз) и еще одно у горы Эльтиген к северу от самого селения Коз. Между Таракташем и Вороном в средние века, несомненно, существовало поселение Кутлак (османский *Kutlak*, современное с. Веселое). В долине реки Шелен не учтен Капсихор (современное с. Морское). Кроме того, следует отметить хорошо известный археологический памятник XIII–XV вв. – поселение в устье р. Ворон (на западном склоне мыса Ай–Фока)<sup>295</sup>. Между Капсихором и Ускютом поблизости замка семьи де Гоаско – Тасилли (современное урочище Чобан–Куле) разведано еще одно средневековое поселение (?) с храмом, которое исследователи замка связывают с казалией Тасилли<sup>296</sup>. В таком случае, сам по себе напрашивается вывод о том, что в состав одной казалии могло входить несколько поселений.

Османская администрация также столкнулась со сложившейся в предыдущий период традицией объединения нескольких поселений в один коллектив. Чиновники были вынуждены для практического удобства учета иногда разделять его на отдельные податные единицы – *mahalle*, которые были бы более уместны в городе, нежели в сельской местности. В качестве примера можно привести Ялту, которая включала четыре таких *mahalle*, а на самом деле отдельных поселения: 1. *Yalta*, 2. *mahalle-i Dere tabi-i Yalta*, 3. *mahalle-i Havitka tabi-i Yalta*, 4. *mahalle-i Marsinde tabi-i Yalta* (квартал такой–то часть Ялты)<sup>297</sup>. В некоторых случаях османские ведомости фиксируют полный состав одной податной единицы, состоявшей из нескольких поселений: *Bartinet ma'a Gürgülât ve Degermanlu* (Партенит и кварталы Куркулет и Дегерменский), *Lambat-ı büzürk ve küçük, Mishor ma'a Aryende* (Мисхор и квартал Ореанда), *Karvis ma'a Sahnek, Koca Salası nâm-ı diğer Otar, Bıçkan nâm-ı diğer Çölmekçi, Albatu ma'a Ayatudor, Nehora nâm-ı diğer Kadılı*<sup>298</sup>. В тех же османских налоговых ведомостях наблюдаются и практика налогообложения ненаселенных или обезлюдевших местностей, находящихся в ранге *çiflitik*: *Taşlu* и *Çölmekçi*<sup>299</sup>.

<sup>295</sup> Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники...* С. 96–97.

<sup>296</sup> Кирилло В.П., Мыц В.Л. *Укрепление Чобан–Куле...* С. 222.

<sup>297</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 249.

<sup>298</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 240, 246–247.

<sup>299</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 263.

Систему социальной организации сельского населения горного Крыма в виде «сообществ» нескольких селений предполагал В.Л. Мыц, подкрепивший свою гипотезу топонимическими наблюдениями<sup>300</sup>. По его мнению, система таких «сообществ» могла возникать по различным причинам, в каждом отдельном случае своим. Это мог быть рудимент феодальной или землевладельческой системы византийского периода или наследие военно-экономического районирования, сложившегося под воздействием монгольских традиций. Все же основными причинами возникновения «сообществ», видимо, все же являются генетические – разрастание основного поселения за счет выселков на периферию земельного участка, который был традиционно закреплен за ним. Конкретные причины возникновения такой организации, в каждом отдельном случае, уже вряд ли удастся выяснить. По всей видимости, генуэзцы, как впоследствии и османская администрация, застали уже сложившуюся структуру отдельных и объединенных поселений и к ним применили привычный латинский термин казалия.

Более поздние книги массарии Каффы, за исключением книги 1424 г., для нас остаются недоступными. По неполным данным известно лишь, что в книге 1386 г. упомянуты казалии *de lo Sdaffo, de lo Megapotami, de Fontie, de Sancti Johanis, Despiter (Despitra), Lombarda, Partinita, Ihalita, Lusta, Oraanda, Fori* [МС 1386 f 51r, 317r]<sup>301</sup>. Десять из них нам уже знакомы, а название еще одной – *Despiter* (или *Despitra*) весьма созвучно с селением *Haspetri*, приписанным к каза Мангуп (Мангупский кадылык) провинции Кефе в османских дефтерах 1520 и 1442 гг.<sup>302</sup> Вполне возможно, что этот населенный пункт соответствовал гавани *Iaspus*, упомянутой в письме молдавского воеводы Стефана Великого к венгерскому королю от 20 июня 1475 г. Весной 1475 г. сюда с отрядом в 600 валахов прибыл княжич Александр – брат супруги Стефана Марии. С их помощью ему удалось захватить власть и стать *господином Теодоро* (Мангупа)<sup>303</sup>.

3 декабря 1381 г. нотарием коммуны Каффы Гуиллиермо Раппало был составлен полный картулярный поступлений казалий Солдайи, Готии и Чембало, очевидно, на следующий 1382 год (*cartularium introitus casalium Soldaye Gotie et Cimbali*) [МС 1381 f 294v]. Если названия казалий Готии и Солдайи нам известны, то названий казалий, подчиненных Чембало, к сожалению, мы не знаем. В Статуте Каффы 1449 г. вскользь упоминается топоним

<sup>300</sup> Мыц В.Л. *Укрепления Таврики X–XV вв.* Київ: Наукова думка. 1991. С. 118–119.

<sup>301</sup> Musso G. *Note d'archivio...* P. 71; Balard M. *La Romanie Génoise...* P. 160. За достоверность транскрипций ручаться нельзя.

<sup>302</sup> Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde...* P. 239–240.

<sup>303</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 479; Колли Л. *Исторические документы о падении Кафы* // Известия Таврической Ученой Архивной комиссии. № 45. Симферополь. 1911. С. 13.

Кайто, находившийся вблизи Чембало (рыбаки Чембало ловят рыбу в море *от Фанарио до Чембало* и *от Кайтона до Чембало*<sup>304</sup>. Это место, видимо соответствует селению Хайто или Кайто (современное с. Тыловое Севастопольской админ. зоны) в 12,5 км к востоку от Балаклавы. В донесении, датированном 1456 г., бывший консул Чембало Андреа Сенестрари упоминает о нападении двух турецких фуст и захвате в плен 300 жителей селения Кайто, находящегося в пяти милиариях от Чембало (*et etiam in eo tempore venerunt quedam fuste turchorum in loco de Caitum et acceperunt animas CCC in plus, qui locus prope est Cimballi miliaria quinque*)<sup>305</sup>. Принадлежало ли это селение генуэзцам из данного контекста не ясно. Географический объект Фанарио (*Fanario*) по данным средневековых портоланов соответствовал мысу Херсонес. Находилось ли там какое либо поселение в тот период, неизвестно<sup>306</sup>.

В доступной для нас книге массарии Каффы 1424 и 1441 гг. упоминаний о налогах, взимаемых с казалий Готии и Солдайи, не удалось обнаружить. Связано это очевидно с тем, что сбор податей с сельскохозяйственных территорий и право их использования со временем (после 1382 г.) либо передается местным официальным Солдайи, Готии и Чембало, или унифицируется и входит в состав винной или какой-нибудь другой *габеллы*. В частности, согласно Статуту Каффы 1449 г. *попечительный комитет* Солдайи имел право самостоятельно расходовать средства, полученные от сбора *ambelopaticum quod super vineis*<sup>307</sup>, а значит и счета, содержавшие информацию об этих выплатах, должны были исчезнуть из бухгалтерских книг массарии Каффы<sup>308</sup>.

\*\*\*\*\*

Как уже было сказано, в 1381 г. сельские поселения Готии населяли отнюдь не генуэзские граждане. Книга массарии Каффы много раз называет их: *canluci*. Этот термин в крымской латыни является латинской транскрипцией тюркского «ханлык» – ‘ханский’<sup>309</sup>.

<sup>304</sup> Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 791; Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 666.

<sup>305</sup> Vigna A. *Codice diplomatico delle colonie Tauro-Liguri (1453-1475)*. Т. I. // *Atti Societa Ligure Storia Patria*. Т. VI. Genova. 1868. Р. 652-653. Андреа Сенестрари почему-то назвал расстояние между Чембало и Кайто почти в два раза меньшее чем на самом деле, видимо, для того чтобы впечатлить респондентов.

<sup>306</sup> Фоменко И.К. *Номенклатура географических...* С. 58.

<sup>307</sup> Полностью, а не половина как сказано в переводе В.Н. Юргевича.

<sup>308</sup> Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 780; Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 659, § 517.

<sup>309</sup> Н. Йорга и А.Л. Пономарев уже приводили запись из книги массарии 1381 г., где говорится о продаже коней, переданных в подарок татарским ханом Таны (Тохтамышем?) и остальными ханским вельможам, очевидно по случаю вступления их в должность (*equi dati et presentati pro parte*

Канлюки на территории, подчиненной генуэзской администрации платят налог – кутюм в каффийское казначейство. К 1449 г. он назывался уже по-другому – *cabella canlucorum*<sup>310</sup>. В Каффе присутствует их юридический представитель – *titanus canlucorum (titanus seu vicarius canlucorum)*<sup>311</sup>, который и в 1374 и в 1381 г. носит армянское имя *Caihador* – Хачатур [МС 1374 f 6v, 36r, 36v, 55v, 109v; МС 1381 f 42v, 62r, 62v, 165v, 275r]. Хорошо известно, что население Каффы и других генуэзских городов Крыма делилось на три категории: *civis*, *burgenses* и *habitator*<sup>312</sup>. Люди время от времени проживавшие в городе, и не имевшие собственных домов, являлись членами последней категории – жителями. Прожив в городе один год и один день, житель мог претендовать на переход в более привилегированную категорию горожан – *burgensis* и получал соответствующие привилегии, заключавшиеся в праве участия в самоуправлении коммуны. Статут 1449 г. прямо запрещает *титанусу канлюков* вмешиваться в дела подобных людей, потому, что они уже являются генуэзскими подданными<sup>313</sup>. Приобретя дом, горожанин становился полноправным гражданином коммуны Каффы – *civis*. Так ли это было и в сельской местности? По всей вероятности так же.

В документах 1474 г. как, уже было сказано, некоторые казалии, находившиеся в административной зоне Солдайи, называли «канлюкскими», в частности казалия Канака. По всей видимости, здесь речь шла не о переселении в нее жителей с территории Крымского ханства, а об использовании земельных угодий этой казалии выходцами с территории Крымского ханства, которые поселялись в ней только на время ведения сельскохозяйственных работ. Точно такая же ситуация наблюдалась и в казалии Карагачи, с тем отличием, что обработкой земли здесь кроме канлюков занимались горожане Солдайи, некогда жившие в этой казалии. Это говорит о постепенном запустении некоторых казалий в период господства в Солдае генуэзцев (и по всей вероятности не только этих). Названия их исчезают из налоговых ведомостей уже в период подчинения османской администрации.

Населяли казалии Солдайи и Готии преимущественно христиане греческого вероисповедания, на протяжении столетий не только контактировавшие с тюрками и другими народностями, но и подпитывавшиеся физически и генетически тюркским субстратом, за

---

*imperatoris tartarorum Tanae et aliorum dominorum canlucorum*) [МС 1381 f 61v]. Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 393. Здесь слово *canlucus* выступает именно в качестве прилагательного – ‘ханский’.

<sup>310</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 350.

<sup>311</sup> Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 763; Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 650.

<sup>312</sup> Барабанов О. Н. *Новые материалы о статусе burgenses генуэзской Каффы // Причерноморье в средние века.* Т. 3. М. 1998. С. 117–125.

<sup>313</sup> Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 763; Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... Р. 650.

счет тюрок, обращенных или обратившихся в восточное христианство. Об этом говорят тюркские имена некоторых протосов – старейшин этих казалий. Записи казначейской книги 1381 г. сохранили их [См. табл. 2]. Надо сказать, что и среди имен жителей Судака известных по записям на полях Сугдейского синаксаря XIII–XIV вв. часто можно было встретить тюркские имена, сопровождавшиеся христианским крестильным именем, начинавшимся с того же звука, что и тюркское, данное очевидно при рождении. Эта традиция сохранялась у крымских греков вплоть до их переселения из Крыма в Приазовье в 1778 г. Тем не менее, греческий язык в Готии был разговорным. Для общения с жителями сельской местности, как и в Солдае, генуэзцам был необходим переводчик, знавший греческий язык и грамоту.

Среди имен жителей казалий Готии мы встречаем также и западные имена, вроде Паскулале – *соция* Ламбадии, Массери *протоса* Мегапотами, а также Лео – моряка из Горзови. Видимо европейцы уже понемногу освоились в некоторых казалиях и их привлекали к обеспечению безопасности генуэзских замков и администрации в Южном Крыму привлекались выходцы из Западной Европы.

\*\*\*\*\*

Что же скрывается под термином казалия (*casal, casale, casalle, cazalle, caxalle, casalie*)? Исследователи, не вдаваясь в терминологические дебри, переводили его чаще всего как «поселение», что, казалось бы верно, но лишь отчасти. К этому их подвигало созвучие названий большинства из них с названиями населенных пунктов, сохранявших свои имена вплоть до 1948 г. Подход предсказуемый, но эта самая видимая интерпретация, как мы уже показали выше, не совсем соответствует действительности. Энциклопедические словари по истории Средних веков дают разнообразные толкования этого латинского термина в зависимости от регионов Западной Европы<sup>314</sup>. В классической латыни термин «казалия», который использовали римские землемеры (*gromatici*), означал нововозделанное земельное угодье – «новь». В Средние века основная (кадастровая) смысловая нагрузка термина не претерпела существенного изменения, однако утратила хронометрическую нагрузку.

Изучая письменные источники, происходящие из различных регионов средневекового Запада, тяготеющим к Средиземноморью, исследователи приходят часто к противоречивым толкованиям сущности термина. Тем не мене они все сходятся во мнении, что термин «казалия» связан с поселением и относящейся к нему территорией. Часто казалия являлась территориальной единицей невысокого ранга, не имевшей приходской церкви и таким образом не

<sup>314</sup> Cuvillier J.P., Fumagalli V. *Casale (casal, casalis)* // *Lexikon des Mittelalters*. Т. II. 1999. P. 1539–1541.

включенной в церковно–административную иерархию<sup>315</sup>. Для средневековой эпохи «казалия» было отчасти атавизмом, доставшимся от античной эпохи. Разрушение римской кадастровой системы привело к тому, что в нотариальной практике для обозначения крестьянских угодий использовалось множество терминов различного происхождения, как, например, в северо–восточной Италии, где различие между *casale* и *fundis* почти неуловимы<sup>316</sup>. Сходная ситуация наблюдается и в Тоскане, где к XI в. слово *casale* (мн. ч. *casalia*) также было одним из основных терминов, обозначавшим самостоятельную территориально–экономическую и поселенческую единицу в графстве, наряду с *pieve* – приходом. В пределах казалии и прихода упоминаются более мелкие поселенческие единицы – *locus avocabulum* и *locus vocabulum* – своеобразные кварталы или выселки. Терминологическое различие вовсе не подразумевает, что казалия обязательно меньше или больше по территории и населению, чем приход, хотя в редких случаях казалия представляет собой одну единственную ферму. С юридической точки зрения в отличие от прихода, казалия всего лишь не обладает церковно–административным статусом прихода. Различие это, вероятно, аналогично тому, которое было между: *civitas* – укрепленное поселение (город) с резиденцией епископа и *castrum* – укрепленное поселение без резиденции епископа. Возникновение казалии никак не было связано с административно–иерархической структурой, элементом которой являлся приход. Обстоятельства основания казалии к тому времени уже были или забыты, или связаны были с освоением пустоши «свободными поселенцами»<sup>317</sup>. В основе своей похожие черты отличают казалию от *fundis* в Равеннском экзархате<sup>318</sup>. Конкретный документальный контекст всегда предполагает наличие в пределах казалии участка обрабатываемой земли.

В XII в. этот термин был очень распространен на Сицилии, где за всеми старыми мусульманскими поселениями, а, точнее, за земельными участками этих поселений, после норманнского завоевания подчиненных аббатству Монреале, закрепился термин *casale*, который был аналогом арабского *rahal*. При упоминании казалии в отчетах местной провинциальной администрации, ежегодно отправ-

<sup>315</sup> Francovich R. *The beginnings of Hilltop Villages in Early Medieval Tuscany* // The Long morning of medieval Europe: new directions in early medieval studies / edited by Davis I.R., McCormick M. Aldershot: Ashgate Publishing Limited. 2008. P. 78–81.

<sup>316</sup> Castagnetti A. *Continuità e discontinuità nella terminologia e nella realtà organizzativa agraria: “fundus” e “casale” nei documenti ravennati altomedievali* // Medioevo rurale. Sulle tracce della civiltà contadina / a cura div. Fumagalli e G. Rossetti. Bologna. 1980. P. 201–219.

<sup>317</sup> Wickham C.I. *The Mountanians and the Sity. The Tuscan Appeninnes in the Early Middle Ages*. New York: Oxford University Press. 1988 / Reprint: Oxford: Clarendon Press. 2002. P. 174.

<sup>318</sup> Castagnetti A. *Continuità e discontinuità...* P. 201–219.



ляемой в Палермо, давалось полное описание границ земельного участка, относившегося к поселению<sup>319</sup>. Казалии были присущи все черты традиционного сельского хозяйства с поликультурой и различными ремеслами, позволявшими вести автономное существование общины. После массовой эмиграции из Сицилии арабского населения в первой половине XIII в., земельный фонд обезлюдевших казалий был преобразован в монастырские латифундии, сдаваемые в аренду, получившие новое наименование – *masseria* (от лат. *mansus* – земельный участок). В связи с этим изменился характер хозяйствования, при котором предпочтение было отдано возделыванию зерновых (монокультура). Здесь терминологическая смена была вызвана изменением статуса землевладения, превратившегося из общинного, хотя и зависимого от внешнего владельца, хозяйства в обычный, хотя и крупный, надел обрабатываемой земли, сдававшийся владельцем в аренду<sup>320</sup>.

В южной Италии и Неаполитанском королевстве ситуация была подобной. Если в VIII в. казалией называли небольшие земельные владения, то с началом демографического всплеска в начале нормандского периода, связанного с массовым переселением сельского населения из других регионов Италии, термин казалия начинают получать новые неукрепленные сельские поселения, поначалу совсем крошечные. Впоследствии термин закрепился за каждым неукрепленным поселением и его земельным наделом. По сути казалией стал называться отдельный феодал, вне зависимости от площади и количества населения. Единственным условием перехода его в ранг ступенью выше – в разряд *castra*, было наличие крепостных стен вокруг самого поселка. Как мы видим, первоначальный кадастровый смысл термина *casale* – ‘нов’ и здесь пережил «темные века» и не утратил своего изначального смысла<sup>321</sup>.

Понятие *casalie* в государствах крестоносцев в Святой земле также было единственным для обозначения подчиненного европейцам сельского поселения и его земельного участка, населенного или палестинцами или выходцами из Западной Европы. Каждая из казалий представляла собой отдельный феодал<sup>322</sup>. Европейские завоева-

<sup>319</sup> Metcalfe A. *The Muslims of medieval Italy* // The New Edinburgh Islamic Surveys / Series Editor: Carole Hillenbrand. Edinburgh: Edinburgh University Press. 2009. P. 267.

<sup>320</sup> Bercher H., Courteaux A., Mouton J. *Une abbaye latine dans la société musulmane: Monreale au XIIe siècle* // Annales. Économies, Sociétés, Civilisations. 34 année, N. 3. 1979. P. 525–547. А.Л. Пономарев также заметил особое значения термина *casalie*, отличное от понятия *vicus*, однако дал ему очень расплывчатое толкование на основании того же сицилийского материала. См.: Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 394.

<sup>321</sup> Martin J.M. *Settlement and Agrarian Economy* // The Society of Norman Italy / edited by Loud G.A., Metcalfe A. Leiden–Boston–Koln: Brill. 2002. P. 30–31.

<sup>322</sup> Boas A.J. *Crusader Archaeology. The Material Culture of the Latin East*. London–New York: Routledge. 2005. P. 60.

тели на первых порах воспринимали сложившуюся до них поселенческую структуру без изменений. Поселения получили наименование «казалий» в понимании весьма близком к классическому.

В Лигурии этот термин не получил особого распространения ввиду специфики региона, где предпосылки для развития продуктивного сельскохозяйственного производства отсутствовали по причине крайней скудности земельных ресурсов. Здесь словом «казалия» обозначали участок земли различных размеров, на котором находилось небольшое поселение, несколько или всего лишь один дом, и даже участок земли, предназначенный для строительства одного дома. Последнее значение опять же сближает его с классическим значением слова<sup>323</sup>.

Во всех приведенных примерах есть одно общее свойство: казалия является населенной местностью, имеющей определенные (устоявшиеся, традиционные или известные) границы земельного надела, вне зависимости от количества населения или числа поселений или построек. К его основанию администрация, чаще всего, не имеет никакого формального отношения, несмотря на часто зависимое положение по отношению к самой администрации. В кадастровом смысле казалия условно представляет собой «новью», в отличие, например от пожалования (дачи) и т.п.

Связь термина *casale* с неукрепленным поселением и определенной территорией прослеживаемый в источниках не подлежит сомнению. В средневековой урбанистической иерархии он, видимо, соотносился с нижней ступенью модели *civitas-castrum-vicus*, утвердившейся в каролингскую эпоху<sup>324</sup>. В случае, когда речь шла именно о селении, мог применяться привычный термин *vicus* или *locus*. В генуэзских документах слово *locus* или *lochus* (место, местечко, населенный пункт) применяется для обозначения любого населенного пункта, а *vicus* только — для неукрепленного поселения. Однако чаще всего эти три термина (*casale*, *vicus* и *locus*) не означают одно и то же. При описании экономических отношений, в которых имеет значение количество обрабатываемой земли, всегда используется понятие *casale*, как в случаях сбора налогов с казалий Готии и Солдаий. В случае отсутствия смысловой связи с территорией, значение термина становится более расплывчатым. Так, Статутом Каффы 1449 г. предписывается не давать займы членам общин местечек и казалий Готии (*comunitatibus locorum et cazalium Gotie*)<sup>325</sup>. Если речь идет о происхождении человека или местоположения постройки, то равнозначно применялись все три термина. Но

---

<sup>323</sup> Apro시오 S. *Vocabolario Ligure...* Parte prima. Vol. I (A–L)... P. 235.

<sup>324</sup> Reyerson K.L. *Urbanism, Wester European* // Dictionary of the Middle Ages / ed. Strayer J.R. Vol. 12. New York: Charles Scribner's Sons. 1989. P. 312.

<sup>325</sup> Vigna A. *Codice diplomatico...* Т. II. Parte II... P. 628, § 350; Юргевич В. *Устав для генуэзских...* С. 726, гл. XXXV, § 1.

казалия, все же нечто иное, чем просто поселение. Например: «в [счете] *protosa казалии этого места Орианды*» (*in propto casalis dicti loci Oriande*) [МС 1381 f 313v]. Или в обратном порядке: «за *Анатхо протоса Горзови* [действующего] *от имени и от лица народа этого местечка* [относящегося к] *казалии Горзови*» (*pro Anatho propto Gorzovi nomine et vice populi dicti loci de casalle Gorzovi*) [МС 1381 f 331v]. Эти два примера объясняют нам, почему в большинстве случаев с казалиями Готии и реже Солдайи в заголовках счетов, предполагавших номинатив, сами ойконимы поставлены в генитиве (*casale Luste* означает *казалия Лусты*, но не *казалия Луста*) или аблативе<sup>326</sup>. Большую часть из них скриба склонял по примеру первого склонения, предполагающего в номинативе окончание –а, которое до сих пор слышится в названиях населенных пунктов Южного Крыма, например: Фуна, Алушта, Никита, Ялта, Алушка, Ореанда. Список можно было продолжить за счет десятков топонимов, не упомянутых в книге массарии. Тогда становится понятно, почему на западноевропейских портоланах читается *Lusta*, но не *Luste*, как в заголовке счета (*casale Luste*).

В сходной форме употреблены названия казалий Солдайи в ведомости Батиста де Зоалио, где большинство ойконимов сопровождалось предлогом и определенным артиклем мужского рода – *de lo*, что предполагало постановку самого ойконима в аблатив. В случае с казалией *Canecha*, название которой подходило под первое склонение, скриба поставил определенный артикль женского рода *de la*. В списке Батиста де Зоалио было записано: *pro ambario cazallis de la Canecha*, хотя можно было написать и по-другому: *pro ambario cazallis Canече*. Выражение означало буквально: *за амбарий казалии Канеки* (nom. sing.: *Канека*). В нашем случае *de lo* выполняло ту же смысловую функцию, что и *dicti loci* в случае с казалией Орианды. В случае же с *Arpati* скриба сократил артикль до одной согласной: *l'Arpati*, таким же образом, как и в названии крымского топонима Арабат: *l'Arbati* [МС 1381 f 393r].

Там, где писцу удавалось интуитивно установить для себя род ойконима, он ставил соответствующий артикль. Там же, где родовая принадлежность названия для него оставалась невнятной, артикль опускался. В пяти случаях скриба опустил даже указательное местоимение. Это были совсем уж непривычные для латыни формы вроде *Coxii* или *Tarataxii*, которым он прибавил в конце окончание генитива –i, по примеру второго и пятого склонений. *Sancti Ivani* и *Sancti Erigni* скриба так же предпочел поставить в родительном падеже второго склонения.

<sup>326</sup> Таким же образом *massaria Caffè* означает *массария Каффы*, но не *массария Каффа* (*massaria Caffa*); *comune Caffè* означает *коммуна Каффы*, но не коммуна Каффа (*comune Caffa*).

Табл. 8. Падежные формы названий казалий Солдайи и Готии. (Курсивом приведены зафиксированные источниками варианты. Обычным шрифтом – реконструируемые. В круглых скобках приведены возможные варианты написания)

Топонимы им. ед.	Nom. sing	Gen. sing.	Acc. sing	Abl. sing.
Форос	Forus (Foros)	<i>Fori</i>	Forum	de Foro
Кичинеиз	Chichineus (Chichineos)	Chichinei	Chichineum	<i>de Chichineo</i>
Симеиз	Symeus (Symeos)	Symei	Symeum	<i>de Symeo</i>
Алупка	Lupicha	<i>Lupiche [Lupichi, Lupicho]</i>	Lupicham	<i>de Lupicha</i>
Музхор	Muzacor(us)	<i>Muzacori</i>	Muzacorum	<i>de Muzacoro</i>
Ореанда	Orianda	<i>Oriande</i>	Oriandam	<i>de Orianda</i>
Ялта	Iallita	<i>Iallite [Iallito]</i>	Iallitam	<i>de Iallita [de Iallite]</i>
	Sichita	<i>Sichite</i>	Sichitam	<i>de Sichita</i>
Гурзуф	<i>Gorsovi</i>	<i>Gozvovii</i>		<i>de Gozvovi</i>
Партенит	Partinita	<i>Partinite</i>	Partenitam	<i>de Partinita</i>
Ламбат	Lambada	<i>Lambade</i>	Lambadam	<i>de Lambada</i>
Алушта	Lusta	<i>Luste</i>	Lustam	<i>de Lusta</i>
Фуна	Fonna	<i>Fonne</i>	Fonam	<i>de Fonna</i>
Мегалотам	Megapotam	<i>Megapotamii</i>		<i>de Megapotami</i>
Коз	Coxi = Coz	<i>Coxii (Cozi)</i>	Coxium = Cozum	<i>de Cozo (Coxio)</i>
Ай-Ван	Sanctus Ivan(us)	<i>Sancti Ivani</i>	Sanctum Ivanum	<i>de Sancto Ivano</i>
Таракташ	Tara(c)taxi(us)	<i>Tarataxii</i>	Tarataxium	<i>Tarataxio</i>
Ворын	Volli	<i>Vollii</i>		<i>de lo Volli</i>
Шелен	<i>Tasilli</i>	<i>Tasilli</i>	<i>Tasilli</i>	<i>de lo Sille</i>
Туак, Тувак, Тюфек	Sdaff(us)	<i>Sdaffi</i>	<i>Sdaffum</i>	<i>de lo Sdaffo</i>
Канака	Canecha	<i>Caneche</i>	Canecham	<i>de la Canecha</i>
Арпат	Arpat	<i>Arpatis</i>	Arpat	<i>de l'Arpati</i>
Ускут	Scut(us)	<i>Scuti</i>	Scutum	<i>de lo Scuto</i>
	Bazelega	<i>Bazelege</i>	Bazelegam	<i>de Bazelega</i>
				<i>de Busult</i>
Кара-Чокрак				<i>de Caraihoclac</i>
	Diavoll(us)	<i>Diavolli</i>	Diavollum	<i>de lo Diavollo</i>
Караул-Оба	Carl(us)	<i>Carli</i>	Carlum	<i>de lo Carlo</i>
Ай-Иорын	Sanctus Erign(us)	<i>Sancti Erigni</i>	Sanctu Erignum	<i>de Sancto Erigno</i>
Карагач	Caragaih	<i>Caragaihis</i>	Caragaih	<i>de Caragaihi</i>
	Paradixi(us)	<i>Paradixii</i>	Paradixium	<i>de Paradixio</i>
Чедер				<i>de lo Cheder</i>

Все вышесказанное опять подтверждает вывод А.Л. Пономарева о том, что казалия и само поселение – разные понятия, хотя и находящиеся друг с другом в определенной связи<sup>327</sup>. Приведенные данные письменных источников, а также наблюдаемый археолого-топографический контекст, приводит нас к более-менее приемлемому толкованию понятия «казалия». Оно означает населенную или (очень редко) прежде населенную сельскохозяйственную (обрабатываемую) территорию с известными границами. В пределах казалии могло существовать одно или несколько поселений. Название казалия получала по основному или единственному населенному пункту, находящемуся на его территории, но вполне вероятны и исключения. В случае деградации казалии как в случае с Карагачи и, видимо, Канаки она, все же, не теряла своего ранга. Земельные владения обезлюдившей казалии продолжают именоваться казалией.

<sup>327</sup> Пономарев А.Л. *Население и топография...* С. 394.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

**Книга массарии Каффы 1374 г. (МС 1374)**

Massaria Caffae anno 1374 // Archivio di Stato di Genova.  
San Giorgio. Sala 34. № 590, 1225.  
№ inventario 36816. № archivio provvisorio 18,59046. 1225.

[1374]

**ff 5v, 6r**

Die IIII novembris

**Anthוניus Acursu et Iohanes de Burgaro misi per Gotiam** debent nobis pro Luciano de Liturfis in CV asperos I

**Item** die V decembris pro racione condempnationum factarum in Gotia in XXXI et sunt quos habuerunt a consulle de Lusta asperos CCVI

**Item** ea die pro dicta racione in XXXI et sunt quos habuerunt a consulle de Partinita asperos DCCLXXXII

**Item** ea die pro dicta racione in XXXI et sunt quos habuerunt a consulle de Gorzovi asperos DCCXX

**Item** ea die pro dicta racione in XXXI et sunt quos habuerunt a consulle de Iallita asperos LXXIII

**Summa** asperorum II DCCLXXXI

**Recepimus** die XXVIII novembris in Abrano de Teffelixio in X asperos DCCCC

**Item** ea die in in Taytar orguxio in stipendia orguxiorum in sommis in CCCXXXII contractis in sagiis XVII asperos L

**Item** die ea in Dimitrio orguxio in dicta stipendia pro dicta racione in XXXI ut supra asperos L

**Item** die V decembris in restitutio unius vegetii vini populo Partinite facta in CXXXVIII asperos C

**Item** ea die in Abrano de Teffelixio in X asperos DCXXVI

**Item** ea die in avariis diversis in VII asperos I LXV

**Summa** asperorum II DCCLXXXI

[1374]

**ff 6v, 7r**

Die XXV octobris

**Avarie diverse** debent nobis acipiente Mechitar pintorri de Lucianno de Liturfis in CV et sunt pro faciendo pingeros libros comunis asperos XVII

**Item** ea die acipiente Georgio candelerio de racione dicti Luciani in CV et sunt pro brandonis VIII datis ecclesiis per dominum consulem massarios et vicarium socios Francischum et Michaellem asperos CLXIII

**Item** eadie acipiente Costa de Caffa de racione dicti Luciani in CV et sunt pro uno equo quod duxit dominus consul Soldaye asperos XXXX

**Item** die VIII novembris Anthonio speciario de Luciano de Liturfis in CV et sunt pro confectionibus libras XXV consumatis in pasto Caiadoris et in

consule Soldaye et pro zucharo et aqua rosa saffrano et pro aliis diversis rebus videlicet cera libros atrementum et alia similia continetur in quadam apodixia visa et calculata per dominos massarios in summa asperos DCCLXV

**Item** die VIII novembris acipiente Anthonio Ravazollo de Luciano predicto in CV et sunt pro tabulis CCXXXI missis in Soldaya asperos CCC

**Item** die XIII novembris acipiente Costa de Cimballo patrono cuiusdam monosii de Luciano de Liturfis in CV et sunt pro nauo certorum hominum mallefactorum missorum per conlulem Cimballi ad dominum consulem Caffé asperos CC

**Item** die XV novembris acipiente Anthonio Ususmaris de Luciano predicto in CV et sunt<sup>328</sup> pro una barcha missa ad quondam navigium occasione habenda nova asperos XXXX

**Item** usque III novembris acipiente Franchino nuntio .. domini consulis de Luciano predicto in CV et sunt pro convivio<sup>329</sup> sive pasto facto nuncio domini de Sorchati asperos CCCLXXXIII

**Item** eadie acipiente Anthonio Acurso de Luciano predicto in CV et sunt pro panno virnilio piche IIII presentatis dicto nuntio asperos CC

**Item** die XX novembris acipiente Paolo Vegio de racione Abrani de Teffelixio in V et sunt quos ipse dederat cuiusdam orguxio qui venit de Soldaya asperos XX

**Item** die XXIII novembris acipiente Georgio de Spigno de Luciano de Liturfis in CVI et sunt quos dedit Petro Ceba qui dedit eos quibusdam qui venerunt de l'Ordo pro faciendo convivium de Mamay asperos C

**Item** dei XXVII novembris acipiente Iohane candelario de Abrano Tefelixio in X et sunt pro brandonis IIII offertis ecclesie Sancte Cataline per dominum consulem massarios et vicarium asperos LXX

**Item** die XXVIII novembris pro Anthonio Ravazollo in V et sunt pro diversis avariis per ipsum factis tempore sui officii ut patet per quoddam scriptum dicti Anthonii vissum per dominum consulem massarios et vicarium asperos DCCC

**Item** die XXVIII novembris acipiente Nicolo de Candia de Abrano de Tefelixio in X et sunt pro faciendo dorare unum Sanctum Georgium de ramo asperos L

**Item** die V decembris pro domino consule de racione Abrani predicti in X et sunt pro anno toto ad racionem de asperis D in mense sicut moris est pro expensis asperos VI

**Item** die VIII decembris acipiente Stephano Cigalla de Luciano Liturfis in CVI et sunt pro vino dato pluribus vicibus pro itu Soldaye et Silia<sup>330</sup> asperos CXV

**Item** die XI decembris acipiente Anthonio Mazuro notario de Luciano de Liturfis de CVI et sunt quos dictus Anthonius expendit in iture Soldaye

---

<sup>328</sup> Вписано повторно *et sunt*.

<sup>329</sup> Зачеркнуто – *sives*.

<sup>330</sup> Над топонимом стоит знак сокращения, возможно лишний.

de mandato dominorum massariorum quando iverunt ad dandum paga stipendiariorum Soldaye de mense ottubris asperos DCLXXXII

**Item** eadie dicto Anthonio Mazuro acipiente de Luciano de Liturfis de CVI et sunt quos ipse Anthonius solvit cuidam orguxio misso in Zichia per dominum consulem et consilium pro facto granum asperos C

**Item** eadie acipiente Bernardo speciario de Luciano predicto de CVI et sunt pro uno cartulario pro exemplando cartularium domini Leoneli de Guisulfis et socii asperos C

**Item** eadie acipiente Iohanne candelario de Abrano de Tefelixio de X et sunt pro IIII blandonis oblatis per dominum consulem massarios et vicarium ecclesie Sancti Nicolai asperos LXX

**Item** die XIII decembris acipiente Brancaleone Grillo de Abrano predicto in X et sunt pro panno de vestibus XVII sevientibus dato eisdem sicut moris est ad rationem de asperis CXV pro quolibus dictorum asperos I DCCCLXXXVII

**Item** eadie acipiente Francisco de Sancto Donato de Abrano predicto in X et sunt pro panno dato V placiis videlicet piche XXXV ad rationem de asperis XXXIII pro picho sicut moris est asperos I CLV

**Item** usque die V decembris pro Anthonio de Acursu et socio in VI et sunt pro avariis quas fecerunt quando iverunt in Gotia asperos I LXV

**Item** die XV decembris acipiente Iohanne Novello draperio de Abrano de Tefelixio in X et sunt pro panno piche XXI dato trombatoribus ad rationem de asperis XXXI per picham sicut moris est asperos DCLI

**Item** die XVI decembris acipiente Petro Ceba et Iohanne Ricio interperatores comunis Caffé de Luciano de Liturfis in CVI et sunt pro uno panno vestium eisdem dato sicut moris est asperos CCCC

**Item** die XVIII decembris acipiente Ivanixio censario de racione Abrani de Tefelixio in X et sunt pro pecia una clamelloti et pro una camixia datis nuntio domini Mamay quando venit pro faciendo convivium consuetum asperos CV

**Item** die XVIII decembris pro Francisco de Marinis in LXX et sunt pro certis expensis per eum factis in iture Soldaye visis per dominos massarios asperos CCIII

**Item** die XX decembris acipiente domino Iohanne de Callignano de racione Abran de Tefelixio in X et sunt pro factures cuisdam vexillum mixi in Soldaia et faciendo fieri quondam quictacum comunis quos solvit dictus domnus Iohanes asperos XX

**Item** eadie acipiente Anthonio speciario de Luciano Liturfis in CVI et sunt quos ipse concesserat Petro Ceba pro dando in alaffa et sonatoribus qui venerunt ad convivium domini Mamay asperos CLVII

**Item** eadie acipiente officio mercancie de Luciano predicto in CVI et sunt pro faciendo aptare pondera comunis asperos LI

**Item** usque decembris acipiente Bartholomeo de Goascho notario pro se et socio scriba curie domini consulis de Luciano Liturfis in CVI et sunt pro scoto sicut moris est asperos III

**Item** die III ianuarii pro officio provixionis in CXXXVIII et sunt quos expenderunt in diversis expensis per ipsos factes ut apparet per quoddam scriptum visum per dominos massarios asperos I

**Item** die VIII ianuarii acipiente Paulo Vegio notario de Luciano de Liturfis in CVII et sunt quos dedit Stephano Laloma pro oleo relorii pro mensibus IIII finitis in kalendis madii sicut moris est asperos L

**Recepimus** die prima ianuarii in alia sua racione ante cambiata in VIII asperos XVIII DCCCCL

[1375]

ff 7v, 8r

Die prima ianuarii

**Avarie deversse** debet nobis pro alia sua racione recto hic mutata de VII asperos XVIII DCCCCLVII

**Item** die VIII ianuarii acipiente Baldasar Auriano de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro veleise et saia pro faciendo fieri quoddam vexillum pro Soldaia asperos XXXXIII

**Item** die X ianuarii acipiente Anthonio de Acursu de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro panno piche XII pro tribus vestibus datis nunciis domini Mamay quando factum fuit convivium asperos DC

**Item** eadie acipiente Paulo de Gentilibus et socio officialibus missericordie de Abrano de Tefelixio de XI sicut moris est asperos D

**Item** die XI ianuarii acipiente Iohane Pastio draperio de Luciano de Liturfis de CVII et sunt ad complementum de pano servientium videlicet de vestibus XVII asperos LVII

**Item** eadie acipietio Benedicto de Murazana capitano ballistariorum de Abrano de Tefelixio de XI et sunt pro lumino nocturno sicut moris est pro toto anno asperos CXVI

**Item** die XII ianuarii pro Iohane de Camulio sabarbario de LXXXVIII et sunt pro certis expensis per ipsum factis in diversis partitis ut patet per quoddam scriptum condictum per ipsum Iohanem et vissum per dominos massarios et qui scriptum est in curie asperos VI XXIII

**Item** die XV ianuarii acipiente Uberto de Finario de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro rotulis XXXI filati quos posuit in quadam agumena comunis publica quam non habuerat et que agumena nunc ponderat cantaris VI rotulis LI que est pensione officium provixionis asperos LVIII

**Item** die XV ianuarii acipiente Anthonio de Acursu de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro lignis cantaris CCC pro domino consule sicut moris est asperos DCCC

**Item** die XVIII ianuarii acipiente Cotrobey et socio orguxiis de Luciano de Liturfis de CVII et sunt qui fuerunt missi ad Cinballum asperos LXXII

**Item** eadie acipiente Anthonio Mazuro notario de Luciano predicto de CVII et sunt pro expensis pro eius factis in cibo et potu et aliis necessariis pro venacione generalis ut moris est asperos I DCXXX

**Item** die XXVII ianuarii acipiente Petro Ceba de Luciano Liturfis de CVII et sunt pro expensis per eum factis quando fuit missum in Iheti(n)e domino Chercharum per dominum consulem et consilium asperos CXXXII



**Item** die acipiente Nicolao de Panormi militi domini consulis de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro tribus hominibus<sup>331</sup> fustigatis asperos LXXV

**Item** die VI februarii acipiente Paulo de Reza de Abrano de Tefelixio de XI et sunt quos prestavit Iohanni Ricio interpretatori pro alaffa de Coiaisso asperos C

**Item** die VII februarii acipiente Cotroboga orguxio et socio de Luciano de Liturfis de CLXXXVII et sunt pro iture Cimbali ad consulem pro comune Caffa asperos LXXXVI

**Item** die XII februarii acipiente Petro Ceba de Luciano predicto de CVII et sunt pro expensis per eum factis in Sorcati per dominum consulem asperos XXXV

**Item** die XII februarii acipiente Iohanne de Zualio massario Soldaye de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro expensis per ipsum factis et fiendis in Soldaia videlicet in ecclesia et in cisternna et in alii necessariis asperos II

**Item** die XVI februarii acipieno Georgio candelerio de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro quatuor brandonis oblatis ecclesie Sancte Agnete per dominum consulem massarios et vicarium asperos LXX

**Item** die XVIII februarii acipiente duobus orguxiis missis in Cinballum per dominum consulem de Luciano predicto de CVII asperos LXXX

**Item** die XVIII ianuarii acipiente Nicolao candellerio de Luciano de Liturfis de CVII et sunt pro brandonis IIII oblatis per dominum consulem massarios et vicarium ecclesie Sancti Anthonii asperos LXX

**Item** die II marcii acipiente Anthonio de Acurso et sunt pro expensis per eum factis in vino confectis pro recipiendo forenses atempore ingressus domini consulis usque XXVII februarii de Abrano de Tefelixio in XI et hoc de mandato dicti domini consulis vigore cuiusdam cedullam scriptam manu Iohanes Peroselli notarii die XXVII februarii et hoc deliberatum fuit in consilio asperos I C

**Item** die VIII marcii acipiente Iohane de Burgaro de Luciano de Liturfis in CVIII et sunt pro expensis per eum factis in itinere casalium Soldaie quando fuit missus pro commune et deliberatum fuit per consilium et officium monete presente me notario asperos DCXXXVIII

**Item** die XIII marcii acipiente quodam orguxio misso in Cinballum de Luciano de Liturfis de XVIII asperos XXXX

**Item** die XXIII marcii acipiente Nicolao de Panorni militi domini consulis de racione de Abrano de Tefelixio in XII et sunt pro duobus hominibus iustificatis ad penam corporalem asperos C

**Item** die XXVII marcii acipiente quodam orguxio misso in Cinbali cum Marcho remorario occasione de remis de Luciano de Liturfis in CVIII asperos XXXV

**Item** eadie pro Iohane de Camulio sabarbario in LXXXVIII et sunt pro expensis factis per eum in aptando portas civitatis Caffa ut deliberatum fuit per dominum consulem et officium monete presente me notario et ut

---

<sup>331</sup> В оригинале – *omibz* (= *omnibus*).

patet in quodam scripto dicti Iohanes vissum per dominos massarios asperos I LXXIIII

**Item** eadie pro dicto Iohane in LXXXVIII et sunt pro expensis factis per ipsum in faciendo venire aquam in cisterna ut patet per quoddam scriptum dicti Iohanis vissum per dominos massarios asperos DXXXVIII

**Item** eadie pro dicto Iohane in LXXXVIII et sunt pro certis expensis variis factis per ipsum ut patet in quodam eius scripto vissum per dominos massarios asperos I CXXXXI

**Item** eadie acipiente Paulo Vegio de Luciano de Liturfis in CVIII et sunt pro exenplando quoddam librum terraticorum veterum quia aliud ML valebat et hoc de voluntato dominorum massariorum asperos C

**Summa** asperorum XXXVII DCXIII

**Recepimus** die XXI februarii in domino consule et sunt quos sibi deberam ad rationem de asperis D in mensis pro toto anno pro avariis diversis ut moris in Abrano de Tefelixio in XI ipso domino consule in Scio ut apparet in carta VII asperos VI

**Item** die XXX marcii in alia sua racione ante cambiata in VIII in VIII (sic!) asperos XXXI DCXIII

[1375]

ff 8v, 9r

Die XXX marcii

**Avarie diverse** debent nobis pro alia sua racione retre hic mutata in VIII asperos XXXI DCXIII

**Item** die XXX marcii pro Symone de Valario in CLVIII et sunt pro grano modio Z dato Anthonio Buzalla amore Dei de voluntato dominorum massariorum asperos LV

**Item** eadie acipiente Georgio candellerio de Luciano de Liturfis in CVIII et sunt pro tribus brandonis oblatis uni (?) misse nove per dominum consulemet massarios asperos XXXXVII

**Item** die II aprillis acipiente Antonio de Acursu de racione Luciano de Liturfis in CVIII et sunt pro expensis factis per dominum consulem in palacio videlicet pro vino confectis et aliis similibus pro recipiendo forenses ut deliberatum fuit in consilio et per officium asperos CLXXXVIII

**Item** die III aprillis acipiente Benedicto de Campis de Abrano de Tefelixio in XII et sunt pro expensis per eum factis in eundo et veniendo de Cinballum occaxione reddendi racionem introytus vini et aliarum rerum Cinballi asperos LX

**Item** die VI aprillis acipiente Dimitrio orguxio misso in Soldaia cum quanda littera de racione Luciano de Liturfis in VIII asperos X

**Item** eadie acipiente Neapoleone Ceba de racione Abrani de Tefelixio in XII et sunt pro expensis factis per Marchum remolarium et quandam orguxio cum equis tribus quando ivit in Gotia pro remis asperos CXVII

**Item** die VIII aprillis acipiente Leonine Veihia olim interpetator comunis Soldaie de racione Abrani de Tefelixio in XII et sunt pro uno panno vestium sicut moris est omnii anno asperos CCC

**Item** die XII aprillis acipiente Xpistofaro de Dominicho de racione Luciano de Liturfis in CVIII et sunt pro nauullo remorum LXXXV aportatum de Cimballo huc asperos CLXX

**Item** eadie acipiente Anthonio Mazuro notario de racione Abrani de Tefelixio in XII et sunt pro pura cordelis claviset et duobus orguxiis mixis per dominum consulem et aliis diversis avariis visis per dominos massarios asperos C

**Item** die XVI aprillis acipiente Nicolao fabro de racione Luciani de Liturfis in CX et sunt pro facturis de taciis duabus con osmadiis et omnia asperos XXV

**Item** die XVII aprillis acipiente Nicolao militi domini consulis de racione Abrani de Tefelixio in XII et sut pro fustigando hominem unum et pro uno misso quod detulit quodam exeneum ad carnispluvium asperos XXXX

**Item** die XVIII aprillis acipiente Stephano Laloma de Luciano de Liturfis in CX et sunt pro aptando relorium asperos XII

**Item** die XXI aprillis acipiente Iorda de Saullo notario qui venit de Illice qon litteris domini consulis racione Abrani de Tefelixio in XII asperos C

**Item** die XXV aprilis pro Marcho remolario in CXXV et sunt pro expensis per eum factis in eundo et reddeundo de Gotia et pro aptare faciendoremis comunis asperos CCCCL

**Item** eadie acipiente Petro Ceba de Luciano de Liturfis in CX et sunt pro expensis per eum factis in eundo ad vixitandum corpus cuiusdam domine de imperao in Sorcati cum domino Acio de Mari et Raffaele de Travi et pro alaffa data domino Agimachometis domino de Sorcati ut deliberatum fuit per dominum consulem consilium et officium monete presente me notario sicut moris est in asperos DCCXIII

**Item** Item die XXVIII aprilis acipiente Iohane de Zualio fabro de racione Luciani de Liturfis in CXI et sunt pro facturis de osmaldi II de taciis Caffe et Soldaie asperos XVI

**Item** die XXX aprilis acipiente Francisco Furno et Iulliano Honesto officialibus officii mercantie de racione Luciano de Liturfis in CX sicut moris est D

**Item** die II madii acipiente Stephano Laloma custodie relorii et sunt pro oleo dicti relorii pro mensibus IIII sicut moris est sunt in florenes septis de racione Abrani de Tefelixio in XVI asperos L

**Item** eadie acipiente Georgio candelerio de racione dicti Abrani in XVII et sunt pro tribus blandonis datis ecclesie Sancti Dominici in festo Beati Petro Martiris asperos LX

**Item** die IIII madii pro officia provixionis in CXXXX et sunt pro faciendo traheria lapides ad turri de Stantalis ut deliberatum fuit per dominum consulem et consilium et officium monete presente me notario asperos CC

**Item** die VIII madii acipiente Anthonio speciario de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt pro certis expensis per (sic!) galea pro confectis medicinis et aliis necessariis et pro certis aliis expensis ut patet in quodam scripto dicti Anthonii vissum per dominos massarios et per me notarium in summa asperos DCCLXXX

**Item** die VIII madii acipiente Francisco de Gibelleto et socio de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt pro suis expensis pro iture usque ad Ihiplico ad inquerendum tria navigia que carigatris victualliam asperos LX

**Item** die XII madii acipiente Iohane de Camulio sabarbario de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt pro certis expensis per eum factis videlicet pro vaxiis pro faciendo ponere unum bordonarium in turre de Angolo pro avariis factis in macello et certis aliis ut patet in quodam eius scripto vissi per dominos massarios et me notarium in summa asperos I CCCCLIII

**Item** die XIII madii acipiente Georgio candellerio de racione Luciani de Liturfis in CX et sunt pro brandonis quatuor portatis ad procesionem per dominum consulem massarios et vicarium sicut moris est quando fit asperos CXV

**Item** die XXII madii acipiente Tax orguxio de racione Luciani Liturfis in CX et sunt pro uno homine malefactoris que duxit ad dominum consulem asperos XXV

**Item** die XXVIII madii acipiente Iohane de Zuallio de Luciani de Liturfis in CXVI et sunt pro Sinan orguxio Soldaie pro danpno quod habuit de uno equo quando fuit in Cinballo per dominum consulem Soldaie asperos C

**Item** die XXVI madii acipiente Iohane de Camulio sabarbario de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro lignaminio de stalis XXV pro ponte parvo asperos CCCCLXXV

**Item** die XXVIII madii acipiente Nicolao militi domini consulis de racione Luciani de Liturfis in CX et sunt pro uno homine iustixiato ad penam pedis et pro uno alio fustigato asperos LXXV

**Item** die XXX madii acipiente Samuelle Cataneo de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt quos dictus Samuel mutuanerat comuni pro expensis factis in muro novo comunis tempore magistri Gabrieli asperos CCCIII

**Recepimus** die XXVIII madii in racione expensarum in LV cambiata asperos XXXVIII CCXXVII

[1375]

ff 12v, 13r

Die XVIII aprilis

**dominus fratre Andrea ordidnis minorum** debet nobis acipiente Simone fabro de racione Luciani de Liturfis in CX asperos C

**Recepimus** die XXII madii in stipendia Soldaie in CLXI asperos C

[1375]

ff 14v, 15r

Die VIII iunii

**Ambaxiata missa in l'Ordo ad dominum imperatorem<sup>332</sup> tartarorum et Mamai de qua est ambaxator dominus Raffael de Travi** debet nobis acipiente Anthonio Mazuro notario de racione Luciane de Liturfis in CXII et

---

<sup>332</sup> Зачеркнуто ошибочно написанное – *trapessondai*.

sunt pro pannis de Florencia piche XXVIII et pro panno virmillio piche XII pro tella subtile piche CLXVII et pro pecia una clameloti per somum II que presentatis fuerunt ut moris est in summa asperos II DCL

**Item** die III iulii acipiente Domenico de Rappalo de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt pro panno de blavo claro piche ad racionem de asperis XXXXVII pro picho presentatis asperos I CXXVIII

**Item** die XII iulii pro Abrano Tefelixio in XVII et sunt pro expensis factis per dominum Calaihi computatis pannis confectis vinis tellis clamelotis dangi et omnibus aliis expensis factis occaxione dicte ambaxate ut patet in cartulario dicti Abrani in summa asperos XII DCXXXX

**Item** eadie pro Raffaele de Travi in CL et sunt quos expenderat primo augusti<sup>333</sup> quam fuerat asperos I CCL

**Item** die XIII iulii acipiente Amirbey ermineus de racione dicti Abrani in XVII et sunt pro clamelotis duobus et tellis presentatis Charabalocho ut moris est asperos CCLXXVII.

**Item** die III augusti acipiente Caramadino de Tedano de racione dicti Abrani in CCCLX et sunt pro peccia blavi pro capana asperos CCLXXXV

**Recepimus** die XII iulii in Iulliano Panzano emptore de piche LXII tellis et panni piche IIII quarta I venditis dicto Iulliano et sunt que reddiderunt de l'Ordo in racione Abrani de Tefelixio in XVII asperos CCCVIII

**Item** die XVIII iulii in Petro Ceba emptore de piche IIII blavi in racione Luciani de Liturfis in CXIII asperos CLXIII

**Item** die XXI augusti in Danilli Negrono in racione Luciani Liturfis in CXIII et sunt in certis rebus reversis que venditus fuerunt sibi asperos DCCLV

**Item** die III septembris in racione comunis Caffè in XXXVI asperos XVII III

[1375]

ff 15v, 16r

+Die XVIII iulii

**Ambaxata ad presens missa in Savastopoli et de qua est ambaxator Sireto de Romeo** ut deliberationem fuit per dominum consulem debet nobis acipiente Laurentio Ganbono uno ex domicellis dicti Sireti de racione Abrani de Tefelixio in II et sunt pro eius stipendio asperos CC

**Item** eadie acipiente Lodixio Sanviliano de dicta racione in II et sunt pro dicta causa asperos CC

**Item** die IIII augusti acipiente Francisco de Sancto Donato de racione Abrani de Tefelixio in CCCLXI et sunt pro scarlato de borcella pichis VIII acceptato per dominum Siretum pro eius veste ad racionem de asperis CXXV pro picho in summa asperos I LXXXIII

**Item** die VIII augusti acipiente Iacobo Pastura de racione Luciano de Liturfis in CXIII et sunt pro censacio nauilizationis panfilii asperos LX

**Item** usque XXIII iulii acipiente Sireto pro dicto de racione Luciani predicti in CXIII et sunt pro expensis fiendis in suo iture asperos I

---

<sup>333</sup> В оригинале – au–.

**Item** die XI augusti acipiente Obertho de Aquis de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro marvaxia asperos CVIII

**Recepimus** die III septembris in racione comunis Caffe in CLXXVI asperos II DCL

[1375]

ff 19v, 20r

Die XV madii

**Bocaxini peciis XIII que inventis fuerunt non iurum per Iohannem de Zemignano colectorem tamoge et que venditis fuerunt in publica calega** debent nobis pro racione comunis Caffe in XXXVI asperos CLXXXVI

**Recepimus** die XV madii in Anthonio Noytorano emptor dictarum peciarum in XII asperos CXXXVI

[1375]

ff 35v, 36r

+Die XXVIII madii

**Comune Caffe** debet nobis pro Archi de Sancto Iohane in XV asperos I

**Item** die III septembris pro partite in CXXXV asperos I DCLXXI

**Item** eadie pro salariis Cinballi in CLXIII asperos XXIII CLXXX

**Item** eadie pro terraticis novis in CLXVIII asperos I LXXXX

**Item** eadie pro ambaxata de l'Ordo in XV asperos XVII III

**Item** eadie pro custodibus nocturnis in XXXX asperos XXIII DCX

**Item** eadie pro gallea comunis armata tempore domini Aymoni de Grimaldis in LXXXIII asperos LXIII DCCCLXIII

**Item** eadie pro restitutione condenpnationibus in CXXXVIII asperos I DCCCCXXXVIII

**Item** eadie pro servientibus comunis Caffe in CLVII asperos XIII DCXXXVII

**Item** pro stipendiis comunis Soldaie in CLXI asperos XXV DCCCC

**Item** eadie pro salariis comunis Caffe in CLXII asperos XVI CCXIII

**Item** eadie pro stipendiis placeriorum Caffe in CLXIII asperos III CXX

**Item** eadie pro dampno recepto de modii XXXVIII grani de racione dicti grani in LXXXI asperos DCCCVII

**Item** eadie pro dampno recepto de grano de Mappa de racione dicti grani in LXXX asperos I CCLXXXV

**Recepimus** die XXVII novembris in Paulo de Gentilibus et socio in CXXXVIII qui fuerunt ministrales asperos CCCCL

**Item** die VII decembris in Iohane de Camulio emptore domus sclavorum in LXXX asperos VII D

**Item** XI decembris in Abrano de Tefelixio in X asperos XXXX

**Item** XIII decembris in Iulliano Scaffacia in racione Luciani de Liturfis in CVI asperos CXXXVIII

**Item** die XXVIII decembris in Anthonio de Braidia emptore introytus logie carceris in XIII asperos V D

- Item** die prima ianuarii in introytu teraticorum veterum in LXXXXI asperos L
- Item** eadie in introytu teraticorum in LXXXXI asperos XII CCCCXX
- Item** die XII ianuarii in Iohane Marihono in Luciano de Liturfis in CVII asperos XXIII
- Item** die XVIII ianuarii in Iohane Ihosollo in Luciano predicto in CVII asperos CCLXXXVIII
- Item** die XVIII ianuarii in Anthoniot Ususmaris in Abrano de Tefelixio in XI asperos LX
- Item** die predicta in stazia vini in CLV asperos VII CCCXXXIII
- Item** die XII februarii in Anthonio de Lazaro et socio ministrilibus in XIII<sup>334</sup> asperos CXIII
- Item** eadie in Iulliano Honesto et socio in LXXXVIII asperos XI DCCCCXXXVII
- Item** die XV februarii in racione grani in LXXXI asperos I CCCXIII
- Item** die XVIII februarii in Vasili trapesonderio in CLXXIII asperos CL
- Item** die XVIII marcii in Cosmaele Grillo et socio ministrilibus in XXX asperos CCXXXVIII
- Item** die II madii in Iohane de Zemignano colectore tamoge in LXXXVII asperos III CCCLXXII
- Item** die XXV madii in domino Caiadore titano in XXXVII asperos III
- Item** eadie in introytu macellorum in LXXXII asperos XVI
- Item** die prima iunii in Petro de Mari et socio in CXXXVI asperos VIII CLXXXVIII
- Item** die VIII iunii in Luciano de Liturfis in CXII et sunt quos processerunt de una campana frata que vendita fuit asperos LXXXVI
- Item** usque XV madii in bocaxino peciis<sup>335</sup> XIII in XX asperos CLXXXVI
- Item** die XIII iullii in Uberto de Aquis in CXXXVIII asperos I CCXXV
- Item** die XVI augusti in Francisci de Marinis et socio officialibus capitum in LXXII asperos II DLXXXII
- Item** die III septembris in introytu mortillis in LXXXII asperos DCCCCLX
- Item** die predicta in lucro processo de biscoto comunis in XX asperos CCX
- Item** Carllo<sup>336</sup> Spinulla et socio in XXXI asperos CCLXX
- Item** eadie in Gabriele de Vintimiglia in LXXVIII asperos L
- Item** eadie in Lodixio de Nigro et socio in CX asperos CCC
- Item** eadie in Nicolla Sitara in CXXXII asperos CC
- Item** eadie in Oberto de Aquis in CXXXVIII asperos I CCXXV
- Item** eadie in teraticis positis in bazalle in CLXVII asperos XXV
- Item** eadie in condenpnationes in XXXII asperos XVI CCCXXXII

---

<sup>334</sup> Контр-счет в действительности находится на f 13v. Здесь видимо указание на номер разворота.

<sup>335</sup> Возможно описка и должно быть – *piche*.

<sup>336</sup> В оригинале – *Rarllo* или *Karllo*.

**Item** eadie in introytu domus ubi venduntur capita in LXXXXVI asperos  
III CXXXX

**Item** eadie in teraticis bazallis ubi venduntur iarris in CLXVIII asperos  
I LXXXX

**Item** eadie in teraticis novus in XXXVI asperos I LXXXX

**Item** eadie in lucro processo de certa quantitate grani comunis in racione  
dicti grani in LXXVIII asperos CCLXVIII

**Item** die III septembris in alia eius racione ante XXXXII<sup>337</sup> asperos  
XXXVI VIII

[1375]

ff 41v, 42r

Die III septembris

**Comune Caffè** debet nobis pro alia eius racione retro in XXXVI asperos  
XXXVI VIII

**Item** eadie pro expensis diversis in<sup>338</sup> LVII asperos LXIII CCCCXIII

**Item** eadie pro alia ratio comunis Caffè in CLXXVIII asperos CLII  
CCLXXXXII

**Recepimus** die III septembris in racione debitorum in CLIII asperos  
CLXXXXV DCCLXXXII

**Item** eadie in alia eius racione inferius in XXXXII asperos LXVI  
DCCCCXXI

Die III septembris

**Comune Caffè** debet obis pro alia eius racione superius in XXXXII  
asperos LVI DCCCCXXI

[1375]

ff 54v, 55r

Die XXVIII madii

**Expenssarum avarie et diverse** debent nobis pro racione avariis hic  
mutata de VIII asperos XXXVIII CCXXVI

**Item** die XXX madii acipiente Iohane de Camullio sabarbario de racione  
Abrani de Tefelixio in XVII et sunt pro expensis factis in aptando  
galleotam ut patet in quodam scripto ipsius Iohannis visum per dominos  
massarios et me notarium in summa asperos I CLXXVII

**Item** eadie acipiente dicto Iohane de dicta racione in XVII et sunt pro  
expensis per eum factis in aptando pontem parvum ut patet in dicto  
scripto visum etc. in summa et hoc fuit deliberatum in cinsilio presente  
me notario asperos I LXXV

**Item** eadie acipiente dicto Iohane de dicta racione in XVII et sunt pro  
faciendo fieri quondan vexillum de arma domini ducis in summa asperos  
CCCVII

---

<sup>337</sup> В рукописи ошибочно – XXXXIII.

<sup>338</sup> Зачеркнуто – XXXVII.



**Item** eadie acipiente dicto Iohane de dicta racione in XVII et sunt pro certis aliis avariis per eum factis ut patet in dicto scripto dicti Iohannis vissum per dominos massarios et me notarium CLXXVII

**Item** eadie predicta acipiente Anthonio Mazuro de racione dicti Abrani in XVII et sunt quos expendit quando dominus Matheus ivit in Soldaia asperos D

**Item** die prima aprilis<sup>339</sup> acipiente Iofredo Salvaigo de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro vino de quo tenuta fuit copa domino calaihi sive ambaxatori quando ivit in l'Ordo asperos LX

**Item** eadie pro domino Lodixio de Montaldo consule Soldaie acipiente domino Marcho Cataneo de racione Abrani de Tefelixio in XVI et sunt avariis factis per eum in muris Soldaie et fiendis ut deliberatum fuit per dominum consulem et consilium et officiam monete presente me notario asperos II

**Item** die III iunii acipiente Guirardo Leardo de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro expensis factis in palacio pro confectis et vino pro recipiendo forensis qui veniunt ad vixitandum dominum consulem et hoc de mandato dicti domini consulis vigore cuiusdam apodixia scripta manu Anthonii Mazuro notarii die II presentis asperos CCLIIII

**Item** die VI iunii acipiente<sup>340</sup> Francisco remolario de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro suo laboris quando ivit in Gotia occaxione aptando remos comunis asperos C

**Item** die VIII iunii pro Luciano de Liturfis in CXII et sunt pro uno partita<sup>341</sup> de speronis posita ad blavum ut moris est asperos XXV

**Item** die XIII iunii acipiente Georgio Spinula de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro<sup>342</sup> stalis XXXVII emptis a dicto Georgio pro aptando pontem asperos CCCLII

**Item** die XIII iunii acipiente Nicolao de Grimaldis militi domini consulis de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro una femina fustigata asperos XXV

**Item** die XVIII iunii acipiente Iohane de Zuallio fabro de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro solvendo unium carrum qui portant socios Caffa in Soldaia quando debebatur curere blavum Soldaie asperos XXX

**Item** die XX iunii acipiente Francisco remolario de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt quos sibi promixum pro eundo in Gotia ad aptandum remos comunis et ipse debet facere remos comunis<sup>343</sup> exprimas ut est pactum asperos CC

**Item** die XX iunii acipiente Anthonio de Acursu de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro panno duorum pallium caligatis positis ad blavum de Caffa et de Soldaia sicut moris est asperos C

---

<sup>339</sup> По всей видимости ошибка скрибы. Учитывая окружающие даты здесь должно стоять – *prima iunii*.

<sup>340</sup> Два раза написано – *acip-* (= *acipiente*).

<sup>341</sup> В оригинале *par-*.

<sup>342</sup> Зачеркнуто ошибочно вписанное – *scl*, вместо – *stalis*.

<sup>343</sup> Неразборчиво.

**Item** die XXIII iunii acipiente Matheo de Sancto Georgio de racione Abrani de Tefelixio in XII et sunt pro brandonis IIII portatis ad festum Corporis Xpisti ut moris ast asperos LXXXVIII

**Item** die XXIII iunii acipiente Iohane de Zualio fabro de racione Abrani de Tefelixio in XII et sunt quos solvit VIII carraterio qui detulerint socios de Caffa qui erant in Soldaia pro blavo asperos XX

**Item** die XXVI iunii acipiente magistro Enrico balistrerio de racione dicti Abrani in XII et sunt pro uno balistro que posito fuit pro pueris ut moris est asperos C

**Item** die XXVIII iunii acipiente Iohane de Ricio interpretatori de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro panno confectis vino et certis aliis expensis per eum factis quando iverunt ad vixitandum dominum de Surchati ut patet in quodam scripto vissum per dominos massarios asperos DCLXXVIII

**Item** eadie acipiente Marcho Spinula pro officio merchantie de racione dicti Luciani in XIII et sunt pro faciendo aptare lamas et pichos comunis asperos XXXV

**Item** usque die XXIII iunii Stamati de Caffa de racione Luciani de Liturfis in CXII et sunt pro dampno de uno equo dicti Stamati qui missus fuerit in Soldaie pro comune asperos C

**Item** die III iullii acipiente Iacobo speciario de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt pro brandonis VIII videlicet IIII portatis ad festum Corporis Xpisti per scribas curie et me et IIII portatis ad festum Sanctorum Petri et Pauli per dominum consule massarios et vicarium in summa asperos CLXIII

**Item** die III iullii acipiente Gentile de Tefelixio de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt pro una pecia clameloti presentata filio domini de Surcati quando ivit ad blavum Soldaie ut deliberatum per dominum consulem et consilium et officium monete asperos CLX

**Item** eadie pro domino consule de Soldaia de racione dicti Abrani in XVII et sunt quos expendit in convivio dicti filii domini Surcati quando ivit ad blavum ut fuit deliberatum ut supra asperos DLXXXV

**Item** eadie acipiente Rollandino de Franchanis de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro uno instrumento cuiusdam canbii quod ipse composuit pro Simisso asperos VI

**Item** die VII iullii acipiente Iohanne de Zuallio massario Soldaie de racione Abrani de Tefelixio in XII et sunt pro faciendo explere quoddam murros Soldaie ut fuit asperos I

**Item** die X iullii acipiente Ioffredo Salvaigo de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro vino enpto (sic!) ab eo pro tenendo copam quando venit calaihi asperos XXXV

**Recepimus** die XV iullii in alia sua racione mutata in LVI asperos XXXVII DLXXXVI

[1375]

ff 55v, 56r

Die XVI iullii

**Expense varie diverse comunis Caffe** debent nobis pro alia eius racione retro hic mutata de LV asperos XXXXVII DLXXXXXVI

**Item** die XVII iullii pro Stephano Cigalla et Petro de Valentia de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt quos expensi fuerunt ad pastum Caihadoris ut moris est ut continetur in cartulario dicti Abrani asperos IIII

**Item** usque die X iullii Manfredo Octaviano de racione Abrani de Tefelixio in XVII et sunt quos ipse expenderat usque quod erat massarium in Soldaia quando domini Aymoni de Grimaldi veniebat in Caffa asperos CCCXXXX

**Item** die XVII iullii acipiente Anthonio Mazuro notario de racione dicti Abrani in II et sunt quos dedit cuiusdam orguxio miso in Iallita per dominum consul asperos XXXI

**Item** eadie acipiente Anthonio speciario de racione Abrani predicti in II et sunt pro confectis portatis quando calaihi ivit et quando reversus fuit et pro papiro cera duobus cartulariis et aliis ut patet in quodan scripto dicti Anthonii visum per dominos massarios et me notarium in summa asperos CCCCLV

**Item** die XVIII iullii acipiente Petro Ceba de racione Abrani de Tefelixio in II et sunt pro alaffa facte in Surcati asperos CXXX

**Item** eadie acipiente Anthonio Mazuro notario de racione dicti Abrani in II et sunt quos expendidit ad pastum Caihadoris et obliti fuerant scribere asperos L

**Item** die XVIII iullii acipiente Nicolao militi domini consulis de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro uno homine fustigato asperos XXV

**Item** die XVIII iullii acipiente Xpistoforo de Dominico de racione Abrani de de Tefelixio in II et sunt pro nullo de remis CCXXII aportatis de Cinballo asperos CCCCL

**Item** eadie acipiente Francisco de Gibeletto de racione Abrani de Tefelixio in II et sunt pro expensis factis in eundo in Surchati ad notificandum de uno papa qui mortuus duit veniendo asperos XXX

**Item** die XXX iullii acipiente Mauricio Octaviano de racione Abrani de Tefelixio in II et sunt pro expensis factis in eundo et redeundo de Soldaia quando dominus Iohanne massarius ivit ad dandum pagam asperos DCCCLXXX

**Item** eadie acipiente Iohane de Camulio de racione Luciani de Lirurfis in CXIII et sunt pro expensis per eum factis in festo Pentecostes et sequenti die ut patet in quodan scripto ipsius Ioannis visum per dominos massarios in summa asperos DCCCXXIII

**Item** die III augusti pro domino Iohanne de Calignano in LXXXXV et sunt pro dampno recepto de asperis XXXV quando ivit in Soldaia ad dandum pagam videlicet pro asperis falsis asperos XXXXII

**Item** die III augusti acipiente Anntonio de Acursu de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro expensis variis factis per dominum consulem usque die XXIIII iullii videlicet in recipiendo forenses et hoc de mandato

dicti domini consulis vigore cuiusdam cedulla<sup>344</sup> scripta manu Iohannis Peroselli notarii die XXX iulli asperos CCCLV

**Item** eadie acipiente Cosma de Ponte capitano burgorum de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro tribus equis quando ivit in Soldaia asperos XVIII

**Item** die IIII augusti acipiente Iohanne de Zualio de racione Abrani de Tefelixio in CCCLXI et sunt pro murando Soldaiam ut deliberatum fuit per dominum consulem et consilium et officium monete presente me notario asperos I

**Item** die IIII augusti pro Anthonio speciario de racione Abrani de Tefelixio in CCCLXI et sunt pro papiro incrosto cera pro scribis curie et pro certis confectis alibilibus<sup>345</sup> acceptatis ab eius apothecha pro comune ut patet in quodan scripto visum per dominos massarios et me asperos CCLVIII

**Item** eadie acipiente Petro Ceba de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro expensis per eum factis quando dominus vicarius et certi boni viri iverunt in Surcati ad pastum filie domini de Surchati ut deliberatum fuit per dominum consulem et consilium et officium monete asperos I DCCCLXXXIII

**Item** item eadie acipiente dicto Petro de racione dicti Luciani in CIII et sunt pro expensis alias per ipsum factis in eundo in Sorcati asperos XXXX

**Item** die VIII augusti (sic!)

**Item** die VIII augusti acipiente Iacobo Spinulla et socio de racione Abrani de Tefelixio in CCCLXI et sunt pro censo de uno canbiu de sommis C et de stalla et razani in summa asperos XXXV

**Item** die XI augusti acipiente Georgio candelerio de racione Abrani de Tefelixio in CCCLXI et sunt pro brandonis quatuor presentatis ad festum Sancti Dominici per dominum consulem massarios et vicarium asperos LXXVI

**Item** eadie acipiente Agap candelerio de racione dicti Abrani in CCCLX et sunt pro brandonis quatuor oblatis ad festo Sancti Laurentii per dominum consulem massarios et vicarium sicut moris est asperos LXXVI

**Item** die XVI augusti pro officio victualium in CXXXVIII et sunt quos ipse expendiderunt tempore suo ut apparet in cartulario dicti officii scripto manu mei notarii tunc scriba dicti officii asperos II CCCCL

**Item** usque iullii acipiente Mauricio Octaviano de Luciamo de Liturfis in CXIII et sunt quos expenderit quando ivimus ad dandum pagam Soldaie quia non fuerant scriptis propter oblivium<sup>346</sup> asperos CC

**Item** die XVII augusti acipiente Iohanne de Camullio de Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro expensis factis in capella palacii ut deliberationem fuit per dominum consulem et consilium et officium monete presente me notario asperos DCCCLXXXI

**Recepimus** die III septembris in alia eius racione ante in LVII asperos LXII CCLVII

---

<sup>344</sup> Зачеркнуто – *qu* (=quam).

<sup>345</sup> В оригинале – *al-*.

<sup>346</sup> В оригинале – *oblivit-*.

[1375]

ff 56v, 57r

Die III septembris

**Expense** debent nobis pro alia sua racione retro in LVI asperos LXII  
CCLVII

**Item** die XVI augusti acipiente Iohanne de Camullio sabarbario de Luciani de Luiturfis in CXIII et sunt pro certis expensis per eum factis pro comune videlicet pro aqua de cisterna pro uno homine qui custodivit galeotam pro naullo de certis remis et ceteres res aliis ut continetur in quodam scripto ipsius Iohannis vissum per dominos massarios et me notarium in summa asperos DCCCLXXX

**Item** die XXII augusti Petro Ceba acipiente de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro expensis per eum factis in Sorchati asperos LXX

**Item** die XXIII augusti acipiente Iohanne Ricio de Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro alafa facto cuidam de Surcati quando aportaverunt res pro convivio asperos XXXX

**Item** die XXXI augusti acipiente Anthonio Mazuro de racione Abrani de Tefelixio in CCCLXI et sunt pro expensis factis per eum in quadam tazia generalli ut continetur in quodam scripto dicti Anthonii asperos DLXXX

**Item** die XXX augusti acipiente Anthonio de Acursu de Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro expensis extraordinariis factis per dominum consulem in recipiendo forenses usque in dien presenten asperos CCLXXXVII

**Item** die XXXI augusti acipiente Agapi candelerio de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro brandonis quatuor de tocheti ut presentatis ecclesie Sancte Marie asperos LXXXVI

**Item** eadie acipiente Anthonio speciario de racione Luciani de Liturfis in CXIII et sunt pro apapiro incrosto cera et aliis datis scribis et viris (?) pro officio misericordie<sup>347</sup> summa asperos LX

**Item** die III septembris acipiemto Sthephano Laloma custode relogii et sunt pro oleo mensium quatuor finitorum in kalendis ianuarii proxima venture de racione Abrani de Tefelixio in CCCLXI asperos L

**Item** die X septembris acipiente Paulo Vegio de Luciano de Liturfis in CXIII et sunt quos expendit in uno caramalle pureta incrosto et apapiro a die XII octobris cita asperos XVIII

**Item** usque prima septembris acipiente Paulo Vegio de Luciano de Liturfis in CXIII et sunt pro duabus questionibus quas dessedit contra Francisci de Sancti Georgio et Neapolionis Ceba asperos L

**Summa** asperos LXIII CCCXIII

**Recepimus** die III septembris in racione comunis Caffe in XXXII asperos LXIII CCCXIII

[1375]

---

<sup>347</sup> В оригинале – *про*.

ff 149v, 150r

+ Die II madii

r **Raffael de Travi callaihi sive ambaxator iturus in l'Ordo ad dominum imperatorem tartarorum et Mamai nuper electus per dominum consulem et consilium** debet nobis pro Abrano de Teffelioxio in XVII asperos MCCL

r **Recepimus** die XII iulii in ambaxata de l'Ordo in XV asperos MCCL

[1374]

ff 182v, 183r

Die XVIII octobris

**Avarie diverse** debent nobis acipiente Inoffio de Puteo notario de racione Luciani de Liturffis in CLXXX et sunt pro papiru risma media quod dederat sommos sagios XXII karatos XII

**Item** die XXIII octobris acipiente Paulo Vegio notario de racione dicti Luciani in CCLXXX et sunt pro presentis libro uno alio simili causa exemplandi sommos II

**Item** die IIII novembris acipiente Xpistoforo de Cruce de racione Abranmi de Teffelioxio in CLXXXII et sunt pro una risma apapiru sommos sagios XII

**Item** die VI novembris pro Nicolao Spinulla de racione Luciani de Liturffis bancherio in CCLXXX acipiente Xpistoforo de Cruce et sunt pro franchixia dicti Nicolai quos habere debet omni anno causa vitoreo (sic!) Sorchati sommos X

**Item** die XIII novembri pro Rollandino de Franchanis in CCCXXV et sunt pro eius sallario cuisdam questionis que olim vertabatur inter comune Caffa et Anthonio de Salvatore tempore domini Imperialis de Savignonis et socii sommum I

**Item** die XIII novembris acipiente Matheo Spinula de Abrano de Teffelioxio in CLXXXII et sunt pro caravaciis piche de XXXVIII pro faciendo coperire sive calavario coyratias sive lauricas comunis sommos X sagios X

**Item** die XXIII ianuarii acipiente Steffano de Camilla placerio de Luciano de Liturffis bancherio de CCLXXXI et sunt pro eius labore de vendendo calegam et introytum comunis ac moris est omnii anno sommos II

**Item** die XXVI ianuarii acipiente Cosmaele de Oliva de Luciano predicto de CCLXXXI et sunt pro papiro rismis III sommum I

**Item** die X marcii acipiente Paulo Vegio de Luciano de Liturffis bancherio de CCLXXXI et sunt pro faciendo fecit tacias duas pro comune videlicet pro Caffa et pro Soldaia ut moris est sommos II sagios XXII karatos XII

**Item** die XXX aprilis acipiente Abrano de Teffelioxio de racione dicti Abrani in CLXXXVIII et sunt pro una pena pro labore suo pro fruto comunis sommos II

**Item** die XXIII madii acipiente<sup>348</sup> Iuliano Argento de racione Luciani de Litorffis in CCLXXXII et sunt pro Thoma Argento pro quadam franchixia ut patet per quodam inscriptionem summum I sagios XXXIII karatos VIII

**Item** eadie acipiente Paulo Vegio notario de racione Luciani de Litorffis in CCLXXXII et sunt pro exemplando cartularium domini Leonelis de Guisulfis et socii sommos V

**Item** die XIII iunii pro Nicolao Ulmo in CCCVI sommos V

**Item** eadie acipiente dicto Nicolao de racione Luciani de Litorffis in CCLXXXII et sunt ad complimentum tocius pensionis cuiusdam domus in qua habitant domini massarii videlicet usque die XII octobris proxima venture sommos VII sagios XXXVI

**Item** die XVI iunii acipiente Anthonio Noytorano pro se et socio de racione Luciani de Litorffis in CCLXXXII et sunt pro certis scripturis factis pro me asperos (sic!) III

**Item** die XXII iunii acipiente Nicolao de Albaro de racione Abrani de Teffelisio in CLXXXX et sunt pro pezia una panni ramati ramati (sic!) que posita fut ad bravum sive pallium sicut moris est sommos V

**Item** die III iunii acipiente Gentile de Teffelis de racione Abrani de Teffelis in CLXXXX et sunt pro una pecia camocati posita ad blavium Soldaie sicut moris est sommos II sagios XI karatos VI

**Item** die III iunii acipiente magistro Enrico balistrario de racione Abrani de Teffelisio in CLXXXXI et sunt pro uno balistro posito pro invenibus summum I

**Item** die VIII augusti acipiente Iohanni Botino de Luciano de Litorffis in CCLXXII et sunt pro una pena pro laboribus comunis sicut moris est ut continetur in alliis cartulariis sommos II sagios XXII karatos XX

**Item** eadie acipiente Anthonio Mazuro notario de racione Luciani predicti in CCLXXXII et sunt pro certis expensis per eum factis de mandato dominorum massariorum et pro certis laboribus quos habuit in servitis comunis sommos IIII

**Item** die XXIII augusti acipiente Iohanni Peroselo notario et socio de racione Luciani de Litorffis bancherio in CCLXXXIII et sunt pro registrando certas scripturas que erant in literis ugoreschis et saracheneschis et in aliis diverssis ut fuit deliberatum per dominum consulem et consilium et officium monete presente me notario sommos X

**Item** die IIII septembris pro domino Andrea de Falchonibus vicario domini consulis et sunt pro eius labore in consiliando ocaxione sindicamentorum ut moris est de racione Luciani de Litorffis in CCLXXXIII sommos II

**Recepimus** die III septembris in racione comunis Caffa in CCXII sommos LXXX sagios XXXV karatos XII

[1375]

Die VI iunii

ff 184v, 185r

**Ambaxata missa ad presentis dominum imperatorem et Mamai de qua est ambaxator Raffael de Travi debet nobis acipiente Paulo de**

---

<sup>348</sup> Зачеркнуто – *Paulo Vegio noto* (= *Paulo Vegio notario*).

Gentilibus de Abrano de Taffelasio in CLXXXX et sunt pro clameloti empti a dicto Paulo pro presentando sommos XXXXII sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro Raffael de Travi in CCCXXVI et sunt pro suo salario sommos XXV

**Item** die XV iunii acipiente Gentille de Teffelisio de racione Luciani de Liturffis in CCLXXXII et sunt pro camocati<sup>349</sup> peciis<sup>350</sup> IIII de fibiis settem que presentatis debent ut moris est sommos VIII sagios XXII karatos VII

**Item** die XII iullii pro Abrano Teffelisio in CLXXXX et sunt quos habuerunt orguxi et pro una vegeta vini in summa sommos VII sagios XI karatos VI

**Item** die usque XXIII madii acipiente Petro Ceba de racione Abrani de Teffelisio in CLXXXX et sunt pro eius labore de eundo in l'Ordo consumptis equos sommos VIII

**Item** eadie acipiente Raffael de Travi de dicta racione in CLXXXX et sunt pro loge de equis sommos III

**Summa** sommos LXXXXVII

**Recepimus** die XII iullii in Manfredo de l'Orto pro una pecia camochati vendita sibi que reddiderunt de l'Ordo in racione Luciani Liturffis in CCLXXXII sommos II sagios XI karatos VI

**Item** die III septembris in racione comunis Caffa in CCXII<sup>351</sup> sommos LXXXXIII sagios XXXIII karatos VIII

**Summa** sommos LXXXXVII

Die XXIII iullii

**Ambaxata missa ad presens in Savastopoli de qua est ambaxator Siretus de Romeo** de racione Luciani de Liturffis bancheri in CCLXXXII et sunt pro expensis per eum fiendis sommos XV

**Item** usque XVIII iullii acipiente Manfredo de Avonda de racione dicti Luciani in CCLXXXII et sunt pro uno caratello vini sommum I sagios XXXI

**Item** die IIII augusti acipiente Carmadino de Tedane de racione Abrani de Teffelisio in CLXXXXI et sunt in solucione nauli de panffilo Iacobi de Solarii que tulit de ambaxata sommos XXV

**Item** die prima septembris acipiente dicti Carmadino de racione dicti Abrani in CLXXXXI et sunt pro dicta causa sommos XXV

**Summa** sommorum LXVI sagiorum XXXI

**Recepimus** die III septembris in racione comunis Caffa in CCXII sommos LXVI sagios XXXI

---

<sup>349</sup> В оригинале – *camocai*.

<sup>350</sup> В оригинале – *pez*.

<sup>351</sup> Зачеркнут знак пяти десятков – *L*.



[1374]

ff 211v, 212r

Die VIII septembris

**Comune Caffa** debet nobis acipiente Anthonio de Terdona de Luciani de Liturffis in CCLXXX et sunt pro medio pro centenario de Savastopoli de MCCCLXIII (sic!) tempore Benisse Dragi quos sunt spectant de sommos LX de quibus habent lauddem in medio de Savastopoli per centenarium quod medium per centenarium recepit dictus Benisse olim consul Savastopoli de quibus sommos LX restat ad huc ad recepiendos sommos XI sagios VIII sommos XII

**Item** die XVI marcii acipiente Nicola Bassas de Luciano de Liturffis in CCLXXXI et sunt quos dederat pro mutuo tempore de Leonelli de Guisulfis et socio quod erat scriptum pro contro pro Ivanixio Samsi et non debebat sommos I

**Item** XVIII aprilis acipiente Anthonio Tredona de racione Luciani de Liturffis in CCLXXXI et sunt ad complimentum de sommo LX quos sunt spectabant pro medio pro centenario de Savastopoli de MCCCLXXIII tempore Benise Dragi de quibus habent laudem in dicto medio pro centenario quod medium pro centenario recepit dictus Benisse olim consul de Savastopoli sommos XI sagios VIII

**Item** die XXII madii acipiente Rollando de Guizardo damfficato Savastopoli de racione Luciani de Liturffis in CCLXXXII et sunt ad complimentum de sommos VIII sagios XXV karatos XII quos spectabant pro medio pro centenario de Savastopoli de MCCCLXXIII tempore Benise Dragi et de quibus habent laudem sunt dicto medio pro medium (sic!) per centenarium recepit dictus Benise olim consul de Savastopoli sommos V sagios VIII karatos II

**Item** die XVI iunii acipiente Araono Pichamillio de racione Luciani de Liturffis in CCLXXXII et sunt quos habere debet ocaxione certorum hominum Cinbalo qui debent comuni pro una condempnatione de continuato de qua condempnatione eidem Araono spectat dimidia de omni eo et toto quod transigetur ut fuit pactum in cartulario ipsum et dominos massarios quia de dicta condempnatione comunis coat (sic!) noticia et ipse notifficavit hec fuit usque tempore domini Lodixi de Flischo sommos III

**Item** die XX iullii acipiente Anthonio Cavalo de Luciano de Liturffis bancherio in CCLXXXII et sunt ad complimentum de sommis XXX quos sibi spectabant pro medio per centenario de Savastopoli de MCCCLXXIII tempore Benisse Dragi de quibus habent laudem in dicto medio et quod medium recepit dictus Benisse olim consul de Savastopoli sommos XVI sagios XXIII

**Item** die III septembris pro ambaxata missa in l'Ordo in CLXXXV sommos LXXXVIII sagios XXXIII karatos VIII

**Item** eadie pro partita facta per dominos massarios in CCCXXI sommos VI sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro restitutione condempnationum in CCCXXVII sommos XV

**Item** eadie pro avariis diversis in CLXXXIII sommos LXXX sagios XXXV karatos XII

**Item** eadie pro ambaxata de Savastopoli in CLXXXV sommos LXVI sagios XXXI

**Item** eadie pro stipendiis sociorum Soldaie in CCCXXVIII sommos DCCXVI sagios XXIII karatos VIII

**Item** eadie pro salariis comunis Caffa in CCCXXX sommos MXXX sagios XXXIII karatos III

**Item** eadie pro stipendio orguxiorum de Caffa in CCCXXXII sommos CXXVI sagios XXII karatos II

**Item** eadie pro stipendio capsorum balistrariorum capsiorum de Ianua (sic!)<sup>352</sup> in CCCXXXIII sommos XXXXIII sagios XVI karatos VI

**Item** eadie pro balistrorum capsorum de Caffa et Soldaia in in (sic!) CCCXXX sommos XXVIII sagios III karatos XII

**Item** eadie pro stipendio balistrorum capsorum de Symisso in CCCXXXVI sommos<sup>353</sup> LXV sagios XXXVIII karatos XII

**Item** eadie in stipendio balistrorum capsorum de Symasso in CCCXXXVII sommu I sagios XXII karatos II

**Item** eadie in stipendio balistrorum de Caffa in CCCXXXI sommos CCCXXXI sagios XX karatos III

**Item** aie III septembris in eius allia racione in CCXIII sommos III DCCCXXXII sagios XXXX karatos XX

**Summa** sommorum VI DLXXXX sagiorum XXVI karatorum VII

**Recepimus** die VII septembris in Georgio de Spigno in CCLVI sommos VI

**Item** eadie in dicto Georgio in CCLVI sommos I

**Item** usque III novembris in Danili Negrone i Racione Luciani de Liturffis in CCLXXX sommos sagios XXII karatos XII

**Item** die XXIII novembris in Ivanixio Samsi in racione Astelani Marthixi in CLXXXVI sommos

**Item** die XVIII ianuarii in Nicolae de Campis coirazario in CCCVI sommos sagios XXXXII karatos XXII

**Item** eadie in domino Matheo Cataneo in CCLXXXVIII sommos I

**Item** die XXVIII marci in officie merchantie in racione Luciani de Lururffis in CCLXXXI sommos sagios XXII

**Item** die VIII madii in Iohanne speciario de fratre<sup>354</sup> Nicolao de l'Orto in racione Abrani de Teffelixio in CLXXXX et sut pro quadam forestacia facta per dominum Lodixium de Flischo infra solutionem dicte forestacie sommos VI

**Item** die XXV madii in Iuliano Honesto et socio in CCLXIII sommos DCLXXXIII sagios XXXXIII karatos II

**Item** eadie in introytu panorum in CLXIII sommos LXX

---

<sup>352</sup> В контр-счете – *comunis Caffae in Soldaie*.

<sup>353</sup> В оригинале – *sa (=sagios)*.

<sup>354</sup> В оригинале почти слитно – *deffr* со знаком сокращения.

**Item** die primo iullii in Petro de Mari et socioin CCCXXI sommos  
CCCCXIII sagios VIII karatos VI  
**Item** die XVI augusti in Francisco de Marinis et socio officialis capitum  
in CCXXXVI sommos CLXI sagios XVII karatos XVIII  
**Item** die III septembris in condempnationibus factis per dominos  
Leonellum de Guisulfis et socium in CCVII sommos CCCCLVIII  
**Item** eadie in condempnationibus factis tempore domini Aynoni de  
Grimaldis in CCVIII sommos XXXVI  
**Item** eadie in condempnationibus factis per dominum Iulianum de  
Castro consulem Caffa in CCX sommos XI  
**Item** eadie in condempnationibus factis per dominum Matheum  
Cataneum et socium syndicatores in CCX sommos LX  
**Item** eadie in Dorino Ususmaris in CCXXV sommos DCLXXXVIII  
sagios III karatos IIII  
**Item** eadie in introytu comunis Caffa in CCLXVI<sup>355</sup> sommos II LXXXXVI  
sagios XXXIII karatos XVIII  
**Item** eadie in introytu undecim centenarii vini in CCLXVII sommos  
MDCCLXXXIII sagios XI karatos XXI  
**Summa** sommorum VI DLXXXX sagiorum XXVI karatorum VII

[1375]

ff 212v, 213r

Die III septembris

**Comune Caffa** debet nobis pro ratione comunis Caffa in CCCLIII  
sommos VI CCCLI sagios XII karatos IIII (sic!)

**Recepimus** die III septembris in allia eius ratione retro in CCXII  
sommos III DCCCXXXII sagios XXXX karatos XX  
**Item** eadie in ratione debitorum in CCCXXVII<sup>356</sup> sommos III CXXXIII  
sagios XXXXI karatos I  
[*Summa sommorum VI DCCCCLXVI sagiorum XXXVI karatorum XXI*]

[1375]

ff 325v, 326r

Die XII madii

**Raffael de Travi callaihi sive ambaxator missus ad presentis in  
l'Ordo ad dominum imperatorem tartarorum et Mamai** debet nobis  
ipse acipiente de ratione Abrani de Teffelixio in CLXXXX sommos XXV

**Recepimus** die VI iunii in suo sallario in ratione ambaxate in CLXXXV  
sommos XXV

---

<sup>355</sup> Знак десятки вписан позже.

<sup>356</sup> Знаки семерки вписаны позже.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

**Книга массарии Каффы 1381 г. (МС 1381)**

Massaria Caffae anno 1381 // Archivio di Stato di Genova.

San Giorgio. Sala 34. № 590, 1226.

№ inventario 36817. № архива provvisorio 18,59046. 1226.

**Titul**

Cartularium massarie Caffa milleniorum de MCCCLXXXI et MCCCXXXII existentibus tunc massariorum Gaspale de Grimaldis et Giurardo Leardo scriba cum eis Guillelmo de Rappallo Exemplatum de mandato egregiorum et nobilium virorum dominorum Petri Cacani consulis civitatis Caffa et Benedicti de Grimaldis unius ex provisoribus et massariis per me Bartholomeum de Compagnono quondam Anthonii proprie ab illo alio cartulario scripto manu dicti Guillelmi de Rappallo notarii ad literam prout inveni nihil addito vel diminuto nec substantia in aliquo mutata et tot partitas scripsi in una carta prout inveni et quod in aliquibus cartis inveni vissum erratum in dicto cartulario autentico et certis summas in aliquibus cartis non factas scripsi et exemplavi ac correxi omnes partitas asperorum et sommorum bene et dilligenter in isto prout in illo scriptum erat

**f 3r.**

MCCCLXXXI die XVII marcii...

Eadie

**Avaria facta per Ayna et Coia Berdi messayguos domini Imperatoris et Mamay de avibus falconibus captis tempore retroactis in Soldaya** debet nobis pro dicta massaria assignata per dictos dominum Bernabonem et socium de CXXXI asperos III DCCCCXXI

**Recepimus** eadie in dicta massaria assignata ut supra in CXXXVI asperos III DCCCCXXI

**f 3v**

+MCCCLXXXI die XVI marcii

**Arme empte pro galea comunis patronizata per Iohanne Ferehium** debent nobis pro massaria assignata per dominum Bernabone Ricium et socium de CXXXI asperos II CCC

**Item** die XXII marcii ultra predictas armas pro Costa Ceba placerio et sunt pro precio unius collarii unius coyracie et unius cervelerie de racione Abrani de Gentile de V asperos LV

**Item** die XXIII marcii pro Nichita de Caffa et sunt pro precio unius coyracie de racione Abrani de V asperos XX

**Item** eadie pro alia eius racione de IIII asperos CCCXVIII

**Summa** sperorum II DCLXXXIII

**Recepimus** die X februarii in alia eorum racione in XIII asperos II DCLXXXIII

**f 4r**

+MCCCLXXXI die XVII madii

**Anaticho filius Topiti de Gorzovi** debet nobis pro dicta massaria assignata per per dictos dominos Bernabonem Ricium et socium de CXXXI asperos LXXX

et sunt pro una condempnacione

Et pro eo Anfreono de Carlo

**Recepimus** eadie [XI iunii MCCCLXXXII] in dicta massaria in CXXXVI asperos LXXX

f 4r

[1382] die XI iunii

**Aivac ermineus de Sorchati** debet nobis pro comune Caffe de XXXX asperos I CCCXXXVIII

**Recepimus** die XVII marcii in massaria assignata per dominum Bernabonem Ricii et socium in CXXXI asperos I CCCXXXVIII

f 5r.

+ MCCCLXXXI...

+ Die XVIII marcii

**Abranus de Gentile bancherius** debet nobis pro Gorgibey Baxas de racione Manolli proti pro cazalli Fonna de XXXX asperos I DCL ...

**Item** XXVII aprilis pro Costo Damodi propto Ialito (sic!) in racione cazallis Ialite in XXXX asperos IX D...

f 5v.

+ MCCCLXXXI...

Die XXX aprilis

**Abranus de Gentile bancherius** debet nobis...

**Item** eadie pro Costa Damodi de racione casallis Ialite de XXXX asperos CCCLXXX...

f 6v.

+MCCCLXXXII...

**Abranus de Gentile bancherius** debet nobis...

**Item** die VII iunii pro Gorgibey Baxas de racione casallis de Fonna de XXXX asperos I DCL...

f 7r

+MCCCLXXXI...

Die XXVI iunii

**Anthonio Steffanicus grecus patronus cuiusdam barche misse in lo Vospo[ro] pro custodia ut navigi non vadant ad Tanam contra devetum factum et firmatum in Caffa** de racione Luciani Liturffis de CXVI asperos DCCCC

Et debet habere pro se et sociis sex computatis barcha asperos CCCL in mense et incipit servire illa die qua de Caffa separavirt

**Item** die XXX augusti pro Abrano de Gentille de VIII asperos CCCCL

**Summa asperorum** I CCCL

**Recepimus** die XI iunii in eius stipendio sociorum in racione comunis in XXX asperos I CCCL

f 8v.

+MCCCLXXXI...

**Abranus de Gentille bancherius** debet nobis...

**Item** die XXIII septembris pro ipso Abrano proprio emptorre ambellipatici fructus vinearum de lo Corso et de lo Bocholocho de racione introytus casalium Gotie et Soldaye in CIII asperos IIII...

f 11v.

MCCCLXXXI die

**Aurum et iocalia que fuerunt quondam Agimacomet dominum Sorchati et que penes erant Ayvac ermineum de Sorchati videlicet dimidia earundem restata<sup>357</sup> in comune**

**Recepimus** die XXVIII<sup>358</sup> novembris in Sic Assani filio dicti Agimacomet in precio unius corrigii aurei sagios CLVII ad racionem pro sagio I asperos XXIII racione Abrani de Gentille in XI asperos III DCLVIII

**Item** die V decembris in Paulo de Reza et sunt in precio unius corrigii aurei sagios CXXV ad racionem pro sagio I asperos XXVII quartam I in racione Luciani de Liturffis in CXVIII asperos III CCCC VI

**Item** die X decembris in Abrano de Gentille et sunt pro dangis<sup>359</sup> aureis<sup>360</sup> ad numero CCCXXVIII ad racionem pro sagio I asperos XXVII quartam I in summa in racione ipsius Abrani in XI asperos XXVIII DXXXI

**Item** die XX decembris in Alnardo Forte de Neapolli et sunt in precio de perllis grossis ad numero LXVII ad racionem pro<sup>361</sup> perlla asperos LXIII valent in racione ipsius Alnardi in XII asperos IIII CCLXXXVIII

---

<sup>357</sup> В оригинале – *restatata*.

<sup>358</sup> После числа следует ошибочно вписанное, но не зачеркнутое аббревиатура названия месяца – *nob* (= *novembris*).

<sup>359</sup> В оригинале – *dangu*, без знака сокращения.

<sup>360</sup> В оригинале – *aei* (= *aurei*).

<sup>361</sup> В оригинале аббревиатура – *per*.

**Item** die VIII ianuarii in Raffaele de Facio et sunt in precio de perllis IIII veracis grossis in CLXVII asperos I DCCCX

**Item** die X ianuarii in Petro de Clappa et sunt in precio de perllis viginti veracis ad rationem pro<sup>362</sup> perlla asperos CC pro qualibet in racione Conradi de Goascho et socii in XXXXV asperos IIII

**Item** eadie in Raffaele de Facio et sunt in precio de perllis veracis XI et balaxio uno pertuforato computato pro una perlla ad rationem pro perlla asperos CXXXX in racione dictorum Conradi et socii in XXXXV asperos I DCLXXX

**Item** eadie in Alnardo Rocha et sunt pro perllis veracis VII ad rationem pro perlla asperos CCCX in racione dictorum Conradi et socii in XXXXV asperos II CLXX

**Item** eadie in Raffaele de Facio et sunt pro precio unius balaxii grossi talis qualis ligati in auro in racione dictorum Conradi et socii in XXXXV asperos DCCX

**Item** eadie in Anderea Italiano et sunt pro precio de anullis tribus ferrei et aurei cum pomelis tribus aureis de racione dictorum Conradi et socii in XXXXV asperos CCC

**Item** die XX ianuarii pro Arnaldo Rocha et sunt pro precio unius balaxii perforati venditi per sommos XI sagios XXXIII racionem a asperis in racione de Andrioti de Illice in XIII asperos I DLXXXXVIII

**Item** usque die X ianuarii in Marcho Spinula et sunt pro una cuba de cazadonia cum turchexiis VI in auro de racione dicti Marchi in CXXXXV asperos CCLX

**Item** die XXX aprilis in Oberto Vegio et sunt pro precio de turchexiis<sup>363</sup> II desligatis et una ligata in auro diamate uno in auro et saffirio uno desligato in summa in racione Dexerini de Balignano in LVII asperos CL

**Item** die XVIII madii in Paulo de Reza et sunt pro precio de perllis CV ad rationem pro<sup>364</sup> perlla una asperos XVI et quas emit usque Sanctum Festum Nativitatis Domini de racione Dexerini de Balignano in LVII asperos I DCLXXX

f 13v.

+MCCCLXXXII...

Die primo februarii

**Ambaxata que ad presens ire debet ad dominum imperatorem tartarorum de qua sunt ambaxatores Conradus de Goascho et Xpistoforus<sup>365</sup> debet nobis pro ipsis Conrado et socio, et sunt pro ogogio de carrateriis XVI<sup>366</sup> computatis eorum carris et equibus de XXXXV asperos XII CCCXX**

<sup>362</sup> В оригінале абрєввїатура – *per*.

<sup>363</sup> Зачєркнєтє – *gossis trbz* (= *grossis tribus*).

<sup>364</sup> В оригінале абрєввїатура – *per*.

<sup>365</sup> Зачєркнєтє абрєввїатура – *pro*.

<sup>366</sup> В оригінале крємє первєгє знєкє дєсяткї нєрєзбєрчївє с зачєркївєнїємї – *X-ci-ipi*. Рєскрїтїє пє кєнтр–счєтє нє f 45v.

**Item** eadie pro dictis Conrado et Xpistoforo pro duobus tapcana carris duobus con suis furnimentis et expensis de XXXXV asperos DCCCCLXXXIII

**Item** eadie pro dictis Conrado et socio pro furnimento compagne ipsorum sociorum cum eis deputatorum videlicet pro pane pisto rizo calderones ihaponis et aliis de XXXXV asperos III DCLXXV

**Item** eadie pro dictis Conrado et socio pro duobus domibus tartareschis cum furnimentis earum de XXXXV asperos CCCLXXXII

**Item** eadie pro dictis Conrado et socio et sunt pro zucharo albo, et rozato, speciis casafistulla, farro inguento et aliis de XXXXV asperos I DLXXXX

**Item** eadie pro dictis Conrado et socio et sunt pro certis expensis minutis videlicet pro colta de vegetibus IIII vini pro faticha unius orguxii missi in Cymballo pro Ivanixio de Perssio pro tarezare et acimatura pannos et pro duabus carabiis in summa in XXXXV asperos CCCXIII

**Item** eadie pro dictis Conrado et socio et sunt pro expensis de orguxiis IIII comunis euntibus cum ipsis Conrado et socio de XXXXV asperos DCCC

**Item** eadie pro dictis Conrado et socio et sunt pro certis expensis minutis de XXXXVI asperos CCCCLXV

**Item** eadie pro dictis Conrado et socio et sunt pro precio de duobus equibus de XXXXV asperos CCCCXX

**Item** die IIII februarii pro Precivale de Porta et sunt pro pichis IIII scarleti grane de Mediolano de ipsius racione CLX<sup>367</sup> asperos CCCC

**Item** eadie pro Iohanne Novello et sunt pro pichis VIII videlicet pichis IIII festechini de Florentia et pichis IIII virmillii de Mediolano de racione ipsius Iohannis de CV asperos CCCCX

**Item** die VI februarii pro dicto Iohanne et sunt pro pichis XII virmillii de Mediolano pro duabus vestibus pro equis ad racionem de asperis XXXXVI pro picho de racione dicti Iohannis de CV asperos DLII

**Item** die VII februarii pro Anthonio speciario et sunt pro confectis pro tenendo coppam ambaxatoribus quando recesserunt de Caffa pro eundo in suo viagio de racione dicti Anthonii XIII videlicet libris XVI asperos CCXXIII

**Item** die VIII februarii pro Manfredo Strozolla et sunt pro censaria de certis pannis camocatis, tellis et aliis, de racione Abrani de Gentille de XIII asperos CV

**Item** die III marcii pro Precivale de Porta pro precio de sclavinis duabus pro coperiendo equos duos de racione dicti Precivalis de CLX asperos LVIII

**Item** die XV aprilis pro Soser cellario et sunt pro taffeta cremexi cepta taffeta celestrino et bocassino consumptis in vestibus equorum duorum missorum domino imperatori et ultra pro factis<sup>368</sup> ipsarum vestium de racione Abrano de Gentille de XV asperos CXXXVIII

**Summa asperorum** XXII DCCCCXXVI

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspaem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CXXXVI asperos XXII DCCCCXXVI

---

<sup>367</sup> Зачеркнута последняя лишняя цифра – V.

<sup>368</sup> В оригинале – *factus* и знак сокращения в конце.



MCCCLXXXII...  
Die VIII februarii

**Arme que erant in comune aptate de novo et certe alie empte per Dexerinum de Billignano** et sunt pro canavacio pichos CCLXXVII pro coperire coyracias CXVII asperos DCXXXX et agutis XXXX pro dictis asperos CCC sunt in summa de racione de LVII asperos DCCCCLXX

**Item** eadie pro<sup>369</sup> corrigiis pro dictis pichos DCCXXXI adperos DCL pro sugiis asperos CCXX et pro magistris coyraciarum pro iornata eorum pro ihavando dictas et alias asperos DCXVI in summa de ipsius Dexerini racione de LVII asperos I CCCCLXXXVI

**Item** eadie pro cerveleriis LIIII emptis per dictum Dexerinum de ipsius racione de LVII asperos DCCVII

**Item** eadie pro colloris XXXVIII emptis de racione ipsius Dexerini de LVII asperos CCCCLXXXV

**Item** eadie pro coyraciis XXXIII emptis de racione dicti Dexerini de LVII asperos DCLVIII

**Item** eadie pro alia eorum racione de III asperos II DCLXXXIII

**Summa asperorum VII I**

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata<sup>370</sup> per dominum Gaspalem de Grimaldis et sucium domino Guilliermo Maruffo et socio in CXXXVI asperos VII I

f 25v.

MCCCLXXXI die XVII marcii...

Eadie

**Batista de Zoalio massarius Soldaye** debet nobis pro dicta massaria assignata per dictos dominum Bernabonem et socium de CXXXI asperos DCLXXVI

**Item** die XI iunii pro comune Caffa (sic!) de XXXX asperos DVI

**Summa asperorum I CLXXXII**

**Recepimus**<sup>371</sup> die XVI iunii in Batista de Zoalio quondam Gotifredi in XXVII asperos DVI

**Item** eadie in Nicolao Brancaleono in CXXXI asperos DLXXXII

**Item** die XX iullii in alia eius racione in isto in XXVI asperos LXXXIII

**Summa asperorum I CLXXXII**

f 26v.

+MCCCLXXXI...

Die XXI iunii

<sup>369</sup> Зачеркнуто – *coyraciis*.

<sup>370</sup> Зачеркнуто – *uts in CXXXVI* (= *ut supra in CXXXVI*).

<sup>371</sup> Зачеркнут текст, ошибочно переписанный из предыдущего счета – *eadie in dicta massaria*.

**Batista de Zoalio** debet nobis pro alia eius ratione in XXVI infra asperos II DCCCVIII

**Recepimus** die XVII marcii in massaria assignata per dominum Bernabonem Ricium et socium in CXXXI asperos I DXXV

**Item** die XIII madii in Dimitri serviente in CLVI asperos CXXXVII

**Item** eadie in Canachi de Aqua in XXXXI asperos CXXXVII

**Item** eadie in fratre Andrea in LXXIII asperos CCCVII

**Item** eadie in Symone de Como in CLXXVI asperos CCCXIII

**Item** die XXI iunii in Scravino Octaviano in CLXXV asperos CXXXI

**Item** eadie in Papasolli placerio in CLVIII asperos XXVIII

**Item** eadie in Vesconte Branchaleono in CLXXXVIII asperos LXXXI

**Item** eadie in Georgio Patratio in LXXXV asperos LIII

**Item** eadie in Costa placerio in XXXVIII asperos XIII

**Item** eadie in Andrea Goterio in V asperos XXVII

**Item** eadie in Xpistodoro Garoiario in XXXVIII asperos LIII

**Summa asperorum II DCCCVIII...**

Die XXI iunii

**Batista de Zoalio olim massarius Soldaye** debet nobis pro grani modiis XXV et ordei modiis XV de ratione Iohannis de Draperiis de C asperos III LII

**Item** die XXVI iunii pro Luciano de Liturffis de CXVI asperos CCC

**Item** die XX iulii pro alia eius ratione de XXV asperos LXXXIII

**Item** die predicta pro Abrano de Gentille de isto in VIII asperos CCXXVII

**Summa asperorum III DCLXIII**

**Recepimus** die XXI iunii in alia eius ratione supra in XXVI asperos II DCCCVIII

**Item** eadie in Nicola fornario in CXXXII asperos LIII

**Item** eadie in Georgio ferrario in LXXXVII asperos XXXII

**Item** eadie in Michaelae Salvaigo in CXXVIII asperos LIII

**Item** eadie in Iane nacharato in CI asperos XXVII

**Item** eadie in Theodoro Plachine<sup>372</sup> in CLXXXI asperos LXXXII

**Item** eadie in Sava orguxio in CLXXVI asperos LXXXII

**Item** eadie in Vassilli tornatore in CC asperos XXVII

**Item** eadie in Georgio serviente in LXXXVII asperos XXVII

**Item** eadie in Tiranos trombeta in CLXXXI asperos XXVII

**Item** eadie in Canachi de Aqua in XXXXI asperos LIII

**Item** eadie in Ambachu orguxio in VI asperos XXXVIII

**Item** die XVII iulii in Georgio de Castelliono in ratione Vassilli tornatori in CC asperos CLIII

**Item** eadie in Laurentio Perrella in ratione sua summorum et sunt in sommo I sagiis X karatis XVI contractis a asperis CXXXVI a sommo I in CCCXXXII asperos CLXVIII

**Summa summorum asperorum III DCLXIII**

---

<sup>372</sup> Nom. sing. – *Plachino*.

+MCCLXXXI die XXI iunii

**Batista de Zoalio quondam Gotifredo massarius Soldaye** debet nobis pro Batista de Zoalio de XXV asperos DVI

**Item** die XVIII novembris pro precio unius equi empti nomine suo per Obertum de Finario de racione vinorum de CC asperos CCVII

**Item** die VII madii pro ambario cazallis Coxii de racione introytus cazallium Gothie de CIII asperos II

**Item** die VII madii pro ambario cazallis Sancti Ivani de racione dicti introytus de CIII asperos DC

**Item** eadie pro ambario cazalis Tarataxii de racione dicti introytus de CIII asperos DC

**Item** eadie pro ambario cazallis de lo Volli de racione dicti introytus de CIII asperos I DCCC

**Item** eadie pro ambario cazalis de lo Sille de racione dicti introytus de CIII asperos I DCCC

**Item** eadie pro ambario cazalis de lo Sdaffo de racione dicti introytus de CIII asperos IIII DCCC

**Item** eadie pro ambario cazalis de la Canecha de racione dicti introytus de CIII asperos DC

**Item** eadie pro ambario cazalis de l'Aparti de racione dicti introytus de CIII asperos I DCC

**Item** eadie pro ambario cazalis de lo Scuto de racione dicti introytus de CIII asperos IIII D

**Item** eadie pro ambario cazalis de Bezelega de racione dicti introytus de CIII asperos I

**Item** eadie pro ambario cazalis de Buzult de racione dicti introytus de CIII asperos I

**Item** eadie pro ambario cazalis de Caraihoclac de racione dicti introytus de CIII asperos I C

**Item** eadie pro ambario cazalis de lo Diauollo de racione dicti introytus de CIII asperos D

**Item** eadie pro ambario cazalis de lo Carlo de racione dicti introytus de CIII asperos CCC

**Item** eadie pro ambario cazalis Sancti Erigni de racione dicti introytus de CIII asperos I

**Item** eadie pro ambario cazalis de Caragaihi de racione dicti introytus de CIII asperos DCC

**Item** eadie pro ambario cazalis Paradixii de racione dicti introytus de CIII asperos I CC

**Item** eadie pro ambario cazalis de lo Cheder de racione dicti introytus de CIII asperos LXXII

**Item** eadie pro introytu vinorum processorum de vineum Soldaye comunis de racione vinorum de CC asperos XIIII CCCLIIII

**Summa asperorum** XXXX CCCXXXVIII

**Recepimus** die XXV februarii in domino fratre Andrea ordinis minorum in LXXIIII asperos CCXXXVII

**Item** die predicta in alia eius ratione mutata in XXVII asperos XV CCCCLX

**Item** die XXVI februarii in Demerode de Savasto in ratione expensarum diversarum in LXVII asperos CCC

**Item** die VII madii in certis expensis factis per ipsum in vendia numerando et custodiendo vineas Soldaye in ratione vinorum in CC asperos III CCCLXXXII

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspaem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CXXXVI asperos XX DCCC L

**Summa asperorum** XXXX CCCXXXVIII

f 27v.

+ MCCCLXXXI...

Die XXV septembris

**Batista de Zoalio massarius Soldaye** debet nobis pro Ansermo de Cargenti de isto de ratione Dexterino de Bellignano de LVI asperos V LXXXXII

**Item** die VI octobris pro Oberto de Finario de isto de CL asperos XX

**Summa asperorum** V CXII

**Recepimus** die XXVIII septembris in alia eius ratione sommorum et sunt in sommis XXXVII sagiis XXVI karatis VII contractis a sommo I asperos CXXXVI in CCLXII asperos V CXII...

Die XXV februari

**Batista de Zoalio Gotifredi massarius Soldaye** debet nobis pro alia eius ratione de XXVII asperos XV CCCCLX

**Recepimus** die XXVII novembris in domino Ivanixio de Mari in ratione callege de certis rebus venetorum in XXXXV asperos II DCLX

**Item** die IIII decembris in Nicolao de Luna in ratione Xpistodori Garoiharii in XXXXV asperos DLV<sup>373</sup>

**Item** die V decembris in Dimitri de Goascho ipso deffentis in ratione<sup>374</sup> Iacobi de Palacio sommorum et sunt in sommis XXXX contractis a sommo I asperos CXXXV in CCCXXXII asperos V CCCC

**Item** eadie in stipendio de marinariis XIII solutis per dominos massarios in ratione gallee comunis patronizate per Cosmaellem de Montaldo in LXXXVII asperos III DCCCXXXX

**Item** eadie in Nichita porterio Soldaye in CXXXIII asperos DV

**Item** die VII decembris in Iohanne de Papia uno ex sociis Caffa et pro eo in ratione sommorum stipendii sociorum Caffa et sunt pro sommis XII contractis a asperis CXXXVI a sommo I in CCCCX asperos I DCXXXII

---

<sup>373</sup> Зачеркнут неправильно вписаная цифра – XXXX.

<sup>374</sup> Зачеркнута аббревиатура *sr* (=sommorum).

**Item** MCCCLXXXII die XIII ianuarii in Martino de Cramadino in CXXXIII asperos DCCCLXVIII

**Summa asperorum** XV CCCCLX

f 40r.

+MCCCLXXXII die II iunii

**Casalle de Fonna unus ex casalibus Gotie** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CIII asperos III CCC

**Recepimus** die XVIII marcii [*MCCCLXXXI*] in Manolli propto in racione Abrani de Gentille in V asperos I DCL

**Item** die VII iunii [*MCCCLXXXI*] in Gorgibei Baxas in racione Abrani de Gentille in VI asperos I DCL

**Summa asperorum** III CCC

Die XXVIII aprilis

**Comune Caffè** debet nobis pro stipendio hominum equitum XII ex iliis XXXII missis cum Georgio de Lorto pro custodia Gotie de mense ianuarii videlicet pro stipendio eorum de mense uno incepto die XXVIII ianuarii et finito die XXVIII februarii ad rationem de asperis CL in mense pro quolibus in summa de racione ipsius Georgii de LXXXIII asperos I DCCC

**Item** eadie pro Georgio de Lorto et sunt pro eius stipendio ea quam capud hominum XXXII missorum in dicto loco Gotie pro diebus XI inceptis die XXVIII februarii et finitis die XI marcii ad rationem de sommis IIII in mense racionem a asperis pervenit pro dictis diebus XI asperos CLXXXII et ultra pro hominibus XX qui steterunt et ultra alios dies XI inceptis et finitis ut supra prout dictus Georgius ad rationem de asperis CL in mense pervenit asperos I C summa in summa de racione ipsius Georgii de LXXXIII asperos I CCLXXXII

**Item** die X decembris pro Georgio de Portuvenere olim marinaro gallee comunis patronizate per Lodisium de Montaldo et sunt pro eius stipendio mensium sex inceptorum die XI madii et finitorum die XI novembris de LXXX qua die dicta gallea passa fuit naufragium in Symisso ad rationem de asperis C in mense pervenit sibi mensis acipiente Lodisio de Portuvenere de racione Abrani de Gentille de XI asperos DC

**Item** die XI iunii pro Anthonio Steffanucio [*greco patrono*] et sunt quas servivit in quandam barcha missa in lo Vosporo pro custodia Tane [*ut navigii vadant ad Tanam contra venetorum factum et firmatum in Caffa*] de ipsius racione de VII asperos I CCCL

**Item** eadie pro barcha una de XXV asperos I CCCCVII

**Item** eadie pro custodibus XXXX in XXXXIII asperos XXV DCCLXXXIII

**Item** eadie pro expensis diversis in LXVIII asperos LXXVII CCCLXXXIII

**Item** eadie pro gallea patronizata per Iohannem Ferehium de LXXXII asperos CXVIII DCCCLXXXIII<sup>375</sup>

**Item** eadie pro Iolbey soldato in C asperos CCC

---

<sup>375</sup> Зачеркнут лишний знак десятка.

**Recepimus** die IIII aprilis in Raffaele de Marcho in precio unius gallee vetere in CXVI asperos I CCC

**Item** die XXII madii in cantaro XXIII biscoti in racione Dexerini de Bellignano in LV asperos DCLXXII

**Item** die XXI iunii in Batista de Zoalio in racione Nicolai Branchaleonis in CXXXXI asperos II CCXXXXVII

**Item** die ultima iulii in precio de certis lignaminibus in racione restat Raffaellis de Camullio in CLXVI asperos DLXVI

**Item** die XXI augusti in Guilliermo de Vallarosa et Bernabone Ricio ellectis super quoddam monerio Bartholomei Finamoris contrafacento deveto Tane et sunt quos exigerunt de naulis de certis raubis canlucorum in racione Abrani de Gentile in VIII in quibus computati fuit asperos I CC habuit pro dicto Bartholomeo a Iarchacio famulo de Corcho ermineo asperos II LXXXV

**Item** die XXIII septembris in dictis Guilliermo et Bernabone et sunt qui processerunt de caveale sclavinis et aliis diminutis certis avariis factis pro ipsos de racione Abrani de Gentile in VIII asperos CCCC<sup>376</sup>

**Item** eadie pro Oberto Spinula et socio olim ministris et sunt qui processerunt de parte spectanti comuni de condempnacionibus de racione Abrani de Gentile in VIII asperos CCCXXXXVII

**Item** die XII novembris in Manfredo Strozolla et socio ministris et sunt quos extrasit de ministraria videlicet pro parte spectanti comuni in racione Luciani de Litruffis in CXVIII asperos CC

**Item** die XX novembris in Petro Iudice olim uno ex ministris et sunt quos extrasit de ministraria videlicet pro parte spectanti comuni et sunt pro sommo I sagiis XIII karatis VIII contractis a asperis CXXXVII a sommo I in racione sommorum dicti Petri in CCCLXXXIII asperos CLXXVII

**Item** die VIII februarii in Georgio Noytorano olim ministro et sunt pro parte spectanti de condempnacionibus factis per ipsum et socium comuni in racione Abrani de Gentile in XIII asperos CLXX

**Item** eadie in Nicolao Anthonio Svarzaficho et sunt pro parte spectanti comuni de condempnacionibus factis per ipsum tanquam ministrus de ipsius Nicolai Anthonii in CXXXXIII asperos CLXXVII

**Item** die XI iunii in Ayvac ermineo [*de Sorchat*] in IIII asperos I CCCXXXVIII

**Item** eadie in Batista de Zoalio in XXV asperos DVI

**Item** eadie in comerihio imperii Gazarie in XXXXII asperos IIII XV

**Item** eadie in comerihio importo [*super mensibus delactis et importatis de Licostomo in Caffa idem Caffa in Licostomo*] in XXXXIII asperos I CCCCLXXXVI

**Item** eadie in condempnacionibus in XXXXVII asperos XXVI CCCCLXXXIII

**Item** eadie in callega facta et contracta in XXXXVIII asperos DCCLX

**Item** eadie in equis dactis in LXI asperos II DLXXX

**Item** eadie in Iohanne Roystropo in CII asperos IIII DXXXXV

**Item** eadie in introytu cazallium [*Soldaye et*] Gotie in CIII asperos LXXXI DCXII

---

<sup>376</sup> В контр-счете указана иная сумма – CCCCVI.

**Item** eadie introytu cabellarum comunis in CIII asperos LXXII CCCXXV

f 40v.

+ MCCCLXXXII die II iunii

**Casalle de Megapotami** debet nobis pro introytu cazallium Gotie de CIII asperos I D

**Recepimus** die XVII marcii in Luchino Caligeparii in racione Abrani de Gentille in CXVI asperos I D

Die II Iunii

**Casalle Iallite** de quo est ad presens proptus Costa Damodi debet nobis pro introytu cazalium Gotie de CIII asperos XI DCCCLXXX

**Recepimus** die XXVII aprilis in Costa Damodi in racione Abrani de Gentille in V asperos XI D

**Item** die XXX aprilis in Abrano de Gentille in V et sunt ad complementum de asperis XI DCCCLXXX pro sommis LXXXX asperos CCCLXXX

**Summa asperorum** XI DCCCLXXX

f 41r.

+ MCCCLXXXI...

Die II iunii

**Casalle Oriandie** debet nobis pro introytu cazalium Gotie de CIII asperos I LXXXVIII

**Recepimus** die IIII madii in Iolbei Arnista in racione Luciani de Liturffis in CXVI asperos I LXXXVIII

f 42r.

MCCCLXXXI...

+ die VII iunii

**Custodes XXXX noturni murorum civitatis Caffé** debent nobis pro Oberto tornerio et sunt pro eius stipendio mensis unius et dierum XII inceptis die XVIII marcii de LXXXI<sup>377</sup> et finitorum die primo madii ad racionem de asperis LX in mense et qua die fuit scaporatus de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos LXXXVIII

**Item** die XXIII septembris pro Paulo de Novaria uno ex dictis custodibus et sunt pro eius stipendio mensium VII inceptorum die XI marcii et finitorum die XI octobris de LXXXI ad racionem de asperis LX in mense de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos CCCXX

**Item** die VII octobris pro Theodoro de Rappalo uno ex dictis custodibus et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad racionem de asperis LX in mense de ipsius racione de CLXXXI asperos DCLX

---

<sup>377</sup> Зачеркнуто – *die p<sup>ma</sup>* (=die primo madii).

**Item** eadie pro Anthonio de Flischo uno ex dictis custodibus et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad dictam rationem de ipsius racione de VII asperos DCLX

**Item** eadie pro Savasto sartor et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad racionem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de VIII asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Theodorino sartor uno ex dictis custodibus et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad racionem de asperis LX in mense de racione Abrani de Gentille de VIII asperos DCLX

**Item** eadie pro Calo Iane Ercherio<sup>378</sup> et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra videlicet pro mense uno ad racionem de asperis LX in mense et pro mensibus X ad racionem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de VIII asperos CCCCLX

**Item** eadie pro Georgio sartor et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad racionem de asperis LXXX in mense de ipsius racione in LXXXIIII asperos DCCCLXXX

**Item** eadie pro Iohanne de Bono et sunt pro eius stipendio mensium quinque et dierum XII inceptorum die XVIII aprilis et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad racionem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCXV

**Item** eadie pro Alexio cellario et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die primo octobris de LXXXI ad racionem de asperis LX in mense in summa de racione Abrani de Gentille de X asperos DCLX

**Item** eadie pro Nicolao de Mazo et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad racionem de asperis LX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos DCLX

**Item** eadie pro Iohanne de Lorto et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad racionem de asperis XXXX in mense de ipsius racione de<sup>379</sup> CI asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Costa camallo et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad racionem de asperis XXXX in mense de ipsius racione de XXXVIII asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Iohanne barberio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad dictam racionem de ipsius racione de C asperos CCCCXXXX

**Summa** summarum asperorum VII CXVIII

**Recepimus** die VI octobris in alia eorum racione in XXXXIII asperos VII CXVIII

f 42v.

+MCCCLXXXI...

---

<sup>378</sup> Aprosiso S.: *ercher* sing. m. *-arciere*.

<sup>379</sup> Зачеркнуто – XXXVIII.



Die IIII septembris

**Comerihium Imperii Gazarie** collectum in Caffa per Raffaelem de Facio et Iohannem Ususmaris debet nobis pro racione sommorum domini Caihadoris titani et sunt pro sommis C contractis a sommo I asperos CXXXV de CCLXXV asperos XIII D

**Item** eadie XI iunii pro comune Caffa de XXXX asperos IIII XV

**Recepimus** die XX iunii in dicto Raffaele de Facio et socio in CLXV asperos XVII DXV

**Summa asperorum** XVII DXV

f 43r.

MCCCXXXI...

Die XIIII augusti

**Cuilicus de Pontremulo emptor introytus ambarii lini et melis cazalium Soldaye** videlicent a Cozo usque Sdaffum ipsis locis comprehensis de racione introytus cazalium Gotie et Soldaye de CIII asperos VIIII

**Recepimus** die XII novembris in Iuliano Scafacia in racione Abrani de Gentile in XI asperos IIII

**Item** die XXI novembris in Abrano de Gentile in XI asperos I CCC

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CXXXVI asperos III DCC

**Summa asperorum** VIIII

die XI iunii [1382]

**Comerihium impositum super mensibus delactis et portatis de Licostomo in Caffa et de Caffa in Licostomo ad racionem de tribuz pro centenario debet** nobis pro comune Caffa de XXXX asperos CCCCLXXXVI

**Recepimus** die IIII septembris in Guirardo Leardo et Gaspale Vignollo in racione Abrani de Gentile<sup>380</sup> in VIII asperos DXXXXVIII

**Item** die XXVI septembris in Luchi Ihozorio in racione Luciani de Liturffis in CXVII asperos XXXV

**Item** eadie in Dixerino de Bellignano et sunt pro Nicolao de Paxano in racione dicti Luciani in CXVII asperos LXXXVII

**Item** die III decembris in Andriotto de Illice et sunt pro comerihio columne panfilli Nicolai de Illice racionem a sommis LXXXX in racione sommorum Abrani de Gentile et sunt in sommis III sagiis XVIII contractis a sommo I asperos CXXXVI in CCXXXI asperos CCCXXVI

---

<sup>380</sup> Зачеркнута аббревиатура – de.

**Item** die V marcii in Georgio Noytolano et sunt pro Francisco de Terdona pro certis rebus dellactis in panfillo Luchi Ihozorii in racione Nicolai de Luna in CXXXXII asperos CCCXXXXV

**Item** die XXIII marcii in Anthonio de Braya et sunt pro certis rebus delactis in panfillo Luchi Ihozorii in XI asperos XXXXV

**Summa** asperorum I CCCCLXXXVI

f 43v.

MCCCLXXXI die VII octobris

**Custodes XXXX noturni** debent nobis pro alia eorum racione de XXXXII asperos VII CXVIII

**Item** eadie pro Savasto Inperio et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum X inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die X madii de LXXXI et fuit scaporatus ad racionem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCLIII

**Item** eadie pro Macram Caramella et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX [*et finitorum*] in kalendis octobris de LXXXI ad racionem de asperis LX in mense<sup>381</sup> de ipsius racione de CXXVIII asperos DCLX

**Item** eadie pro Xpistiano de Bellignano et sunt pro eius stipendio mensium quinque cum dimidio inceptorum die XV aprilis et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad racionem de asperis LX in mense de racione de Abrani de Gentille in X asperos CCCXXX

**Item** eadie pro Magrabi tubator et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis octobris<sup>382</sup> de LXXXI<sup>383</sup> ad racionem de asperis XXXX in mense de ipsius racione de CXXVIII asperos CCCXXXX

**Item** eadie pro Calo Iane Corteyze<sup>384</sup> et sunt pro eius stipendio mensium quinque et dierum XVIII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die XVIII aprilis de LXXXI ad racionem de asperis XXXX in mense de ipsius racione de XXXX asperos CCXXIIII

**Item** eadie pro Georgio botario et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die primo octobris de LXXXI ad racionem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCCXXXX

**Item** eadie pro Martino de Tiba et sunt pro eius stipendio mensium quinque inceptorum die primo madii et finitorum die primo octobris de LXXXI ad racionem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CC

**Item** eadie pro Dominico cellario et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die primo

---

<sup>381</sup> Зачеркнута аббревиатура – *pro*.

<sup>382</sup> В оригинале ошибочно – *nov* (= *novembris*).

<sup>383</sup> Зачеркнут лишний знак единицы – *I*.

<sup>384</sup> Aprosis S.: *cortese* agg. -*cortese*, *munifico*.

octobris de LXXXI ad rationem de asperis LX in mense de ipsius [ratione] de LX asperos DCLX

**Item** eadie pro Martino de Capriata et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de asperis C in mense de ipsius ratione de CXXX asperos I C

**Item** eadie pro Matheo de Monleone et sunt pro eius stipendio mensium trium cum dimidio inceptorum die XV iunii et finitorum die primo<sup>385</sup> octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos CXXXX

**Item** die VIII octobris pro Bachi Caramella et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis LX in mense de ipsius ratione de XXVI asperos DCLX

**Item** eadie pro Gentille Iurgiano et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de asperis XXXX in mense de ipsius ratione de LXXXV asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Anastasio magistro axie et sunt pro eius stipendio mensium sex inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die primo madii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis XXXX in mense de ipsius ratione de IIII asperos CCXXXX

**Item** eadie pro Ivanixio de Caffa et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum decem inceptorum XX marcii et finitorum die primo novembris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos CCLIII

**Item** eadie pro Nicolla de Scandar<sup>386</sup> et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum die primo novembris de LXXX et finitorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Costa Ihapellino et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de asperis XXXX in mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Laurentio Panzano et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de asperis LXXX in mense de de ratione Abrani de Gentille de X asperos DCCCLXXX

**Summa** summarum asperorum XIIII DCCCCXVIII

**Recepimus** die VIII octobris in alia eorum ratione in XXXXIIII asperos XIIII DCCCCXVIII

f 44r.

+MCCCLXXXI die VIII octobris

**Custodes noturni XXXX** debent nobis pro alia eorum ratione de XXXXIIII asperos XIIII DCCCCXVIII

<sup>385</sup> Зачеркнуто – *novembr d lxxxi* (=novembris de LXXXI).

<sup>386</sup> В оригинале – *Sandar*. Вторая часть имени восстанавливается по контрасту.

**Item** eadie pro Demerode capellerio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum die primo novembris de LXXX et finitorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de ipsius racione in LVI asperos CCCXXXX

**Item** eadie pro Bartholomeo callegario et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCCXXXX

**Item** eadie Vassilli zolacha et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCCXXXX

**Item** eadie pro Ianoto de Castro Arquato et sunt pro eius stipendio mensium<sup>387</sup> quinque et dierum X inceptorum die XX aprilis et finitorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis LX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCCXX

**Item** eadie pro Ivanixio Iurgiano et sunt pro eius stipendio mensium sex inceptorum in kalendis novembris et finitorum in kalendis madii de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCXXXX

**Item** eadie pro Dimitri de Andrionicho et sunt pro eius stipendio mensium duorum et dierum XVIII inceptorum die XII iulii et finitorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CII

**Item** eadie pro Nicolla de Sancto Nicolao et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCCXXXX

**Item** eadie pro Costa fornario et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XVII finitorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CCLXII

**Item** eadie pro Iohanne de Rebiano sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis<sup>388</sup> octobris de LXXXI ad rationem de asperis LX in mense de ipsius racione de CIIII asperos DCLX

**Item** eadie pro Symisseto nacharato et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finitorum ut supra ad dictam racionem de ipsius racione de CLXXV asperos DCLX

**Item** eadie pro Cavacal Iurgiano et sunt pro eius stipendio mensium quinque inceptorum die primo madii et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de racione Abrani de Gentille de X asperos CC

**Item** eadie pro Argono Revenderolio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis<sup>389</sup>

---

<sup>387</sup> Зачеркнуто – XI.

<sup>388</sup> Зачеркнуто – no (=novembris).

<sup>389</sup> Зачеркнуто – no (=novembris).

octobris de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de ipsius  
ratione de IIII asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Guilliermo Ogerii de Goano et sunt pro eius stipendio  
tanquam portierius mensium VII inceptorum in kalendis marcii et  
finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis LX in  
mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos CCCCXX

**Item** eadie pro Anthonio balistario et sunt pro eius stipendio mensium  
VII inceptorum et finitorum ut supra ad eandem rationem de ratione  
dicti Abrani de Gentille de X asperos CCCCXX

**Item** eadie pro Francisco de Sancto Francisco et sunt pro eius stipendio  
mensium quinque inceptorum in kalendis madii et finitorum in kalendis  
octobris de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis XXXX  
in mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos CC

**Item** eadie pro Nicolao de Sancto Petro et sunt pro eius stipendio mensis  
unius incepti die X madii et finitorum die X iunii de LXXXI qua die fuit  
scaporatus ad rationem de asperis XXXX in mense de Racione Abrani de  
Gentille de X asperos XXXX

**Item** eadie pro Lodisio cellario et sunt pro eius stipendio mensium octo  
inceptorum die primo novembris et finitorum die primo iullii de LXXXI  
qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis LX in mense <sup>390</sup> videlicet  
de mensibus VII et de mensibus II asperis XXXX de ipsius ratione de  
CXVI asperos CCCCXXXX

**Item** eadie pro Georgio Corigniano et sunt pro eius stipendio mensium  
sex inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die primo  
madii de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de ipsius ratione  
de LXXXVI asperos CCXXXX

**Item** eadie pro Michalli magistro axie et sunt pro eius stipendio  
mensium VII et dierum XXII inceptorum in kalendis novembris et  
finitorum die XXII iunii qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis  
XXXX in mense de ratione ipsius de CXXVIII asperos CCCVIII

**Item** eadie pro Matheo Picenino et sunt pro eius stipendio mensium  
duorum et dierum X inceptorum in kalendis novembris de LXXXI et  
finitorum die XI ianuarii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem  
de asperis XXXX in mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos  
LXXXXIII

**Summa** summarum asperorum XXI DCCXXV

**Recepimus** die VIII octobris in alia eorum ratione in XXXXIII asperos  
XXI DCCXXV

f 44v.

MCCCLXXXI die VIII octobris

**Custodes XXXX noturni** debent nobis pro alia eorum ratione de  
XXXXIII asperos XXI DCCXXV

---

<sup>390</sup> Зачеркнуто – *d rac-* (=de ratione).

**Item** eadie pro Manolli tubatorre et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis C in mense de ipsius ratione de CXXVIII asperos I C

**Item** eadie pro Fracisco tubatorre et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de asperis LX in mense de ratione Abrani de Gentille de X asperos DCLX

**Item** XXV octobris pro<sup>391</sup> Michali zolacha et sunt pro eius stipendio mensium II et dierum XXI inceptorum die VIII februaryi et finitorum primo madii de LXXXI ad rationem de asperis XXXX in mense de ipsius ratione de CXXVIII asperos CVIII

**Item** die XXVIII octobris pro Georgio nacharato et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis LX in mense de ipsius ratione de LXXXIII asperos DCLX

**Item** die XIII ianuarii de LXXXII pro Geronimo de Salucio olim uno ex dictis custodibus et sunt pro eius stipendio mensium IIII inceptorum in kalendis decembris de LXXX et finitorum in kalendis aprilis de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis LX in mense de ratione ipsius de LXXXIII<sup>392</sup> asperos CCXXX

**Item** die XXI madii pro Iohanne de Bono uno ex dictis custodibus et sunt pro eius stipendio mensium octo inceptorum in kalendis octobris de LXXX et finitorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de asperis XXXX in mense acipiente Anthonio de Therдона de ratione Abrani de Gentille de X asperos CCCXX

**Item** eadie pro Guilliermo Ogerii de Goano porterio et sunt pro eius provixione mensium octo inceptorum in kalendis octobris de LXXXI et finitorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de asperis LX in mense de ipsius ratione de LXXXI asperos CCCCLXXX

**Item** eadie pro Anthonio balistario custode et sunt pro eius<sup>393</sup> stipendio mensium octo inceptorum et finitorum ut supra ad eandem rationem de ratione dicti Guilliermi de LXXXI asperos CCCCLXXX

**Summa** asperorum XXV DCCLXXXIII

**Recepimus** die XI iunii in commune Caffa in XXXX asperos XXV DCCLXXXIII

f 45r

MCCCCLXXXI die VII novembris

**Callega facta de certiss armixiis et mandiariis talibus qualibus depredatis<sup>394</sup> in l'Arbato que erant venetorum venditis in**

---

<sup>391</sup> Зачеркнуто – *Coiha*.

<sup>392</sup> Зачеркнут лишний знак сотни: *C*.

<sup>393</sup> Зачеркнуто – *salario*.

<sup>394</sup> Зачеркнуто лишнее *in*.

**publica callega** debet nobis pro Neapoliono Luciano et sunt quos receperunt debebat a domino Marcho Iacharia veneto et hoc de mandato domini consulis Caffè de ipsius Neapolionis racione de CXXXXII asperos LII

**Item** usque die VII octobris pro Tapo nuntio Baloam et sunt quos habuit pro ipsius via tanquam paysano qui asociabat venetos predictos de racione Abrani de Gentille de X asperos DC

**Item** XXX octobris pro Pasqualino Spa et sunt quos habuit pro dando illis duobus venetis incarceretis de uno mense de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos CXX

**Item** dieXIII novembris pro Iacobo Spinula et sunt pro penssione magaseni in quo steterunt bona que fuerunt venetorum et ultra pro camalis de racione Abrani de Gentille de XI asperos LXIII

**Item** die XVI novembris pro Neapoliono Luciano et sunt pro scoto mensium duorum Marchi Iacharie veneti de racione Abrani de Gentille de XI asperos CXX

**Item** die XXVII novembris pro domino Ivanixio de Mari et sunt quos habuit pro destrubiendo intra certos homines equestribus qui iverunt in l'Arbato occasione detinendi et capiendi merces venetorum et quas duxerunt in Caffa acipiendo dicto domino Ivanixio nomino de racione Batiste de Zoalio de XXVII asperos II DCLX

**Item** die IIII decembris pro Raffaele de Nayno et sunt pro tareuario specias de racione Abrani de Gentille de XI asperos L

**Summa** asperorum III DCLXVI

**Recepimus** die XXXIII octobris in Ganino de Camilla pro precio duobus subis in LXXXVIII asperos CCVIII

**Item** eadie in Cagacino de Valentia pro una comanescha camocati in CXXXVIII asperos LX

**Item** eadie in magistro Raffaele Ultramarino pro tribus peliciis muandis de capsia et capsiam unam in CXXX asperos CXXXVII

**Item** in Anthonio de Mentono pro uno subo de ormacho et calderono rami in V asperos CXXXVII

**Item** eadie in Calo Iane barberio pro uno subo panni viridis in XXXV asperos CXXXII

**Item** eadie in Iohanne Vayrollo pro una savastina et una sclavina in LXXXVIII asperos XXVII

**Item** eadie in magistro Enrico ballistario pro clavaturis II asperos VIII et taciis VI argentis in CXXX asperos CCCCLXXXVIII

**Item** die XXVII novembris in Laurentio de Serra in precio de coclearis<sup>395</sup> quinque [*argenti*] sagios XXXI karatos XII ad racionem de asperis III et quarta III a sagio I de racione dicti Laurencii et socii in CXVII asperos LXXXVII

---

<sup>395</sup> См.: *coclearum* m/n. sing., *coclearium* n. sing.

**Item** die XXVIII novembris in Benedicto Vulpe et sunt quos exigunt<sup>396</sup> a callega predicta in racione Dexerini de Bellignano in LVI asperos I XXXVIII

**Item** die XXX ianuarii in Paulo Reza pro uno cerlico in racione Abrani de Gentile de XIII asperos L

**Item** die II iunii in alia eius racione in XXXXVIII asperos I CCLXXI

**Summa asperorum** III DCLXVI

f 45v.

MCCCLXXXI die V decembris

**Christoforus de Cruche et socius officiales Gotie** debet nobis pro Luciano Liturffis de CXVIII asperos DCXXI

**Item** die XII decembris pro alia eorum racione sommorum et sunt pro sommis XXV contractis a asperis CXXX a sommo I de CCLXXII asperos III CCL

**Summa asperorum** III DCCCLXXI

**Recepimus** die XII decembris in certis expensis factis per ipsos in racione expensarum diversarum factarum in fortiliiciis Gotie in LXVI asperos III DCCCLXXI

Die XX decembris

**Conradus de Goasco et Xpistoforus de Cruche ambaxatores icturi ad presentia dominum ..**<sup>397</sup> **imperatorem**<sup>398</sup> **tartarorum** debet nobis pro Alnardo Forte de Neapoli de XII asperos III DCLXXXVIII

**Item** eadie pro Xpistoforo de Cruche de XXXVII asperos I XXXII

**Item** MCCCLXXXII die X ianuarii pro Petro de Clappa de racione auri et iocalium de XI asperos III

**Item** eadie pro Raffaele de Facio de racione auri et iocalium de XI asperos I DCLXXX

**Item** eadie pro Alnardo Rocha de racione auri et iocalium de XI asperos II CLXX

**Item** eadie pro Raffaele de Facio de racione auri et iocalium de XI asperos DCCCX

**Item** eadie pro Andrea Italiano de racione auri et iocalium de XI asperos CCC

**Item** die XXX ianuarii pro Iacobo Pastura de racione auri et iocalium de XI asperos CCC

**Item** die primo februarii pro alia eorum racione sommorum et<sup>399</sup> sunt pro sommis LX contractis a sommo I asperos CXXXV de isto in de CCLXXVIII asperos VIII C

**Summa asperorum** XXII LXXX

---

<sup>396</sup> В оригинале – *exigunt*.

<sup>397</sup> Две точки поставлены, очевидно, вместо имени.

<sup>398</sup> В оригинале ошибочно – *imperatoris*.

<sup>399</sup> Зачеркнута ошибочно вписанная строка – *Summa asperos* XXII LXXX.



**Recepimus** die primo februarii in ogogio de curris XVI cum eorum carrateris et suis equis in racione ambaxate in XIII asperos XII CCCXX

**Item** eadie in precio de duobus tapcana, curris duobus, et suis furnimentis et expensis in racione ambaxate in XIII asperos DCCCCLXXIII

**Item** eadie in precio de domibus duabus tartareschis cum eorum furnimentis in racione dicte ambaxate in XIII asperos CCCCLXXXII

**Item** eadie in precio de furnimentis compagne eorum videlicet pane pisto rizo calderonis ihaponis et aliis expensis in racione dicte ambaxate in XIII asperos III DCLXXV

**Item** eadie in expensis de confectis zucharo speciis casafistulla farro inguento et aliis in racione dicte ambaxate in XIII asperos I DLXXXX

**Item** eadie in certis expensis minutis in racione dicte ambaxate in XIII asperos CCCXIII

**Item** eadie in expensis de orguxiorum IIII comunis in racione dicte ambaxate in XIII asperos DCCC

**Item** eadie in precio de equis duobus in racione dicte ambaxate in XIII asperos CCCXX

**Item** eadie in alia eorum racione mutata in XXXXVI asperos I DVI

**Summa asperorum** XXII LXXX

f 46v.

MCCCLXXII die primo februarii

**Conradus de Goasco et Cristoforus de Cruche ambaxatoris nuper icturi ad dominum ..<sup>400</sup> imperatorem tartarorum** debet nobis pro alia eorum racione de XXXXV asperos I DVI

**Item** die XI iunii pro massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio de CXXXVI asperos DCCXIII

**Summa asperorum** II CCXVIII

**Recepimus** die primo februarii in Iohanne Ricio in racione Iohannis Novelli in CV asperos I

**Item** eadie in certis expensis factis per ipsos in racione ambaxate in XIII asperos CCCCLXV

**Item** die IIII februarii in Abrano de Gentile in XIII asperos DCCLIIII

**Summa asperorum** II CCXVIII

47r.

MCCCLXXXII die XV februarii

**Casalle Partinite** de quo ad presens est proptus papa Constantinus debet nobis pro alia eius racione sommorum et sunt pro sommis XX contractis a sommo I asperos CXXVIII de isto in CCLXXII asperos II D LX

**Recepimus** die XV februarii in papa Constantino in racione Iohannis de Camullio in CI et sunt pro sommis XX de vetero asperos II D LX...

---

<sup>400</sup> Две точки поставлены, очевидно, вместо имени.

Die II iunii

**Cazalle Lupichi** de quo est ad presens proptus [*оставлено пустое место для имени*] debet nobis pro introytu cazallium Gotie de CIII asperos II DCL

**Recepimus** die primo madii in propto dicti cazalis in racione Iacobi de Palacio in CVI asperos II DCL

Die II iunii

**Cazalle Muzacori** de quo est ad presens proptus [*оставлено пустое место для имени*] debet nobis pro introytu casalium Gotie de CIII asperos I D

**Recepimus** die primo madii in propto dicti cazallis in racione Iacobi de Palacio in CVI asperos I D

Die II iunii

**Cazalle Chinicheo** de quo est ad presens proptus [*оставлено пустое место для имени*] debet nobis pro introytu casallium Gotie de CIII asperos I DCCCXXVI

**Recepimus** die primo madii in propto dicti cazalis in racione Iacobi de Palacio in CVI asperos I DCCCXXVI

f 48v.

+MCCCLXXXII die II iunii

**Callega facta de certis armixiis et mundiariis talibus qualibus depredatis in l'Aybato que erant venetorum debet** pro alia eius racione de XXXXV asperos I CCLXXI (sic!)

**Recepimus** die II iunii in precio unius bonis in racione Iohannis Botini in CVII asperos LXXI

**Item** usque die VII madii in precio unius culcerri<sup>401</sup> et aliis in racione Abrani de Gentile in XV asperos CCCCXXXX

**Item** die XI iunii in comune Caffa in XXXX asperos DCCLX

**Summa** asperorum I DCCLXXI

Die XI iunii

**Comune Caffa** debet nobis pro lanceis duodenis XXV de CXIII asperos II CCCLXXXVII

**Item** eadie pro Luchino de Alba et sunt quos aliis servivit in muris Caffe tanquam custos de ipsius racione de CXV asperos CCCXX

**Item** eadie pro expensis factis tempore massarie domini Bernabonis Ricii et socii in LXII asperos IIII DCCCLXV

**Item** eadie pro Oberto de Finario et sunt pro dampno monete in CLI asperos XII

**Item** eadie pannum empto de CLVI asperos V LXXVI

**Item** eadie pallei in CLVI asperos CCLXXXIII

---

<sup>401</sup> См.: *cultellus* m. sing.; *cultera* f. sing.; *coltello* m. sing. —нож, кинжал.

**Item** eadie pro Paraschiva quondam Castonano<sup>402</sup> et sunt pro modia CL calcine de CLVIII asperos DCCCC

**Item** eadie pro placteriis de CLX asperos III DCLXXVIII

**Item** eadie pro restitutionibus de CLXVI asperos III CLXXVIII

**Item** eadie pro stipendio orguxiorum [*et aliorum Soldaye*] de CLXXVII asperos XXVII DCLXVIII

**Item** eadie pro servientibus de CLXXVIII asperos XIII DCCXII

**Item** eadie pro salariis diversis de CLXXX asperos XIII CCCVIII

**Item** eadie pro Elliano de Marinis et sunt pro uno cupo et cervelleria una [*et uno colario*] habitis pro gallea Iohannis Fereihii de LXVIII asperos LXXX

o<sup>403</sup> **Recepimus** die XI iunii in alia eius racione in [*оставлено пустое место*] asperos [*оставлено пустое место*]

**Item** eadie in massaria assignata per dominum Bernabonem Ricii et socium in CXXXIII asperos CCCXXXVIII DCCCXXVI

**Item** eadie in Oberto Spinula in CXXXVIII asperos CCC

**Item** eadie in officio capitum in CLI asperos XXIII DLXXXV

**Item** eadie in terraticus comunis in CLXXXX asperos VI XXXX

**Item** eadie in vestibus datis in CLXXXVIII asperos XVII

**Item** eadie in vinis extrarctis de calibus in CC asperos VIII DCXV

f 61v.

[+MCCCLXXXI]

Die XVIII iulii

o **Equi dati et presentati pro parte imperatoris tartarorum Tane et aliorum dominorum canlucorum** debent nobis pro Steffano de Camilla pro uno equo sibi scripto bis errori de LXXIII asperos CX

**Item** die XI iunii pro comune Caffa de XXXX asperos II DLXXX

**Summa asperorum II** DCLXXXX

**Recepimus** die XXVII marcii in Luciano de Liturffis in precio de equis duobus in racione ipsius in CXVI asperos CCCCL

**Item** die III aprilis in Manuele Catanio in precio unius equi in racione Abrani de Gentile in V asperos CXXXX

**Item** die XVIII iulii in precio unius equi et sunt in sagiis XXXXI karatis XII contractis a sommo I asperos CXXXV in racione sommorum Iacobi de Turre in CCCXXVIII asperos CXXV

**Item** eadie in precio equis duobus de racione Asermi de Cargenti in VI asperos CCCXI

o **Item** die predicta in precio unius equi aliis empti per Steffanum de Camilla in racione ipsius Steffani in CLXXIII asperos CX

---

<sup>402</sup> *Calo Iano de Castaneno.*

<sup>403</sup> Знак в виде подчёркнутой «о» обозначает ошибочно вписанную строку.

**Item** eadie in precio unius equi venditi Petro de Valencia in racione Lodisii Marracii in CXV asperos CL

**Item** die VIII iullii in Oberto de Finario pro precio unius equi venditi Rubaldo Bazaihi iam sunt plures dues in racione Luciani de Liturffis in<sup>404</sup> CXVI asperos LXX

**Item** eadie in precio unius alii equi in racione Soser cellarii in CLXXV asperos LXX

**Item** die XXVII augusti in Neapoliono Luciano in precio unius equi in racione Soser cellario in CLXXV asperos CCCXXXX

**Item** die ultima augusti in Beytrame de Sancto Salvatore quos processerunt de uno equo de racione Nicolai de Illice<sup>405</sup> in CXXXXII asperos C

**Item** die II novembris in Raffaele de Camullio in precio unius equi in ipsius racione in CLXVII asperos CLXXX

**Item** die XII novembris in quodam tartaro precio unius equi de racione ipsius Luciani de Liturffis in CXVIII asperos LXXVII

**Item** die XXI novembris in Steffano Toxino in precio unius equi in racione Dexterini de Belignano in LVI asperos LXXXXI

**Item** die XVII decembris in precio unius equi in racione sommorum Ansermi de Cargenti et sunt pro sommo I contracto a asperis in CCXXXXIII asperos CXXXXVI

**Item** die XI ianuarii in Taytac orguxio et sunt pro uno equo sibi dato pro restitutione unius alii equi ipsius Taytac mortui in servicio comunis in racione expensarum diversarum in LXI asperos CC

**Item** die XXVI marcii in Nichita orguxio et sunt pro precio unius equi albi in racione sommorum ipsius Nichite et sunt pro sommo I in (sic!) asperos CXXXX

**Summa** apserorum II DCLXXXX<sup>406</sup>

**f 62r.**

MCCCLXXXI die XXX marcii

**Expense et auarie diverse comunis Caffe** debent nobis pro papa Constantino pro parte Partinite et sunt quos sibi dati fuerunt tanquam proptus dicti loci pro ipsius faticha pro exigendo cormaticham dicti cazallis pro una pecia clameloti de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos C

**Item** die XXIII marcii pro Iohanne Ricio torcimano et sunt quos solvit alaffa uni nuntio domini imperatoris Tane de racione Abrani de Gentille de V asperos XXIII

**Item** die XXX marcii pro Guiraldo Fodrato et sunt pro precio unius clameloti et unius camicie datis uni nuntio<sup>407</sup> domini imperatoris Tane de racione Abrani Gentille de V asperos LXVIII

---

<sup>404</sup> Зачеркнуто – CLX

<sup>405</sup> В оригинале ошибочно – *Illia*. В личном счете на f 142r – *Nicolaus de Illice*.

<sup>406</sup> Сумма, возможно ошибочно, занижена на 5 аспров.

<sup>407</sup> Зачеркнуто ошибочно вписанное окончание – *i*, которое почти слилось со следующим за ним правильным – *d* (=domini).

**Item** die VI aprilis pro Iohanne Ricio torcimano et sunt pro certis expensis factis per ipsum in quondam itinero de Sorchati nomine comunis et in quibus computati sunt asperos CC pro eius veste [*data pro Festo*] Nativitatis Domini elapsi de racione Abrani de Gentille de V asperos CCCCXXIII

**Item** die VIII aprilis pro Bartholomeo Grillo et socio officialibus misericordie et sunt quos habuerunt pro festo Pasque pro extrahendo catinis carceratis et carceribus ut moris est de racione Abrani de Gentille de V asperos D

**Item** die XXII aprilis, pro Nicolao de Turre et sunt pro precio unius clameloti dati uni nuntio sororis Begiihibei de racione Abrani de Gentille de V asperos LX

**Item** eadie pro Brancha de Podio olim sabarbario et sunt pro certis expensis factis per ipsum depositis penes nos ut continetur in quodam eius manualetto de ipsius Branche racione de XXVI asperos IIII CXXXXVIII

**Item** die XXVII aprilis pro Oberto de Monellia et sunt quos dedit uni orguxio misso in lo Vosporo pro negociis comunis de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos XXV

**Item** eadie pro Astellano ermineo et sunt pro precio unius pecie clameloti date uni nuntio Begiihibei de racione Abrani de Gentille de V asperos LXXVI

**Item** die XXX aprilis pro Oberto de Finario et sunt quos expendidit in vino confectis pro tenendo coppa domino Caihadori quando Caffa venit de racione Abrani de Gentille de V asperos LXXXXVIII

**Item** eadie pro Costa Damodi propto Iallito et sunt quos habuit ex gratia pro una pecia clameloti cum ipse solvit cormaticum cazallis Iallito de racione Abrani de Gentille de V asperos C

**Item** eadie IIII madii pro Theodoro filio Pasquali propto Lambadie et sunt quos habuit pro una veste cum solvit cormaticum dicti cazalis de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos XXXX

**Item** die VI madii pro Agii carrerio cum duobus aliis nunciis missis in Caffa cum litteris domino consuli massariis et consilio videlicet duo<sup>408</sup> ex ipsis missi fuerunt de versus Licostomom a domino Conrado Donato consule et unum missum de versus Budam per Iacobum Blanchum et Lodisium de Ovigiiis de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos CL

**Item** die VIII madii pro dicto Agi et socio missis de versus Licostomom per dictum dominum Conradum consulem et sunt ad complementum de asperis CLXXX quos debebant habere de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos LXXX

**Item** die VIII madii pro Theodoro de Rappalo uno ex custodibus murorum Caffe et sunt pro olleo consumpto in turre herologii pro mensibus IIII inceptis in kalendis madii de LXXXI<sup>409</sup> et finiti die primo septembris de LXXXI de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos L

**Item** die XIII madii pro Agii correrio et socio missis in Licostomo pro licteris pro ipsorum faticha de racione Abrani de Gentille de V asperos L

---

<sup>408</sup> В оригинале – *duobz* (=duobus). Последние две литеры зачеркнуты.

<sup>409</sup> В оригинале указан ошибочно 1380 г. – *LXXX*.

**Item** die XXIII madii pro Abramo suriano correrio et sunt ad complementum de asperis C quos habuit ex gratia de adventu facto per ipsum de versus Budam cum licteris missis<sup>410</sup> domino .. consuli Caffé de racione Abrani de Gentille de VI asperos L

**Item** eadie pro Agi sarraceno de Licostomo et socio et sunt quos habuerunt ad complemetum de asperis C occasione bestente que eis fieri fecimus in occasione videndi si necesse esset de mictendo licteras ac nova in Licostomo de racione Abrani de Gentille de VI asperos L

**Item** die XXVIII madii pro Oddino barbero olim barberio gallee comunis patronizate per Paulum de Reza et sunt ad complementum de medicinis pro toto viagio veneciato de racione Abrani de Gentille de VI asperos I CCCC

**Item** usque die XXII madii pro domino Iannono de Boscho olim consule Caffé et sunt pro expensa extraordinaria pro tenendo coppa certis messagiis et aliis canluchis quam pluribus et diversis vicibus pro diebus viginti de mandato domini Iuvanixii de Mari consulis Caffé scripto manu Luchinii de Levanto de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos CCCXXXIII

**Item** die V iunii pro Nicolao de Sancto Iohanne filio Achi et sunt quos habuit omnii anno pro venire faciendo aquam in logia ponderis videlicet pro anno uno incepto die XI aprilis de LXXXI et finite die XI aprilis de LXXXII de racione Abrani de Gentille de VI asperos I

**Item** usque die XXXI madii pro Emitar ermineo et sunt pro unius aque empti ab ipso et que venire fecerunt in stagnono de racione Luciani de liturffis de CXVI asperos CCCC

**Item** die XX iunii pro ordei modii XXX missorum in Gotia pro illis equis illorum hominum qui iverunt cum Georgio de Lorto misso pro custodia dicte Gotie pro mense uno et diebus et quod dictis hominibus datum fuit ut eis promissum fuerat pro equis eorum de racione Raffaelis de Facio et socii in CLXV asperos DCCCCCLXXX

**Item** die XXVI iunii pro Iohanne Ricio et sunt pro precio de clamelotis duobus et tellis II datis duobus nunciis domini Imperatoris Tane et pro alaffa data uni nuntio domini Alut Sait comerihario et daroga Sorchati de racione Abrani Gentille de VI asperos CCLXXXVIII

**Summa** asperorum X CCCCXV

**Recepimus** die XXVI iunii in alia eius racione in LXIII asperos X CCCCXV

f 62v.

MCCCLXXXI...

Die XXII madii

**Expense facte tempore massarie domini Bernabonis Ricii et socii consulatus domini Ianoni de Bosco** debent nobis pro Gentille de Astelladino et sunt pro precio de peciis duabus clameloti asperos CLXXXX tella et tifica piche XXIII ad racionem pro picho asperos III asperos LXXII pro peciis tribus aliis clameloti asperos CCXXXX pro tella piche XXVIII ad racionem pro picho asperos V asperos CXXXX et pro pichis XII telle ad

---

<sup>410</sup> Зачеркнута аббревиатура – *per.*

racionem pro picho asperos III Z asperos XXXXII sunt in summa de racione ipsius Gentillis de LXXXV asperos DCLXXXIII

**Item** die III madii pro Cosmaele de Oliva et sunt quos expendidit in certis lignaminibus iornata magistrorum axie mazachani et aliis pro aptando turri Sancti Anthonii et que expensa visa et calculata fuit per summam dictos massarios de racione ipsius Cosmaelis de XXXVIII asperos DXVIII

**Item** die IIII madii pro Costa de Vultro et sunt pro mitriis IIII Z vini de quibus tenerunt coppa alius Iharchasso domino Sorchati quando venit ad viridarium Caihadoris titani de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos XXXXV

**Item** die XVII madii pro Agimamet sarraceno et sunt pro emenda unius equi capti per Iohannem de Camulio occaxione eundi pro negociis comunis in Sorchati ad dominum Sarihi alius dominum Sorchati et quo decessit de racione Abrani Gentille de CV asperos C

**Item** die XXIII augusti pro Lodisio Marracio et sunt pro precio de rezanis XXXXIII consignatis Brancho de Podio et de quibus laboratus fuit ponte Sancti Antonii et ponte macelli ad racionem pro quolibet ... rezano asperos VI in summa de racione ipsius Lodisii de CXV asperos CCLVIII

**Item** die IIII decembris pro Anthonio de Mentono et sunt quos aliis expendidit in conducendo in Caffa gripparea Symonis de Sigero<sup>411</sup> de Cymballo in Caffa videlicet pro soldo marinariorum et compagna de racione ipsius Anthonii de IIII asperos DCCCCV

**Item** eadie pro Luchino de Levanto [*burgensis Caffa*] et sunt quos aliis expendidit tanquam sabarbarius in quandam galleota comunis videlicet in lignaminibus iornate magistrorum axie et calafactorum de CXIII asperos I CC

**Item** die XXX madii pro Obertho de Aquis et sunt pro razanis missis in Soldaia per Brancham de Podio pro aptando betreschas et corerios dicti loci asperos D pro razanis pro panizata pro Caihadoro pro galeota missa in Symisso asperos CCXXXII et pro certis lignis missis Peyra asperos CCLX et ultra pro vino pro palleo pro fillo a vella captis per dictum Brancham et pro certis asperis datis Anthonio de Mentono et aliis missis pro negociis comunis in lo Vosporo et alibus asperos DXIII de racione dicti Oberthi de CXXXVIII asperos I DXV

**Summa** summarum asperorum IIII DCCCLXV

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in XXXXVIII asperos IIII DCCCLXV

f 63r.

MCCCLXXXI die XXVI iunii

**Expense et avarie diverse comunis Caffe** debent nobis pro alia eorum racione in LXII asperos X CCCCXV

**Item** eadie pro Nicolao de Ulmo et sunt pro pensione cuiusdam magaseni in quo stant reme et alia lignamina comunis pro anno uno et diebus III finitis die

---

<sup>411</sup> Восстановление гадательное. В оригинале – *Sigro*–.

VI iunii de MCCCLXXXI de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos CCVIII

**Item** die II iulii pro Marcho Spinula et sunt pro firato cantariis XVIII unziis XXIII neto empto in tribus partitis ad racionem pro singulo cantaro asperos LXXXX de racione Abrani de Gentille de VI asperos I DCXXXVII

**Item** die III iulii pro Adano de Ponte et sunt quos solvit orguxio missis in Illice cum licteris pro negociis comunis de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos L

**Item** eadie dicto Adano et sunt quos solvit uni nuntio domini Acboga domini contractibus Illicis de racionem dicti Luciani de CXVI asperos LXX

**Item** die IIII aprilis pro Adano de Ponte cavalerio domini Ivanixii de Mari et sunt quos habuit pro fustigare facte inter homines et mulueas ad numerum X videlicet de quolibus asperos XXV ut moris est de racione Luciani de Liturffis de CXVI asperos CCL

**Item** die XI iulii pro Francisco de Gentille et sunt pro vestibus quinque datis et presentatis pro parte comunis per Bartholomeum Grillum Raffaelem de Travi et Lucianum de Liturffis Sayto et socius (sic!) comerihario et daroga in Sorchati domini imperatoris tartarorum de racione Abrani de Gentille de VI asperos DCCXVI

**Item** eadie pro Ivanixio censario venditore clamelotorum et sunt pro una pecia clameloti presentata per super dictos dicto Sayto de racione Abrani de VI asperos CLXXV

**Item** eadie pro Dixerino de Bellignana et sunt pro iarris duabus Trellie castronis IIII serbeto mitrio I quarta I missis parte comunis per super dictos per vices duas pro tenendo coppa super dicto Sayto de racione Abrani de VI asperos CCCXXXVII

**Item** eadie Amisarchis Baxas et sunt pro piche XXXII telle presentatis et datis IIII payzanis dicti Sayti er super dictos de racione Abrani de Gentille de VI asperos C

**Item** die XVII iulii pro domino Ivanixio de Mari consule Caffé et sunt pro expensis factis per ipsum dominum consulem in<sup>412</sup> mensibus IIII preteritis inceptis die XI marcii de LXXXI et finitis XI iunii mensis presentis et sunt ex illis asperis quingentis qui conceduntur quolibet mense consulibus Caffé pro expensis per eos factis de racione Abrani de Gentille de VI asperos II  
Et hoc de mandato consulis et consilii vigorre apodixia scripta die XII iulii de LXXXI manu Anthonii de Levanto notarii

**Item** die XXIII iulii pro Iohanne Ricio torcimano et sunt quos habuit pro certis expensis factis per ipsum in inquirendo certis materialis factoris in Sorchati de racione Abrani de Gentille de VIII asperos CCVII

**Item** die ultima iulii pro Raffaele de Camulio et sunt pro precio de quarta VII asperos LVII bacharai IIII asperos XVI rodde de popa dupla asperos XXV straza de parameixi asperos XXX rodde de popa carenoza de bacharai IIII asperos XXXVI et que legamina consumpta fuerit in galeis comunis

---

<sup>412</sup> Зачеркнуто – *rebus IIII*.



patronizate per Georgium Spinula et Cosmaelem de Montaldo in summa de racione ipsius Raffaelis de CLXVII asperos CLXIII

**Item** die<sup>413</sup> XXII augusti pro Gaspare de Vignollo et sunt quos solvit pro uno nuntio misso de Illice in Caffa cum litteris domini consulis per Cosmaelem de Montaldo de racione Luciani de Litorffis de CXVI asperos CXXXII

**Item** usque die XIII iulii per Georgio censario et sunt quos habuit pro capiando sclavum unum qui interfecit dominum suum et hoc ex promixi sibi facta et qui sclavus fuit suspensus et atanaiat– (sic!) de racione Abrani de Gentille de VIII asperos D

**Item** die VIII augusti pro Lucino Calligeparii et sunt quos solvit pro alafa de uno nuntio misso in Caffa domino consuli per dominum Coihitam filium Ithobani de racione dicti Abrani de VIII asperos C

**Item** die II septembris pro Nichita et Cotelboga orguxiis et sunt pro eorum faticha de eundo et redenundo de Illice<sup>414</sup> cum litteris spectantibus (sic!) comunis<sup>415</sup> de racione Luciani de Litorffis de CXVI asperos C

**Item** die IIII septembris pro Anthonio speciario et sunt pro apapiru cartularrio et cera habitis per curiam domini consulis de racione dicti Anthonii de VIII asperos CXXXX

**Item** die IIII septembris pro Theodoro de Rappalo uno ex custodibus murorum Caffae et sunt pro oleo consumpto in turre horologii pro mensibus IIII inceptis die prima septembris et finiendis in kalendis ianuarii de LXXXII de racione Abrani de Gentille de VIII asperos L

**Item** die V septembris pro Anpromo de Cargenti et sunt pro cepi (sic!) cantaros XIII Z computatis expensis factis in ipso empto in Sorcati per ipsum Anpromum quod consumptum fuit in galeis duabus comunis videlicet una patronisata per Georgium Spinula et aliam per Cosmaele de Montaldo de racione dicti Anpromi de VI asperos II CCCC

**Summa** asperorum XVIII DCLII

**Recepimus** die V septembris in alia eius racione in LXIII asperos XVIII DCLII

f 63v.

+MCCCLXXXI die XXX augusti

**Expense facte in adventu Eliasbey domini Sorchati quando Caffa venit** debent nobis pro Mirano mercatoro et sunt pro precio de peciis IIII clamellorum datis ipsi domino et certis aliis qui secum venerunt de racione Luciani de Litorffis de CXVI asperos DXXXX

**Item** die IIII septembris pro Anthonio speciario et sunt pro confectis, safrano, zucharo, canella, salsa, et selbeto, consumptis in pasto facto dicto domino Eliasbei ut ordinate continetur in quodam scripto deposito penes nos de racione dicti Anthonii de VIII asperos DCCCXX

---

<sup>413</sup> Зачеркнуто – *pa a...* (=prima augusti).

<sup>414</sup> В оригинале ошибочно – *Illia*.

<sup>415</sup> В оригинале – *coi* (=comuni). Очевидно, здесь как и в предыдущем слове описка переписчика.

**Item** eadie pro Filipo de Sancto Francisco censario et sunt pro precio de camiciis duabus datis dicto domino Eliasbey ultra socio ipsius de racione Abrani de Gentille de VIII asperos LXXII

**Item** die XVI septembris pro Miglidicio clameloterio ermинео catolico et sunt pro precio de peciis quinque de clamelotis ad racionem pro singula pecia asperos LXXV de racione Abrani de Gentille de VIII asperos CCCLXXV

**Item** die VIII octobris pro Bagado censario et sunt pro precio de camiciis quinque datis ut supra de racione Abrani de Gentille de X asperos CLXXXVIII

**Item** die XXVIII octobris pro Iohanne Novello draperio et sunt pro vestibus VI piches XXIII panni de Florentia videlicet viridi virmillii in summa de racione Abrani de Gentille de XI asperos I CCCLX

**Item** XXVII novembris pro Petro de Valentia et sunt quos expendit in prandis facto dicto domino Eliasbey videlicet vino gallinis carnibus pane lignis rizo et aliis ut ordinate continetur in quodam scripto dicte racionis deposito penes nos de racione dicti Petri de CLVIII asperos I CXXXVIII

**Summa** asperorum IIII CCCCLXXXV

**Recepimus** die XXX madii de LXXXII in racione expensarum diversarum in LXVII asperos IIII CCCCLXXXV

f 64r.

MCCCLXXXI die V septembris

**Expense et avarie diverse comunis Caffé** debent nobis pro alia eorum in racione de LXIII asperos XVIII DCLII

**Item** eadie pro Georgio candelero et sunt pro brandonis decem Sancte Marie videlicet pro festo de diebus XXV martii et pro una missa de XXI aprilis in dicta ecclesia in summa tocheti XXXXI quarta I ad racionem pro tocheti asperos IIII de racione ipsius Georgii de LXXXVIII asperos CLXV

**Item** eadie pro dicto Georgio et sunt pro aliis brandonis novem tocheti XXXVII<sup>416</sup> videlicet pro una missa nova in ecclesia Sancti Francisci die XXVI madii et pro festo Corporis Xpisti ad racionem pro tocheti asperos IIII de racione ipsius Georgii de LXXXVIII asperos CXXXXVIII

**Item** eadie pro dicto Georgio et sunt pro brandonis VIII tocheti XXXII Z ad racionem pro tocheti asperos IIII videlicet pro festo Sanctorum Petro et Pauli et de XXX iunii pro una missa nova in ecclesia Sancti Dominici de racione ipsius Georgii de LXXXVIII asperos CXXXX

**Item** die XVIII septembris pro Adano de Ponte et sunt quos solvit pro alaffa uni messaigiis nomine Comarico qui presentavit equum unum computato asperos VIII datis duobus orguxios de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos LXIII

**Item** die XVIII<sup>417</sup> septembris in Iohanne de Vayrollo et sunt quos expendit in camallis magistris muratoribus et aliis pro aptando stagnonum in quo ibat de alio stagnono parvo vitiperium (?) de ipsius racione de LXXXVIII asperos CXI

---

<sup>416</sup> Зачеркнут лишний знак десятки.

<sup>417</sup> Зачеркнуто ошибочно вписанное – *decembr* (=decembris).

**Item** die VI octobris pro Iacobo Spinula et certis carrateriis et aliis et sunt quos habuerunt et pro ipsorum faticha et expensa pro rebus depredatiis venetorum de racione Pauli de Reza de CLVIII asperos CCCCXXVI

**Item** eadie pro quondam nuntio misso de Illice in Caffa cum litteris de Licostomo tangentibus comuni de racione Oberti de Finaro de CL asperos CXXXXV

**Item** eadie pro Iohanni Caramella et sunt pro cantariis CCCC ligarum comunis pro focho mercatorum de racione Abrani de Gentille de VIII asperos CCCCL

**Item** die VII octobris pro Anthonio Ricio olim patrono brigantini pro custodia Tanae et sunt quos expendidit in conducendo Bartholomeum Blachium et Marchum capsiarium venerabiles patronos de duabus segnis in Caffa et pro emenda de uno equo mortuo et aliis expensis factis per ipsum nomine comunis de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos CCCCXXVI

**Item** die VIII octobris pro Marcho Spinula et sunt quos expendidit in eundo Sorchati et redeundo unaa (?) cum Luciano de Liturffis qui iverant pro requirendo venetos existentes in dicto locho Sorchati de racione Abrani de Gentille de X asperos CCXXXI

**Item** die XIII octobris pro Luchino Caligeparii et sunt quos habuit pro certis expensis factis per ipsum in eundo et redeundo de Sorchati cum sociis tribus occasione loquendo cum domino Sorchati pro certis negotiis tangentibus comuni de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos XXXII

**Item** die XX octobris pro Cuilico de Pontremullo et sunt pro precio de pichis VIII telle yffitiche datis iam sunt plures dies per Raffaelem de Travi et Bartholomeem Grillum nomine domino Elliasbei domino Sorchati de racione ipsius Cuilici de XXXX asperos XXXX

**Item** die XXVIII octobris pro Ioanne Novello et sunt pro pichis IIII scarlleti grane et pichis IIII Florentie festichini datis domino Elliasbei et Sayto comerihario in suo recessu quod ad presens faciunt in l'Ordo ad dominum Imperatorem de racione Abrani de gentille de X asperos DCCCLX

**Item** die VII novembris pro Iohanne Ricio torcimano et sunt pro alaffa data domino de Chercheris de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos CLX

**Item** eadie pro Neapoliono Luciano et sunt pro precio de iarris tribus Trillie mitris<sup>418</sup> XIII Z presentatis domini Sorchati et Sayto comerihario in suo recessu quod ad presens fecerunt in l'Ordo in racione ipsius Neapoliono de CXXXXII asperos CLXII

**Item** eadie pro Astellano clameloterio et sunt pro precio de clamelotis peciis II et camiciis II datis ut supra dicto domino Sorchati et Sayto comerihario de racione Abrani de Gentille de X asperos CCLXXX

**Item** eadie pro Adano de Ponte cavallerio domini consulis et sunt pro suspendi facerunt hominem unum feminam unam fustigare hominis duos et crevaro occulum uni alio homini in summa de racione Abrani de racione Abrani de Gentille de X asperos CLXXV

**Item** usque die XXVIII septembris pro Iacobo Spinula et sunt quos solvit hominibus circha viginti equestribus qui iverunt in Ihistano occasione

---

<sup>418</sup> В рукописи – *mitrie*.

inveniendi certis venetos qui esse debebant in dicto locho in quo locho  
combusserunt quandam grippaream venetorum de racione Luciani de  
Liturffis de CXVII asperos CCCC

**Item** die VIII octobris pro Theodoro Ialita et sunt pro naulo de certis  
vegetibus portatis in Soldaia occasione vinorum comunis de racione Luciani de  
Liturffis de CXVII asperos LXXXXV

**Summa** summarum asperorum XXIII CLII

**Recepimus** die XII novembris in alia eus racione in LXV asperos XXIII CLII

f 64v.

MCCCLXXXI die XXIII octobris

**Expense facte pro ictinere fiendo per totam Gotiam per dominum  
magistrum Raffaelem Ultramarinum et Innoffium de Putheo  
vixitatores et syndicatores officialium dicte Gotie** debent nobis pro  
Syreto de Romeo et sunt pro precio unius equi de racione Abrani de Gentile  
de X asp. CCCC

**Item** eadie pro Luchino Calligeparii et sunt pro precio unius alii equi de  
racione dicti Abrani de X asperos CCCC

**Summa** asperorum DCCC

**Recepimus** die XXIII ianuarii in Raffaele domesticho et sunt pro precio  
unius equi qui fuerat Lucini Calligeparii in racione fratrum minorum in  
LXXIII asperos CCCC

**Item** die XI iunii in racione expensarum diversarum in LXVIII asperos  
CCCC

**Summa** asperorum DCCC

f 65r.

MCCCLXXXI die

**Expense facte pro Soldaya per magistrum Raffaelem  
Ultramarino olim consulem Soldaye** videlicet in faciendo pecium  
unum de muro de passibus LXXII in longitudine et in una turre magna  
debent nobis et sunt pro iornata magistrorum muratorum, camallis lignis  
pro fornaxia carris de arena precii et aliis in summa ut ordinate  
continentur in quodam manuale dictarum expensarum deposito penes nos  
per dictum magistrum Raffaelem Ultramarinum de ipsius magistri  
Raffaelis Ultramarini racione de isto CXXX asperos XI CCCCLXVII

**Recepimus** die XX octobris in introytu condempnationum factarum per  
ipsum magistrum Raffaelem tanquam consulem Soldaye in summa in racione  
magistri Raffaelis in CXXX asperos I CCCCVII

**Item** eadie in una caza in racione dicti magistri Raffaelis in CXXX  
asperos CL

**Item** eadie in hominibus casalium tam forensibus quam subdictis in  
racione magistri Raffaelis in CXXX asperos II CCX

**Item** die XI iunii in racione expensarum diversarum in LX asperos VII DCC

**Summa asperorum XI CCCCLXVIII**

**f 65v.**

MCCCLXXXI XII novembris

**Expense et avarie diverse** debent nobis pro alia eius racione de LXVIII asperos XXVIII CLII

**Item** usque die V novembris pro Paulo de Turre [*orguxio*] et socio aliis missis in Illice<sup>419</sup> cum litteris pro negociis comunis et qui depredati fuerunt ab hominibus de Ato et sunt pro eorum medea et mersedate fatiche eorum per se de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos CCCCLIII

**Item** die XXVII novembris pro Ptero de Vallentia et sunt quos aliis expendit quando domini massarii iverunt Soldayam pro dando pagham sociis et aliis stipendiariis dicti loci videlicet pro diebus quinque videlicet pro pano vino galetinis carnibus ochis ordeo feno ihaponis et aliis ut ordinate continetur in quondam scripto deposito penes nos de racione dicti Petri de CLX asperos DCXXV

**Item** die IIII decembris pro Amisarchis filio Croh et sunt pro precio unius clameloti et camiciiarum trium dactis Achim medico domini Imperatoris et duobus paizanis qui erant in eius societate de racione Abrani de Gentille de XI asperos CLXXXX

**Item** die V decembris pro Manuele Marruffo de Coronato capitano murorum Caffé et sunt pro candellis occasione scaraguaitandi pro anno uno incepto die XI marcii et finito die XI marcii de LXXXII de racione Abrani de Gentille de XI asperos CCC

**Item** die XII decembris pro Marcho Spinula et sunt quos dedit Comaricii bey sarraceno Sorchati pro alaffa de racione Abrani de Gentille de XI asperos L

**Item** die XXIII decembris pro magistro Raffaele Ultramarino et socio missis per Gotiam usque ad Cymbalum occasione vixitandi dicta locha et sunt pro certis expensis factis per ipsos in diebus XXVIII videlicet pro scoto ipsorum orguxiorum IIII nuntiorum III in prevenda equorum agogio equorum precio unius equi Soldaye dati orguxiis predictis et asperos CC datis Filippo de Sancto Andrea ut apparet in quodam scripto ipsarum expensarum deposito penes nos in summa de racione dictorum magistri Raffaellis et socii de CXXX asp. III CLXXVIII

**Item** MCCCLXXXII die VIII ianuarii pro Manfredo de Avundo et sunt quos solvit pro alaffa Coia Azao sarraceno de Sorchati miso Caffa ad dominum consulem et consilium pro certis narrandis de racione ipsius Manfredo et socii oficialium de CXXXIII asperos LXXX

**Item** die XI ianuarii pro Marcho Spinula et sociis offizialibus misserocordie qt sunt quos habuerunt de deliberationem domini consulis et consilii et officii monete de racione Abrani de Gentille de XI asperos D

**Item** die XI ianuarii pro Taytac orguxio pro uno equo sibi dato pro restitucio unius alii equi ipsius Taytac mortui in servicioo comunis de racione equorum de LXI asperos CCVI

---

<sup>419</sup> В оригинале ошибочно – *Illia*.

**Item** die XIII ianuarii pro Luchino Caligerparii et sunt quos aliis dedit et solvit videlicet pro alaffa data Sayto comerihario Sorchati asperos LXXXX et pro certis expensis factis et per ipsum pro comune in eundo et redeundo de Sorchati asperos XXXVI summa in summa de racione ipsius Luchini de CXVIII asperos CXX

**Item** die XIII ianuarii pro Luchino Calligeparii uno ex torcimanis Caffè et sunt pro una veste eidem data ut moris est pro Festo Nativitatis Domini presentis de racione Oberti de Aquis de CXXXVIII asperos CC

**Item** die XX ianuarii pro Raffo Ceba et sunt pro precio unius pecie clamelloti et camiciiarum duarum dactarum uni nuntio nomine Alibei domini Cotolboga qui presentavit equum unum de racione Abrani de Gentille de XI asperos CXXIII

**Item** eadie pro Georgio Spinula et Luciano de Liturffis et sunt quos expendiderunt in eundo et redeundo in Sorchati pro tenendo coppam et et ultra pro largiendo certa dona domini Cotolboga darroga de Sorchati de racione Abrani de Gentille de XI asperos CLXXXXI

**Item** eadie pro Reffeto Ceba uno ex torcimanis Caffè et sunt pro una veste eidem data ut moris est pro Festo Nativitatis Domini elapso de racione Abrani de Gentille de XI asperos CC

**Item** eadie pro dicto Raffeto et sunt pro confectis et vino emptis pro tenendo coppam Sayto comerihario videlicet per magistrum Raffaelem Ultramarinum et socio de racione Abrani de Gentille de XI asperos LXXXXII

**Item** die XXIII ianuarii pro Ihirmanolli de Savastia et sunt pro precio unius camicie et unius clameloti presentatarum per Lucianum de Liturffis et Georgium Spinulam Ina Cotolboga daroga de Sorchati de racione Abrani de Gentille de XIII asperos CXXXV

**Item** die XXVIII ianuarii pro Iohanne Ricio torcimano et sunt pro una veste eidem data ut moris est pro Festo Nativitatis Domine elapso de ipsius racione de CIII asperos CC

**Item** die usque die VIII<sup>420</sup> ianuarii pro Iohanne Ricio et sunt quos expendidit quando ivit Sorchati cum Abrano de Gentille et Anthonio Dentuto videlicet in confecto unio dato Sayto et ultra pro scoto ipsorum de diebus III de racione Abrani de Gentille d XIII asperos CC

**Item** die XV ianuarii pro dicto Iohanne et sunt pro alaffa data dicto Sayto quando venit in Caffa de racione dicti Abrani de XIII asperos CC

**Item** die XXVIII ianuarii pro Filipo de Sancto Francisco censario et sunt pro precio de pecia una clameloti et camiciis II datis dicto Sayto quando venit in Caffa ad prandum cum domine consule de racione Abrani de Gentille de XIII asperos CLXXV

**Summa** asperorum XXXI DLXVI

**Recepimus** die XXX ianuarii in alia eius racione in LXVI asperos XXXI DLXVI

---

<sup>420</sup> Перед числом зачекнут знак двух десятков – XX.

f 66r.

MCCCLXXXI die XII decembrii

**Expense facto pro fortiliis Gotie** per Cristoforum de Cruce et socios officiales Gotie debent nobis pro dictis Cristoforo et sociis et sunt pro certis expensis factis et per ipsos ut ordinate continetur in cartulario Luciani de Liturffis in racione dicti Xpistiforo et sociorum de racione dicti Xpistofori de XXXV asperos III DCCCLXXI

**Recepimus** die XI iunii in racione expense diverse in LXVIII asperos III DCCCLXXI

f 66v.

MCCCLXXXII...

Die XXX ianuarii

**Expense et avarie diverse** debent nobis pro alia eius racione de LXV asperos XXXI DLXVI

**Item** eadie pro Asilbec ferrario et sunt pro cagollis sex ferri pro focho palacii duorum massariorum et pro certis ferramentis positus in dicto palacio de racione Abrani de Gentile de XIII asperos CLXVIII

**Item** die IIII februarii pro Precivale de Porta et sunt pro pichis III scarlleti grane de Mediolano datis primo die Sayto quando venit in Caffa ad prandendo cum domino .. consule de racione Precivalis de CLX asperos CCCLXXV

**Item** die predicta pro dicto Precivale et sunt pro piche IIII scarlleti grane de Mediolano missis hiis diebus elapsis per Lucianum de Liturffis et Marchum Spinulam Ina Cotolboga daroga de Sorchati de racione ipsius Precivalis de CLX asperos CCCC

**Item** die VI februarii pro Luchino Calligeparii et sunt quos expendit in duabus vicibus Sorchati pro negotiis comunis de racione Abrani de Gentile de XIII asperos XXXI

**Item** de VII februarii pro Anthonio speciario et sunt pro confectis zucharo vino Trillie habite pro tenendo coppam de mense septembris preteriti mitropolita Rosio quando recessit de Caffa de racione ipsius Anthonii de XIII asperos LXXXIII

**Item** eadie pro confectis et speciis finis pro tenendo coppam domino Elie quando recessit de Sorchati pro eundo l'Ordo de racione dicti Anthonii de XIII asperos CXXXIII

**Item** eadie pro confectis libris VIII pro tenendo Ayna Cotolboga quando aplicvit Sorchati de racione dicti Anthonii de XIII asperos CXII

**Item** eadie pro confectis libris VIII pro tenendo coppam Carolo de Grimaldis vicario Gotie in suo recessu de racione dicti<sup>421</sup> Anthonii de XIII asperos CXII

**Item** eade pro cartulariis pro curia domini consulis cum appapiru et coperta una de cartulario presentis massarie de racione dicti Anthonii de XIII asperos CL

---

<sup>421</sup> Зачеркнуто – *Abrani*.

**Item** eadie pro dicto Anthonio speciario et sunt pro confectis libris XII pro Festo Nativitatis Domini elapso pro palacio domini consulis surfano et sanitro missi in Soldaye pro cancello tella pro palaciis domini consulis et massariorum et pro confectis missis pro tenendo coppa Ayna Cotolboga in summa de racione dicti Anthonii de XIII asperos DCCCLXXX

**Item** die VIII februarii pro Nicolao Anthonio Squarzafigho et sunt pro censario de certe millio et pro uno partito eid dato in cabella tamoge de ipsius Nicolai Anthonii de CXXXX asperos LXXV

**Item** die VIII februarii pro Dexterino de Bellignano sabarbario comunis et sunt quos solvit pro brandonis<sup>422</sup> LXVIII tochetis CCLXXX datis diversis ecclesiis et ultra consumptis in Festo Nativitatis Domini et in capella Sancti Georgii palatii consulis processionibus et aliis in summa de racione dicti Dexterini de<sup>423</sup> XLVI videlicet a die XXIII aprilis usque die II februarii de LXXXII anni presentis asperos I CXVI

**Item** eadie dicto Dexterino et sunt quos solvit pro palleis videlicet Caffé Soldaye et Cimbali pro callegis predictis<sup>424</sup> tribus confectis vino casrtonis pane et aliis in summa de racione dicti Dexterini in de LVI asperos DCCCLXXXVIII

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro vino Trelle et confectis consumptis in festo Sancti Georgii in vigillia Sancti Iohannis in tenendo coppam Eliasbey domini Sorchati quando venit ad prandium cum domino .. consule et in Festo Nativitatis Domini et ultra pro tenendo coppam vicario Gotie in suo recessu et in recessu ambaxiatoris domini imperatoris in summa de racione dicti Dexterini de isto in LVI<sup>425</sup> asperos CCCCLXXVIII

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro uno scantalle ad armam domini .. ducis et pro aptarre et renovare per duas vices scantalle comunis in summa de racione dicti Dexterini de LVI<sup>426</sup> asperos DCLXII

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt quos solvit presbyteris grecis in Festo Pasce Resuresionis preterito et in die Pifanie (sic!) et in vigillia eiusdem de racione dicti Dexterini de LVI asperos CLXXXIII

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro aptarre portas palatii domini consulis et ultra pro una porta nova dicti palatii pro teracia in summa de racione dicti Dexterini d LVI asperos CV

**Item** eadie uno clameloto et una camicicia datis de mense madii preteriti uni nuntio de Acboga de racione dicti Dexterini de LVI asperos CX

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro bordonario uno tabullis agutis et iornata magistrorum axie pro aptando turre que est inferius turrim de Xpisto de racione dicti Dexterini de LVI asperos CCCLV

**Summa** summarum asperorum XXXVII DCCCLXXVIII

**Recepimus** die VIII februarii in alia eius racione in LXVII asperos XXXVII DCCCLXXVIII

---

<sup>422</sup> Зачеркнуто – *toch-* (= *tochetis*).

<sup>423</sup> Зачеркнута ошибочно вписанная цифра – V.

<sup>424</sup> В оригинале *pr* со знаком сокращения.

<sup>425</sup> Зачеркнут лишний знак единицы.

<sup>426</sup> Зачеркнут лишний знак единицы.



MCCCLXXXII die VIII februarii

**Expense et avarie diverse comunis** debent nobis pro alia eorum ratione de LXVI asperos XXXVII DCCCCLXXVIII

**Item** die VIII februarii pro Dexterino de Bellignano sabarbario et sunt quos expendit et solvit pro mictendo<sup>427</sup> Anthonium de Mentono cum certis orguxiis ad lo Carcavogno et ad Vosporum pro inveniando certos venetos et barchas contrafacientem devetu Tane videlicet carnis vino pano ordeo carrateris curris et aliis in summa de racion dicti Dexterini de LVI asperos CCCXXVIII

**Item** eadie dicto Dexterino et sunt quos solvit Addano de Ponte cavallerio domini .. consulis pro certis expensis factis in curris et aliis pro strasinando hominum et actanmando de racione ipsius Dexterini de LVI asperos CXXX

**Item** eadie dicto Dexterino et sunt quos expendit in aptando turre tres videlicet Sancte Marie turre rotunde et alia in qua est millium videlicet magistrorum axie et aliis de racione dicti Dexterini de LVI asperos CCCCLXXXVIII

**Item** eadie pro dicti Dexterini et sunt<sup>428</sup> pro aptarre turre duas videlicet illa de Xpisto et illa Bissannis videlicet pro lignaminum tabullis agutis iornata magistrorum axie et aliis de racione dicti Dexterini de LVI asperos CCXVII

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro aptarre macellum et ponte extra macellum videlicet pro pillo lignamine agutis iornata magistrorum axie et camallis in summa de racione dicti Dexterini de LVI asperos DLXXXIII

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro certis expensis minutis factis in aportando certas portas murorum marine camallis et pro certis nuntiis missis pro negociis comunis in Cimballo Gotia et aliis diversis locis ut in eius manuale continetur de racione dicti Dexterini de LVI asperos DCCCLXXXV

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro Francisco remolario misso Gotiam pro cernere astellas remorum comunis estace elapsa de racione dicti Dexterini de LVI asperos CXXV

**Item** eadie dicto Dexterino et sunt pro stropis<sup>429</sup> DXXXX et pro cepto pro dictis cantare I de racione dicti Dexterini de LVI asperos CLXVII

**Item** eadie dicto Dexterino et sunt pro parai L de reme de racione dicti Dexterini de LXVI asperos CCXXV

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro capsii XXXV pro veretonis de racione dicti Dexterini de LVI asperos CXXXX

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro duobus ferris positis in duobus caminis palatii domini consulis et uno calderono pro predictis<sup>430</sup> quod est in sabarbaria comunis de racione dicti Dexterini de LVII asperos CLXXXX

---

<sup>427</sup> Должно быть – *mittendo*.

<sup>428</sup> Зачеркнуто – *quos*.

<sup>429</sup> В оригинале – *sropis*.

<sup>430</sup> В оригинале почти слитно – *p pit*–.

**Item** eadie pro dicto Dixerino et sunt pro aptarre scalam domini consulis videlicet pro rezanis quairai de ruverri tabulis agutis pillo iornata magistrorum et camalis dicti Dixerini d LVII asperos CCLVIII

**Item** eadie dicto Dixerino et sunt pro coperiendo tectum palacii domini consulis domini cavalerii et pondus sociorum de racione dicti Dixerini de LVII asperos CLXXXII

**Item** die X februarii pro dicto Dixerino et sunt quos expendidit pro quondam brigantino misso in Peyra patronizato per Iohanne de Alamano de anno elapso de mense iunii<sup>431</sup> preteriti videlicet pro aconza de dicto brigantino pro soldo marinarum XV et compagna eorum et aliis pro mense uno de ipsius Dixerini racione de LVII asperos II DCCCCXXXIII

**Item** eadie dicto Dixerino et sunt quos expendidit pro dicto brigantino misso postea in Tana pro custodia et patronizato per Anthonium Ricium pro furnimento compagne et soldo marinarum XVII pro mense uno et diebus octo de racione dicti Dixerino de LVII asperos II DCCLXXXVI

**Item** die usque XXVIII ianuarii pro Manfredo Avundo et sunt quos solvit pro alaffa Artom Binat<sup>432</sup> de racione Abrani de Gentille de XIII asperos LX

**Item** die primo februarii pro Iohane Ricio et sunt pro alaffa data uni nuntio domini Sorchati de racione Abrani de Gentille de XIII asperos XXXVII

**Item** eadie pro Ivanixio de Perssio et sunt quos habuerunt pro expensa facta per ipsum de veniendo de Cimbalo in Caffa pro ire cum calaihi sive ambaxiatoribus videlicet pro agogio de curris de racione Abrani de Gentille de XIII asperos CL

**Item** eadie XX februarii pro Luchino Calligeparii et sunt pro alaffa data Olatbey fratri domini Sorchati de racione Abrani de Gentille in XIII asperos LXXII<sup>433</sup>

**Item** die XXVI februarii pro Demerod de Savasto torcimano Soldaye et sunt pro una veste eid data in Festo Nativitatis Domini anni presentis ut moris est de racione Batiste de Zoalio de XXVII asperos CCC

**Item** die XXVII februarii pro Theodoro de Rappalo uno ex custudibus murorum Caffe et sunt pro oleo horologii turris de Xpisto et sunt pro mensibus IIII inceptis die primo ianuarii de LXXXII finiendorum in kalendis madii de racione Abrani de Gentille de XIII asperos L

**Item** die III marcii pro Lucino de Calligeparii et sunt quos solvit uni nuntio qui apportavit quandam litteram in Ihistano ambaxatoribus euntibus ad dominem imperatorem et ultra pro certis expensis factis per ipsum Luchinum in eundo Sorchati cum quatuor pro negociis comunis de racione Pauli de Reza de CLXI asperos L

**Summa asperorum** XXXXVIII CCCCLXXXVII

**Recepimus** die V marcii in alia eius racione in LXVII asperos XXXXVIII CCCCLXXXVII

---

<sup>431</sup> В оригинале – *px vent* (= *proxima venture*). Зачеркнуто только – *vent*–.

<sup>432</sup> В оригинале – *buat* или – *buac* со знаком сокращения над *b*.

<sup>433</sup> В контр-счету указана сумма в *LXXXII* аспров.

MCCCLXXXII die V marcii

**Expense et avarie diverse** debent nobis pro alia eorum ratione de LXVII asperos XXXXVIII CCCCLXXXVII

**Item** eadie pro Melecha Baxas<sup>434</sup> ermineo et sunt<sup>435</sup> pro una pecia clameloti et una camicicia data Usdamino barono imperatoris tartarorum asperos CXXII computata una alia camicicia missa cum aliis euxeniis ad Inat Cotolboga asperos XXXVI summa in summa de ratione Abrani de Gentille de XIII asperos CLVIII

**Item** eadie pro Paulo de Reza et Iuliano Honesto et sunt pro certis expensis factis per eos cum hominibus XX qui cum eis iverunt ad dominum de Sorchati de ratione Abrani de Gentille de XIII asperos CXXI

**Item** die VIII marcii pro<sup>436</sup> Raffo Ceba et sunt quos expendit in duabus vicibus in eundo Sorchati pro negociis comunis videlicet una vice cum Iohanne de Camullio et Sorleone Picamillio et alia cum Iohanne Imperiale et Guilielmo Valarossa videlicet in scoto ipsorum agogio equorum et carris et provenda ipsorum in summa de ratione Abrani de Gentille de XIII<sup>437</sup> asperos CCXXVIII

**Item** die XIII marcii pro<sup>438</sup> Petro de Valentia posito super faciendo pastum Sayto comerihario quando Caffa venit ad prandedum cum domino consule et sunt pro certis expensis factis in dicto pasto videlicet pro galinis carnibus castratinis carnibus de manza rizo ochis pane fructis vino marvaxie vino Trelle vino greco confectis et aliis ut ordinate in quodam scripto deposito penes nos de ratione ipsius Petri de CLX asperos I XXXXII

**Item** usque die III martii pro Melicxa Baxas et sunt pro una pecia clameloti dacta et presentata Cotolboga domino Sorchati de ratione Abrani de Gentille de XIII asperos CL

**Item** die XXII martii pro Francisco de Gentille et sunt pro pichis VIII panni viridis festichini dactis hiis diebus elapsis uni domine de Chercheri et alia uni nuntio de Acboga de ratione dicti Francisci de LXXIII asperos CCCC

**Item** ultra marcii pro Iohanne Novello et sunt pro pichis III scarletti de grana Ayna Cotolboga domino de Liaboy in suo recessu quando ivit ad dominem imperatorem de ratione ipsius Iohannis de CVI asperos CCCCLXXX

**Item** eadie pro dicto Iohanne et sunt pro pichis IIII bravi<sup>439</sup> clari dactis ad Usdamur quando venit in Caffa ad videndo dominem .. consulem de ipsius Iohannis ratione de CVI asperos CCXX

**Item** die predicta pro domino Ivanixio de Mari consule Caffa et sunt pro expensis extraordinariis facte per ipsum in confectionibus et bailis<sup>440</sup> et

<sup>434</sup> Зачеркнуто – *et sunt*.

<sup>435</sup> Зачеркнуто – *quos*.

<sup>436</sup>

<sup>437</sup> Зачеркнута первая литера аббревиатуры – *asp* (=asperos) вставлена не на том месте.

<sup>438</sup> В оригинале стоит аббревиатура – *quod*, которая очертаниями похожа на первую литеру предлога – *pro*.

<sup>439</sup> =blavii.

potibus pro mensibus octo inceptis die XI iulii de LXXXI finitis die XI marcii de LXXXII ad rationem de asperis D in mense ut habere debet vigore regulate de racione Abrani Gentille in XV pro plus de dicta quantitate non spendidit dicto tempore asperos III CCLXXVI

**Item** eadie pro dicto Ivanixio de Mari et sunt quos expendidit pro pinctura Sancti Georgii et pro aptando caminum palacii de racione dicti Abrani de Gentille d XV asperos DCCXXXV

**Item** eadie pro Francisco de Gibelleto scriba littere ugoresche et sunt pro eius veste eidem data in Festo Nativitatis Domini elapso ut moris est de racione Abrani de Gentille de XV asperos CC

**Item** eadie pro Raffo Ceba et sunt quos expendidit in eundo in Sorchati cum Sorleono Piccamillio et Abrano de Gentille pro negociis comunis de racione dicti Abrani de XV asperos LXXVI

**Item** eadie pro Luchino Calligeparii et sunt quos solvit pro alaffa data Rostano Cugnato comerihario de Sorchati de racione Abrani Gentille de XV asperos LXVII

**Item** eadie usque die XVIII marcii pro quondam nuntio qui venit de verssus Licostomo cum litteris tangentibus comuni de racione Abrani de Gentille de XV asperos L

**Item** die XV aprilis pro magistro Raffaele Ultramarino et socio officialibus miserecordie et sunt quos habuerunt ut moris est de racione Abrani de Gentille de XV asperos D

**Item** die XVIII aprilis pro Theodoro de Rappallo uno ex custodibus murorum Caffè et sunt pro oleo turris de Xpisto mensium IIII inceptorum die primo madii et finiendorum die primo septembris de LXXXII de racione Guirardi Leardi de LXXXXII asperos L

**Item** die XXVI aprilis pro Luchino Calligeparii et sunt quos dedit pro alaffa uni nuntio domini Eliasbey de Sorchati de racione Abrani de Gentille de XV asperos LX

**Item** die XXX aprilis pro Adano de Ponte cavallerio et sunt habuit pro incidi factorum uni homini de racione Abrani de Gentille de XV asperos L

**Item** die II madii pro Syreto et socio et sunt quos expendiderunt in eundo Sorchati ad dominum dicti loci pro negociis comunis de racione Abrani de Gentille de XV asperos LXXXVI

**Item** die X madii pro Raffo Ceba et sunt quos expendidit in eundo Sorchati cum Anthonio Noytorano et sociis missis ad dominum Sorchati pro negociis comunis de racione Abrani de Gentille de XV asperos LXXXVI

**Item** die XX madii pro Gentille de Astelladino et sunt pro peciis duabus clamelotorum et pichis XVI tellarum dactis et presentatis pro parte comunis domino Sorchati per Syretum de Romeo quando dictus dominus venit de verssus l'Ordo de racione Abrani de Gentille de XV asperos CCXXXVIII

**Item** die XXI madii pro Francisco de Gibelleto et sunt quos habuerunt pro ipsius expensa de eundo Sorchati pro negotiis comunis de racione Abrani de Gentille de XV asperos XX

---

<sup>440</sup> В оригинале— *baiis* со знаком сокращения.

**Item** die III madii pro Iuliano Argento et sunt quos expendidit in aptando stagnonum comunis de racione Abrani de Gentille de XV asperos CXXXV  
**Item** eadie in racione expensarum factarum in adventu Elliasbey in LXIII asperos III CCCCLXXXV

**Summa** summarum asperorum LXI CCCCLXXXVI

**Recepimus** die XXX madii in alia eius racione LXVIII asperos LXI CCCCLXXXVI

f 68r.

MCCCLXXXII die XXX madii

**Expense et avarie diverse** debent nobis pro alia eorum racione de LXVII asperos LXI CCCCLXXXVI

**Item** eadie pro Guilliermo de Rappallo notario et sunt pro pensione domus in qua stetit pro mensibus XX<sup>441</sup> finitis die XI iunii ad racionem de asperis CCC in anno de racione Oberti de Aquis de CXXXVIII asperos D

**Item** eadie pro Anthonio de Xpistianis et sunt quos expendidit in laborantius factis per eum in camera ipsius palatii ipsius comunis de racione dicti Anthonii de XVII asperos CCCCXIII

**Item** die II iunii pro Lanzaroto Cigalla et sunt pro precio de iarris duabus Trillie videlicet una pro palleo alia pro tenendo coppam domino Sorchati de racione ipsius de CXVIII asperos LXXXXV

**Item** eadie pro Manfredo de Lorto et sunt quos habuit faticha ipsius et scoto ipsius in lo Mapa locho Zichie pro faciendo victualia nomine comunis et in loco stetit per menses tres de racione ipsius de CXXVIII asperos II

**Item** die III iunii pro Anthonio speciario et sunt pro confectis portatis per Ianus Imperialem et Guilliermum de Vallarossa missis in Sorchati ad dominum dicti loci pro negociis comunis pro appapiru dato notario curie et pro certis quadernis additis in cartulario massarie in summa de racione ipsius Anthonii de isto in XVII asperos CCCLXIII

**Item** eadie Francisco de Sancto Georgio et sunt pro cartulariis undecim curie domini Ivanisii de Mari et pro atremento et apapiru dicte curie acipiente notario de racione dicte Francisci de LXXIII asperos CCCXXXIII

**Item** die VII iunii Francisco de Gentille et sunt pro una veste data Sayto comerihario Sorchati de racione Abrani de Gentille de XVII asperos CC

**Item** die XI iunii pro expensis factis<sup>442</sup> pro itinere fiendo per totam Gotiam LXIII asperos CCCC

**Item** eadie pro expensis factis pro Soldaye in LXV asperos VII DCC

**Item** eadie pro expensis factis pro fortiliis [Gotie] de LXVI asperos III DCCCLXXI

**Summa** asperorum LXXVII CCCLXXIII

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in XXXX asperos LXXVII CCCLXXIII

---

<sup>441</sup> В оригінале – XV.

<sup>442</sup> Зачеркнуто – *in Soldaye in LXV*.

f 74r.

MCCCLXXXI die X madii

**Dominus frater Andreas archiepiscopus Surchatensis ordinis minorum provixonatus Soldaye** debet nobis pro Anthonio Mazurro de VI asperos CCCVIII

**Item** die XIII madii pro Batista de Zoalio de XXVI asperos CCCVI

**Item** die XIII madii pro Nicolo de Luna de racione Abrani de Gentille de VIII asperos I XXXVI

**Summa** asperorum I DCL

**Recepimus** die VIII septembris in eius stipendio in racione stipendii orguixiorum et aliorum Soldaye in CLXXVII asperos I DCL

f 84v.

MCCCLXXXI die XVII marcii...

Eadie

**Georgius de Lorto** missus Gotiam cum certis hominibus equestribus debet nobis pro dicta massaria assignata per dictos dominum Bernabonem et socium de CXXXII asperos I DCCC

**Item** die XXVIII aprilis pro Iohanne de Camullio vicario ripperie Gotie de verssus marinam de CI asperos D

**Item** eadie pro Abrano de Gentille de V asperos DCCLXXXII

**Summa** asperorum III LXXXII

**Recepimus** die XXVIII aprilis in stipendio hominum equitum XII in racione comunis in XXXX asperos I DCCC

**Item** eadie in eius stipendio et hominum viginti equitum pro diebus undecim ultra dictum mense in racione comunis in XXXX asperos I CCLXXXII

**Summa** asperorum III LXXXII

f 101v.

+ MCCCLXXXII die XV februarii

**Iohannes de Camullio vicarius marine Gotie** debet nobis pro papa Constantino propto Partinite de racione cazalis Partenite de XXXXVII asperos II DLX

**Item** die XI iunii pro massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guillermo Marruffo et socio in CXXXVII asperos D

**Summa** asperorum III LX

**Recepimus** die XXVIII aprilis in Georgio de Lorto in LXXXIII asperos D

**Item** MCCCLXXXII die XV februarii in alia eius racione sociorum et sunt in sommis XX contractis asperos CXXVIII in CCCXXVIII asperos II DLX

**Summa** asperorum III LX

MCCCLXXXI...

+ Die XXIII septembris

**Introitus casallium Gotie et Soldaye comunis Caffé** debet nobis pro Paulo Vegio et sunt uno partito facto in ambelliapaticho fructus vinearum de lo Sdaffo de CLVIII asperos CV

**Item** die XI aprilis pro Vassili de propto Luste et sunt quos habuit usque die XXII marcii pro una rauba eidem data ex gratia de racione Oberti de Finaro de CL asperos C

**Item** die XI iunii pro commune Caffa in XXXX asperos LXXXI DCXII

**Summa** asperorum LXXXI DCCCXVII

**Recepimus** die XIII augusti in ambario lini et melis cazalium Soldaye in racione Cuilici de Pontremulo in XXXXIII asperos VIII

**Item** die XXIII septembris in ambelliapaticho fructus vinearum de lo Sdaffo in racione Raffaellis de Camulio in CLXVI asperos VIII DCCC

**Item** eadie in ambelliapaticho fructus vinearum de loco Cozo et de Bocholocho in racione Abrani de Gentile in VIII asperos III

**Item** die XXVIII februarii in logerio de vineis quas tenet Sorleonum Piccamillium in racione dicti Sorleoni in CLXXVIII asperos XII

**Item** die VII madii in ambario cazalis Coxii in racione Batiste de Zoalio in XXVII asperos II

**Item** eadie in ambario cazalis Sancti Ivani in racione dicti Batiste in XXVII asperos DC

**Item** eadie in ambario cazalis Tarataxii in racione dicti Batiste in XXVII asperos DC

**Item** eadie in ambario cazalis de lo Volli in racione dicti Batiste in XXVII asperos I DCCC

**Item** eadie in ambario cazalis de lo Sille in racione dicti Batiste in XXVII asperos I DCCC

**Item** eadie in ambario cazalis de lo Sdaffo in racione dicti Batiste in XXVII asperos III DCCC

**Item** eadie in ambario cazalis de la Canecha in racione dicti Batiste in XXVII asperos DC

**Item** eadie in ambario cazalis de l'Arpati in racione dicti Batiste in XXVII asperos I DCC

**Item** eadie in ambario cazalis de lo Scuto in racione dicti Batiste in XXVII asperos III D

**Item** eadie in ambario cazalis de Bezalega in racione dicti Batiste in XXVII asperos I

**Item** eadie in ambario cazalis de Buzult in racione dicti Batiste in XXVII asperos I

**Item** eadie in ambario cazalis de Caraihoclac in racione dicti Batiste in XXVII asperos I C

**Item** eadie in ambario cazalis de lo Diauollo in racione dicti Batiste in XXVII asperos D

**Item** eadie in ambario cazalis de lo Carlo in racione dicti Batiste in XXVII asperos CCC  
**Item** eadie in ambario cazalis Sancti Erigni in racione dicti Batiste in XXVII asperos I  
**Item** eadie in ambario cazalis Garagaihi (sic!) in racione dicti Batiste in XXVII asperos DCC  
**Item** eadie in ambario cazalis Paradixii in racione dicti Batiste in XXVII asperos I CC  
**Item** eadie in ambario cazalis de lo Cheder in racione dicti Batiste in XXVII asperos LXXII  
**Item** die II iunii in casale de Fonna in XXXX asperos III CCC  
**Item** eadie in casale de Megapotami in XXXX asperos I D  
**Item** eadie in casalle Ialite in XXXX asperos XI DCCCLXXX  
**Item** eadie in cazalle Oriande in XXXXI asperos I LXXXVIII  
**Item** eadie in cazalle Lupicho in XXXXVII asperos II DCL  
**Item** eadie in cazalle Muzacori in XXXXVII asperos I D  
**Item** eadie in cazalle Chinicheo in XXXXVII asperos I DCCCXXVI  
**Summa** asperorum LXXXI DCCCXVII

f 106r.

MCCCLXXXII die primo marcii

**Iacobus de Palacio massarius pro comune in Cymballo** debet nobis et sunt quos habuit a propto Lupiche de racione casalis Lupuche de XXXXVII asperos II DCL  
**Item** die pro propto Muzacori de racione cazalis Muzacori de XXXXVII asperos I D  
**Item** die pro propto Chinicheo de racione cazalis Chinicheo de XXXXVII asperos I DCCCXXVI  
**Summa** asperorum V DCCCCLXXXVI

**Recepimus** die primo marcii in domino Guirardo Leardo et sunt quos ipse Iacobo dederat in Cimballo Anthonio de Vallentai in racione Abrani de Gentille in XIII asperos III DCCL

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CXXXVII asperos II CCXXVI

**Summa** asperorum V DCCCCLXXXVI

f 116r.

+ MCCCLXXXI die XVII marcii

**Lucianus de Liturffis bancherius** debet nobis...

**Item** eadie pro Luchino Caligeparii in cazalle de Megapotami de XXXX asperos I D...  
die IIII madii...

**Item** pro Iolbei Arnisita in racione cazalis Oriade (sic!) de XXXXI asperos I LXXXVIII...



**Recepimus** die XXX marcii in papa Constantino propto Partenite in racione expensarum diversarum in LXII asperos C...

f 117v.

+MCCCLXXXI...

Die primo octobris

**Laurencius de Serra et**<sup>443</sup> **Iacobus de Campis** missi in Soldayam ad colligendum partem spectanti comuni de vineum de racione Luciani de Liturffis de CXVII asperos I

**Item** die III octobris pro Abrano de Gentile de X asperos I

**Item** die XXVII novembris pro dicto Laurentio et sunt pro precio de cloclearis<sup>444</sup> quinque argenti sagiis XXXI karatis XII ad racionem de asperos II quartas III pro sagio I de racione callege de XXXXV asperos LXXXVII

**Summa** asperorum II LXXXVII

**Recepimus** die XVIII novembris in precio de equorum II pro eis in racione vinorum cazalium Soldaye in CC asperos DXII

**Item** eadie in precio vegetibus centum emptis pro ponere dicta vina in racione dictorum vinorum in CC asperos I LXXXII

**Item** eadie in salario famulorum duorum, scoto ipsorum penssione domus prevenda equorum ihaponorum et aliarum expensarum in racione dictorum vinorum in CC asperos CCLXXXX

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Maruffo et socio in CXXXVII asperos CCIII

**Summa** asperorum II LXXXVII...

Die V decembris

quondam<sup>445</sup> **Leo de Gorzovi de Vassollo defonto in Arbi olim marinario galee comunis patronizate per Paulum de Reza** debet nobis pro Marota uxore eius de racione dicti Pauli de Reza de CLVIII asperos DLXXXVIII

**Item** die XXIII decembris et sunt quos ipse quondam recepit in Gulfo a dicto Paulo ut in libro galee continetur de racione dicti Pauli de CLVIII asperos DCXI

**Summa** asperorum I CCX

**Recepimus** die III decembris in complemento sui stipendii in racione gallee comunis patronizate per Paulum de Reza in LXXXIII asperos I CCX

f 118r.

MCCCLXXII die VIII ianuarii

<sup>443</sup> Зачеркнут – *et soc- miss- (=socius missi)*.

<sup>444</sup> =*coclearis*.

<sup>445</sup> Перед титулом счета на поле пометка 9 со знаком сокращения (=quondam).

**Lucianus de Liturffis et Iacobus Spinula et Xpistoforus de Cruce officiales Gotie** debent nobis pro Manfredo de Avundo et socio de CXXXIII asperos III

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CXXXVII asperos III

f 130 r

Die XXIII octobris

**Magister Raffael de Ultramarino** debet nobis pro peliciis<sup>446</sup> tribus muandis et capsia una de racione calege de XXXV asperos CXXXXVII

**Item** die XXVI octobris pro condempnacionibus factis per ipsum tanquam consulem Soldaye et que pervenerunt ad manus ipsius de racione expensarum factarum per ipsum in LXV asperos I CCCCVII

**Item** eadie et sunt quos recepit pro facere caça generale in Soldaya et quos expendidit im muris Soldaye in racione dictarum expensarum in LXV

**Item** eadie et sunt quos<sup>447</sup> ad manus ipsius pervenerunt et qui sibi dati fuerunt tam ab omnibus forensibus cazalium quam ab subdictis comunis nostri videlicet per angariam de racione dictarum expensarum de LXV asperos II CCX

**Item** die XXI novembris pro alia eius racione sommorum et sunt in sommis LXXV sagiis XXXXIII contractis a sommo I asperos CXXXVII et quos expendidit tam sunt menses quam plures elapsi de isto de<sup>448</sup> asperos VIII DCXXXXVI

**Summa** asperorum XIII DLX

**Recepimus** XXIII augusti in alia eius racione in CXXVIII asperos I DCCXXXVII

**Item** eadie in Michaelae Salvaygo in CXXVIII asperos XXII

**Item** eadie in Georgio ferrario in LXXXVII asperos CXV

**Item** eadie in Tiranos trombeta in CLXXXI asperos CXXXII

**Item** eadie in Paganino de Paxano in CLVIII asperos LXXVI

**Item** die XXVI octobris in certis expensis factis per ipsum in racione expensarum factarum pro Soldaya in LXV asperos XI CCCCLXVIII

**Summa** asperorum XIII DLX

f 130v

+MCCCLXXXI die XI iunii

**Millium emptum in Illice per Bernabonem Pegollum et missum in Caffa** debet nobis pro massaria assignata per Gaspalem de Grimaldis et

---

<sup>446</sup> =*pellicia*.

<sup>447</sup> Зачеркнуто *recepit*.

<sup>448</sup> Оставлено пустое место для номера листа.

socium domino Guilliermo Marruffo et socio de CXXXVIII asperos XVII  
XXXXII

**Recepimus** die XVIII septembris in Gebriele Aynono et sunt pro precio  
de modiis XXXXVIII et quartis III ad rationem pro modio asperos

XXXVI in racione Luciani de Liturffis in CXVII asperos I DCCLXXXI

**Item** eadie in precio [*modiis*] CCCCXXXVII Z milli ad rationem de  
asperis XXXVIII pro modio in racione Francisci de Albinga in LXXVIII  
asperos XIII DCCCLXXV

**Item** die XX octobris in Calo Iane fabro et sunt in precio de modiis<sup>449</sup> XIII  
Z milli in racione Bartholomei Pegolli in XXVII asperos CCCXVI

**Item** die XX novembris in andrea Italiano et sunt pro Petro Buroiengo et  
sunt in precio de modiis II milli in Abrano de Gentile in XI asperos LX

**Summa** asperorum XVII XXXXII...

die XXV octobris

**Magister Raffael Ultramarino et Innoffius de Putheo syndicatores**  
**missi per totam Gotiam** debent nobis pro Abrano de Gentile de X  
asperos II

**Item** die XXVIII octobris pro Anthonio Macia de racione Abrani de  
Gentile de X asperos CCC

**Item** eadie pro Filipo de Sancto Andrea de racione Abrani de Gentile de  
X asperos CC

**Item** die VIII ianuarii pro Inniffio de Putheo et sunt pro sommis IIII  
sagii XXXXIII contractis a asperis CXXXVI a sommo I de racione  
sommorum dicti Inoffii de CCCXXIII [*asperos*] DLXXIII

**Summa** asperorum III CLXXIII

**Recepimus** die XXIII decembris in certis expensis factis per ipsos in racioine  
expensarum diversarum in LXV asperos III CLXXIII

f 150v.

+MCCCLXXXI die VI septembris

**Obertus de Finario filius Francisci** debet nobis pro Cristoforo de Cruce de  
XXXXIII asperos III DCCCL

**Item** eadie pro dicto Cristoforo de isto de XXXXIII asperos II

**Item** eadie pro Alnardo Rocha de VIII asperos XIII DCC

**Item** die VI octobris pro Abrano de Gentile de VIII asperos XXXII

**Summa** asperorum XX DLXXXII

**Recepimus...**

die XI aprilis...

**Item** die in Vassilli propto Luste in racione introytus cazalium Gotie in CIII  
asperos C

---

<sup>449</sup> Зачеркнут ошибочно вписанный знак половины – Z.

MCCCLXXXI die XVII marcii...

Eadie

**Pellei positi in die Pentacostei et die sequenti ut moris est** debent nobis pro dicta massaria assignata per dictos dominum Bernabonem et socium de CXXXIII asperos CCLXXXIII

**Recepimus** eadie<sup>450</sup> in comune Caffa in XXXXVIII asperos CCLXXXIII

Eadie

**Palacium quod ad presens fabricantur et construitur in logia comunis** debet nobis pro dicta massaria assignata per dictos dominum Bernabonem et socium de CXXXIII asperos XXX DCCCCXXXI

**Item** MCCCLXXXII die X februarii pro Dexterino de Bellignano et sunt pro tabulis columpnis razanis bordonaretis, quairai et aliis lignaminibus dicti palacii de racione dicti Dexterinide LVII ut apparet in manuale depositis asperos IIII CCCLXXXVIII

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro lapidibus pro facerre cortigium, portarium et focias necessariorum dicti palacii ut in manuale deposito penes nos continetur de racione dicti Dexterini de LVII asperos I CCCLXXX

**Item** eadie pro dicto Dexterino et sunt pro diversis ferramentis videlicet agutis mapis grecis de ferro a cacellis plombio et aliis ut continetur in dicto manuale deposito penes nos de racione dicti Dexterini de LVII asperos I DCCCLXXXIII

**Item** eadiepro dicto Dexterino et sunt pro certis clavatus et clavibus dicti palaciiut continetur in dicto manualede racione dicti Dexterini asperos CLXXXVIII

**Item** eadie pro dicto et suntpro iornata de mazachanis magistrorum axiecamalis macaroliisportatoribus aque et aliis conmulibus in summa ut continetur in dicto manuale de racione dicti Dexterini de LVII asperosVIII DCCLXXI

**Summa** asperorum XXXXVIII DLIII

**Recepimus** eadie<sup>451</sup> in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Maruffo et socio in CXXXVIII asperos XXXXVIII DLIII

+MCCCLXXXI...

Die XXV septembris

**Paulo Vegius notarius** debet nobis pro una condempnacione de eo facta per dominem Ivanixiem de Mari consulem Caffe ut continetur in

---

<sup>450</sup> Die XI iunii MCCCLXXXII.

<sup>451</sup> Die XI iunii MCCCLXXXII.

cartulario condempnationum Nicolai de Bellignato notarii dicta die de  
ratione condepnationum de XXXXI asperos CCC  
Et pro eo Bartholomeus de Sancto Vlaxio notarius

**Recepimus.** die XXIII septembris in quondam partito facto ipsius Paulo in  
ratione introytus cazalium Soldaye in CIII asperos CV

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis  
et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CXXXVIII asperos  
CLXXXXV

**Summa asperorum CCC**

**f 165v.**

MCCCLXXXI die XX iunii.

**Raffael de Facio et Iohannes Ususmaris collectores comerihii  
canlucorum [collectum in Caffa] anni preteriti et presentis videlicet a  
districtionem [?] domini Mamay usque ad adventum dominationis  
domini Sarihi tunc domini Sorchati et sunt quos exserunt de dicto  
comerihio neto deditis certis expensis ac dedita VII pars spectanti domini<sup>452</sup>  
Caihador de ratione comerihii imperii de XXXXII asperos XVII DXV**

**Recepimus** die III aprilis in Luciano de Litorffis in CXVI asperos II  
DCXXXVIII

**Item** die IIII aprilis in Abrano de Gentile in V asperos I CCCXXXVI

**Item** die XX iunii in Manfredo de Lorto in CXXVIII asperos X

**Item** eadie in grano modio XXXI Z consignato per ipsos Raffaelem Vachario et  
socios in ratione grani in LXXXVII asperos II DLI

**Item** eadie in ordeo modio XXX missi in Gotia in ratione expensarum  
diversarum in LXII asperos DCCCCLXXX

**Summa asperorum XVII DXV**

**f 167r.**

MCCCLXXXI die XXIII septembris

**Raffael de Camullio emptor introytus ambellipatici fructus  
vinearum de lo Sdaffo** de ratione introytus cazalium Gotie et Soldaye de  
CIII asperos VIII DCCC

**Item** die II novembris pro precio unius equi de ratione equorum de LX  
asperos CLXXX

**Summa summarum asperorum VIII DCCCCLXXX**

**Recepimus** die VIII octobris in Nicolao Anthonio Squarzaffico in ratione  
Abrani de Gentile in X asperos II

**Item** die XII novembris in Luciano de Litorffis in CXVIII asperos II

**Item** die XI decembris in Abrano de Gentile in XI asperos I C

**Item** eadie in Luciano de Litorffis in CXVIII asperos I

**Item** die XXIII decembris in Oberto Spinula in ratione Dexterini de Bellignato  
in LVI asperos CCCCVIII

---

<sup>452</sup> В оригінале – *dno (=domino)*.

**Item** die XIII ianuarii in Dixerino de Bellignano in LVI asperos DCCCC

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CXXXVIII asperos I DLXXII

**Summa** summarum asperorum VIII DCCCCLXXX

f 177r.

+MCCCLXXXI die XXVIII madii

**Stipendium orguxiorum et aliorum stipendiariorum Soldaye**

debent nobis pro Andrea Millio et sunt pro eius stipendio mensium IIII et dierum XVIII inceptorum die X novembris de LXXX et finitorum die XXVIII marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis LX in mense in summa de racione Abrani de Gentile de VI asperos CCLXXVI

**Item** die VIII septembris pro Sava uno ex orguxiis Soldaye et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis II in anno de ipsius racione de CLXXVI asperos I DCCCXXXIII

**Item** eadie pro Scravino Octaviano uno ex dictis orguxiis et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem racionem de ipsius racione de CLXXV asperos I DCCCXXXIII

**Item** eadie pro Iacobo Ultramarino uno ex servientibus Soldaye et sunt pro eius stipendio mensium decem et dierum quindecim inceptorum<sup>453</sup> die XV novembris et finiendorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis L in mense de ipsius racione de CIIII asperos DXXV

**Item** die predicta pro Meglidicio Corso uno ex dictis servientibus et sunt pro eius stipendio mensium decem condimidio inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem racionem de ipsius racione de CXXX asperos DXXV

**Item** eadie pro Anestaxio<sup>454</sup> Ardolla uno ex dictis servientibus et sunt pro eius stipendio mensium<sup>455</sup> X condimidio inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem racionem de ipsius racionem de VIIIII asperos DXXV

**Item** eadie pro Theodoro Plachino uno ex orguxiis Soldaye et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis II in anno de ipsius racione de CLXXXI asperos I DCCCXXXIII

**Item** eadie pro domino fratre Andrea ordinis minorum et sunt pro eius stipendio mensium XI incepto die primo novembris de LXXX<sup>456</sup> et finiendorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de asperis CL in mense de ipsius racione de LXXIIII asperos I DCL

**Item** eadie pro Michaelae de Salvaigo porterio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad racionem de asperis C in mense de ipsius racione de CXXVIII asperos I C

---

<sup>453</sup> Зачеркнуто – *et fin (=et finitorum)*.

<sup>454</sup> Зачеркнуто – *soldato*

<sup>455</sup> Зачеркнуто – *undecim*.

<sup>456</sup> В рукописи – *LXXXI*.

**Item** eadie pro Dimitri serviente et sunt pro eius stipendio mensium VIII et dierum X inceptos ut supra et finiendorum die XI augusti de LXXXI<sup>457</sup> qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis LXVII in mense de ipsius racione de LVI asperos DCXXV

**Item** eadie pro Georgio uno ex dictis servantibus et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis LXVII in mense de ipsius racione de LXXXVII asperos DCCXXXVII

**Item** eadie pro Vassilli tornatore serviente et sunt pro eius stipendio mensium X inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum die primo septembris de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de asperis LXVII in mense de ipsius racione de CC asperos DCLII

**Item** eadie pro Andrea Goterio placerio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de asperis C in mense de ipsius racione de V asperos I C

**Item** eadie pro Ellia Caramella et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad rationem de asperis LXXX in mense de racione Oberti Finario de CL asperos DCCCLXXX

**Item** eadie pro Nichita porterio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad rationem de asperis C in mense de ipsius racione de CXXXI asperos I C

**Item** eadie pro Iane nacharato et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem de racionem de ipsius racione de CI asperos I C

**Item** eadie pro Tiranos trombeta et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem de racionem de ipsius racione de CLXXXI asperos I C

**Item** eadie pro Canachi de Aqua et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad rationem de asperis LX in mense de ipsius racione de XXXI asperos DCLX

**Item** eadie pro Sambachi porterio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad rationem de asperis C in mense de ipsius racione de CLXXV asperos I C

**Item** eadie pro Symone de Como murator et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem racionem de racione ipsius de CLXXVI asperos I C

**Item** eadie pro Georgio ferrario et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad rationem de asperis LX in<sup>458</sup> mense de racione ipsius de LXXXVII asperos DCLX

**Item** eadie pro Ambachu orguxio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad racionem de asperis II in anno de ipsius racione in VI asperos I DCCCXXXIII

---

<sup>457</sup> Зачеркнуто – *de*.

<sup>458</sup> В рукописи – лишнее *in*.

**Item** eadie pro Nicolla porterio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad rationem de asperis C in mense de ipsius racione de CXXXXI asperos I C

**Item** eadie pro Costa placerio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem racionem de ipsius Coste racione de XXXVIII asperos I C

**Item** eadie pro Georgio Patraccio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum et finiendorum ut supra ad racionem de asperis CXXX in mense de ipsius de LXXXV asperos I CCCCLXXXVI

**Item** eadie pro Thoma de Olliva de Soldaye serviente et sunt pro eius stipendio mensis unius incepti die primo septembris et finiendi ut supra ad racionem Oberti de Finario de isto de CL asperos LXVII

**Item** die XVI septembris pro Iohanne famulo Nicolai de Luna capitanei Soldaye et sunt pro eius stipendio mensium duodecim<sup>459</sup> inceptorum die X augustii de LXXXI et finiendorum die XI augustii de LXXXII ad racionem de asperis XXXX in mense occasione portandi lanternam de racione Abrani de Gentile de VIII asperos CCCCLXXX

**Item** die XXV septembris pro Petros medico et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum die prima novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad racionem de asperis LX in mense de ipsius racione de isto de CLVIII asperos DCLX

**Summa** summarum XXVII DCLXVIII

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in XXXXVIII asperos XXVII DCLXVIII

f 177v.

+MCCCLXXXI...

Die XX iunii

**Salaria diversa comunis Caffe** debent nobis pro domino Musso de Goasconibus de Papia iurisperito et sunt pro eius salario mensium quinque et dierum XX inceptorum die XXII septembris de LXXX et finiendorum die XI marcii de LXXXI ad racionem de asperis IIII D in anno de ipsius domini Musso racione de CXXVIII asperos II CXXV

**Item** die XXVII iunii pro Lodixio Mauracio<sup>460</sup> olim capitaneo burgorum et sunt pro eius salario pro se et eius comittina cum eo deputatio de mensibus quinque inceptorum die primo novembris de LXXX et finitorum die primo aprilis de LXXXI ad racionem de asperis<sup>461</sup> II CCCC in anno de ipsius Lodixii racione de CXV asperos I

**Item** die XX iulii pro fratribus minoribus ordinis Sancti Francisci et sunt eorum salario de celebrando missus in capella Sancti Georgii palatii residentie domini consulis annorum trium inceptorum in kalendis augusti de LXXVIII et

---

<sup>459</sup> Зачеркнуто – *et dierum undecim*.

<sup>460</sup> См.: Corominas J. *Onomasticon Cataloniae*: L–N. Curial Edicions Catalanes, 1989. P. 216.

<sup>461</sup> Зачеркнуто – CCCC.



finitorum die primo augusti de LXXXI ad rationem de asperis LX in mense in summa de racione ipsorum fratrum in LXXIII asperos II CLC

**Item** die XVIII augusti pro Iacobo Spinula capitaneo burgorum Caffè et sunt pro eius salario mensium sex inceptorum in kalendis aprilis de LXXXI et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI proxima venturi ad rationem de asperis CC in mense in summa de ipsius racione de isto de CIIII asperos I CC

**Item** die III octobris pro Steffano de Cramadino nuncio presentis massarie et sunt pro eius salario anni unius incepti in kalendis finitorum in kalendis septembris de LXXXI ad rationem de asperis C in mense de ipsius racione de CLXXIIII asperos I CC

**Item** die XI octobris pro Iacobo Spinula olim capitaneo burgorum Caffè et sunt pro eius stipendio dierum octo inceptorum die primo octobris et finitorum die VIII dicti mensis quadie consignavit officio Bede Ususmaris<sup>462</sup> ad rationem de asperis CC in mense de racione Abrani de Gentile de X asperos L

**Item** die VIII ianuarii de LXXXII pro Bartholomeo Bucca nuncio officii provixionis et sunt pro eius salario mensium VII inceptorum in kalendis iunii et finitorum in kalendis ianuarii de LXXXII ad rationem de asperis XV in mense de racione Manfredi de Avundo et socii de CXXXIIII asperos CV

**Item** die primo aprilis pro Steffano de Camilla olim cintraco et sunt pro eius salario mensium novem et dierum XX tanquam nuncio officiorum provixionis et mercantie inceptorum die primo septembris de LXXX et finitorum die XXII iunii de LXXXI qua die de hoc seculo decessit videlicet pro quolibet officio asperos asperos LX in mense pervenit asperos CXX sunt in summa de racione ipsius Steffani de CLXXVIII asperos I CLXIIII

**Summa** summarum asperorum VIII IIII

**Recepimus** die XVII aprilis in alia eius racione mutata in CLXXX asperos VIII IIII

f 179r.

MCCCLXXXI die XXVIII februarii

**Sorleonus Piccamillius** debet nobis pro logerio de vineis quas tenet a comuni pro anno elapso de LXXXI de racione introytus cazalium Gotie et Soldaie de CIII asperos XII

**Recepimus** die XXVIII octobris in Laurentio Conte in racione Luciani de Litorffis in CXVII asperos V DCCCLXIIII

**Item** die XXVIII ianuarii in Nicolao de Luna in CXXXII asperos II

**Item** die primo februarii in Ambacu orguxio in racione Abrani de Gentile in XIII asperos I

**Item** die XXVIII februarii in Abrano de Gentile in XIII asperos DCCCC

**Item** eadie in Abrano de Gentile in XIII asperos DCCCC

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guillermo Marruffo in CXXXVIII asperos I CCCXXXVI

**Summa asperorum** XII

---

<sup>462</sup> На ф. 180r. он же назван – *Beda de Mari*..

f 180r.

+MCCCLXXXII...

Die XVII aprilis

**Salaria diversa comunis Caffē** debent nobis pro alia eorum ratione de CLXXVII asperos VIIII IIII

**Item** eadie pro Beda de Mari olim capitaneo burgorum Caffē et sunt pro eius salario et pro mensium sex inceptorum die VIII octobris et finitorum die VIII aprilis de LXXXII qua die consignavit officium dicti capitaneati Manfredo de Avundo ad rationem de asperis CC in summa de ratione ipsius Bede de isto de XXVIII asperos I CC

**Item** eadie pro Steffano de Cramadino nuncio presentis massarie et sunt pro eius stipendio anni unius incepti die XXII iuni et finiti die XXII iunii de LXXXII de ratione ipsius Steffani de CLXXVIII asperos I CC

**Item** die XI iunii pro Luchino de Levanto et socio et sunt pro eius salario anni unius incepti die XI marcii et finiti die XI marcii de LXXXII ad rationem de asperis III in anno videlicet pro consiliis cancellarie domini consulis de ipsorum Luchini et socio<sup>463</sup> de CXVII asperos III

**Summa** asperorum XIIII CCCIIII

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in XXXXVIII asperos XIIII CCCIIII

f 226v

+MCCCLXXXII...

Die XVII marcii...

Eadie

**Arme delate de Ianua in Caffa et empte per dominum Thedesium**

**Cibo olim consulem Caffa** videlicet coyraçiiis CL paveses CL cerveleriis CL et capsiiis veretorum CL assignatis Petro de Clappa sabarbario debent nobis pro massaria assignata per dominum Bernabonem Ricii et sucium de CCXXVI sommos CXXXIIII sagios XXXIIII karatos XII

**Item** die XIIII augusti pro alia ratione armaturarum ante de CCCXXXXV sommos V

**Item** eadie pro armis delatis per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium massarios videlicet coyratris LXXXV collariis LXXXV et cerveleriis LXXXV emptis in Peyra diversis preciiis videlicet pro perperis CCCLXV karatis VI rationem a perperis XII karatis XII a sommo I de ratione cambii de CCLXXIIII sommos XXVIII sagios X

**Summa** sommorum CCLXVIII sagios XXXXIIII karatos XII

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Maruffo et socio in CCC sommos CCLXVIII sagios XXXXIIII karatos XII

---

<sup>463</sup> В оригинале – *socior*– (=sociorum).

f 228r.

+MCCCLXXXI die XVII marcii

**Avaria facta per Aynam et Coiabardi mesaiguos domini .. imperatoris et Mamai missos in Caffa pro requirendo emendeam de avibus falconibus captis in Soldaya vel precium** debet nobis pro massaria assignata per dominum Bernabonem Riciu et socium de CCCXXXX sommos XXXXV sagios XXXVII karatos XII

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CCCLVI sommos XXXXV sagios XXXVII karatos XII

f 230v

+MCCCLXXXI...

die XXVIII novembris

**Ayvach ermineus de Sorchati** debet nobis pro comune Ianue in Caffa de CCLXXVII sommos CL

**Recepimus** die XVII marcii in massaria assignata per dominum Bernabonem Ricium et socium in CCCXXXXV sommos CL

f 231r

+MCCCLXXXI die XIII marcii

**Abranus de Gentile bancherius** debet nobis pro Conrado de Goascho et pro eo de racione casalis Symeo de CCLXXII sommos X...

f 242v.

+MCCCLXXXI die XX novembris

**Ambaxata que ad presentis ire debet ad dominum imperatorem tartarorum de qua sunt ambaxadores dominus Conradus de Goasco et Cristoforus de Cruche** debet nobis pro dicto domino Cristoforo et sunt pro expensa et provixione sue persone de racione Abrani de Gentile de CCXXXXII sommos LX

**Item** eadie pro dicto domino Conrado de Goasco et sunt pro expensa et provixione sue persone ut supra de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommos LX

**Item** die IIII februarii pro Iuliano Argento et sunt pro precio de peciis VI pannorum de Florentia precio pro qualibus pecia sommos VIII diminutis taliter et scurcixiis dictorum summum I sagios XXVIII restat neto de racione dicti Iuliani de CCCXXIII sommos LII sagios XVI

**Item** eadie pro dicto Iuliano et sunt pro precio de pichis mille tellarum et fitiche precio de sommis XX sagiis XXII karatis XII pro milliaro computatus volliis pichis XVI sagios VIII valent in summa de racione dicti Iuliani CCCXXIII sommos XX sagios XXX karatos XII

**Item** eadie pro dicto Iuliano pro precio de clamelotis peciis LXXX ad racionem pro decena sommos VII sagios XI karatos VI de racione dicti Iuliani de CCCXXIII sommos LVIII

**Item** eadie pro dicto Iuliano et sunt pro precio de pichis D tellarrum crude ad rationem pro milliario sommos XI sagios XXII karatos XII de racione dicti Iuliani de CCCXXIII sommos V sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie et sunt usque primo februarii pro soldo de orguxiis XVI videlicet pro quolibet sommos V de eundo et redeundo de racione Conradi de Goasco et Xpistofori de Cruche de CCLXXVIII sommos LXXX

**Item** eadie pro torcimanis duobus et sunt pro eorum faticha et expensa de eundo in dicta ambaxata cum dictis Conrado et socio de racione dictorum Conradi et socii de CCLXXVIII sommos XXX

**Item** eadie pro Iohanne de Turrillia et sunt pro precio de vegetibus IIII vini greci de racione dictorum Conradi et socii de CCLXXVIII sommos XII sagios XXI karatos XII

**Item** eadie pro Ivanixio Rubeo coquo cum dictis ambaxata pro eius salario de racione dictorum Conradi et socii de CCLXXVIII sommos II sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Abrano de Gentile et sunt pro precio unius equi de racione dictorum Conradi et socii de CCLXXVIII sommos XII

**Item** eadie pro dictis Conrado de Goasco et socio et sunt pro precio de equis IIII quos cum eis ducunt de racione ipsorum de CCLXXVIII sommos XII sagios I

**Item** die IIII februarii pro Iohanne Novello et sunt pro scarllata grane de Florentia pichis XII de ipsius racione de CCCXXIII sommos XII

**Item** eadie pro Carmadino de Todano et sunt pro pichis VIII velluti cremexi tapanati aurei de ipsius racione de CCLXXVIII sommos XIII sagios XXII karatos XII

**Item** die X februarii pro Marcho Spinula et sunt pro una pecia virmilli de Florentia de racione ipsius de CCCLV sommos VIII sagios XII karatos XIII

**Item** eadie pro domino ..<sup>464</sup> consule et sunt pro precio unius equi de racione Marchi Spinule de CCCLV sommos XII

**Item** die XXVI februarii pro Iuliano Argento et sunt pro tabulis a clamelotis et sagardana rerum emptarum a dicto Iuliano de racione ipsius Iuliani de CCCXXIII sommos sagios X

**Item** die XXVII februarii pro Anthonio Noytorano et sunt pro una pecia camocati damaschini de racione Abrani de Gentile de CCXXXIII sommos II sagios XXXIII karatos XVII

**Item** die XXVIII februarii pro Cosmael de Montaldo et sunt pro una pecia camocati de racione Abrani de Gentile de CCXXXIII sommos II sagios XXII karatos XII

**Item** die XV marcii pro Amisarchis Catolicho Carchanaihi et sunt pro una pecia camocati laborati cum auro de ipsius Amisarchis racione de CCXXXIII sommos III sagios XXII karatos XII

**Item** die XXII marcii pro Ambet ermimeo et sunt pro uno camocato a flori de racione Abrani de Gentile de CCXXXV sommos II sagios XI karatos VI

---

<sup>464</sup> В оригинале поставлено две точки вместо имени.

**Item** die XXVI aprilis pro Francisco de Camazarino et sunt pro peciis tribus camocatorum de racione Abrani de Gentille de CCXXXXV sommos VII sagios XX

**Item** eadie pro Scandar de Teffelix et sunt pro peciis duabus camocatorum de racione Abrani de Gentille de CCXXXXV sommos III sagios XXII karatos XII

**Summa sommorum** CCCCLXXIII sagios XXXII karatos XX

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CCCLVI sommos CCCCLXXIII sagios XXXII karatos XX

f 243r

+MCCCLXXXII die XI iunii

**Aurum et Iochallia que fuerunt quondam Agimacomet domini Sorchati et que penes erant Ayvach ermineum de Sorchati videlicet dimidia earundem restata in comunne** debent<sup>465</sup> nobis pro comune Caffè de CCLXXVII sommos LVIII sagios XI karatos VI

**Recepimus** die X decembris in Alnardo Rocha et sunt in precio unius scollaregii cum uno barasso bono perla una et turcheyxe una cum suo auro cube unius cum perlis IIII et barasseta III perfuratis in auro in summa in racione Luciano de Litorffis in CCCXXXXIII sommos LII

**Item** eadie in Marcho Spinula et sunt in precio unius brazalle auri cum perlis IIII barassis duobus et turchexiis<sup>466</sup> duabus in racione ipsius Marchi in CCCLV sommos VIII sagios XI karatos VI

**Summa** sommorum LVIII sagiorum XI karatorum VI

f 245v

MCCCLXXXII die XI iunii...

Eadie

**Agimacomet olim dominus de Sorchati** debet nobis pro Sic Assam eius filio de racione Abrani de Gentille de CCXXXXV sommos XXII sagios XXII karatos XII

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in isto in CCLXXVII sommos XXII sagios XXII karatos XII

f 272r.

+ MCCCXXXII...

Die II iunii

**Casalle de Symeo** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos X

**Recepimus** die XIII marcii in Conrado de Goascho in racione Abrani de Gentille de CCXXXI sommos X

<sup>465</sup> В оригинале – *debet*.

<sup>466</sup> См.: *turchexia* sing. f. – ‘бирюза’; *turchesius* agg. – ‘бирюзовый’ (из бирюзы, цвета биоюзы).

Die II iunii

**Casalle de Partinita** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos XXXX

**Recepimus** die XVI marcii in papa Constantino in racione Luciani de Litorffis in CCCXXXVIII sommos X

**Item** die IIII aprilis in Iacobo Pastura in racione dicti Luciani in CCCXXXVIII sommos X

**Item** MCCCXXXII die XV februarii in alia eius racione asprorum et sunt pro asperis II DLX contractis a sommo I asperos CXXVIII in XXXVII sommos XX

**Summa sommorum XXXX**

f 272v.

+MCCCLXXXI die XI aprilis

**Cristoforus de Cruce et socius officiales Gotie** debent nobis pro Luciano de Litorffis de CCCXXXVIII sommos XXV

**Recepimus** die XII decembris in alia eius racione asperorum et sunt in asperis III CCL contractis a sommo I asperos CXXX in insto in XXXV sommos XXV...

Die primo madii

**Comune Caffè** debet nobis pro Georgio de Portuffino et sunt pro eius stipendio quos servivit in gallea comunis patronizata per Iohannem Ferehium de racione ipsius Georgii de CCCXII sommos sagios XXXVII karatos XII

**Item** die VI iunii pro Michaele Gallo olim subcomito gallee comunis patronizate aliis per Franciscum Sachonum subrogatum loco Lanfranchi Ihote et sunt pro mensibus II cum dimidio ad racionem de sommis II in mense de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos V

**Item** die III iulii pro Raffaele Rodde olim uno ex sociis Symisso et sunt pro eius stipendio de mensibus IIII servitis in Symisso anni de MCCCXXVIII die XVIII decembris usque die XVIII aprilis de LXXVIII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Raffaelis de CCCLXXXI sommos V

**Item** die XV iulii pro Symone Panzano et sunt pro naulo de Peyra in Caffa de capitibus XXXII rubeorum et que capita levare promixeramus in gallea comunis patronizata per Iohannem Ferehium ad complementum de capitibus LXXII de quibus habuimus (?) sommos LXXII<sup>467</sup> et levare non potuimus de racione Abrani de Gentile de CCXXXVI sommos X sagios XXX

**Item** die VI augusti pro Anthonio Marocello et sunt pro eius soldo sive stipendio tanquam socius cuiusdam galeote et gallee comunis patronizate per Iohannem Ferehium videlicet pro mense uno servito in dicta galeota et pro mensibus duobus servitis in dicta gallea ad racionem de sommis II in mense

---

<sup>467</sup> Последние два знака единиц добавлены позднее.

in summa pro menesibus tribus de ipsius Anthonii racione de CCXXVIII sommos VI

**Item** die XI iunii pro alia eius racione de CCLXXVII sommos I DLXXI sagios II karatos XI

**Summa** sommorum I DLXXXVIII sagios XXIII karatos XXIII

**Recepimus** die VI iunii in Bartholomeo Pezono in racione Angellini de Savignono in CCXXVII somnum I sagios VIII

**Item** die XX<sup>468</sup> iunii in Fredericho Astaguerra in racione Abrani de Gentille in CCXXXV et sunt in comerihio de sclavis duobus venditis in Synopi sommos II

**Item** die II iulii in lo mitropolita rubeo in nullo suo et familie sue qui venerunt in gallea comunis Iohannis Fereihii in racione Francisci Sachoni in CCCI sommos LXX

**Item** die XIII augusti in cambio<sup>469</sup> capto in Peyra in CCLXXVIII sommos sagios VIII karatos XII

**Item** die XXI augusti in Guilliermo de Vallarosa et Bernabone Ricio ellectis super quodam monerio Bartholomei Finamoris et quos<sup>470</sup> processerunt de naullis in racione Abrani de Gentille in CCXXXVII sommos XXVIII

**Item** die XXIII septembris in dictis Guilliermo et Bernabone qui processerunt ex certa septa et cera ipsius Bartholomei Finamoris in racione Abrani de Gentille in CCXXXX<sup>471</sup> sommos XXXVII sagios XXXVIII karatos XV

**Item** die XXV octobris in Andrea de Rezo et sunt pro una condempnacione de eo facta per dominum consulem et massarios et consilium ex gracia eo quia contrafecit in devetu Tanam in racione Abrani de Gentille in CCXXXX sommos CL sagio

**Item** die XXXI octobris in Precivale de Porta et sunt quos solvit pro Ianoto Bezacia pro una condempnacione de eo facta occasione deveti Tanam in quo contrafecit in racione Abrani de Gentille in CCXXXX<sup>472</sup> sommos XV sagios XXX

**Item** die XI iunii in condempnacionibus in CCLXXIII sommos CCLXVI

**Item** eadie in condempnacionibus in CCLXXIII sommos XXVII

**Item** eadie in cotumo facto super sarracenis in CCLXXIII sommos DCCCLXXXVIII sagios XXII karatos XX

**Summa** sommorum I DLXXXVIII sagios XXIII karatos XXIII

f 273r.

MCCCXXXII die II iunii

**Casalle Lambade** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos XXVII

---

<sup>468</sup> Зачеркнуто – *iul* (=iulii).

<sup>469</sup> Зачеркнуто – *facto*.

<sup>470</sup> В оригинале – *qui*.

<sup>471</sup> Зачеркнута лишняя единица в конце – *I*.

<sup>472</sup> Зачеркнута лишняя единица в конце – *I*.

**Recepimus** die II madii in Georgio et Pasqualis et sociis de Lambade in cormatico dicti cazalis in racione Luciani de Liturffis in CCCXXXVIII sommos XXVII...

die XI iunii...

Eadie

**Cotumum factum super saracenis** debet nobis pro commune Caffe de CCLXXII sommos DCCCLXXXVIII sagios XXII karatos XX

**Recepimus** die X madii in Luciano de Lirurffis in CCCXXXVIII sommos LXXXVII

**Item** die primo iullii in Abrano de Gentile in CCXXXV sommos DCLXXXVIII

**Item** die XX iullii in Bernabone Ricio in isto in CCLXI sommos VI sagios X karatos X

**Item** usque die XII iullii in<sup>473</sup> Anthonio de Mentono in racione Luciani de Liturffis in CCCXXXI sommos VI sagios X karatos X

**Item** die III septembris in Amirmacomet in racione Abrani de Gentile in CCXXXVII sommos II sagios II

**Item** usque X madii de LIII in Marcho Spinula in racione domini Ivanixii de Mari in CCCXXIII sommos CC

**Summa** sommorum DCCCLXXXVIII sagiorum XXII karatorum XX

f 273v

+MCCCLXXXI...

die XI iunii [1382]

**Cotumum factum super ermineis de Sorchati** debet nobis pro comune Caffa de CCLXXVII sommos DCCXXXVIII sagios X karatos XII

**Recepimus** die XX madii in Aynat ermineo de Sorchati in racione Luciani de Liturffis in CCCXXXVIII sommos CCCCLXXXIII

**Item** die XIII iunii in dicto Ayvac in racione Luciani de Liturffis in CCCXXXI sommos XVII

**Item** in Aynac ermineo et socio in racione Abrani de Gentile in CCXXXV sommos CCXXXIII sagio X karatos XII

**Item** die XXXI marcii in Domino Ivanixio de Mari et sunt quos habuerat a Coia Ayvac in racione Abrani de Gentile in CCXXXV sommos XV

**Summa** sommorum DCCXXXVIII sagio X karatos XII

f 274r

+MCCCLXXXI...

die XI iunii [1382]

**Cotumum factum super grecis canluchis de Sorchati** debet nobis pro comune Caffa de CCLXXVII sommos CLXXV

---

<sup>473</sup> Зачеркнуто ошибочно вписанное – *restitut* – (=restitutione).



**Recepimus** die prima iullii in Asilbei greco et sociis de Sorchati in CCXXXI sommos CLXXV

f 274v.

+MCCCLXXXII die XI iunii

**Cotumum factum super iudeis nluchis de Sorchati** debet nobis pro comune Caffa de CCLXXVIII sommos LXXV

**Recepimus** die primo iullii in Saymarc iudeo et socio in CCCIII sommos LXXV

Die II iunii

**Casalle Gorzovi** de quo est proptus Anacho debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXVIII sommos XXXVI

**Recepimus** die XX iulii in Iuliano Scaffacia in CCCXXXI sommos XXXVI

Die II iunii

**Casalle de Lupicha** debet nobis pro introytu casallium Gotie de CCCXXVIII sommos XVI

**Recepimus** die XXVIII iullii in Gorgibei Baxas in CCCXIII sommos XVI

f 277v.

+MCCCLXXXII...

Die XIII septembris [1381]

**Comune Caffè** debet nobis pro Bartholomeo Finamore et sunt quos ei restituti fuerunt de illa condempnacione de eo facta pro devetu Tane ut deliberatum fuit per dominum consulem consilium et officium monete de racione Abrani de Gentille de CCXXXX sommos XXV

**Item** die XXVIII novembris pro Sic Assani filio quondam Agimacomet de Sorchati et quos Lucianus de Liturffis eidem Sic Assani promiserat nomine comunis de racione Abrani de Gentille de CCXXXXI<sup>474</sup> sommos LXXV

**Item** eadie pro Anthonio de Xpistianis vicario domini consulis Caffè et sunt quos habuit ut moris est consulendo super sindicamentis officialium veterum de racione Abrani de Gentille de CCXXXXI sommos II

**Item** die XI iunii pro Agi Macomet de CCXXXX sommos XXII sagios IIII karatos XII

**Item** eadie pro expensis factis tempore massarie domini Bernabonis Ricii et socii in CCLXXXIII sommos X sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro expensis et avariis diversis in CCLXXXV sommos CCCLXI sagios karatos XXI

**Item** eadie pro gallea imposita et imponenda de CCCXIII sommos CXXXIII sagios XXII karatos XII

---

<sup>474</sup> Зачеркнута лишняя единица в конце – I.

- Item** eadie pro gallea comunis patronizata per Iohanem Fereihium de CCCXVII sommos DXXXVIII sagios XXXIII
- Item** eadie pro pallei [*Caffe Soldaye Cymballi*] de CCCLXXXIII sommos VI sagios XVII karatos XXI
- Item** eadie pro pallei [*Caffe*] de CCCLXXXVI sommos II sagios XXXIII karatos XVIII
- Item** eadie pro restitutionibus de CCCLXXXII sommos LVI sagios XXXIII karatos XVIII
- Item** eadie pro stipendio sociorum et aliorum Samastri de CCCIII sommos LXVI sagios karatos VIII
- Item** eadie pro stipendio sociorum Cimbali de CCCCV sommos I sagios XXXVIII karatos VIII
- Item** eadie pro stipendio sociorum et aliorum Symisso de CCCCVI sommos I XXXIII sagios I karatos III
- Item** eadie pro stipendio orguxiorum de CCCCVII sommos CVI sagios XVIII karatos XVIII
- Item** eadie pro stipendio sociorum Caffe de CCCCX sommos DLXVIII sagios XXVII karatos VI
- Item** eadie pro salariis diversis de CCCCXI sommos DCCCLXXXVI sagios XVIII karatos XV
- Item** eadie pro stipendio sociorum Soldaye de CCCCXII sommos I CCXXVI sagios XXXI karatos X
- Item** eadie pro stipendio sociorum Caffe de CCCCXII sommos XXXIII sagios XXVII
- 
- Recepimus** die XXVIII novembris in Ayvach ermineo de Sorchati in CCXXX sommos CL
- Item** die III novembris Iohanne Novello et Anthonio Dentuto et sunt quo receperunt nomine comunis a quodam sarraceno pro expensis factis in certis suis mercimoniis que erant in quadam gripparea capta qua iverat contra devetum Tane de racione Conradi de Goasco et socii in CCLXXVII sommos XXIII
- Item** die VI martii in Michaele de Nervio in CCCLV sommos III
- Item** die XI<sup>475</sup> iunii in auro et iochalibus in CCLXXXIII sommos LVIII sagios XI karatos VI
- Item** eadie in cotumo facto super ermineum in CCLXXIII sommos DCCXXXVIII sagios X karatos XII
- Item** eadie in cotumo facto super grecis in CCLXXIII sommos CLXXV
- Item** eadie in alia euis racione in CCLXXII sommos I DLXXI sagios II karatos XI
- Item** eadie in cotumo facto super iudeis in CCLXXIII sommos LXXV
- Item** eadie in comerihio imposito in CCLXXX sommos LXXX
- Item** eadie in introytibus calalium Gotie in CCCXIII sommos DCLXV sagios XX karatos XII

---

<sup>475</sup> Зачеркнута лишняя единица в конце – I

**Item** eadie in introytibus cabellarum comunis in CCCXXXII sommos CCCXXXV sagios XI karatos VI  
**Item** eadie in introytibus cabellarum comunis in CCCXXXV sommos I DCCCLXXXI  
**Item** eadie Iohanne de Draperiis in CCCXXXVI sommum I sagios VII karatos III  
**Item** eadie in introytibus cabellarum comunis in CCCXXXVI sommos I CCCLXXI sagios XXII karatos XII  
**Item** eadie in officio capitum in CCCLXXIII sommos I CXXV sagios XXVII karatos XIII  
**Item** eadie in Raffaele de Facio et socio in CCCLXXXII sommos XXXV  
**Item** eadie in rauba depredata [*in l'Arbato quae fuit venetorum*] in CCCLXXXIII sommos DCLII sagios XX karatos III  
**Item** in victualibus in CCCXXVIII sommos III sagios XX karatos III  
**Item** eadie in mutuo assignato in CCCCLXVII sommos III DCCLXXXIII

f 278r.

+MCCCLXXXII...

Die XII novembris

**Conradus de Goascho et Xpistoforus de Cruche ambaxatores ictum ad dominum .. imperatorem tartarorum** debent nobis pro Petro de Octonegio de CCCLXXXV sommos XX

**Item** eadie pro Inoffio Putheo de isto de CCCXXIII sommos XX  
**Item** die III novembris pro Iohanne Novello et Anthonio Dentuto officialibus et sociis de racione comunis de isto de CCLXXVII<sup>476</sup> sommos XXIII  
**Item** die X decembris pro Guirardo Leardo de isto de CCCXVIII sommos L  
**Item** die IIII februarii pro Abrano de Gentile de CCXXXII sommos CXXXVIII sagios XXII karatos XII

**Summa** sommorum CCLXIII sagios XXII karatos XII

**Recepimus** die primo februarii in alia eorum racione asperorum et sunt in asperis VIII C contractis a sommo I asperos CXXXV in XXXXV sommos LX  
**Item** eaie in soldo de orguxiis XVI in racione ambaxate in CCXXXII sommos LXXX  
**Item** eadie in mercede et faticha de torcimanis duobus in racione dicte ambaxate in CCXXXII sommos XXX  
**Item** eadie in Iohanne de Turrillia in precio de vegetibus quatuor vini greci in racione dicte ambaxate in CCXXXII sommos XII sagios XXI karatos XII  
**Item** eadie in Ivanixio Rubeo coquo in racione ambaxate predicte in CCXXXII sommos II sagios XXII karatos XII  
**Item** eadie in Abrano de Gentille in precio unius equi in racione dicte ambaxate in isto in CCXXXII sommos XII  
**Item** eadie in precio de equis IIII in racione dicte ambaxate in CCXXXII sommos XII sagios I  
**Item** eadie in alia eorum racione mutata infra in CCLXXVIII sommos L

---

<sup>476</sup> В оригинале ошибочно – CCLXXVI.

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominem Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilielmo Marruffo et socio in CCCLVII sommos IIII sagios XXI karatos XII

**Summa sommorum** CCLXIII sagios XXII karatos XII

Die primo februarii

**Conradus de Goascho et Xpistoforus de Cruche ambaxatores ictum ad dominum .. imperatorem tartarorum** debent nobis pro alia eorum ratione supra in CCLXXVIII et sunt quos cum eis portant pro expensis fiendis sommos L

**Recepimus** eadie in dicta massaria in CCCLVII sommos L

f 279r.

+MCCCLXXXII die II iunii

**Casale Gorzovi de quo est ad presens Bartholomeus de Stramezio** debet nobis pro introytu cabellarum comunis de CCCXXVIII sommos L

**Recepimus** die XV februarii in Iohanne de Camullio in CCCXXVIII solutionem Bartholomeo propto sommos XXXVIII

**Item** die in Georgio Spinula in CCCXV sommos XII

**Summa** sommorum L

Die II iunii

**Casale Iallite de quo ad presens est proptus Chimino de Theodoro manastarii** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXVIII sommos CX

**Recepimus** die XV februarii in Chimino propto in ratione Iohannis Camullio in CCCXXVIII sommos LXXVII

**Item** die in dicto Chimino in ratione Georgii Spinula in CCCXV sommos XXXIII

**Summa** sommorum CX

Die II iunii

**Casale Partinite de quo est ad presens proptus papa Constantino** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXVIII sommos LV

**Recepimus** die XV februarii in papa Constantino in ratione Iohannis de Camullio in CCXXVIII sommos XX

**Item** ea die in dicto papa Constantino in ratione Georgii Spinula in CCCXV sommos XXXV

**Summa** sommorum LV

Die II iunii

**Casale Feri de quo est proptus papa Nicolla** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXVIII sommos XXVI sagios XXII karatos XII

**Recepimus** die XV februarii in papa Nicolla propto pro anno primo infra solutionem in racione Georgii Spinula in CCCXV sommos VI sagios XXII karatos XII

**Item** ea die in papa Nicolla predicto propto in racione dicti Georgii in CCCXV sommos XX

**Summa** sommorum XXVI sagios XXII karatos XII

Die II iunii

**Casalle Sichite de quo est ad presens proptus** Iohanne de Fimi debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos LXVIII

**Recepimus** die XV februarii in Iohanne de Fimi in racione Iohannis de Camullio in CCCXXVIII sommos XXXIII sagios XXVI

**Item** eadie in Georgis Spinula in CCCXV sommos VI sagios XVIII

**Item** eadie in Raffeto Ceba et sunt in callano anni de LXXX finita in kalendis ianuarii de MLXXXI in CCCLXXXII sommos XXVIII

**Summa** sommorum LXVIII

Die II iunii

**Casale Luste de quo est presens proptus Vassilli de Andrea** debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos CLXXX

**Recepimus** die XVII februarii in Masseri olim propto et sunt in cormaticho anni de LXXX finiti in kalendis ianuarii de LXXXI in racione Iohannis de Camullio in CCCXXVIII sommos C

**Item** die XXII marcii in asperos XI LXXX racione a sommo I asperos CXXXVIII Z in racione Oberti de Finario in CCCLXXIII solventum Vassilli propto dicti cazalis sommos LXXX

**Summa** sommorum CLXXX

f 279v.

+ MCCCLXXXII...

Die II iunii

**Casale Oriande de quo est ad presens proptus** [оставлено место для имени] debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos XVIII

**Recepimus** die XXV februarii in propto dicti casalis Oriande in racione Georgii Spinula in CCCXX ad complementum sommos XVIII

Die II iunii

**Casale de Symeo de quo est presens proptus** [оставлено место для имени] debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos XXIII

**Recepimus** die XXV februarii in propto Symeo in racione Georgii Spinula in CCCXX ad complementum sommos XXIII

Die II iunii

**Casale Chichineo de quo est ad presens proptus** [оставлено место для имени]<sup>477</sup> debet nobis pro introytu casalium Gotie de CCCXXIII sommos V sagios XXXXIII

**Recepimus** die primo marcii in propto casalis de Chichineo in racione Iacobe Palacio in CCCXXIII sommos V sagios XXXXIII

f 292v.

+MCCCLXXXI...

Die XXVII marcii

**Expense et avarie diverse comunis Caffe** debent nobis pro Ivanixio bronzaro et sunt pro precio unius campane misse in Gorzovi domino Iohanni de Camullio vicario pro ponendo in fortificia ponenda in dicto loco de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXVIII sommos sagios XXII karatos XII

**Item** die VI aprilis pro Angello de Sorba et sunt pro repentagio<sup>478</sup> nauli totius coche ipsius facti pro Peyra tempore consulatus domini Iannoni de Boscho de racione Abrani de Gentile de CCXXXI sommos XXXXII

**Item** usque die XVII marcii pro Manfredo Screzolla et sunt pro una securitate facta de sommis LXX missis per Bartholomeum Pegollum in Illice occasione emenda nomine comunis millium et quam securitatas facta fuit super panfillo Segurani Boge in quo ivit dictis Bartholomeus de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXVIII sommos IIII sagios XVIII

**Item** die XX madii pro Anthonio Mazurro notario et sunt quos habuit pro ipsius faticha et mercede de componendo instrumenta ad etiam de dacitis factis de Gotia et aliis locis datis comuni per dominum de Sorchati ac per alios habentes bayliam a domino imperatore tartarorum et in quibus instrumentis sunt computata instrumentis et fiducia facta per homines casilibus (sic!) Gotie comuni et ultra pro ipsus faticha de eundo in Sorchati per plures vices ac per totam Gotiam usque ad Cimbillum de racione Abrani de Gentile de CCXXXIII sommos XV

**Item** usque die XIII madii pro Luciano de Liturffis et sunt quos habuit pro Iacobo Brancho et quos ipse Iacobo solvit uni nuncio misso de verssus Leo in Caffa per ipsum cum licteris domino consuli ut ei commissione fuerat per dominum Iannonum de Boscho et eius consilium de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXVIII et sunt pro sommis XVIII de Rossia sommos XII sagios XXX

**Item** die XXI iunii pro Ugolino de Raynaldo et sunt pro pensione cuiusdam domus qua habitaverunt massarii elapsi videlicet pro anno uno incepto MCCCLXXVIII in kalendis novembris et finito in kalendis novembris de LXXX ad racionem ipsius Ugolini de CCCXXVIII sommos XIII

**Item** die XVI iunii pro Lucho Ihosorio patrono cuiusdam panfulli et sunt habuit pro dampno et interesse de quandam mora et decenimento eidem facto per dominum consulem massarios et consilium de racione Abrani de Gentile de CCXXXV sommos VIII

---

<sup>477</sup> Зачеркнуто повторно вписанное – *ppt-* (= *poptus*).

<sup>478</sup> Ит. *repentagio* – ‘опасность’, ‘риск’.

**Item** die primo iulii pro Clemente de Langascho et sunt pro eius faticha de veniendo in Caffa cum litteris domini .. ducis missus per dominum Iohanem de Innocentibus de Buda ut deliberatum fuit per dominum consulem massarios et consilium et officium monete de racione ipsius Clementis de CCLXXII sommos III

**Item** die III iulii pro Teoffillato Segnorita et sunt quos habere debet pro eius mercede et faticha de interficere Ellias sarracenum de Sorchati inimicum hominum et comunitatis ac tocius universitatis Caffe et hoc ex deliberacione domini consullis Caffe massariorum et consilii ac officii de moneta scripta manu Gabrieli de Bernardo notarii et scribe curie Caffe MCCCLXXX die XX novembris de racione ipsius Theoffilati de CCCCXX sommos L

**Summa** summarum sommorum CL sagiorum XXVI karatorum XII

**Recepimus** die VIII augusti in alia eorum racione mutata in CCLXXXIII sommos CL sagios XXVI karatos XII

f 293r.

+MCCCLXXXI die II madii

**Expense facte tempore massarie dominorum Bernabonis Ricii et socii consulati domini<sup>479</sup> Iannoni de Bosco consulis Caffe** debent nobis pro Gentille de Astelladino et sunt pro precio de peciis duabus cremexi de duobus coloribus sommos V sagios XXXIII karatos XVIII et pro una cremexi sommos II dactis et presentatis in Sorchati domino de Liaboy<sup>480</sup> sunt in summa de racione ipsius Gentille de CCCXIII sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die XVI augusti pro Filipo de Sancto Anderea et quos habuit usque die XXIII ianuarii et sunt pro euis faticha de eundo per totam Gotiam usque Cimballo cum Conrado de Goasco et Iacobo de Turre qui iverunt pro ducendo ad gratiam omnes qui soliti erant esse canluchi pro ianuenses de racione Iohannis de Draperiis et socii de CCCXXVIII sommos II

**Summa** sommorum X sagiorum XXXIII karatorum XVIII

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos X sagios XXXIII karatos XVIII

Die VIII augusti

**Expense et avarie diverse** debent nobis pro alia eorum racione in CCLXXXII sommos CL sagios XXVI karatos XII

**Item** eadie pro Paulo Reza et sunt pro precio de risinis VI quarta I apapiru de racione ipsius Pauli d CCCLXXXIII sommos II

**Item** die XIII augusti pro Lodisio de Sancto Ambroxio et sunt quos habuit pro eius faticha et mercede de scribendum mutuuum unum factum per Guilielmum de Vallarossa et socium de racione ipsius Lodixii de isto de CCCXXX sommos III

---

<sup>479</sup> Зачеркнуто *Ivanixio de Mari*.

<sup>480</sup> Очевидно, в оригинале, с которого была переписана эта копия, было неразборчиво написано *Eliasbey*.

**Item** eadie canavaciis pichis CCCI ichois pro coyraciis et aliis ut ordinate continetur in racione cambii capti in Peyra in CCLXXIII sommos X sagios VIII

**Item** die XXI augusti pro Lodixio de Sancto Ambroxio et sunt pro eius faticha de scribendo mutuuum unum factum per Iulianum Italianum et socium de racione ipsius Lodixii de CCCXXX sommos II

**Item** die XXVII augusti pro Dominico de Gibelleto scriba banchi Abrani de Gentille et sunt pro eius faticha de scribendo raciones comunis pro una penna que habere debet in Festo Nativitatis Domini de LXXXII ut moris est de racione Abrani de Gentille de CCXXXVII sommos II

**Item** die XXX augusti pro Nicolao de Turre et sunt pro fustis LX pro balistis missis hiis diebus elapssis in Licostomo super galee comunis patronizate per Cosmaele de Montaldo de racione ipsius Nicolai de CCCXV sommo I sagios II

**Item** eadie pro Bernabone Ricio et socio officialibus guerre et sunt certis salariis solutis per ipsos ac pro certis expensis ut continetur in cartulario banchi Luciani de Liturffis de racione ipsius Bernabonis de CCLX sommos VIII sagios XV karatos XVI

**Item** die V septembris pro Ansermo de Cargenti et sunt pro eius faticha et mercede de exigendo pro comune a certis debitoribus debentibus comuni et ultra pro exigendo a certis mutuaris debentibus comuni pro eorum mutuo et de quibus ei promissum fuit in sagiis sommos II pro cento exigit in summa sommorum D et plus de quibus eidem Ansermo pervenit de ipsius racione de CCXXX sommos X

**Item** die XXIII septembris pro Angellino Pillavicino et sunt pro certis expensis factis per ipsum in conducendo monerias duos captos in contractibus Vospori qui contrafecerant deveto Tane de ipsius Angellini racione de CCXXXV pro asperis CCXXXVIII sommum I sagios XXXIII

**Item** die XXVI septembris pro dicto Angellino et sunt quos habuit ex gracia de capta facta per ipsum de quondam monerio patronizato per Andrea de Rezo de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommos II

**Item** die VI octobris pro magistro Enrico ballistario et sunt pro precio unius balisti positi ut moris est pro ianuensis ab annis XII usque in viginti de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommum I

**Item** die XXIII octobris pro Augustino Ricio et sunt quos solvit uni nuntio iam sunt plures dies qui venit de verssus Licostomi cum letteris tangentibus comuni de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommum I

**Item** die XXVI octobrii pro magistro Raffaele Ultramarino et sunt quos habuit pro ipsius faticha et itinerete de eundo in casalibus Soldaie occasione scribendo omnes vineorum introytus dictorum casalium comunis de ipsius racione de CCCLI sommos VII

Ut deliberatum fuit per dominum consulem massarios et consilium ac per officium monete

**Summa** summarum sommorum CCII sagiorum XXXXII karatorum IIII

**Recepimus** die V novembris in alia eorum racione mutata in CCLXXXIII sommos CCII sagios XXXXII karatos IIII



+MCCCLXXXI die XXX augusti

**Expense facte pro adventu domini Elliasbey domini Surchati facte per ipsum in Caffa** debent nobis pro Anthonio de Sancto Dominico pelipario et sunt pro precio unius penne ventrium eidem domino Elliasbei dactis et presentatis de racione Abrani de Gentille de CCXXXVII sommos II

**Item** die II septembris pro Bernabone Ricio et sunt pro precio unius veluti cremexi dacti ipsi domino Elliasbei de ipsius Bernabonis racione de CCLXI sommos V sagios XI karatos VI

**Item** die III septembris pro Marcho Spinula et sunt pro vino greco bota una sommos III et alliis expensis sagios XI in summa de racione Abrani de Gentille de CCXXXVII sommos III sagios XI

**Item** die XX octobris pro Emimadino de Camazarino et sunt pro precio de camocatis peciis II dactis ultras de racione ipsius Emimadinii de CCLXXXVIII sommos V sagios XXXIII karatos XVIII

**Summa** sommorum XVI sagiorum XI

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in sommos XVI sagios XI

MCCCLXXXI

die VI novembris

**Expense et avarie diverse** debent nobis pro alia eius racione de CCLXXXX sommos CCIII sagios XXXIII karatos IIII

**Item** eadie pro Iohanne Fereihio et sunt quos solvit Coia Comaricio sarraceno de Sorchati quos sibi promixi fuerunt tempore consulatus domini Ianoni de Boscho consulis Caffé occasione tractandi pacta Gotie cum domino Elliasbey domino Sorchati vigore deliberacionis consulis et consilii ac officii de moneta de racione Abrani de Gentille de CCXXXX sommos X

**Item** die VII novembris pro Iohanne de Alamano et sunt quos habuit pro ipsius faticha et mercede de eundo in Peyra pro habendo nova et redeundo in Caffa in quondam brigantino de racione Abrani de Gentille de CCXXXX sommos XV

**Item** usque die XXVIII octobris pro Anthonio Macia et sunt quos habuit pro ipsius faticha de eundo per totam Gotiam cum magistro Raffaele Ultramarino et Inoffio de Putheo missis ad vixitandum dictam Gotiam de racione Abrani de Gentille de CCXXXX sommos III

**Item** die XII novembris pro Iohanne Aliata nuper misso ad ad (sic!) domino .. Atao quondam domini Ihopani pro negotiis tractandis comunis et sunt pro ipsius orguxiorum deputatorum cum ea et ultra pro euxeniis dandis ipsi domino Atao de racione Abrani de Gentille de CCXXXI sommos XXV

**Item** eadie pro Cramadino de Thodano et sunt quos solvit uni nuntio misso de Buda in Caffa cum littere videlicet per Lodixium de Oniliis de mense madii preteriti et sunt pro florenis XXVII aureis in summa de racione Abrani de Gentille de CCXXXI sommos IIII sagios XXXIII karatos VIII

**Item** die III decembris pro Guilielmo de Rappalo notario et sunt quos habuit pro scribendo et componendo cartularium introytuum casalium Soldaye Gotie et Cimballi de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommos IIII

**Item** eadie pro Anthonio Ricio olim patrono unius brigantini et sunt pro eius stipendio et sociorum VII cum eo deputatorum et ultra pro scoto ipsorum pro mense uno et quatra I quo steterunt ad custodia Tane de racione ipsius Anthonii de CCXXXVIII sommos XVIII sagios V karatos XV

**Item** die VIII decembris pro Iohanne Boteno scriba banchi Luciani de Liturffis et sunt pro eius faticha de scribendo raciones comunis ut moris est pro una penna pro Festo Nativitatis ut moris est de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommos II

**Item** die VI februari pro Cramadino de Thodano et sunt pro una pecia camocati dati Sayto comerihario Sorchati hiis diebus elapsis quando venit Caffa ad prandendum cum domino consule de ipsius Cramadini racione de CCLXXVIII sommos II sagios XI karatos VI

**Item** die VIII februarii pro Dexterini de Bellignano et sunt pro taciis duabus cum usmaldis pro ballistrariis Caffe et Soldaye sagios CXXXII karatos XII computatis avariis ipsorum in summa de racione Dexterini de Bellignano de CCLXXXIII sommos II sagios XXXII karatos XII

**Item** die XXVI februarii pro Abrano de Gentille et sunt pro anullo unius balassii in auro eid dacto occasione certorum negociorum receptorum nomine comunis ab ipso Abrano videlicet in peccunia mirata ex mutuo videlicet pro expendiendo galeas comunis que venerunt de Gulfo et ambaxata missa in l'Ordo ad dominum Imperatorem tartarorum ut clare apparet in racione banchi ipsius Abrani et de qua quantitas dictum comune valde indigerunt pro dicto anullo ex gratia de presentis racione de CCXXXIII sommos VI

**Item** die XXVIII februarii pro domino Musso de Guasconibus de Papia improperto et sunt quos habuit in solucione de consulendo quoes ad presentis motas et monerdas contra comune acipiente Iohanne Novello de racione Abrani de Gentille de CCXXXIII sommos IIII

**Item** eadie pro Anthonio Macia notario et sunt pro ipsus faticha de scribendo mutuuum unum de racione Ianus Imperialis de CCCCLXIII sommos II

**Item** die II aprilis pro Dominico de Gibelleto scriba banchi Abrani de Gentille et sunt pro eius faticha de scribendo raciones comunis ut moris est pro una penna pro Festo Nativitatis Domini de LXXXIII (sic!) ut moris de racione Abrani de Gentille de CCXXXV sommos II

**Summa** summarum sommorum CCCVI sagiorum karatorum XXI

**Recepimus** die XIII aprilis in alia eorum racion in CCLXXXV sommos CCCVI sagios karatos XXI

f 295r.

+MCCCLXXXII...

Die XIII aprilis

**Expense et avaria diverse** debent nobis pro alia eius racione de CCLXXXIII sommos CCVI sagios karatos XXI

**Item** eadie pro Dominico de Castelliono et sunt quos habuit pro una campana empta pro Soldaye de racione Abrani de Gentille de CCXXXXV sommos VI

**Item** die XXI aprilis pro Nicolao de Bellignano notario et sociis et sunt pro eorum faticha et mercede de scribendo processus sindicamentorum officialium veterum annorum duorum condimidio et ultra pro ceris scripturis factis pro negociis comunis de racione ipsorum Nicolai et sociorum de CCCLXVII sommos XXV

**Item** die III iunii pro Nicolao predicto et sociis et sunt pro faticha et mercede certarum scripturarum factarum per ipsos in curia pro comune et ultra pro scripturis sindicamentorum Anthonii Marocelli olim consulis Vospori et ultra pro certis instructis quitacionum et donacionum factis comuni de racione dictorum Nicolai et sociorum de CCCLXVII sommos X

**Item** usque die XXVI aprilis pro Ambet iurgiano et sunt pro una pecia camocati presentata pro parte comunis per Siretum de Romeo et socium missos ad dominum Sorchati quando venit de verssus l'Ordo de racione Abrani de Gentille de CCXXXXV sommos III

**Item** die XVII madii pro Iohanne de Compagnono et sunt pro una tacia argenti posita pro ballistrariis ut moris est que tacia dictus Iohannes vincit de racione Abrani de Gentille de CCXXXXV sommos I sagios XXXV

**Item** die II iunii pro Dixerino de Bellignano et sunt quos habuit pro eius faticha ut deliberatum fuit per dominum consulem massarios et consilium de exigendo circha quantitatis sommorum centum quinquaginta in asperis et sommis et de quibus habere debebat ad racionem de sommis V pro cento de ipsus racione de isto de CCLXXXVI sommos V

**Item** eadie pro Oberto de Finario et sunt pro expensa et prebenda equorum comunis facta toto tempore massarie dominum Gaspalis de Grimaldis et socii videlicet asperos CCC racionem a sommo I asperos CXXXVIII de racione ipsius Oberti de CCCLXXIII sommos II sagios VIII

**Item** die XI iunii pro Beytrame de Sancto Salvatore cintraco et sunt pro eius faticha de incantando cabellas comunis ut moris de anno elapso finiti in Festo Nativitatis Domini de racione ipsius de CCLXII sommos II

**Summa** summarum sommorum CCLXI sagiorum karatorum XXI

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos CCLXI sagios karatos XXI

f 302r.

+MCCCLXXXI die XVII marcii

**Frater Bonifacius Surdis ordinis minorum missus Gotiam cum domino Iohanne Camullio vicario tocius Gotie** debet nobis pro massaria assignata per dominum Bernabonem Ricium et socium de CCCXXXXV sommos I

**Item** die XIII madii pro Abrano de Gentille de isto de CCXXXII sommos II Et incipit die primo februarii de LXXXI ad racionem de sommis VI in anno

**Item** die II septembris pro Luciano de Liturffis de CCCXXXII sommos III  
**Summa** sommorum VI

**Recepimus** die II septembris in eius salario in racione salariorum  
diversorum in CCCII sommos VI

f 313v.

+ MCCCXXI...

Die XXVIII iulii

**Gorgibei Baxas** debet nobis pro Abrano de Gentile de CCXXXVI sommos  
VIII sagios karatos VI

**Item** ea die pro cazalle de Lupicha de CCLXXIII sommos XVI

**Summa** sommorum XXIII sagiorum karatorum VI

**Recepimus** die XVII marcii in massaria assignata per dominum  
Bernabonem Ricium socium in CCCXXXVI in eius mutuo sommos XXIII  
sagios karatos VI

f 320r.

+ MCCCXXXII...

Die XXV februarii

**Georgius Spinula patronus gallee comunis** debet nobis pro alia eius  
racione de CCCXV sommos CCCLXX sagios XVIII

**Item** ea die pro [оставлено место для имени] propto Oriande de racione  
casalis dicti loci Oriande de CCLXXX sommos XVIII

**Item** ea die pro [оставлено место для имени] propto casalis Symeo de  
racione dicti casalis Symeo de CCLXXX sommos XXIII

**Summa sommorum** CCCXI sagios XVIII...

f 324v.

+MCCCLXXXII die XI iunii

**Introytus casalium Gotie videlicet a Soldaya usque Cymballum ipsis  
locis comprehenssis** debet nobis pro comune Caffa de CCLXXVII sommos  
DCLXV sagios XX karatos XII

**Recepimus** die II iunii in casale Symeo in CCLXXII sommos X

**Item** eadie in casalle de Partinita in CCLXXII sommos XXXX

**Item** eadie in casale Lambade in CCLXXIII sommos XXVII

**Item** eadie in casale de Gorzovi in CCLXXIII sommos XXXVI

**Item** eadie in casale de Lupicha in CCLXXIII sommos XVI

**Item** eadie in casale de Gorzovi in CCLXXVIII sommos L

**Item** eadie in casale de Iallite in CCLXXVIII sommos CX

**Item** eadie in casale Partinite in CCLXXVIII sommos LV

**Item** eadie in casale Fori in CCLXXVIII sommos XXVI sagios XXII  
karatos XII

**Item** eadie in casale Sichite in CCLXXVIII sommos LXVIII  
**Item** eadie in casale Luste in CCLXXVIII sommos CLXXX  
**Item** eadie in casalle Oriande in CCLXXX sommos XVIII  
**Item** eadie in casalle de Symeo in CCLXXX sommos XXIII  
**Item** eadie in casalle de Chichineo in CCLXXX sommos V sagios XXXXIII  
**Summa sommorum** DCLXV sagios XX karatos XII

Die primo marcii

**Iacobus de Palacio massarius Cimbali** debet nobis pro alia eius racione de CCCXXXII sommos CXXV sagios XXXVI

**Item** eadie pro propto casalis de Chichineo in racione dicti casalis de CCLXXVIII sommos V sagios XXXXIII

**Summa** sommorum CXXXI sagiorum XXXVIII

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CCCLVII sommos CXXXI sagios XXXVIII

f 329r.

+MCCCLXXXI...

Die XVII marcii

**Iohannes de Camullio vicarius ripperie marine Gotie** debet nobis pro massaria assignata per dominum Bernabonem Ricium et socii de CCCXXXVI sommos XXX

**Item** die XXI novembris pro Luciano de Lituiffis de CCCXXXVIII sommos L

**Item** die XV februarii pro Bartholomeo de Stramezio propto Gorzovi de racione casalis predicti de CCLXXVIII sommos XXXVIII

**Item** eadie pro Chimino propto Iallite de racione casalis Iallite de CCLXXVIII sommos LXXVII

**Item** eadie pro papa Constantino propto Partinite de<sup>481</sup> racione dicti casalis Partinite de CCLXXVIII sommos XX

**Item** die XV februarii pro alia eius racione asperorum et sunt pro asperis II DLX contractis a sommo asperos CXXVIII de CI sommos XX

**Item** eadie pro Iohanne de Fimi propto Sichite de racione cazalis Sichite de CCLXXVIII sommos XXXIII sagios XXVI

**Item** die XVII februarii pro Masseri de racione cazalis Luste de CCLXXVIII sommos C

**Summa** summarum sommorum CCCLXVIII sagiorum XXVI

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CCCLVIII sommos CCCLXVIII sagios XXVI

---

<sup>481</sup> Зачеркнут ошибочно вписанный номер разворота – CCLXXVIII.

f 331v.

+MCCCLXXXI...

Die XX iulii

**Iulianus Scaffacia** debet nobis pro Anacho propto Gorzovi nomine et vice populi dicti loci de casalle Gorzovi de CCCLIII sommos XXXVI

**Recepimus** die XVII marcii in massaria assignata per dominum Bernabone de Ricii et socium in CCCXXXXVI sommos XXXVI

f 339v.

+MCCCLXXXI die XVI marcii

**Lucianus de Liturffis bancherius** debet nobis pro papa Constantino pro casale de Partinita de CCLXXII sommos X...

**Item** die IIII aprilis pro Iacobo Pastura et sunt pro papa Constantino pro cazale de Partinita de CCLIII sommos X...

**Item** die II madii pro Theodoro et Pasquale de Lambanda et socio de racione cazalis Lambade de CCLXXIII sommos XXVII...

f 374v.

+MCCCLXXXII die XXII marcii

**Obertus de Finaro filius Francisci** debet nobis pro Vassili propto Luste et sunt pro asperis XI LXXX de racione casalis Luste de CCLXXXVIII sommos LXXX

**Recepimus** die XI aprilis in alia eius racione asperorum et sunt in asperis XI LXXX contractis a sommo I asperos CXXXVIII Z in CL sommos LXXX

f 384r

[MCCCLXXXII]

Die XXVIII madii

**Pallei qui positi debent in Caffa in die Pentecostei et diebus sequentibus et in Soldaya tam pro equis quam pro barchis** debent nobis pro Benedicto Bono et sunt pro una pecia camocati pro palleo Caffa de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXXVIII

**Item** die XVII ianuarii pro Petro de Savastia et sunt pro precio de peciis duabus camocati videlicet una pro paleo Soldaye alio pro paleo Cymballi de racione Abrani de Gentille de CCXXXV sommos XXX sagios XVI karatos XXI

**Summa** sommorum VI sagiorum XVII karatorum XXI

**Recipimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos VI sagios XVII karatos XXI

f 386r

MCCCLXXXII...

Die XXVIII madii

**Pallei qui positi in die Pentecostei et diebus sequentibus in Caffa et Soldaya tam pro equis quam pro barchis debent nobis pro Petros Iurgano pro precio unius pecie camocati pro paleo Caffe de racione Abrani de Gentile de CCXXXV sommos sagios XXXIII karatos XVIII**

**Recipimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos II sagios XXIII karatos XVIII

**f 392r.**

+MCCCLXXXII die XV februarii

**Raffetus de Ceba** debet nobis et sunt pro preterito anno de LXXX cormatici cazallis Sichite de racione dicti casalis de CCLXXVIII sommos XXVIII

**Recepimus** die XVII marcii in massaria assignata per dominum Bernabonum Ricii et socium in CCCXXXVII sommos XX

**Item** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem Grimaldis et socium domino Guilliermo Marruffo et socio in CCCLVIII sommos VIII

**Summa** sommorum XXVIII

**f 393r**

+MCCCLXXXI die XII novembris

**Rauba depredata in l'Arbato que fuit venetorum** debet nobis pro Caramadino de Thodano et sunt pro emenda eidem facta de libris VIII unciis VIII septe Leagie matatis<sup>482</sup> II inventis incixe per medium de racione Abrani de Gentile de CCXXX somnum I sagios XXII karatos XII

**Item** MCCCLXXXII die VII ianuarii pro Sayto sarraceno comerihario Sorchati et sunt pro comerihio dicte raube de CCCX sommos XII

**Item** die VII ianuarii pro comune Caffa de CCLXXVII sommos DCLII sagios XX karatos III

**Summa** sommorum DCLV sagiorum XXXII karatorum XV

**Recepimus** die XI octobris in precio de libris CLXXII unciis VI septe Leagie neto ad rationem de libris II Z a sommo I in racione Precivalis de Porta in CCCLXXXV sommos LXVIII

**Item** eadie in precio septe Canorie et Sichi libris CI et unciis VII neto ad rationem de libris III et unciis VI Z a sommo I in racione Cramadini de Thodano in CCLXXVI sommos XXVIII sagios XXX karatos XII

**Item** eadie in precio septe Leagie et Mazandrani libris CCL et unciis II neto ad rationem de libris II et unciis VII a sommo I de racione dicti Carmadini in isto in CCLXXVI sommos LXXXIII sagios XXXVI

---

<sup>482</sup> От *mataza* sing. f. – 'мотор'.

**Item** die XIII octobris in precio septe Leagie libris LII et unciis VI neto ad rationem de libris [II]<sup>483</sup> et unciis V a sommo I emptis per Raffaelem de Facio et solvit Anthonio Dentuto de racione Abrani de Gentille in CCXXXX sommos XXI sagios XXXII karatos XII

**Item** eadie in precio ganoffanorum carabiam unam (sic!) cantariis II rotulis XXXXI carabia rotulis VIII Z restat neto cantariis II rotulis XXXI Z ad rationem de sommis XV et quarta media in Iuliano Honesto in racione Luciani de Liturffiss in CCCXXXXIII sommos XXXV sagios karatos XVI

**Item** eadie in precio unius carabie nucem moscate cantariis II rotulis LXVII neto diminutis omnibus carabiis ad rationem pro cantaro sommos XI sagios XI karatos VI de racione Innoffio de Putheo in CCCXXIII sommos XXX sagios I karatos XII

**Item** eadie in precio unius carabie ganoffanorum cantariis I rotulis LVI et quartis III diminutis omnibus carabiis ad rationem pro cantaro sommos XV de racione dicti Innoffii de Putheo in CCCXXIII sommos XXIII sagios XXIII karatos I

**Item** die XXVIII octobris in precio de rotulis XXX Z brazille bruto carabiam rotulis III restat neto rotulis XXVII Z ad rationem pro cantaro sommos XX in Anthonio de Levanto et pro eo in Abrano de Gentille in CCXXXX sommos V sagios XXII karatos XII

**Item** die XXXI octobris in Raffaele de Facio et sunt in precio de pondis III piperis cantaris VIII rotulis VII carabbia rotulis V restat neto cantaris VIII rotulis II ad rationem pro cantaro I sommos III sagios XXXI valent in racione Luciani de Liturffis in CCCXXXXIII sommos XXXVII sagios XXVII karatos III

**Item** eadie in Iuliano Honesto et sunt pro precio de cera panariis<sup>484</sup> XII et sachelum unum frachtum et integrum cantaris XXIII rotulis X ad rationem pro cantaro I sommum I sagios XXXI de quibus diminutis pro uno partito sibi facto sagiis XII karatis XII restat de racione Abrani de Gentille in CCXXXX sommos XXXX sagios XVIII

**Item** eadie in Elliano de Marinis et sunt pro cera panariis<sup>485</sup> X cantaris XXIII rotulis LI pro sommo I sagio XXXIII pro cantaro I in racione Abrani de Gentille in CCXXXX sommos XXXXII sagios XXI karatos XVIII

**Item** eadie in Cramadino de Thodano et sunt pro uno fradello septe Canurie et Leagie libris CCCXXXX unciis III carabia libris V restat libris CCCXXXV unciis III neto ad rationem de libris II unciis VIII a sommo I in racione Abrani de Gentile in CCXXXX sommos CXXI sagios XXXXII karatos VIII

**Item** eadie in dicto Cramadino pro septa Leagia et Sechi assetis XIII in uno fangoto libris LVI unciis VII carabia restat neto libris LV unciis VII ad rationem libris II unciis XII et ultra pro una asseta de stoppa septe

---

<sup>483</sup> В оригинале цифры пропущены.

<sup>484</sup> В оригинале – *pan-*.

<sup>485</sup> В оригинале – *pan-*.



sagios XV karatos XII valent de racione dicti Abrani in CCXXXX sommos XVIII sagios XVIII

**Item** die XXVII novembris in Petro Octonegio et sunt in precio de cantaris XXI rotulis XXXII cere ad rationem pro cantaro I sommum I sagios XXXII de ipsius Petri de CCCLXXXV sommos XXXVI sagios XXI karatis XII

**Item** eadie in Innoffio de Putheo et sunt in precio de cantaris XXII rotulis LXXVIII cere ad rationem pro cantaro sommum I sagios XXXII de ipsius Innoffii racione de CCCXXIII sommos XXXVIII sagios XXXVIII karatis XVIII

**Item** die X februarii et sunt usque VI octobris in Marcho Spinula et sunt in precio nucem moscate cantariis II rotulis VIII ad rationem pro cantaro sommos XI carabia pro carabia rotulis XXXV et ultra X pro centenario restat neto cantaris I rotulis LVII et terciam I in racione ipsius Marchi in CCCLIII sommos XVII sagios XIII karatos XX

**Item** eadie et sunt usque die VI octobris in Paulo de Reza et sunt pro uno sacheto parvo ganoffanorum rotulis XVIII carabia rotulo I restat neto in racione Marchi Spinula in CCCLX sommos II sagios XXXII karatos XII

**Item** eadie usque et sunt usque dicta die VI octobris in Marcho Spinula pro sacheto uno parvo insenze rotulis XXXI et tertia II carabia rotulis II restat neto rotulis XXVIII et tertia ad rationem de sommis III sagiis III karatis XII pro cantaro de racione ipsius Marchi de CCCLV sommum I sagios XV karatis II

**Summa** summorum sommorum DCLXV sagiorum XXXII karatorum XV

f 400v.

+MCCCLXXXI die XVII marcii

**Symon de Vallario cavallerius Soldaye** debet nobis pro massaria assignata per dominum Bernabonem Ricci et socium de CCCXXXVII sommos XIII sagios XI

Incipit servire in kalendis septembris de MCCCLXXX ad rationem de sommis XVIII in anno

**Item** die XXI iunii pro grano qantaris XX asperos LIII ordeo modia Z asperos XXV sommos asperos LXXVIII valent de racione Batiste de Zoalio de CCLXI sommos sagios XXVII karatos VIII

**Item** die X iulii pro Obertho Spinula de racione Abrani de Gentile de CCXXXVI sommos II

**Summa** sommorum XV sagiorum XXXVIII karatorum VIII

**Recepimus** die XI iunii in massaria assignata per dominum Gaspalem de Grimaldis et socium domino Guillermo Marruffo et socio in CCCLVIII sommos XV sagios XXXVIII karatos VIII

f 402r.

+MCCCLXXXI die VI aprilis

**Salaria diversa de comune Caffè** debent nobis pro Brancha de Podio olim sabarbario comunis Caffè et sunt pro eius salario mensium sex et dierum X iceptorum die XI octobris de LXXX et finitorum in dicta die XX aprilis ad

racionem de sommis XVIII in anno in summa de ipsius Branchi de CCLVIII sommos VIII sagios XXII karatos XII

**Item** die XXVIII aprilis pro Paulo Vegio et sunt pro eius salario tanquam nuncio<sup>486</sup> officii provixionis mensium XV inceptorum die XXIII septembris de LXXVIII et finitorum die XXIII decembris LXXX<sup>487</sup> ad rationem de sommis VI in anno... in summa de racione ipsius Pauli de CCCLXXXII sommos VII sagios XXII karatos XII

**Item** die VI madii pro Lucino Calligeparii torcimano et sunt pro eius salario annorum duorum et mensium sex inceptorum CCCLXXVIII die primo novembris et finitorum die primo madii de LXXXI mensis presentis ad rationem de sommis XV in anno in quibus computatus est mense uno et diebus ad rationem XVIII<sup>488</sup> in anno pervenit in summa de racione ipsius Lucini de CCCXXXVIII sommos XXXVII sagios XXXVIII karatos VIII

**Item** die VI madii pro domino Iannono de Boscho olim consule Caffe et sunt pro eius salario mensium V et dierum XX inceptorum die XXII septembris et finitorum die XI marcii de LXXXI qua die dictum officium consulatus consignavit domino Ivanixio de Mari videlicet ad rationem de sommis CCCL in anno pervenit in summa de racione ipsius domini Iannoni de CCCXXVII sommos CLXV sagios XII karatos XII

**Item** die V iunii pro Anthonio Unino comito comunis et sunt pro eius salario de tempore quo stetit in terra pro mensibus V et diebus XII inceptis die XVIII decembris de LXXX et finiti in kalendis iunii de LXXXI ad rationem de sommis II in mense de ipsius Anthonii racione de CCXXXVIII sommos X sagios XXXVI

**Item** die XXVII iunii pro Lodixio Marratio olim capitaneo burgorum et sunt pro eius salario tamoge camocatorum pannorum septe aliorum mensium V inceptorum die primo novembris LXXX et finitorum die primo aprilis de LXXXI ad rationem de sommis XII in anno de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos V

**Item** die XVIII augusti pro Iacobo Spinula olim officiale ponderis sarracenorum et sunt pro eius salario mensium septem inceptorum kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis iunii de LXXXI qua die dictum officium consignavit Oberto de Finario ad rationem de sommis XII in anno in summa de racione ipsius Iacobi de CCCXXI sommos VII

**Item** die II septembris pro fratre Bonifacio Surdo ordinis minorum et sunt pro eius salario anni unius incepti MCCCLXXXI die primo februarii et finiendi die primo februarii de LXXXII proxime venturi ad rationem de sommis VI in anno de presentis racione de CCCII sommos VI

**Item** die XXIII septembris pro Angellino Pillavicino olim patrono cuiusdam barche misse in lo Vosporo pro custodia navigiorum enucleatum et venientium in Tana et de Tana mensium trium inceptorum die XXVII

---

<sup>486</sup> В рукописи неразборчиво, но судя по сумме жалования именно эта должность.

<sup>487</sup> В рукописи неразборчиво.

<sup>488</sup> В рукописи неразборчиво.

iunii et finiendorum die XXVII septembris de LXXXI ad rationem de sommis II in mense de ipsius racione de CCXXXV sommos VI

**Item** die XXV septembris pro Iohanne Ricio torcimano et sunt pro salario ipsius annorum trium inceptorum die XVIII septembris de LXXVIII et finiendorum die XXVIII septembris de LXXI ad rationem de sommis XV in anno in summa de ipsius racione de CCCXXVII sommos XXXV

**Item** die XVI octobris pro Oberto de Finario filio Francisci et sunt pro eius stipendio tanquam officialis ponderis saracenorum anni unius incepti MCCCLXXXI die primo iunii et finiendi die primo iunii de LXXXII de racione Abrani de Gentille de CCXXX sommos XII

**Item** die XXVI octobris pro magistro Raffaele Ultramarine fixico et sunt pro eius salario et provixione anni unius et mensium sex et dierum duorum inceptorum die XX ianuarii de LXXVIII et finitorum die XXII iulii de LXXX qua die in officio consulatus Soldaye intravit videlicet ad rationem de sommis XXIII in anno in summa de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos XXXVI sagios VI

**Item** die XI decembris pro Guilliermo de Rappalo notario et sunt pro eius salario ani unius incepti MCCCLXXXI die XI martii et finiendi die XI martii de LXXXII proxima venture videlicet pro salario scribanie sommos XXIII et pro salario officii capitum sommos VI et pro salario obvencionibus (?) et omnibus de scribendo cartularium unum ut supra est sommos VI in summa de ipsius racione de CCCXVI sommo XXXVI

**Item** eadie pro domino Gaspale de Grimaldis uno ex dictis massariis et sunt pro eius salario anni unius incepti et finiendi ut supra de ipsius racione de CCCXVIII sommos XXXV

**Item** eadie pro domino Guirardo Leardo uno ex dictis massariis et sunt pro eius salario anni unius incepti et finiendi ut supra de ipsius racione de CCCXVIII sommos XXXV

**Item** MCCCLXXXII die XIII ianuarii pro Andrioto de Illice olim scriba officii mercantie et sunt pro eius stipendio anni unius incepti MCCCLXXX die XXVII et finiti die XXVII octobris de LXXXI ad rationem de sommo Z in mense de racioe Abrani de Gentille de CCXXXI sommos VI

**Item** die XIII ianuarii pro Domenico de Gibelleto olim officiale super ferris navigiorum et sunt pro eius salario anni unius inceptorum die XII octobris de LXXX et finitorum die XII octobris de LXXXI ad rationem de sommis VI in anno in summa de racione Abrani de Gentille de CCXXXI sommos VI

**Summa** sommorum CCCCLXXXVI sagiorum XXX karatorum XXI

**Recepimus** die XX iunii in restitutione salarie capti per Bernabone Ricii de mensibus VI et diebus X in ipsius Bernabonis racione in CCLX sommos XXIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die XV novembris in Manfredi Avundo et sunt quos restituit pro salario capto per Theramum Pichenotum de mensibus V et diebus X in racione Abrani de Gentille in CCXXXI sommos XXIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die XXI februarii in alia eius racione mutata in CCCXI sommos CCCXXXVIII sagios XXV karatos VIII

**Summa** sommorum CCCCLXXXVI sagiorum XXX karatorum XXI

+MCCCLXXXI die XXVII aprilis

**Stipendium sociorum et aliorum stipendiariorum Soldaye** debent nobis pro Bellengerio Catalano et sunt pro eius stipendio mensium trium inceptorum die XXVIII<sup>489</sup> decembris et finitorum die XXVIII marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Bellengerii racione de CCLVIII sommos III sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Iohanne de Ponzolla et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XXVIII inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum die XXVIII marcii de LXXXI preteriti qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XI sagios VII karatos XII de quibus diminuimus pro mense uno et diebus VIII quo stetit scaporatus sommum I sagios XXVI karatos VI restat de racione ipsius Iohannis de CCCXXVIII sommos VIII sagios XXVI karatos VI

**Item** die XXVIII aprilis pro Petro Gonsales de Sibillia et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XX inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum die XX marcii de LXXXI preteriti qua ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos X sagios XXXXII karatos XII de quibus diminuimus pro mense uno et diebus VIII quo stetit scaporatus sommo I sagios XXVI karatos VI restat de ipsius Petri racione de CCCLXXXIII sommos VIII sagios XVI karatos VI

**Item** die XXX aprilis pro Petro Iudice et sunt pro eius stipendio mensium VIII et dierum XVIII inceptorum die XII iulii de LXXX et finiendorum die primo madii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione ipsius Petri de CCCLXXXI sommos XII

**Item** die primo madii pro Theramo de Romeo et sunt pro eius stipendio mensium sex [*et dierum*] V inceptorum die XXV octobris de LXXX et finitorum hodie primo madii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de racione ipsius Therami de CCCXX sommos VII sagios XXXI karatos XXI

**Item** eadie pro Iohanne de Cremona et sunt pro eius stipendio mensium III et dierum XXVIII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die XXVIII marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Iohannis racione de CCCXXI sommos VI sagios VII karatos XII

**Item** eadie pro Lanfrancho Taburono et sunt pro eius stipendio mensium quatuor et die XXVIII inceptorum et finitorum ut supra qua die fuit scaporatus ad dictam racionem de ipsius Lanfranchi racione de CCCXXX sommos VI sagios VII karatos XII

**Item** eadie pro Iohanne Castagna et sunt pro eius stipendio mensium quatuor et dierum XXVIII inceptorum et finitorum ut supra qua die fuit scaporatus ad dictam racionem de ipsius Iohannis racione de de CCCXXXII sommos VI sagios VII karatos XII

---

<sup>489</sup> Зачеркнуто – *sept* (=septembris).

**Item** pro Georgio de Portufino et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XXV inceptorum die III iulii de LXXX et finitorum die XXVIII marcii de LXXXI et in qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Georgii ratione de CCCXII sommos XI sagios I karatos XXI

**Item** eadie pro Marino de Cramadino et sunt pro eius stipendio mensium IIII et dierum XXVIII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die XXVIII marcii de LXXXI preteriti qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Martini ratione de CCCL sommos VI sagios VII karatos XII

**Item** die primo madii pro Iuliano Coyrolla et sunt pro eius stipendio mensium XX duorum inceptorum in kalendis iulii de LXXVIII et finitorum hodie primo madii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XXVII sagios XXII karatos XII de quibus diminuimus pro iornata non servitis pro mensibus IIII sommos V restat habere de ipsius Iuliani ratione de CCCXXXII sommos XXII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Nicolao de Noella et sunt pro eius stipendio mensium viginti duorum inceptorum et finitorum ut supra ad dictorum rationem et de quibus diminuimus ut supra pro iornata falitur ut supra restat habere de ipsius ratione de CCCLXV sommos XXII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Michaelae Mazurro et sunt pro eius stipendio mensium viginti duorum inceptorum et finitorum ut supra ad dictam rationem et de quibus diminuimus ut supra pro iornata falitur ut supra restat de ipsius ratione de CCCLI sommos XXII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Anthonio de Cexano et sunt pro eius stipendio mensium viginti duorum inceptorum et finitorum ut supra ad dictam rationem et de quibus diminuimus pro iornata non servitis ut supra restat habere de ipsius ratione de CCXXXI sommos XXII sagios XXII karatos XII

**Item** die II madii pro Enrico Bracho et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XXVIII inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum die XXVIII marcii ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XI sagios VII karatos XII de quibus diminuimus sagios XXVIII karatos III pro diebus XV de quibus habuit pagam in Peira de ratione ipsius Enrice de CCLXXXII sommos X sagios XXIII karatos VIII

**Item** die IIII madii pro Raffaele de Campolongo et sunt pro eius stipendio mensium decem inceptorum die primo iulii de LXXX et finitorum die primo madii mensis presentis de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XII sagios XXII karatos XII de quibus diminuimus pro iornata non servitis et ultra de mense medio de quo habuit pagam in Peyra sommos II sagios VIII karatos VIII restat habere de ipsius ratione de CCCLXXXI sommos X sagios XIII karatos III

**Item** eadie pro Iohanne de Barbaryrollia de Quarto et sunt pro eius stipendio mensium X inceptorum die primo iulii et finitorum die primo madii mensis presentis de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XII sagios XXII karatos XII de quibus diminuimus pro iornata non servitis et de mense medio de quo

habuit pagam in Peyra sommos II sagios VIII karatos VIII restat habere de ipsius Iohannis racione de CCCXXVII sommos X sagios XIII karatos III

**Item** die VII madii pro Anthonio Cardinalis de Bavari et sunt pro eius stipendio mensium viginti et dierum undecim inceptorum in kalendis iulii de LXXVIII et finitorum die XI marcii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XXV sagios XX karatos XV de quibus diminuimus pro iornata non servitis pro mensibus IIII sommos V restat habere de ipsius Anthonii racione de CCXXXII sommos XX sagios XX karatos XV

**Summa** summarum sommarum CCXVIII sagiorum XXXI karatorum VI

**Recepimus** die VIII madii in alia eius racione mutata in CCCIII sommos CCXVIII sagios XXXI karatos VI

**f 403r.**

MCCCLXXXI die XXX (?) aprilis

**Stipendium sociorum et aliorum Samastri** debent nobis pro Iohanne de Monleone et sunt pro eius stipendio mensium viginti unius inceptorum in kalendis augusti de LXXVIII et finitorum in kalendis madii de LXXXI videlicet pro mensibus XVIII et diebus XII ad racionem de sommo I sagiis XXII karatis XII in mense et pro mense uno et diebus XVIII ad racionem de sommo I in mense de quibus diminuimus pro iornata non servitis mense uno et diebus XXIII ad racionem de sommo I sagiis XXII karatis XII sunt in summa de racione ipsius Iohannis de CCCXX sommos XXVIII sagios I karatos XII

**Item** die II madii pro Anthonio Sapsi et sunt pro eius stipendio pro mensium XIII et dierum septem inceptorum die primo augusti de LXXVIII et finito die VII octobris de LXXX qua die fuit staporus videlicet de mensibus [XIII]<sup>490</sup> et diebus [VII] ad racionem de sommo I sagiis XXII karatis XII in mense et pro mense uno ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI pervenit in summa de ipsius Anthonii racione de CCXXVII sommos XXI sagios IIII karatos XII

**Item** die V iunii pro Iohanne de Zucharello et sunt pro eius stipendio mensium undecim condimidio inceptorum die XI madii de LXXVIII et finitorum die XXVII aprilis de LXXVIII qua die ascendit in galea comunis patronisata per Paulum de Reza ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCXXVI sommos XIII sagios XVI karatos XXI

**Item** die XXX octobris pro Nicolla Nostracti olim socio Samastri et sunt pro eius stipendio mensium duorum inceptorum die V augusti et finitorum die V octobris de LXXX qua die fuit staporus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense acipiente Ianus Imperiale de ipsius Nicolle voluntate vigore apodixe scripte in Samastro manu Conradi de Rogeriis de Serravalle scribe dicti loci Samastri de CCCLXXX die V augusti et qui Ianus promixit ipsos restitueris in cau... ab ipso Nicolla habere non deberet de racione Abrani de Gentile de CCXXX sommos II sagios XXII karatos XII

**Summa** sommorum LXVI sagiorum karatorum VIII

---

<sup>490</sup> Цифра не вписана, хотя для нее оставлено пустое место, как и для числа дней.

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos LXVI sagios karatos VIII

f 403v.

MCCCLXXXI...

Die VII madii

**Stipendium sociorum et aliorum provixionatorum Caffè** debent nobis pro Anthonio Ithaparino uno ex sociis et provixionatis dicti loci et sunt pro eius stipendio seu provixione anni unius incepti MCCCLXXVIII<sup>491</sup> die primo octobris ad rationem de sommis III in mense et finiti MCCCLXXVIII die primo octobris in summa de ipsius Anthonio racione de CCXXVII sommos XXXVI

**Item** die XI madii pro Michaele Gallo comito comunis Caffè et sunt pro eius salario et provixione anni unius et dierum XXVIII inceptorum die II aprilis de LXXX et finitorum die primo madii de LXXXI ad rationem de sommis II in mense in summa de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos XXV sagios XXXVIII

**Item** eadie pro Odino barberio et sunt pro eius stipendio annorum trium inceptorum die primo madii de LXXVIII et finitorum die primo madii de LXXXI ad videlicet pro mensibus XVII quibus stetit in terra ad rationem de sommo I in mense et pro mensibus XVIII quibus stetit in galea ad rationem de sommo I sagiis XII karatis VI in mense pervenit in summa XXXX sagios XXXIII karatos XVIII de quibus diminuimus pro iornata non servitis pro mensibus III sommos III restat habere in summa de ipsius Odini racione de CCCLXXII sommos XXXVI sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die XVII madii pro Marcho remolaro de Recho et sunt pro eius stipendio anni trium inceptorum in kalendis madii de LXXVIII et finitorum in kalendis madii de LXXXI ad rationem de sommis XVIII in anno pervenit sommos LIII de quibus diminuimus pro mensibus III sommos VI de quibus habuit pagam in Clogia de mensibus duobus et pro aliis mensibus duobus non servitis restat habere de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos XXXVIII

**Item** die XX madii pro Angelo de Zignacullo et sunt pro eius stipendio et provixione annorum duorum mensium septem et dierum III inceptorum MCCCLXXVIII die primo februarii et finitorum die III septembris de LXXX quadie de hoc seculo transmigavit ad rationem de sommis III in mense pervenit sommos LXXXIII sagios XVIII de quibus diminuimus iornata non servitis de mensibus duobus sommos VI restat habere de ipsius racione de CCXXVII sommos LXXXVII sagios XVIII

**Item** die V iunii pro Iacobo Romano uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensis unius et dimidii incepti MCCCLXXXI die XI marci et finitorum die XXVII aprilis ad rationem de sommo I in mense de racione Abrani de Gentille de CCXXXVII sommum I sagios XXII karatos XII

**Item** die VII iunii pro Luciano Cerexia uno ex provixionatis Caffè et sunt pro eius stipendio seu provixione mensium X inceptorum in kalendis augusti de LXXX et finitorum in kalendis iunii de LXXXI ad rationem de sommis III in

---

<sup>491</sup> Зачеркнута лишняя единица – I.

mense pervenit sommos XXVII de quibus diminuimus pro iornata non servitis de mense uno et diebus VIII et ultra mense medio de quo habuit pagam in Peyra in summa sommorum V sagios XIII karatos XII restat de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos XXVIII sagios XXXI karatos XII

**Item** die XXVII iunii pro Clemente de Langascho olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium undecim et dierum XXV inceptorum die XV aprilis de LXXVIII et finitorum die X aprilis de LXXVIII qua die ascendit pro scriba gallee comunis patronizata per Cosmaelem Grillum ad racionem de sommo I in mense in summa de ipsius racione de CCLXX sommos XI sagios XXXVII karatos XII

**Item** die XXVIII iulii pro Andrea Farcho uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium trium et dierum III inceptorum die XI martii et finitorum die XV iunii de LXXXI pretereti ad racionem de sommo I in mense et fuit scaporatus de racione Abrani de Gentile de CCXXXVI sommos XXX sagios VI

**Item** die VI augusti pro Anthonio Ihaparino et sunt pro eius stipendio et provixione mensium XVIII inceptorum die primo octobris de LXXVIII et finitorum die primo madii de LXXXI ad racionem de sommis III in mense pervenit sommos LVII de quibus diminuimus pro iornata non servitis videlicet in Gulfo et in Peyra pro mensibus III sommos XII restat de ipsius Anthonii racione de CCXXXII soo XXXV

**Summa** summarum sommorum CCCXX sagiorum VIII karatorum XII

**Recepimus** die VIII septembris in alia eius racione in CCCCX sommos CCCXX sagios VIII karatos XII

f 404r.

+MCCCLXXXI die VIII madii

**Stipendium sociorum et aliorum Soldaye** debent nobis pro alia eius racione CCCII sommos CCXVIII sagios XXXI karatos VI

**Item** eadie pro Symone de Saxello uno ex sociis Soldaye et sunt pro eius stipendio mensium VIII dierum VII inceptorum die XXI iulii de LXXX et finitorum die XXVIII marcii de LXXXI et in qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagii XI karatis VI in mense pervenit de presentis de ipsius racione de CCC sommos X sagios XIII karatos III

**Item** die V madii pro Michaela Vegio de Monelia et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum III inceptorum die XVIII augusti de LXXX et finitorum die primo madii presentis mensis de LXXXI ad racionem de sommo I sagii XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos X sagios XXII karatos XII

**Item** die XI (?) madii pro Domenico Tarigus uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium viginti duorum inceptorum die primo iulii de LXXVIII et finitorum die primo madii de LXXXI ad racionem de sommo I sagii XI karatis VI in mense pervenit sommos XXVII sagios XXII karatos VII de quibus diminuimus pro iornata non servitis pro mensibus sommos V restat habere de ipsius racione de CCLXXXIII sommos XXII sagios XXII karatos XII



**Item** XIII madii pro Benedicto de Alamano et sunt pro eius stipendio mensium sex inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die primo madii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de CCLX sommos VII sagios XXII karatos XII

**Item** die XV madii pro Iacobo de Zucharello uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium IIII dierum XXVIII inceptorum die primo novembris et finitorum die XVIII marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione ipsius Iacobi de CCCXXVIII sommos VI sagios VII karatos XII

**Item** die XX madii pro Michellino de Branceleone uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XVI inceptorum in kalendis iulii de LXXVIII et finitorum die primo novembris de LXXX ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI pervenit sommos XX de quibus diminuimus iornata non servitis pro mensibus duobus sommos II sagios XXII karatos XII restat de ipsius racione de CCCLII sommos XVII sagios XXII karatos XII

**Item** die XXI madii pro Thoma de Sancto Vlaxio uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio de mensium XXIII et dierum V inceptorum die X aprilis de LXXVIII et finitorum die XV marcii de LXXX videlicet pro mensibus ... ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XXVII sagios XXXXIII karatos III de quibus diminuimus pro iornata non sevitis pro mensibus duobus sommos II sagios XXII karatos XII restat de ipsius racione ad recipiendum de CCCXX sommos XXV sagios XX karatos XV

**Item** die XXII madii pro Iohanne de Romeo uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium duorum inceptorum die XV marcii et finitorum die XV madii de LXXXI qua die factus fuit scriba gallee comunis patronizate per Georgium Spinula de racione Abrani de Gentile de CCXXXIII sommos II sagios XXII karatos XII

**Item** die XXIII madii pro Iacobo de Valentia uno et sunt pro eius stipendio mensium viginti et dierum X inceptorum in kalendis iulii de LXXVIII et finitorum die X marcii de LXXXI preteriti ad rationem de sommo I sagiis XXII karatis XII de quibus diminuimus pro mensibus IIII non servitis sommos V restat habere de ipsius racione de CCCII sommos XX sagios XVIII karatos XVIII

**Item** die XXV madii pro Batista de Zoalio olim massario Soldaye et sunt pro eius salario mensium quatuor et dierum XXII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum die XXII marcii de LXXXI qua die consignavit dictum officium massarie Batiste de Zoalio quondam Gotifredo ad rationem de sommis II in mense in summa de ipsius racione de CCLVIII sommos VIII sagios XXI

**Item** eadie Iohanne famulo dicti Batiste loco unius socio et sunt pro eius stipendio mensium IIII inceptorum et finitorum ut supra ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de racione ipsius Batiste de Zoalio de CCLXI sommos V sagios XXXI karatos VI

**Item** die V iunii pro Oberto Tarigo olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XI inceptorum in kalendis madii de LXXVIII et finitorum die XII decembris de LXXVIII qua die de hoc seculo

transmigrauit in Symisso ut regulauit Innofius de Putheo massarius Symisso et qua Obertus erat de socio galee comunis olim patronizata per Lodixium de Montaldo et habebat pro eius stipendio ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de ipsius Oberti racione de CCCLXXII sommos X sagios XX karatos XV

**Item** die VI iunii pro Marcho de Canto uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium VII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis iunii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCLII sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Manuele de Viniano<sup>492</sup> uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium VII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis iunii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCL sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Iohanino de Mantoa uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium V et dierum II inceptorum die XXVIII decembris et finitorum in kalendis iunii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXXXII sommos VI sagios XV

**Item** eadie pro Anthonio de Candia uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium septem inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis iunii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCXXXI sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die X iunii pro Thoma de Camullio uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium sex et decem et dierum sex inceptorum die IIII novembris de LXXVIII et finitorum die XI marcii de LXXXI qua die dicta gallea comunis patronizata per Iohannem Ferehium Caffa aplicit ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense peruenit sommos XX sagios XI karatos VI de quibus diminuimus pro iornata non soluit et de mense medio de quo habuit pagam in Peyra sommos II sagios VIII karatos VIII restat de ipsius racione de CCCXX sommos XVIII sagios I karatos XXI

**Summa** sommorum CCCXVIII sagiorum XXXXIII karatorum XVIII

**Recepumus** die X iunii in alia eius racione mutata in CCCVI sommos CCCXVIII sagios XXXXIII karatos XVIII

f 404v.

+MCCCLXXXI die XIII madii

**Stipendium sociorum et aliorum Symisso** debent nobis pro Gabriele Cibo uno ex sociis dicti loci et sunt pro eius stipendio mensium quatuordecim et dierum XXV inceptorum die primo ianuarii de LXXX et finitorum die XXV marcii de LXXXI qua fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI

---

<sup>492</sup> Возможен вариант – *Umiano*.

karatis VI in mense de ipsius Gabriele racione de CCCXII sommos XVIII sagios XXIII karatos VIII

**Item** eadie pro Andrea de Ricobono uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XX inceptorum die III iulii de LXXX et finitorum die XXV madii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de ipsius Andrea racione de CCXXVIII sommos X sagios XXXVI

**Item** die XVI madii pro Iohane de Pelegriano et sunt pro eius stipendio mensium XIII et dierum XX inceptorum die X aprilis de LXXVIII et finitorum die primo iulii de LXXVIII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense deductus<sup>493</sup> sommo I pro mensibus III servitis ad stipendiarium Caffè de ipsius Iohannis racione de CCCXXVI sommos XVII sagios XV

**Item** die XXVIII madii pro Iuliano de Rappalo uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium X inceptorum die XXV madii de LXXX et finitorum die XXV marcii de LXXXI qua die fuit scaporus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCXXVIII sommos XII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Iohanne de Novis uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XVI et dierum V inceptorum die XX novembris de LXXVIII et finitorum die XXV marcii de LXXXI qua die fuit scaporus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCXXVII sommos XX sagios VIII karatos VIII

**Item** eadie pro Michaelè Mangino uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XXX et dierum XVI inceptorum die VIII septembris de LXXVIII et finitorum die XXV marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCLII sommos XXXVII sagios XXXII karatos XII

**Item** eadie pro Nichita de Auria uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XVI et diebus XV videlicet pro mensibus V et diebus XX inceptorum die X novembris de LXXVIII et finitorum die ultra aprilis de LXXVIII et fuit scaporatus et ultra pro mensibus X et diebus XXV inceptorum die primo madii de LXXX et finitorum die XXV marcii de LXXXI in summa de omnibus mensibus XVI et diebus XV ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCLXV sommos XX sagios XXVIII karatos III

**Item** eadie pro Nicolao fabro uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XXI inceptorum die III iulii de LXXX et finitorum die XXV marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCLXIII sommos X sagios XXXVIII karatos VIII

**Item** eadie pro Lodixio de Furneto uno ex dictis et sunt pro eius stipendio mensium VII et dierum XXV inceptorum die XVI iulii de LXXX et finitorum die XI marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos VIII sagios XXXV karatos XIII de

---

<sup>493</sup> Грамматически было бы верно – *deductus*.

quibus diminuimus pro iornata non servitis et de mense medio quo habuit pagam in Peyra sommos II sagios VIII karatos VIII restat habere de ipsius Lodixii racione de CCCXXX sommos VII sagios XXVI karatos V

**Item** die XXVIII madii pro magistro Roffino barberio olim uno ex sociis Symisso et sunt pro eius stipendio mensium IIII inceptorum die XVIII iunii de LXXVIII et finitorum die VIII novembris dicti millioni ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense qua die fuit scaporatus de racione Inoffii de Putheo de CCCXXVII sommos V sagios XXXVIII

**Item** eadie pro Anthonio Natono uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XX sex et dierum sex inceptorum die V iunii de LXXVIII et finitorum die XI augusti de LXXX ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Inoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XXXII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Brancha de Podio olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium sex condimidio inceptorum die XV octobris de LXXVIII et finitorum in kalendis marcii de LXXVIII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense qua die fuit scaporatus de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII sommos VIII sagios V karatos XV

**Item** eadie pro Bartholomeo de Almano uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium viginti octo et dierum XX unius inceptorum die XIII aprilis de LXXVIII et finitorum die IIII septembris de LXXX ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XXXV sagios XXXVIII karatos VIII

**Item** eadie pro Anthonio Spinula uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio annum trium et mensis medii inceptorum die XII decembris de LXXVII et finitorum die XXVII decembris de LXXX ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCXXVI sommos XXXV sagios XXVIII karatos III

**Item** eadie pro Nicolao de Rappalo uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XXX unius et dierum X inceptorum die primo augusti de LXXVIII et finitorum die X marcii de LXXXI qua die galea comunis patronizata per Paulum de Reza Caffa aplicvit et fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCLXV sommos XXXVIII sagios VII karatos XV

**Item** eadie pro Nocolao de Candia uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XXX duorum et dierum decem inceptorum in kalendis iulii de LXXVIII et finitorum die XI marcii de LXXXI qua die galea comunis Caffa aplicuit ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense et fuit scaporatus racione de CCCLXV sommos XXXX sagios XVIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Martino de Callignano et sunt pro eius stipendio mensium undecim et dierum XIII inceptorum die XXII iulii de LXXVIII et finitorum die V iulii de LXXVIII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XIII sagios XVIII

**Item** eadie pro Odino de Ceva uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XXVIII inceptorum die III augusti de LXXVIII et finitorum die primo madii de LXXVIII ad racionem de sommo I sagiis XI

karatis VI in mense de racione Innofii de Putheo de CCCXXVII sommos XI sagios VII karatos VI

**Summa** sommorum CCCLXXXVIII sagiorum XXXVI karatorum XX

**Recepimus** die XXVIII madii in alia eius racione in CCCCIV sommos CCCLXXXVIII sagios XXXVI karatos XX

f 405r.

+MCCCLXXXI die XV madii

**Stipendium sociorum et aliorum stipendiariorum Cymballi**

debent nobis pro Symone Ususmaris et sunt pro eius stipendio mensium unius condimidio incepti die I aprilis et finitorum hodie die XV madii ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Symonis racione de CCCIII sommum I sagios XXXVIII karatos VIII

**Item** eadie pro Iohanne Cabella uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium decem octo inceptorum in kalendis aprilis de LXXVIII et finitorum in kalendis octobris de LXXVIII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de de CCCXXVI sommos XXII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Symone de Putheo uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium triginta unius et dierum XII inceptorum in kalendis augusti de LXXVIII et finitorum die XII februarii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione ipsius Symonis de CCCLXXXVIII sommos XXXVIII sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro Antonio de Ferraria uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium decem inceptorum die XIII augusti de LXXVIII et finitorum die primo iulii de LXXVIII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCXXVII sommos XIII sagios VII karatos XXI

**Summa** sommorum LXXVI sagiorum XXXVI

**Recepimus** die XXVIII madii in Iohanne Cabella Symone de Putheo et Antonio de Ferraria in stipendiis eorum et pro eis in racione stipendii sociorum de Symisso in CCCCVI et quos scripsi error sommos LXXIII sagios XXXI karatos XV

in dicto stipendio Cymballi et scribi debebat in dicto stipendio Symisso et

**Item** die XI iunii in Comune Caffa in CCLXXVII sommum I sagios XXXVIII karatos VIII

**Summa** sommorum LXXVI sagiorum XXXVI

f 405v.

+MCCCLXXXI die XV madii...

Die XXVIII madii

**Stipendium sociorum et aliorum Symisso** debent nobis pro alia eius racione mutata de CCCIII sommos CCCLXXXVIII sagios XXXVI karatos XX

**Item** eadie pro Nicolao Cerexia uno ex sociis dicti loci et sunt pro eius stipendio mensium tredecim et dierum XVIII inceptorum die XXII madii de LXXVIII et finitorum die X iulii de LXXVIII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XVII sagios I karatos VI

**Item** eadie pro Dominico Tarigo<sup>494</sup> uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium quatuordecim inceptorum in kalendis madii de LXXVIII et finitorum in kalendis iulii de LXXVIII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Inoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XVII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Anthonio de Ast uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium undecim et dei unius inceptorum die VIII augusti de LXXVIII et finitorum die X iulii de LXXVIII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XIII sagios XXXV karatos XII

**Item** eadie pro Steffano Gogna uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium triginta quinque inceptorum die X octobris de LXXVIII et finitorum die X septembris de LXXXI proxima venture ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCCCI sommos XXXXIII sagios XXXIII

**Item** eadie pro Steffano de Cordova olim uno ex dictis sociis et sunt ad coplectum sui stipendii usquam die III iunii de LXXVIII qua die decessit de racione Inoffii de Putheo de CCCXXVII sommum I sagios II

**Item** eadie pro Michaele de Illice uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium viginti quinque et dierum X inceptorum die II iulii de LXXVIII et finitorum die XII<sup>495</sup> augusti de LXXX ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XXXI sagios XXX karatos VI

**Item** eadie pro Constantino de Groto et sunt pro eius stipendio mensium octo inceptorum die X iulii de LXXX et finitorum die XXV marcii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI sommos X sagios XXVIII karatos III

**Item** eadie pro Francisco Burnengo et sunt pro eius stipendio mensium sexdecim et dierum sex inceptorum die III octobris de LXXVIII et finitorum die VIII februarii de LXXX ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII soo XX sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro Raffaele de Campolongo et sunt pro eius stipendio mensium XI<sup>496</sup> et dierum duorum inceptorum die XXVII iulii de LXXVIII et finitorum die XXVIII iunii de LXXVIII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI sommos X sagios XXVIII karatos III in mense de racione Inoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XIII sagios XXXVII karatos XVIII

---

<sup>494</sup> В другом месте, видимо, ошибочно – *Tarino*.

<sup>495</sup> Зачеркнуто – *de*.

<sup>496</sup> Зачеркнуто – *duor-* (= *duorum*).

**Item** eadie pro Miglidicio tornerio et sunt pro eius stipendio mensium viginnti quinque et dierum XXV inceptorum die V augusti de LXXVIII et finitorum in kalendis octobris de LXXX ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Innofii de Putheo de CCCXXVII sommos XXXVIII sagios XXXIII

**Item** eadie pro Anthonio de Pervecho<sup>497</sup> et sunt pro eius stipendio mensium tredecim et dierum trium inceptorum die Vi iunii de LXXVIII et finitorum die VIII iulii de LXXVIII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI sommos X sagios XXVIII karatos III in mense de racione Inoffii de Putheo de CCCXXVII sommos XVI sagios XVI karatos XII

**Summa** summorum sommorum DCXIII sagiorum XVIII karatorum XXIII

**Recepimus** die XXVIII madii in alia eius racione in CCCCVI sommos DCXIII sagios XVIII karatos XXIII

f 406r.

+MCCCLXXXI die XXVIII madii

**Stipendium sociorum et aliorum Symisso** debent nobis pro alia eius racione de CCCCV sommos DCXIII sagios XVIII karatos XXIII

**Item** eadie pro Illo Durante uno ex sociis dicti loci et sunt pro eius stipendio anni unius incepti MCCCLXXVIII<sup>498</sup> die primo madii et finiti die primo madii de LXXVIII qua die fuit scaporatus et aplicuit in galea comunis patronizata per Paulum de Reza ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense<sup>499</sup> de racione ipsius Illi de CCCXXVI sommos XV

**Item** eadie pro Iohanne de Bobio uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XVII et dierum V inceptorum die X aprilis de LXXVIII et finitorum die XV septembris de LXXVIII qua die decessit ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de quibus diminuimus sommos II<sup>500</sup> sagios XXII karatos XII pro tempore servito in Caffa ad rationem de sommo I in mense de ipsius Iohannis racione de CCCXXVI sommos XVIII sagios XXXIII karatos III

**Item** eadie pro Pasquale de Gazalli et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum sex inceptorum in kalendis decembris de LXXVIII et finitorum die VI augusti de LXXX ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Pasqualis racione de CCCLXXXI sommos X sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro Iacobo Spinula quondam Gureni et sunt pro eius stipendio mensium triginta unius et dierum XII inceptorum die III augusti de LXXXVIII et finitorum die XXV marcii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Iacobi racione de CCCXXVI sommos XXXVIII sagios XXX

<sup>497</sup> Возможен вариант – *Pernecho*.

<sup>498</sup> Зачеркнута лишняя единица – *I*, и следовавшая за ней фраза – *qua die fuit scaporatus*.

<sup>499</sup> Зачеркнуто лишнее – *in mense*.

<sup>500</sup> Четко видны только две единицы – *II*. Перепроверить расчет по контр-счетам не представляется возможным.

**Item** eadie pro Francisco Manestarcho et sunt pro eius stipendio mensium XI et dierum XI inceptorum die XIII aprilis de LXXX<sup>501</sup> et finitorum die XXV marcii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCII sommos XIII sagios VII karatos XII

**Item** eadie pro Theodorino de Camilla uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium III inceptorum die XV aprilis de LXXXI et finitorum die XV augusti de LXXX ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Innoffii de Putheo de CCCXXVII sommos V

**Item** eadie pro Bernabo Litardo olim capitaneo Symisso sociis et sunt pro eius stipendio mensium pro se et eius famulo loco unius socii videlicet pro se ad racionem de sommis XXIII in anno et pro famulo ad racionem de sommis XV in anno pro mensibus III et diebus VIII inceptorum die XV novembris de LXXX et finitorum die XXIII marcii de LXXXI qua die consignavit dictum officiam capitaneati Gaspali Marocello de ipsius Bernabonis racione de CCLXI sommos XIII sagios XXXIII karatos XXI

**Item** eadie pro Martino Vayrollo uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium III inceptorum die VIII novembris et finitorum die XXIII marcii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Anthonii Noytorani de CCXXXIII sommos V sagios XXVIII karatos III

**Item** eadie pro Iohanne Cabella Symon de Putheo et Anthonio de Ferrara pro stipendio eorum scripto error in stipendio sociorum Cymballo de racione stipendii sociorum et aliorum Cymbali de CCCC et in dicta racione stipendii Cymbali scripta est ordinabantur racionibus dictorum trium sommos LXXIII sagios XXXI karatos XV

**Item** XXVIII madii pro magistro Bernardo Montono uno ex provixionatis Symisso et sunt pro eius stipendio mensium trium et dierum XXVI inceptorum die X madii de LXXX et finitorum die VI septembris de LXXX ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione ipsius de CCCXXXVIII sommos III sagios XXXVIII karatos II

**Item** die predicta pro Innoffio de Putheo olim scribe et massario et ultra pro stipendio eius famulo nomine Anthonius de Como et sunt pro eius salario videlicet pro massaria mensium triginta et dierum XV inceptorum die X septembris de LXXVIII et finitorum die XXV marcii de LXXXI ad racionem de sommis XXIII in anno pervenit sommos LXI pro salario scribane pro mensibus triginta uno et diebus X inceptorum die X septembris de LXXVIII et finitorum die XX aprilis de LXXXI ad racionem de sommis XV in anno pervenit sommos XXXVIII sagios VII karatos XII et pro stipendio dicti Anthonii eius famuli ultra Georgii de Fontanegio subrogati loco dicti Anthonii in summa pro mensibus XXI et diebus X inceptis die X septembris de LXXVIII et finitis die XX aprilis de LXXXI ad dictam racionem de sommis XV in anno pervenit sommos XXXVIII sagios VII karatos XII supra ut in summa de racione ipsius Innoffii de isto de CCCXXXIII sommos CXXXVIII sagios XV  
**Et** qua salaria eidem Innoffio solvimus vigore lictera ducalis scripti manu Georgii de Clavaro notarius et tunc cancellarii im MCCCLXXVIII die XX marcii

---

<sup>501</sup> В оригинале ошибочно – LXXXI.



**Item** die V iunii pro Georgio Ravazolla uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium X inceptorum die III iulii de LXXX et finitorum die IIII madii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXIII sommos XII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Steffano de Sancto Martino uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium viginti quinque et dierum viginti septem inceptorum die XV madii de LXXVIII et finitorum die XII iulii de LXXX ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCLXXXVIII sommos XXXI sagios XXXVIII karatos XI

**Item** die XXX iulii pro Raffaele Rode olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XIII et dierum XXV inceptorum die primo ianuarii de LXXX et finitorum die XXV marcii de LXXXI ad rationem de sommis XV in anno de racione ipsius Raffaelis de CCCLXXXI sommos XVIII sagios XXIII karatos VIII

**Item** die XXIII septembris pro Domenico de lo Levanto et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum decem inceptorum die XV septembris de LXXX et finiendi die XXV marcii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCLXXXIII sommos VII sagios XXXI karatos VI

**Item** die XI iunii pro Donato de Clavaro olim scriba dicti loci et sunt pro eius salario anni unius incepti MCCCLXXVII die XXII septembris et finiti de MCCCLXXVIII die XXII septembris de racione ipsius Donati de CCLXXXIII sommos XV

**Summa** summarum sommorum I XXXXIII sagiorum I karatorum III

**Recepimus** die XI iunii in comunne Caffè in CCLXXVII sommos I XXXXIII sagios XI karatos III

f 406v.

+MCCCLXXXI die X iunii

**Stipendium sociorum et aliorum Soldaye** debent nobis pro alia eius racione de CCCIII sommos CCCXVIII sagios XXXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Iohanne Marchexacio et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum in kalendis iunii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII de quibus diminuimus pro mense medio de quo habuit pagam in Peyra et de quibus diminuimus pro iornata non servitis in summa sommorum II sagios VIII karatos VIII restat de ipsius racione de CCCXVIII sommos XI sagios XXIII karatos VIII

**Item** die XI iunii pro Benedicto de Bavari uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XI inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum in kalendis iunii<sup>502</sup> de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

---

<sup>502</sup> В рукописи – *iulii*.

de quibus diminuimus videlicet pro mense medio de quibus habuit pagam in Peyra et ultra de diebus XX quibus stetit scaporatus in dicto loco Peyra et de mense uno quo stetit scaporatus in Soldaya in summa de mensibus II et diebus V sommos II sagios XXXI karatos VI restat de ipsius racione de CCLVIII sommos XI sagios II karatos XII

**Item** die XII iunii pro Iohanne de Saxello uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium VII inceptorum die VI octobris de LXXX et finitorum die primo iunii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII de quibus diminuimus de tempore non servito in Peyra de mensibus II sommos II sagios XXII karatos XII restat de ipsius racione de CCCXXXIII sommos VII sagios XI karatos VI

**Item** die primo iulii pro magistro Luchino Giuliano olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium V et dierum XX inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum die XX decembris qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos VI sagios IIII de quibus diminuimus pro mense medio de quo habuit pagam in Peyra sagios XXVIII karatos VI restat de ipsius racione de CCCXXXVIII sommos VI sagios XX karatos XVIII

**Item** eadie pro Franco Veihia olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum in kalendis marcii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos X de quibus diminuimus pro iornata non servitis et ultra de mense medio de quo habuit pagam in Peyra in summa sommorum II sagios VIII karatos VIII restat habere de ipsius racione de CCCI sommos VII sagios XXXV karatos XV

**Item** die XX iulii pro Iacobo de Cargenti olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium septem et dierum XX inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum die XX februarii de LXXXI qua die decessit ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos VIII sagios XXVI karatos VI de quibus diminuimus de mense medio de quibus habuit pagam in Peyra ultra pro iornata non servitis de mense uno et diebus octo in summa sommorum II sagios XVI karatos XXI restat de ipsius racione de CCCXXVIII<sup>503</sup> sommos VII sagios XVI karatos XXI

**Item** die XXVII iulii pro Symone de Vignanego uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio tanquam unus sociis galee comunis patronizate per Cosmaelem Grillum computatus tempore quo stetit in galea comunis patronizata per Paulum Reza et ultra tempore quo stetit in Iadra pro custodia carceratorum in summa pro mensibus XXII inceptorum in kalendis iulii de LXXVIII et finitorum in kalendis madii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XXVII sagios XXII karatos XII de quibus diminuimus pro iornata non servitis de mensibus III sommos V restat de ipsius Symonis racione de CCCCVII sommos XXII sagios XXII karatos XII

**Item** die VIII augusti pro Iohanne de Marcho uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium viginti sex inceptorum in kalendis iulii de LXXVIII

---

<sup>503</sup> В рукописи – CCCXXIII.

et finitorum in kalendis septembris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit sommos XXXII sagios XXII karatos XII de quibus diminuimus pro mesibus VII sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII videlicet pro mensibus duobus de quibus habuit pagam in Clogia a Steffano Cataneo et floreni III Z receptis per ipsum a Cosmaele Grillo et ultra de mensibus III pro iornata non servitis restat de ipsius Iohannis racione de CCCXXXV sommos XXIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Iohanne de Zoalio uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium decem inceptorum in kalendis novembreis de LXXX et finiendorum in kalendis septembris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXXVIII sommos XII sagios XXII karatos XII

**Item** die XIII augusti pro Thoma de Olliva olim capitaneo et sunt pro eius stipendio mensium XIII et dierum VII inceptorum die III iulii de LXXX et finitorum die XI augusti de LXXXI qua die consignavit officiam capitaneati Nicolao de Luna videlicet pro sociis de diebus XVIII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI et pro cavalerio pro mense uno et diebus XX ad rationem de sommo I sagiis XXII karatos XII in mense et pro capitaneo pro mensibus X et diebus XXVIII ad rationem de sommis II in mense in summa de ipsius Thome racione de CCCXXII sommos XXV sagios VII karatos XII

**Item** die XVII augusti pro Anthonio balistario uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XIII inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finitorum in kalendis septembris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XXI karatis XII in mense pervenit sommos XXI de quibus diminuimus pro mense medio de quo habuit pagam in Peyra et ultra de mense uno et diebus octo pro iornata non servitis in summa sommorum II sagios XXXVIII karatos VI restat de ipsius racione de CCXXVII sommos XVIII sagios V karatos XVIII

**Item** die XXII augusti pro Michaeli de Follia uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium decem inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis septembris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Michaelis racione de CCCLIII sommos XII sagios XXII karatos XII

**Summa** summarum sommorum DLXXXV sagiorum karatorum VIII

**Recepimus** die XXX augusti in alia eius racione in CCCVIII sommos DLXXXV sagios karatos VIII

f 407v.

+MCCCLXXXI die XXVIII iulii

**Stipendium orguxiorum deputatorum domino consule Caffè** debent nobis pro Corsolli uno ex orguxiis et sunt pro eius provixione mensium III inceptorum in kalendis decembris de LXXX et finitorum in kalendis aprilis de LXXXI ad rationem de sagiis XXII karatis XII in mense in summa de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXI sommos II

**Item** die XXVII augusti pro Iacobo de Turre et sunt pro eius stipendio orguxiorum suorum trium mensium X inceptorum in kalendis decembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI videlicet pro quolibet pro

mensibus VII ad rationem de sagiis XXXIII karatis XVIII in mense et pro mensibus III pro quolibet summum I in mense et habere debent omnium mense in kalendis octobris summum I pro quolibet pervenit in summa de ratione dicti Iacobi de CCCXXXI sommos XXIII sagios XXXIII karatos XVIII  
**Item** die XIII octobris pro Cotelbei orguxio et sunt pro eius stipendio mensium X inceptorum in kalendis decembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI videlicet pro mensibus V ad rationem de sagiis XXXIII karatis XVIII in mense et pro aliis mensibus V ad rationem de sommo I in mense de ipsius Cotelbei de isto CCLXXXIII sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Taytar orguxio et sunt pro eius stipendio mensium decem inceptorum et finiendorum ut supra ad dictam rationem in omnibus ut supra de ipsius racione de CCCXXXI sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Dimitri orguxio et sunt pro eius stipendio mensium decem inceptorum et finiendorum ut supra ad dictam rationem in omnibus ut supra de ipsius racione de CCLXXXIII sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Corssolli orguxio et sunt pro eius stipendio mensium sex inceptorum in kalendis aprilis et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sagiis XXII karatis XII in mense de racione Pauli de Reza de CCCLXXXIII sommos III

**Item** eadie pro Nichita uno ex dictis orguxiis et sunt pro eius stipendio mensium X inceptorum in kalendis decembrii de LXXX et finitorum in kalendis octobris de LXXXI videlicet pro mensibus quinque ad rationem de sagiis XXXIII karatis XVIII in mense et pro mensibus V ad rationem de sommo I in mense de ipsius racione de CCCLXIII sommos VIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die XVII octobris pro Theofillato Segnorita capud orguxiorum Caffe et sunt pro eius stipendio et provixione mensium X et dierum X inceptorum die XX novembris de LXXX et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommis II in mense de ipsius racione de CCCXXXII sommos XX sagios XXX

**Item** MCCCLXXXII die XIII ianuarii pro Anthonio de Mentono loco unius ex orguxiis et sunt pro eius stipendio mensium viginti unius inceptorum die XII aprilis LXXX et finitorum die XII ianuarii de LXXXI ad rationem de sommo I in mense de ipsius racione de CCXXVIII sommos XXI

**Summa** sommorum CVI sagiorum XVIII karatorum XVIII

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos CVI sagios XVIII karatos XVIII

f 408r.

+MCCCLXXXI...

XXX augusti

**Stipendium sociorum et aliorum stipendiariorum Soldaye** debent nobis pro alia eius racione deisto de CCCCVI sommos DLXXXV sagios karatos VIII

**Item** eadie pro Nicollino de Cremona uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius Nicolini de CCCLXVI sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die V septembris pro Cosmael de Olliva uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio undecim mensium inceptorum die primo novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de ipsius racione de CCLXXVIII sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die VIII septembris pro Xristodoro Garoiharo uno ex provioxionatis Soldaye et sunt pro eius provioxione mensium undecim inceptorum die primo novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I in mense in summa de ipsius racione de CCLXXVI sommos XI

**Item** eadie pro Iohane de Taiollo [*dicto*] Cotelato uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum octo finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXXII sommos X sagios XV

**Item** eadie pro Nicolao de Luna uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium quinque inceptorum die XI marcii de LXXXI e finiendorum die VI augusti dicti millii ad rationem de sommo I Z in mense de ipsius racione de CCCLXV sommos VII sagios XXII karatos XII

**Item** die VIII septembris pro Anthonio de Sancto Stefano et sunt pro eius stipendio mensium XV inceptorum in kalendis iulii de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione in CCXXVIII sommos XVIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Laurentio Petrella et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCXXXII sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Symone de Vignanego et sunt pro eius stipendio mensium quinque inceptorum in kalendis madii de LXXXI et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense pervenit de ipsius racione de CCCCVII sommos VI sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro Dominico Fabro et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCLXXXV sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Paganinno de Paxano uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem racionem de ipsius racione de CCCLXXXV sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Michael de Follia uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensis unius incepti in kalendis septembris de LXXXI et finiendi in

kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I in mense de ipsius  
ratione de CCCLIII sommum I sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro Thoma Dente provixionato et sunt pro eius stipendio  
mensium VIII et dierum X inceptorum in kalendis novembris de LXXX  
et finiendorum die XI augusti de LXXXI qua die intravit pro cavalerio in  
Soldaya ad rationem de sommis VII Z in<sup>504</sup> anno de ipsius ratione  
CCCCXXII sommos V sagios XXXVII karatos XII

**Item** eadie pro Vescunte Branchaleono et sunt pro eius stipendio  
mensium undecim inceptorum kalendis novembris de LXXX et  
finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I  
sagiis XI karatis VI in mense de ipsius ratione de CCCCXXVIII sommos  
XIII sagios XXXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro papa Fedoli de Symisso loco unius socii et sunt pro eius  
stipendio anni unius incepti die primo octobris de LXXX et finiendi die  
primo octobris de LXXXI de ipsius ratione de CCCLXXXI sommos XV

**Item** eadie pro Iuliano Manente provixionato et sunt pro eius stipendio  
mensium septem condimidio inceptorum die XV february et finiendorum die  
primo octobris de LXXXI ad rationem de sommis VII Z in anno de ratione  
Oberti de Finario de CCCLXXVIII sommos IIII sagios XII karatos XXII

**Item** eadie pro Georgio de Castellione provixionato et sunt pro eius stipendio  
mensium undecim inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum  
in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommis VII Z in anno de ipsius  
ratione CCCXIII sommos VI sagios XXXVIII karatos VIII

**Item** eadie pro Samuel Cataneo uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio  
mensium XI et dierum X inceptorum die XVIII octobris et finiendorum die  
primo octobris de LXXXI ad rationem de sommis XVIII in anno de ipsius  
ratione CCCC sommos XVII

**Summa** summarum sommorum DCCLXXI sagiorum XXVIII  
karatorum X

**Recepimus** die VIII septembris in alia eius ratione mutata in CCCCVIII  
sommos DCCLXXI sagios XXVIII karatos X

**f 409r.**

+MCCCLXXXI die VIII septembris

**Stipendium sociorum et aliorum Soldaye** debent nobis pro alia eius  
ratione mutata de CCCCVIII sommos DCCLXXI sagios XXVIII karatos X

**Item** eadie pro Petro sartor uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio  
mensium VIII et dierum XXVI inceptorum die IIII decembris de  
LXXX<sup>505</sup> et finiendorum die V octobris de LXXXI ad rationem de sommo I  
sagiis XI karatis VI in mense de ipsius ratione de CCCLXXXIII<sup>506</sup>  
sommos XII sagios XV<sup>507</sup>

---

<sup>504</sup> Зачеркнуто – *mense*.

<sup>505</sup> В рукописи – *LXXXI*.

<sup>506</sup> Между знаками сотен и десятков зачеркнуто – *XXVIII*.

<sup>507</sup> Зачеркнуто – *karati XVIII*.

**Item** eadie pro Bernabono Durante et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum die primo novembris de LXXX et finiendorum die primo octobris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCLVIII sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Iacobo capsario et sunt pro eius stipendio mensium undecim inceptorum die primo novembris et finiendorum die primo octobris de LXXXI ad eandem racionem de ipsius racione CCCXXVIII sommos XIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Iohanne de Marcho et sunt pro eius stipendio mensis unius incepti die primo septembri et finiendi die primo octobris de racione Oberti de Finario de CCCLXXIII sommum I sagios XI karatos VI

**Item** die XXVI septembris pro Anthonio Marocello uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium trium et dierum octo inceptorum die XVIII iunii de LXXXI et finitorum hodie die XXVI septembris ad racionem de sommis XVIII in anno in summa de racione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommos IIII sagios XXXX karatos XII

**Item** die II octobris pro Iohanne de Candia olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum XXIII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finiendorum die XXIII iulii de LXXXI qua die decessit de hoc seculo ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXX sommos X sagios XXXIII karatos VI

**Summa** sommorum DCCCXXVIII sagiorum XXV karatorum XXII

**Recepimus** die VIII septembris in alia eius racione mutata in CCCCVIII sommos DCCCXXVIII sagios XXV karatos XXII

**f 409v.**

+MCCCLXXXI die VIII septembris

**Stipendium sociorum et aliorum Soldaye** debent nobis pro alia eius racione de CCCCVIII sommos DCCCXXVIII sagios XXV karatos IIII

**Item** eadie pro Iohanne de Servaraco tornerio et sunt pro eius stipendio mensium quinque inceptorum die primo madii et finiendorum die primo octobris de de LXXXI ad racionem de sommo I in mense de racione Oberti de Finario de CCCLXXIII sommos V

**Item** eadie pro Demerode de Savasto torcimano et sunt pro eius stipendio mensium XX duorum inceptorum in kalendis decembris de LXXVIII et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad racionem de sommis XV in anno de ipsius racione de CCLXXIII sommos XXVII sagios XXII karatos XII

**Item** die XXIII septembris pro Domenico Basso et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XVIII inceptorum die XI marcii et finitorum die primo octobris de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense videlicet pro mense uno et diebus XVIII quibus servivit in Caffa ad racionem de sommo I et de aliis mensibus V ad

racionem de sommo I sagiis XI karatis VI ut supra de ipsius racione de CCLXXXIII sommos VII sagios XXXX

**Item** die XXV octobris pro magistro Raffaele Ultramarino olim consule Soldaye et sunt pro eius salario anni unius et dierum XVIII inceptorum die XXII iulii de LXXX et finitorum die XI augusti de LXXXI qua dictum officium consulatus consignavit Bartholomeo Grillo ad racionem de sommis LX in anno in summa de ipsius magistri Raffaele racione de CCCXXXVIII sommos LXIII sagios VII karatos XII

**Item** eadie pro Iacobo famulo dicti magistri Raffaelis loco unius socius et sunt pro eius stipendio mensium duodecim et dierum XVIII inceptorum et finitorum ut supra ad racionem de sommis XV in anno de racione magistri Raffaeli de CCCXXXVIII sommos XV sagios XXXV karatos XV

**Item** die XII novembris pro Iohanne de Saxelo uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium quinque et dierum decem inceptorum in kalendis iunii de LXXXI et finitorum die XI novembris<sup>508</sup> mensis presentis videlicet pro mensibus IIII et diebus XXV quibus stetit in galea comunis patronizata per Cosmaelem de Montaldo ad racionem de sommo I sagiis XXII karatis XII in mense et diebus XV ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXXXIII sommos VII sagios XXXVIII karatos VIII

**Item** die XX novembris pro Petro Iudice et sunt pro eius stipendio mensium trium inceptorum i kalendis madii de LXXXI et finitorum in kalendis augusti de LXXXI qua die fuit staporus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCLXXXIII sommos III sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** die XX novembris pro Synod de Soldaya famulo Thoma de Olliva olim capitanei loco unius socii et sunt pro eius stipendio mensium decem et dierum XXVIII inceptorum die III iulii de LXXX et finitorum die primo iunii de LXXXI ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Thoma de Olliva de CCCXXII sommos XIII sagios III

**Item** die III decembris pro Iohanne de Levanto uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium octo et dierum IIII inceptorum die XI marcii et finitorum die XV novebris de LXXXI videlicet de mense uno servito in Caffa ad racionem de sommo I in mense et de mensibus VII et diebus IIII in Soldaya ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXXXII<sup>509</sup> sommos VIII sagios XXXX karatos XVIII

**Item** MCCCLXXXI die X ianuarii pro Oppecino de Sovreixia uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium decem et dierum decem inceptorum die primo marcii et finitorum hodie die X ianuarii de LXXXII qua die fuit staporus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense videlicet mensibus quinque et diebus XVII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense et pro mensibus IIII et diebus XXIII quibus stetit in galea comunis patronizata per Cosmaelem de Montaldo ad racionem de sommis II in mense pervenit in summa de ipsius racione de CCCLXXXIII sommos XVI sagios XXII karatos III

---

<sup>508</sup> Зачеркнуто – *de LXXXII*.

<sup>509</sup> В рукописи описка – *CCCXXXII*.



**Item** eadie pro Georgio de Casteliono olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium duorum et dierum octo inceptorum in kalendis octobris et finitorum die VIII decembris de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de sommis VII sagiis XXII karatis XII in anno in summa de ipsius Georgii ratione de CCCXX sommum I sagios XVIII karatos XVIII

**Item** die XX ianuarii pro Sorleono Piccamullio et sunt pro eius provixione anni unius incepti die XI septembris de LXXX et finiti die XI septembris de LXXXI de ipsius Sorleonis ratione de CCCLXXXVIII sommos XVIII

**Item** die VI februarii pro Paganino de Paxano et sunt pro eius stipendio mensium quatuor et dierum sex inceptorum in kalendis octobris de LXXXI et finitorum hodie die VI februarii de LXXXII qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius ratione de CCCLXXXVI sommos V sagios XI karatos VI

**Item** die XXVI februarii pro Michaelae de Folia uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium duorum inceptorum in kalendis octobris et finitorum die VIII decembris de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatos VI in mense de ratione Anthonii Ricii de CCXXXVIII sommos II sagios XXXVII karatos XII

**Item** die XIII marcii pro Illo Durante uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium duorum et dierum XI inceptorum die XI marcii et finitorum die XXII madii de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatos VI in mense de ipsius ratione in CCCXXXIII sommos II sagios XXXIII karatos III<sup>510</sup>

**Summa** summarum sommorum I XXX sagiorum III karatorum III

**Recepimus** die XIII marcii in alia eius ratione mutata in CCCXII sommos I XXX sagios III karatos III

f 410r.

+MCCCLXXXI die VIII septembris

**Stipendium sociorum**<sup>511</sup> Caffé debet nobis pro alia eius ratione de CCCIII sommos CCCXX sagios VIII karatos XII

**Item** eadie pro Ansermo de Cargenti uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio anni unius et mensium decem incepti in kalendis decembris de LXXVIII et finiti in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I in mense de ipsius ratione de CCXXX sommos XXII

**Item** die XXIII septembris pro Odino barberio et sunt pro eius stipendio mensium V inceptorum in kalendis madii de LXXXI et finiendorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I in mense de ratione Luciani de Liturffis de CCCXXXIII sommos V

**Item** die III octobris pro Guilliermo Ogerii de Goano uno ex provixionatis Caffé et sunt pro eius stipendio mensium septem inceptorum in kalendis marcii et finitorum in kalendis octobris de LXXXI ad rationem de sommo I in mense de ipsius ratione de CCCXVI sommos VII

---

<sup>510</sup> Зачеркнут лишний знак единицы –I.

<sup>511</sup> Зачеркнуто – *et aliorum*.

**Item** die VII decembris pro Iohanne de Papia uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio anni unius incepti die XI marcii de LXXXI et finiendi die XI marcii de LXXXII ad rationem de sommo I in mense in summa de ratione asperorum Batiste de Zoalio et sunt pro asperis I DCXXII contractis a sommis I asperos CXXXVI de XXVII sommos XII

**Item** die XIII ianuarii pro Martino de Cramadino uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XI inceptorum die XI marcii de LXXXI et finitorum die XXII septembris de LXXXI ad rationem de sommo I in mense in summa de ratione asperorum ipsius Martini et sunt pro asperis DCCCLXVIII contractis a sommo I asperos CXXXVI de CXXXIII sommos VI sagios XVII

**Item** die XV ianuarii pro Ansermo de Cargenti uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium trium et dierum XX inceptorum in kalendis octobris de LXXXI et finitorum die XX ianuarii de LXXXII mensis presentis qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I in mense de ipsius ratione de CCXXXIII sommos III sagios XXX

**Item** die VIII februarii pro Gotifredo de Bellignano et sunt pro eius salario mensium duorum inceptorum in kalendis marcii de LXXXI et finitorum in kalendis madii dicti anni ad rationem de sommo I in mense de ratione Dexterini de Bellignano de CCLXXXIII sommos II

**Item** die VIII marcii pro Anthonio Cardinalis de Bavari et sunt pro eius stipendio mensium duorum et dierum XI inceptorum die XI marcii et finitorum die XXII madii ad rationem de sommo I in mense de ipsius ratione de CCXXXII sommos II sagios XVI karatos XII

**Item** eadie pro Bernabone de Bozollo et sunt pro eius stipendio mensium duorum et dierum XI inceptorum et finitorum ut supra ad eandem rationem de ipsius Bernabonis ratione de CCLX sommos II sagios XVI karatos XII

**Item** die XIII marcii pro magistro Enrico ballistario et sunt pro eius stipendio mensium XVII inceptorum in kalendis novembris de LXXX et finitorum in kalendis aprilis de LXXXII ad rationem de sommo I sagios XI karatis VI in mense in summa de ratione ipsius magistri Enrici de CCCXXXVIII sommos XXI sagios XI karatos VI

**Item** die XII aprilis pro Martino de Cramadino uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium quinque et dierum XVIII inceptorum die XXII septembris de LXXXI et finitorum die XI marcii de LXXXII ad rationem de sommo I in mense in summa de<sup>512</sup> ratione asperorum Oberti de Finario et sunt pro asperis DCCLXXVII contractis a sommo I asperos CXXXVIII de ratione dictorum asperorum dicti Oberti de CL sommos V sagios XXVIII

**Item** die XVIII aprilis pro Andriolo Farcho uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XV inceptorum die primo octobris et finitorum die XV aprilis mensis presentis qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I in mense in summa de ipsius ratione de CCXXXIII sommos VI sagios XXII karatos XII

---

<sup>512</sup> Зачеркнуто – *ipsius*.

**Item** die XXX aprilis pro Michaelae Gallo comito loco unius [ex] sociis et sunt pro eius stipendio mensium duodecim inceptorum die primo madii de LXXXI et finitorum die primo madii de LXXXII ad rationem de sommis II in mense de ipsius racione de CCCLIII sommos XXIII

**Item** die XXX aprilis pro Iohanne de Romeo olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium trium et dierum XVII inceptorum die XIII decembris et finitorum die primo aprilis de LXXXII qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I in mense de racione ipsius de CCCXXXIII sommos III sagios XXV karatos XII

**Item** II madii pro Domenico de Riva olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium III et dierum XXII inceptorum die VIII novembris et finitorum die primo aprilis de LXXXII qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I in mense de ipsius racione de CCLXXXIII sommos III sagios XXXIII

**Item** die XVIII madii pro Luciano Cerexia uno ex dictis sociis et sunt pro eius provixione anni unius incepti in kalendis iunii et finiendi in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de sommis III in mense in summa de ipsius racione de CCCXXXI sommos XXXVI

**Item** die XX madii pro Angello de Savignono et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XXI inceptorum die VIII<sup>513</sup> novembris et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de sommo I in mense in summa de ipsius racione de CCXXXVI sommos VI sagios XXXI karatos XII

**Item** die XXIII madii pro Iohannio de Mantoa uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XXI inceptorum die VIII novembris et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de sommo I in mense de ipsius racione de CCCXXXIII sommos VI sagios XXXI karatos XII

**Item** eadie pro Marcho remollario et sunt pro eius stipendio mensium tredecim inceptorum die primo madii et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de sommo I<sup>514</sup> sagios XXII karatis XII de ipsius racione de CCCLII sommos XVIII sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Iohanne de Monleone uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XXI inceptorum die VIII novembris et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de sommo I sagios XI karatis VI in mense de racione Abrani de Gentile de CCXXXV sommos VI sagios XXXI karatos VII

**Item** die XXVIII madii pro Anthonio Ihapparino et sunt pro eius provixione mensium tredecim inceptorum die primo madii et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de<sup>515</sup> sommis III in mense de presentis Anthonii racione de CCXXXIII sommos XXXVIII

**Item** eadie pro pro Anthonio de Ast defonto olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium V et dierum XI inceptorum die VIII novembris et finiendorum die XX aprilis qua die de hoc seculo decessit ad rationem de

---

<sup>513</sup> Зачеркнуто – XX.

<sup>514</sup> Зачеркнуто – *in mense*.

<sup>515</sup> Зачеркнута отдельно стоящая *a*.

sommo I in mense acipiente Angelo de Savignono eius fideyo comissario de CCXXXVI sommos V sagios XVI karatos XII

**Summa** summarum sommorum DLXVIII sagiorum XXVII karatorum VI

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos DLXVIII sagios XXVII karatos VI

f 410v

MCCCLXXXII die VII ianuarii

**Sayto sarraceno comeriharius in Sorchati** debet nobis pro Iohanne Marihone et sunt pro Palpacheder sarraceno de Tana et sunt pro asperis MCC contractis a sommo I asperos CXXXVI de racione asperorum Abrani de Gentile de XXI sommos VIII sagios XXXVII

**Item** die IIII februarii pro Maihimam eius nuntio de eius mandato de racione Abrani de Gentile de CCXXXII sommos III sagios VIII

**Summa** sommorum XII

**Recepimus** die VII ianuarii in rauba depredata in l'Arbato pro comerihodictae raube in CCCLXXXIII sommos XII

f 411v.

+MCCCLXXXII die XXI februarii

**Salaria diversa comunis Caffe** debent nobis pro alia eorum racione de CCCII sommos CCCXXXVIII sagios XXV karatos VIII

**Item** eadie pro Lodixio de Sancto Theodoro et sunt ad complectum sui salarii tanquam scriba officii provixionis anii unius finiti die XVI decembris de LXXXI preteriti de racione Abrani de Gentile de CCXXXIII sommos III sagios XXII karatos XII

**Item** die III iunii pro Dexterino de Bellignano sabarbario et sunt pro eius salario anni unius mensium duorum et dierum novem inceptorum die XX aprilis de LXXX et finiendorum de primo iulii de LXXXII ad racionem de sommis XVIII in anno in summa de ipsius racione de CCLXXXIII sommos XXI sagios XX karatos VI

**Item** die ea pro Inoffio de Putheo olim scriba officii mercantie et sunt pro eius salario mensium octo inceptorum die XV octobris et finiendorum die XV<sup>516</sup> iunii de LXXXII ad racionem de sommis VI in anno in summa de racione dicti Inoffii de CCCXIII sommos III

**Item** eadie pro Guilliermo de Rappalo notario [et] scriba presentis massarie et sunt pro eius salario mensium trium et dierum XVIII inceptorum die XI marcii et finiendorum in kalendis iulii de LXXXII computatus die XVIII pro cassando presentis cartularium videlicet pro scribancia ad racionem de sommis XXIII in anno valent de racione dicti Guilliermi de CCCXVI sommos VIII sagios III

**Item** eadie pro domino Gaspale de Grimaldis uno ex dictis massariis et sunt pro eius salario mensium trium inceptorum die XI madii et

---

<sup>516</sup> Зачеркнуто – oct– (=octobris).

finiendorum die XI iunii de LXXXII ad rationem de sommis XXXXV in anno de ipsius ratione de CCCXXI sommos XI sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro domino Guirardo Leardo uno ex dictis massariis et sunt pro eius salario mensium trium inceptorum et finiendorum ut supra ad eandem rationem de ipsius ratione de CCCXVIII sommos XI sagios XI karatos VI

**Item** eadie pro Anthonio de Lazario olim consule Savastopoli et sunt pro eius salario anni unius mensium sex et dierum unidecim inceptorum die XV novembris de LXXVIII et finitorum die XXII madii de LXXX qua die consignavit dictum officium videlicet pro eius salario ad rationem de sommis XXXX in anno pervenit sommos LXI sagios IIII pro salario eius scribe ad rationem de sommis XVI in anno pervenit sommos XXIIII sagios XXI pro salario placerii ad rationem de sommis IIII in anno pervenit sommos VI sagios V pensione domus ad rationem de sommis IIII in anno pervenit sommos VI<sup>517</sup> sagios V et pro vino bote II in anno pro sommo I pro bota sommos III sunt in summa de ratione dicti Anthonii de isto de CCXXVIII sommos C sagios XXXV

**Item** die XI iunii pro Anthonio unio comito comunis et sunt pro eius soldo de terra<sup>518</sup> mensium quinque et dierum XXII inceptorum in kalendis novembris de LXXXI et finitorum in kalendis marcii de LXXXII ad rationem de sommis II in mense de ipsius ratione de CCXXXIIII sommos XI sagios XXI

**Item** eadie pro domino Anthonio de Xpistianis olim vicario consulati domini Ivanixii de Mari et sunt pro eius salario anni unius incepti die XI marcii et finiti die XI marcii de LXXXII ad rationem<sup>519</sup> de asperis IIII D in anno rationem a sommo I asperos CXXXII de CCXXXI sommos XXXIIII sagios IIII

**Item** die XI iunii pro domino Ivanixio de Mari olim consule Caffa et sunt pro eius salario anni unius incepti die XI marcii de LXXXI et finiti die XI marcii de LXXXII de ipsius ratione de CCCXXIII sommos CCCL

**Summa** summarum sommorum DCCCCLXXXVI sagiorum XVIII karatorum XV

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos DCCCCLXXXVI sagios XVIII karatos XV

f 412r.

+MCCCLXXXII...

Die XIII marcii

**Stipendium sociorum et aliorum Soldaye** debent nobis pro alia eius ratione de CCCCVIII sommos I XXX sagios III karatos IIII

---

<sup>517</sup> В рукописи ошибочно – IIII. Данная поправка согласуется с итоговой суммой.

<sup>518</sup> Это слово в рукописи написано неразборчиво из-за растекшихся чернил. Очевидно, что здесь должно стоять именно *terra*. Эта запись фиксирует жалование комита галей комунны Каффы в период с середины ноября до второй половины марта, когда навигация в Черном море не осуществлялась и команда галей находилась на суше.

<sup>519</sup> Зачеркнуто – *s* (*sommis*).

**Item** eadie pro Marcho de Caneto uno ex olim sociis et sunt pro eius stipendio mensium decem et dierum XV inceptorum in kalendis iunii de LXXXI et finitorum die XV marcii de LXXXII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCLII sommos XI sagios XXXVIII karatos VIII

**Item** die XXVIII aprilis pro Berthono Durante olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium duorum et dierum septem inceptorum die primo octobris et finitorum die VII decembris de LXXXI qua die fuit scaporatus ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de racione Symonis de Olliva de CCCVII sommos II sagios XXXV karatos XV

**Item** die V madii pro Anthonio de Sancto Salvatore de Ast uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XIII et dierum XV inceptorum die XV marcii de LXXXI et finiendorum die primo iunii de LXXXII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Batista de Zoalio de CCLXI sommos XVIII sagios V karatos XV

**Item** die XVII madii pro Filipo de Filipio uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium novem et dierum VI inceptorum die XXIII augusti et finiendorum die primo iunii de LXXXII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de ipsius racione de CCCIII sommos XI sagios XXII karatos XII

**Item** eadie pro Angelino de Alamania et sunt pro eius stipendio mensium quatuordecim et dierum XVIII inceptorum die XI marcii et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII videlicet de mense uno et diebus XVIII servitis in Caffa ad rationem de sommo I mense et de mensibus XIII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de ipsius Angelini racione de CCXXXVI sommos XVII sagios XXXVIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Iacharia de Apocha soldatus et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum viginti unius inceptorum die VIII novembris et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de ipsius racione de CCCXXXV sommos VIII sagios XVI karatos XXI

**Item** die XXIII madii pro Nicolao de Sancto Sistro et sunt pro eius stipendio mensium quatuordecim et dierum XVIII inceptorum die XI marcii et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII videlicet pro mensibus III et diebus XXIII servitis in galea comunis patronisata per Cosmaelem de Montaldo ad rationem de sommo I sagiis XXII karatis XII in mense et pro mensibus VIII et diebus XXV servitis in Soldaya ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense in summa de ipsius Nicolai racione de CCLXV sommos XVIII sagios XVIII karatos III

**Item** die XXIII madii pro Iohanino de Mantoa uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium quinque et dierum octo inceptorum in kalendis iunii et finitorum die VIII novembris de LXXXI ad rationem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCXXXIII sommos VI sagios XXVI karatos VI

**Item** die XVIII madii pro Iohanne Rocha uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XIII et dierum XV inceptorum die XV marcii de LXXXI et finiendorum die primo iunii de LXXXII ad rationem de sommis XV in anno in

summa de racione Nicolai de Luna de CCCLXV sommos XVIII sagios V<sup>520</sup>  
karatos XV

**Item** die XXX madii pro Iohanne Castagna uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XXI inceptorum die VIII novembris et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de racione Abrani de Gentille de CCXXXV sommos VIII sagios XVI karatos XXI

**Item** eadie pro Anthonio de Cexano uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium sex et dierum XXI inceptorum et finiendorum ut supra ad dictam racionem de racione Abrani de Gentille de CCXXXV sommos VIII sagios XVI karatos XXI

**Item** eadie pro Gabriele de Bernardo notario et scriba comune Soldaye et sunt pro eius salario mensium XV inceptorum die primo aprilis et finiendorum die primo iulii de LXXXII ad racionem de sommis XV in anno de ipsius racione de CCCXXI sommos XVIII sagios XXXIII karatos XVIII

**Item** eadie pro Francisco Mazurro uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium XIII et dierum VI inceptorum die XXIII aprilis et finiendorum in kalendis iunii de LXXXII ad racionem de sommis XV in anno de ipsius Francisci racione de CCCIII sommos XVII sagios XXXIII

**Item** eadie pro Anthonio Cimamoris olim porterio Soldaye et sunt pro eius stipendio mensium XI et dierum XI inceptorum die XVIII octobris de LXXX et finitorum die XXX septembris de LXXXI ad racionem de sommis XXIII in anno de ipsius racione de CCXXXI sommos XXII sagios XXXIII

**Item** eadie pro Petro Rezo sartor uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium duorum et [dierum] septem inceptorum die primo octobris et finitorum die VIII decembris de LXXXI qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCCLXXXVI sommos II sagios XXXVI

**Item** eadie pro Anthonio Buzalla olim uno ex dictis sociis et sunt pro eius stipendio mensium duorum et dierum XXIII inceptorum in kalendis madii de LXXXI et finitorum die XXIII iulii de LXXXI qua die fuit scaporatus ad racionem de sommo I sagiis XI karatis VI in mense de ipsius racione de CCXXXVIII sommos III sagios XVIII

**Summa** summarum sommorum I CCXXVI sagiorum XXXXI karatorum  
X

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos I  
CCXXVI sagios XXXXI karatos X

f 412v.

+MCCCLXXXII...

Die III iunii

**Stipendium sociorum Caffe** debent nobis pro Dexerino de Bellignano et sunt pro eius stipendio mensium XIII et dierum XVIII inceptorum die XI

<sup>520</sup> Зачеркнут лишний знак десятки – X.

marcii et finiendorum in kalendis iulii deLXXXII ad rationem de sommo I in mense in summa de ipsius racione de CCLXXXIIII sommos XV sagios XXVII

**Item** eadie pro Martino de Cramadino et sunt pro eius stipendio mensium trium inceptorum die XI marcii et finiendorum die XI iunii de LXXXII de racione domini Guirardi Leardi de CCCXXI sommos III

**Item** eadie pro Enrico de Ast et sunt pro eius stipendio mensium trium inceptorum et finiendorum ut supra de racione domini Gaspale de Grimaldi de CCCXXI sommos III

**Item** eadie pro Obertho de Finario et sunt pro eius stipendio mensium XV inceptorum die XI marcii de LXXXI et finitorum de XI iunii de LXXXII ad racionem de sommis XII in anno de ipsius racione de CCLXXIII sommos XV

**Item** eadie pro Guilliermo Ogerii de Goano et sunt pro eius provixione mensium octo inceptorum in kalendis octobris de LXXXI et finitorum in kalendis iunii de LXXXII ad racionem de sommis XII in anno de ipsius racione de CCCXXI sommos VIII

**Summa** sommorum XXXXIIII sagiorum XXVII

**Recepimus** die XI iunii in comune Caffa in CCLXXVII sommos XXXXIIII sagios XXVII





Рис. 2. Титул книги массарии Каффы 1374 г.

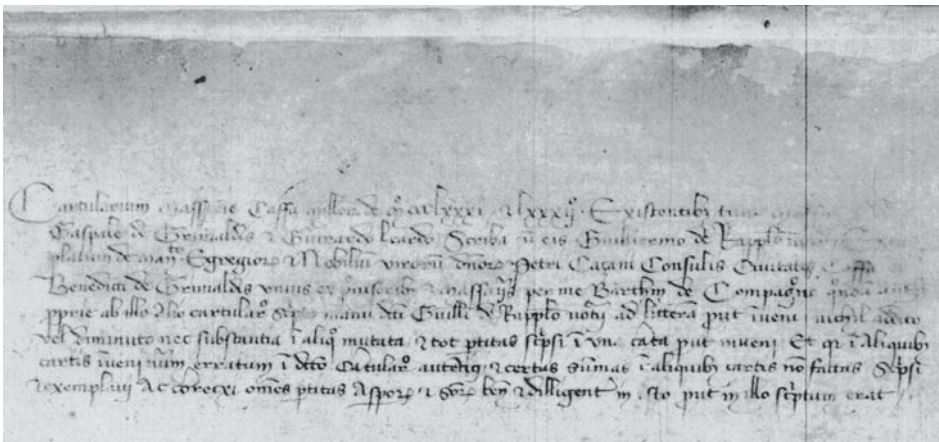


Рис. 3. Титул книги массарии Каффы 1381 г.

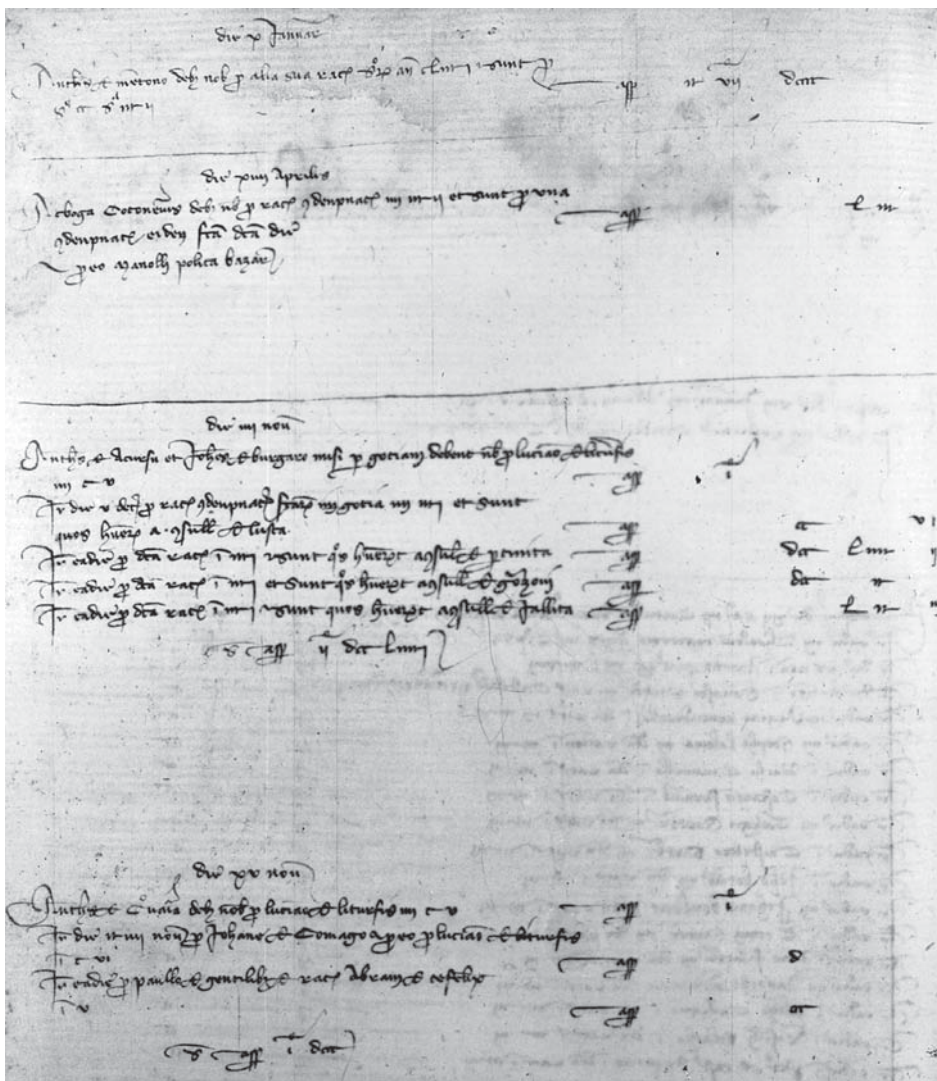


Рис. 4. Лист 5 об. (f 5v) книги массарии Каффы 1374 г. с дебетом счета на имя Антонио Акурсу и Йоханно Бургаро от 4 ноября 1374 г., где упомянуты консулы четырех казалий Готии.

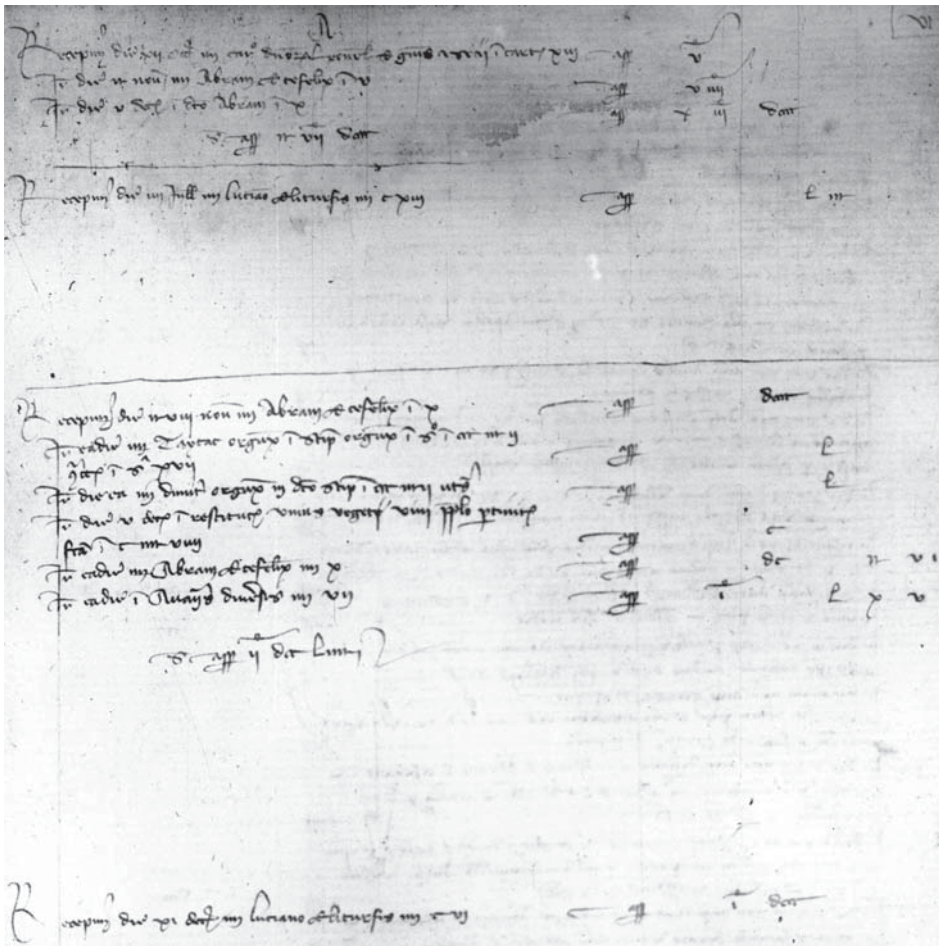


Рис. 5. Лист 6 лиц. (f 6r) книги массарии Каффы 1374 г. с кредитом счета на имя Антонио Акурсу и Йоханно Бургаро, где упоминается казалия Партениты (начат 28 ноября 1374 г.).

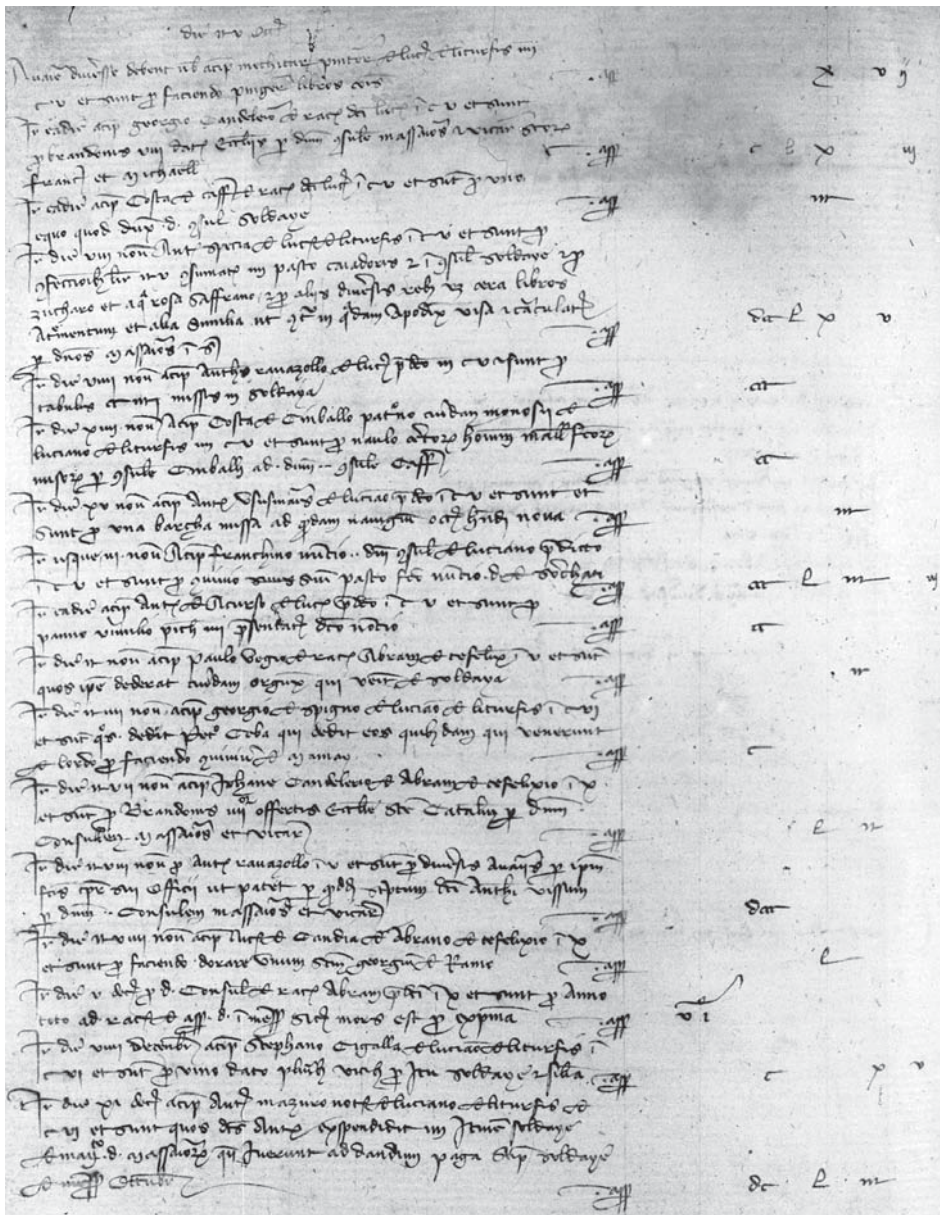


Рис. 6. Лист 6 об. (f 6v) книги массарии Каффы 1374 г. с дебетом счета Разнообразных непредусмотренных расходов (Avarie diverse) (записи с 25 октября по 11 декабря 1374 г.).

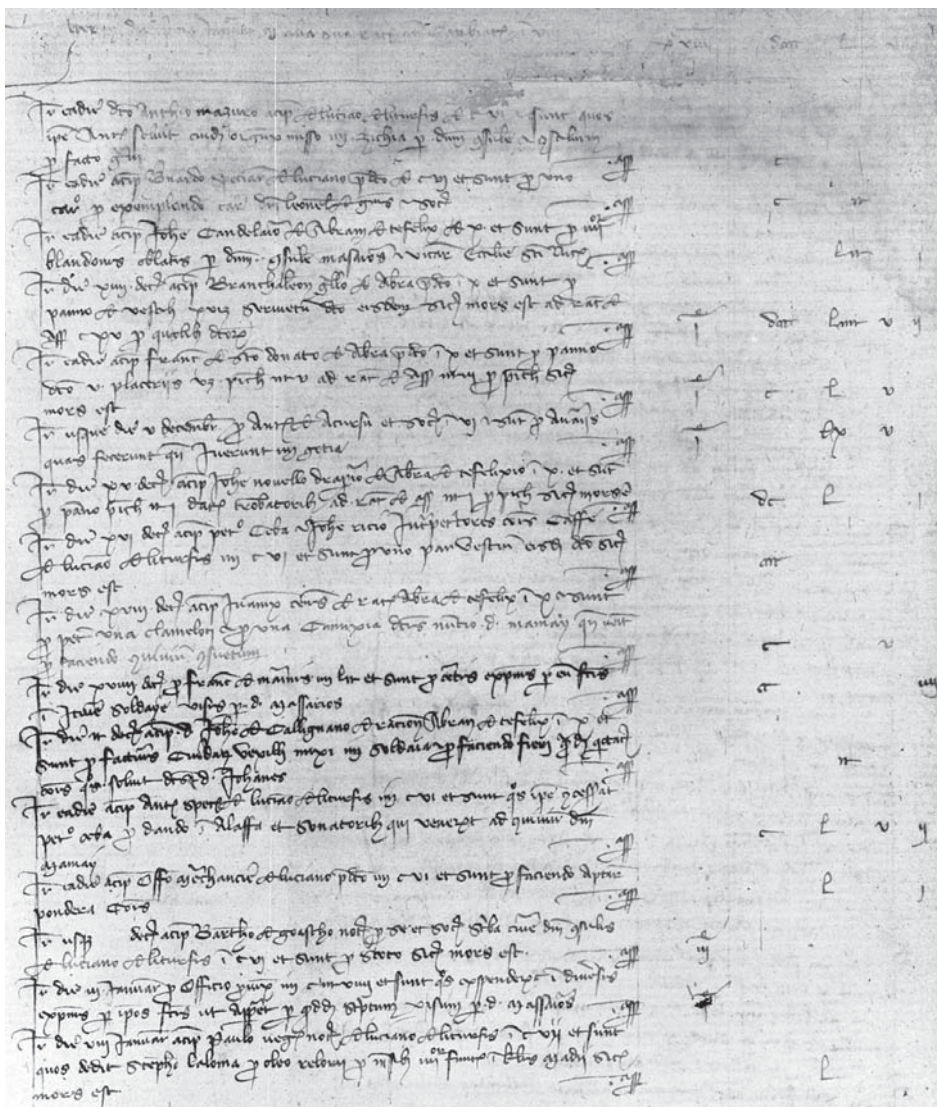


Рис. 7. Лист 7 лиц. (f 7r) книги массарии Каффы 1374 г. с окончанием дебета и кредитом счета Разнообразных непредусмотренных расходов (Avarie diverse) (записи с 11 декабря 1374 г. по 8 января 1375 г.).



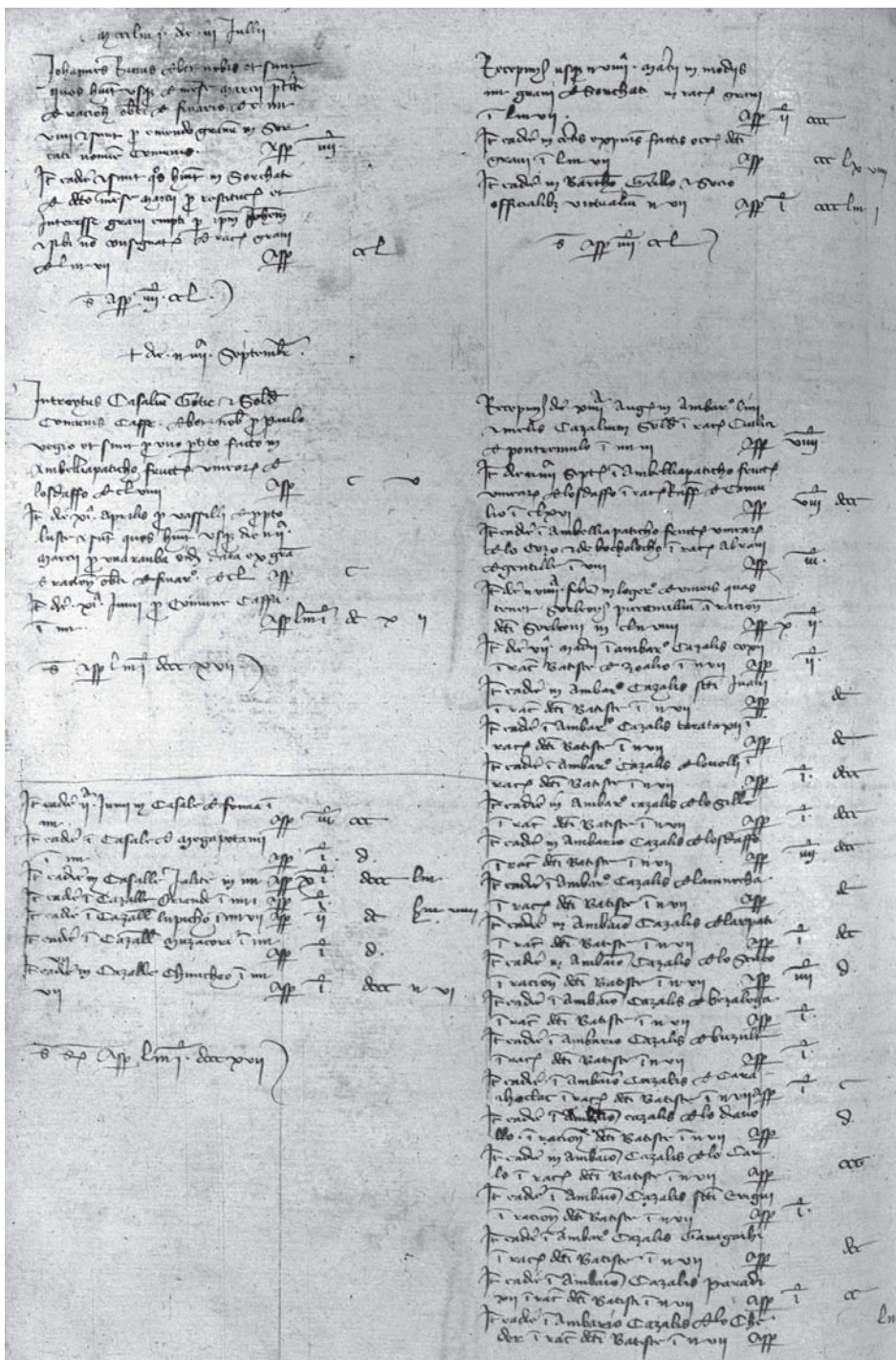


Рис. 9. Лист 103 об. (f 103v) книги массарии Каффы 1381 г. с «аспровым» счетом Налоговых поступлений казалий Готии и Солдаии (начат 24 сентября 1381 г.).

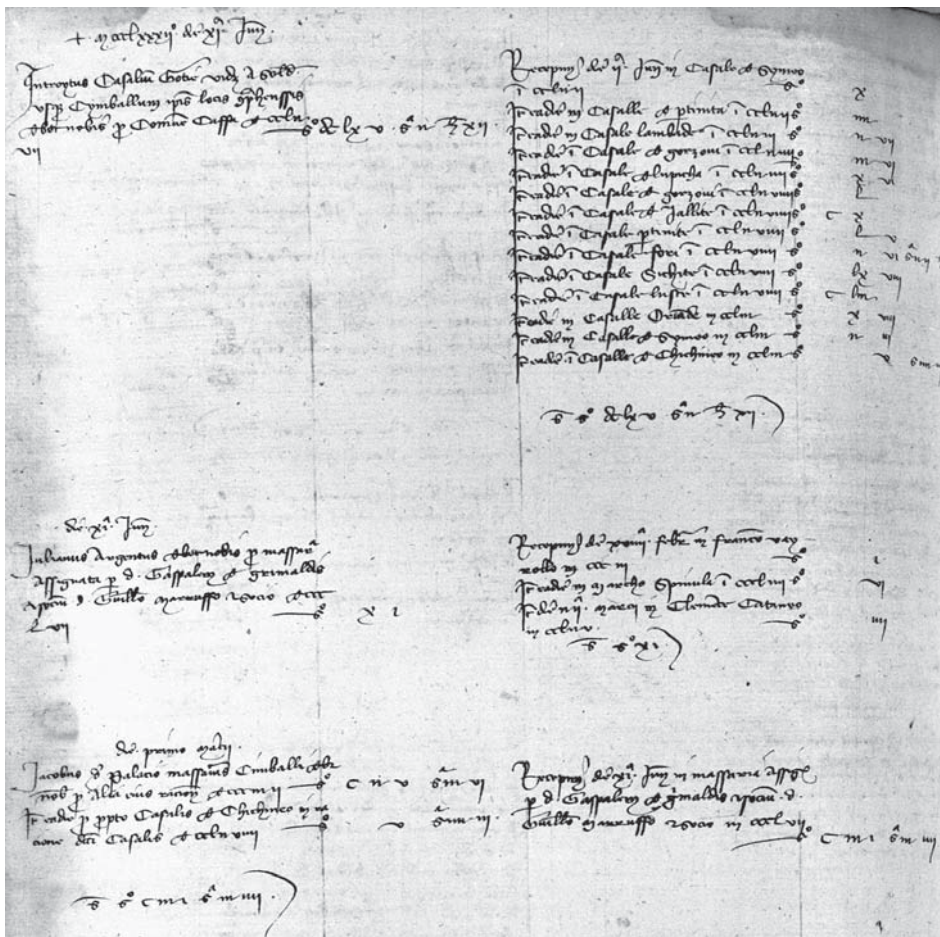


Рис. 10. Лист 324 об. (f. 324v) книги массарии Каффы 1381 г. с «сомовым» счетом Налоговых поступлений казалий Готии, а именно от Солдайей до Чембало (11 июня 1381 г.).



### Архивные материалы

- 1) **Massaria Caffae 1374** (12 ottobre 1374 – 3 settembre 1375) // Archivio di Stato di Genova. San Giorgio. Sala 34. № 590, 1225. № inventario 36816. № архивio provvisorio 18,59046. 1225.
- 2) **Massaria Caffae 1381** (17 marzo 1381 – 11 giugno 1382) // Archivio di Stato di Genova. San Giorgio. Sala 34. № 590, 1226. № inventario 36817. № архивio provvisorio 18,59046. 1226.
- 3) **Massaria Caffae 1386** (24 luglio 1386 all'1 settembre 1387) // Archivio di Stato di Genova. San Giorgio. Sala 34. № 590, 1226 bis. № inventario 36818. № архивio provvisorio 18,59046 12261.
- 4) **Massaria Caffae 1424** (9 ottobre 1424 – 22 agosto 1426) // Archivio di Stato di Genova. San Giorgio. Sala 34. № 590, 1232; 1262; 1264. Рукопись разобрана на части, которые переплетены в три разных кодекса.
  - a) № inventario 36821. № архивio provvisorio 18,59046 1232. 00 sub b (Fascc, n. 1 (cc. rv 510, 122–143, 527), n. 2 (cc. rv 194–215), n.10 (cc. rv 248–257) e n. 4 (cc. rv 289–312));
  - b) № inventario 36826. № архивio provvisorio 18,59046 1264. 00 sub a (Fascc. n. 3 (cc. rv 1–24), n. 4 (cc. rv 27–46), n. 6 (cc. rv 51–54, 67–70), n. 5 (cc. rv 76–93), n. 7 (cc. rv 146–167), n. 6 (cc. rv 172, 178, 179–182, 189), n. 8 (cc. rv 225–232, 243–245, 247, 258, 260–262), n. 9 Cc. rv 363–382), n. 8 (cc. rv 392–393, 400–401), n. 10 (cc. rv 411–430), n. 11 (cc. rv 437–452), n. 12 (cc. rv 461–478));
  - c) № inventario 36827. № архивio provvisorio 18,59046 1262. 00 sub a (Fasc. n. 1 (cc. rv 266–287)).
- 5) **Massaria Caffae 1441** (13 marzo 1441 – 8 luglio 1442, 13 marzo 1441 – 10 maggio 1443.) // Archivio di Stato di Genova. San Giorgio. Sala 34. № 590, 1233. № inventario 36829. № архивio provvisorio 18,59046 1233. В кодексе присутствует только 332 листов (cc. rv 1–48, 97–240, 313–384, 386–407, 409–454). 32 листа, извлеченные из рукописи переплетены вне всякого порядка в другие кодексы.

### Литература

- Акчурин М. *Начальная генеалогия ширинских князей* // Золотоордынское наследие. Вып. 2. Материалы конференции / отв. ред. и сост. И.М. Миргалеев. Казань: Фолиант. 2011. С. 191–202.
- Антониадис–Бибику Э., Гийу А. *Византийская и поствизантийская сельская община. Предварительные замечания* // Византийский временник, Т. 49. 1988. Москва. С. 24–39.
- Антонин (архимандрит Капустин). *Древние акты Константинопольского патриархата, относящиеся к Новороссийскому краю.* // Записки Одесского общества истории и древностей. Т. 6. Одесса. 1867. С. 445–473.
- Балар М. *Генуэзцы и Золотая Орда* // Золотая Орда в мировой истории. Казань. 2016. С. 598–608.

- Барабанов О.Н. *Новые материалы о статусе burghenses генуэзской Каффы* // Причерноморье в средние века. Т. 3. Москва. 1998. С. 117–125.
- Баранов Г.А., Данилова С.В. *Генуэзский надгробок з Судака 1384 р.* // Археология. № 2, 1991. Київ. С. 142–148.
- Барбаро и Контарини о России* / Пер. Е.Ч. Скржинской. Москва. 1971. 276 с.
- Березин И.И. *Ханские ярлыки*. Ч. I: Ярлык Тохтамыш–хана к Ягайлу. Казань 1850. 72 с.
- Бертъе–Делагард А.Л. *Исследование некоторых недоуменных вопросов средневековья в Тавриде* // ИТУАК. № 7. 1920. Симферополь. С. 1–35.
- Брун Ф. Рец.: *Atlante idrografico del Medio Evo posseduto dal prof. Tammar Luxoro pubblicato a fac-simile ed annotato dai socii C. Desimoni e L.T. Belgrano; Nuovi studi sull'Atlante Luxoro pel socio Cornelio Desimoni* // Записки Одесского Общества Истории и Древностей. Т. 8. 1872. Одесса. С. 290–300.
- Бочаров С.Г. *Заметки по исторической топографии генуэзской Газарии XIV–XV вв. Южный берег Крыма* // «О древностях Южного берега Крыма и гор Таврических»: Сб. науч. трудов (по материалам конференции в честь 210-летия со дня рождения Петра Ивановича Кешпена). Київ: ИД Стилос, 2004. С. 186–204.
- Бочаров С.Г. *Заметки по исторической географии генуэзской Газарии XIV–XV веков. Консульство солдайское* // Античная древность и средние века. Вып. 36. 2005. Екатеринбург. С. 282–293
- Бочаров С.Г. *Заметки по исторической географии Генуэзской Газарии XIV–XV веков (Кампанья Каффы)* // Диалог городской и степной культур на евразийском пространстве. Материалы Международной научной конференции, посвященной 80-летию со дня рождения Г.А. Федорова–Давыдова. Казань: ИИ АН РТ. 2011. С. 137–145.
- Бочаров С.Г. *Венецианское присутствие в Крыму и якорная стоянка Провато в 1356–1382 гг.* // Артефакты власти // Stratum plus. № 6. 2015. Кишинев. 2015. С. 305–318.
- Бочаров С.Г. *Венецианская якорная стоянка у мыса св. Иоанна в Восточном Крыму (конец XIV – первая половина XV вв.)*. // Исторический журнал: научные исследования. № 6. 2015. С. 700–708.
- Бочаров С.Г. *Фортификационные сооружения генуэзского Воспоро в XIV–XV вв.* // Причерноморье в Средние века. Вып. IX. Санкт–Петербург: Алетейя. 2015. С. 330–352.
- Бочаров С.Г. *Историческая география генуэзской Газарии 1275–1475 гг.* // Диалог городской и степной культур на Евразийском пространстве. Историческая география Золотой Орды. Материалы Седьмой Международной конференции, посвященной памяти Г. А. Фёдорова–Давыдова. Казань–Ялта–Кишинёв. 2016. С. 263–268.

- Греков Б.Д., Якубовский А.Ю. *Золотая Орда и ее падение*. Москва–Ленинград: АН СССР. 1950. 480 р.
- Григорьев А.П. *Монгольская дипломатика XIII–XV вв. (чингизидские жалованные грамоты)*. Ленинград: Изд-во Ленинградского университета. 1978. 140 с.
- Григорьев А.П., Григорьев В.П. *Коллекция золотоордынских документов XIV века из Венеции*. Санкт–Петербург. 2002.
- Григорьев А.П. *Золотоордынские ярлыки: поиск и интерпретация* // Тюркологический сборник. 2005. Тюркские народы России и Великой степи. Москва. 2006. с. 74–142.
- Довнар-Запольский М. *Литовские упоминки татарским ордам. Скарбовая книга Метрики Литовской 1502–1509 гг.* // Известия Таврической ученой архивной комиссии. № 28. 1898. С. 1–91.
- Домбровский О.И. *Средневековые поселения и «исары» крымского южнобережья* // Феодалная Таврика. Киев: Наукова думка. 1974. С. 5–56.
- Егоров В.Л. *Историческая география Золотой Орды в XIII–XIV вв.* Москва: Наука. 1985. 248 с.
- Ефимов А.В. *Греческое население Крыма в 15–18 веках* // Греки в истории Крыма. Краткий биографический справочник. Симферополь: Таврия – Плюс. 2000. С. 30–34, 282–291.
- Зайончковский Ю.В. *Джучид Бек–Булат по данным письменных и нумизматических источников* // Золотоордынское обозрение. Т. 4. № 3. 2016. С. 534–548.
- Захаров В.А. *К вопросу о локализации генуэзских казалий* // Материалы VI международной конференции "Актуальные вопросы истории, культуры и этнографии Юго–Восточного Крыма". Судак. 2014. С.136–140.
- Измайлов И. *«Великая замятня»* // История татар. Т. 3: Улус Джучи (Золотая Орда). XIII – середина XV в. Казань. 2009. С. 695–705.
- Карпов С.П. *Работорговля в Южном Причерноморье в первой половине XV в. (преимущественно по данным массарий Каффы)* // Византийский временник. Т. 46. 1986. 139–145.
- Карпов С.П. *Возникновение Таны* // Средневековый Понт. Lampter: Edwin Mellen Press. 2001. С. 343–362
- Карпов С.П. *Древняя Русь и Причерноморье в XIII–XV вв. Результаты новых архивных изысканий* // Вестник Российской академии наук. 2013. Т. 83. № 6. С. 508–511.
- Карпов С.П. *Итальянские морские республики и Золотая Орда. Кризис 1343–1349 гг.* // Причерноморье в средние века. Вып. IX. Санкт–Петербург–Москва: Алетейя. 2015. С. 7–63.
- Карпов С.П. *Тана –колыбель Кризиса середины XIV века* // Stratum plus (Рах Mongolica и европейские потрясения XIII–XIV веков) № 6. 2016. С. 203–212.

- Карпов С.П. *Генуэзские и венецианские фактории в Крыму* // История Крыма / Под ред. А.В. Юрасова. Москва: Кучково поле. 2017. С.
- Караулов Г., Сосногорова М. *Путеводитель по Крыму*. Одесса. 1883. 457 с.
- Кешпен П.И. *О древностях южного берега Крыма и гор Таврических*. С–Пб. 1837. 412 с.
- Кирилко В.П., Мыц В.Л. *Укрепление Чобан–Куле (по материалам раскопок 1992–1993 гг.)* // «О древностях Южного берега и гор Таврических»: Сб. науч. тр. по мат. конф. в честь 210–летия со дня рождения П.И. Кешпена. Київ: ИД «Стилос». 2004. С. 205–245
- Кирилко В.П. *Крепостной ансамбль Фуны (1423–1475 гг.)*. Київ: ИД «Стилос». 2005. 269 с.
- Климанов Л.Г. *Несколько сфрагистических памятников из Северного Причерноморья: находки последних лет* // Сугдейский сборник. Київ. 2016. с. 260–286.
- Колли Л.П. *Исторические документы о падении Кафы* // Известия Таврической Ученой Архивной комиссии. № 45. Симферополь. 1911. С. 1–18.
- Колли Л.П. *Извлечение из сочинения Вильгельма Гейда: «История торговли Востока в средние века»* // Известия Таврической Ученой Архивной Комиссии. № 52. 1915. С. 68–185.
- Крамаровский М.Г. *Человек средневековой улицы. Золотая Орда. Византия. Италия*. СПб.: Евразия. 2011. 496 с.
- Красножон А.В. *Крепость Белгород (Аккерман) на Днестре: история строительства*. Кишинев: Stratum plus. 2012. 412 с.
- Кутер М.И., Гурская М.М., Сидиропуло О.А. *Бухгалтерская книга генуэзской коммуны за 1340 г.: начальный этап исследования (окончание следует)* // Международный бухгалтерский учет № 44. 2011. С. 60–66; № 45. С. 54–59.
- Кутер М.И., Гурская М.М., Сидиропуло О.А. *Бухгалтерская книга Генуэзской коммуны за 1340 г.: новые результаты исследования* // Международный бухгалтерский учет. 2012. № 34. С. 54–64; № 37. С. 61–68.
- Лашков Ф. *Камеральное описание Крыма 1784 г.* // Известия Таврической Ученой Архивной Комиссии. № 6. 1888. с. 36–63
- Майко В.В., Джанов А.В. *Археологические памятники Судакского региона Республики Крым*. Симферополь: Ариал. 2015. 448 с.
- Миргалиев И.М. *Политическая история Золотой Орды периода правления Токтамыш–хана*. Казань: Алма–Лит. 2003. 164 с.
- Миргалиев И.М. *К вопросу о Бек Булате – Бек Пуладе* // Научный Татарстан. № 1/2. 2004. С. 145–149.
- Миргалеев И.М. *«Черный человек» Мамай* // Мамай. Опыт историографической антологии. Сборник научных трудов / Под ред. В.В.Трепавлова, И.М.Миргалеева. Казань: Изд–во «Фэн» АН РТ. 2010. С. 183–197.

- Муминов У.А. *Извлечения из сочинений XII–XVI веков // История Казахстана в арабских источниках. Т. III. Алматы: Дайк–Пресс. 2006. 272 с.*
- Мыц В.Л. *Укрепления Таврики X–XV вв. Київ: Наукова думка. 1991. 164 с.*
- Мыц В.Л. *Кафа и Феодоро в XV веке. Контакты и конфликты. Симферополь: Универсум. 2009. 528 с.*
- Пономарев А.Л. *Население и топография Каффы по данным бухгалтерской книги массарии – казначейства за 1381–1382 гг. // Причерноморье в Средние века. Т. 4. 2000. Москва–Санкт–Петербург: Алетейя. С. 317–442.*
- Пономарев А.Л. *Эволюция денежных систем Причерноморья и Балкан в XIII–XV вв. / Диссертация на соискания степени доктора исторических наук. Москва. 2010.*
- Пономарев А.Л. *Путеводитель по рукописи массарии Каффы 1374 г. // Причерноморье в средние века. Т. 6. 2005. Москва–Санкт–Петербург: Алетейя. С. 43–138.*
- Пономарев А.Л. *«Солхатская война» и «император» Бек Булат // Золотоордынское наследие. Вып. 2. 2011. С. 18–21.*
- Пономарев А.Л. *Первые ханы Крыма: хронология смуты 1420–х годов в счетах генуэзского казначейства Каффы // Золотоордынское обозрение. № 2. 2013. С. 158–190.*
- Пономарев А.Л. *Крымское ханство и консулат Каффы в 1466 г. (870/871 г.х.): Власть и деньги // Причерноморье в средние века. Вып. 9. Санкт–Петербург–Москва: Алетейя. 2015.*
- Почекаев Р.Ю. *Мамай. История антигероя в истории. СПб.: Евразия, 2010. - 286 с.*
- ПСРЛ. Т. IV. Ч. 1, Издание 3–е. *Новгородская четвертая летопись. Москва: Языки русской культуры. 2000. 728 с.*
- ПСРЛ. Т. XV, Издание 3–е. *Рогожский летописец. Тверской сборник. Москва: Языки русской культуры. 2000. 432 с.*
- Салмина М. А. *Повесть о Куликовской битве летописная // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 2 (вторая половина XIV–XVI в.). Часть 2 (Л–Я) / Отв. ред. Д.С. Лихачев. Ленинград: Наука, ленинградское отделение. 1989. С. 244–246.*
- Саргсян Т. Э. *Армянские средневековые церковные здания в селе Тополевка Автономной Республики Крым и их техническое состояние // Сугдейский сборник. Вып. VI. Київ. 2016. С. 425–457.*
- Сафаргалиев М. Г. *Распад Золотой Орды. Саранск. 1960. 278 с.*
- Сейтягьяев Н.С. *Ученый из Карасу Абдульгаффар Кырыми и его историческое сочинение (История, проблемы и перспективы изучения) // Мир Бекира Чобан–заде: Сборник материалов I Крымской международной тюркологической конференции. Белогорск (Карасубазар) 23 – 25 мая 2012 г. / Сост. А.Р. Эмиров. Симферополь: НАТА. 2013. С. 232–234.*

- Сергиевский М.В. *Введение в романское языкознание*. Москва. 1954. 304 с.
- Сидиропуло О.А. *Как учитывали деньги массари Генуэзской коммуны в 1340 г.* // Незалежный аудитор. № 8. 2014. Київ. С. 72–85.
- Сказания и повести о Куликовской битве* / Изд. подгот. Л.А. Дмитриев и О.П. Лихачева. Л.: Наука, ленинградское отделение. 1982. 422 с.
- Скржинская Е.Ч. *Генуэзцы в Константинополе в XIV в.* // Византийский временник. № 1. 1947. С. 215–234.
- Славич М.А. *Выписки из письма 2-жи Славич профессору Бруну* // Записки Одесского Общества Истории и Древностей. Т. 8. 1872. Одесса. С. 472–473.
- Смирнов В.Д. *Крымское ханство под верховенством Османской Порты до начала XVIII века*. СПб., 1887. XXXV+770 с.
- Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды*. Т. 1 (Извлечения из сочинений арабских) // История Казахстана в арабских источниках. Т. I. Алматы: Дайк–Пресс. 2005. 712 с.
- Тизенгаузен В.Г. *Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды*. Т. 2 (Извлечения из персидских сочинений) // История Казахстана в персидских источниках. Т. IV. Алматы: Дайк–Пресс. 2006. 620 с.
- Трубачев О.Н. *Indoarica в Северном Причерноморье. Реконструкция реликтов языка. Этимологический словарь*. Москва: Наука. 1999. 320 с.
- Утемиш–хаджи. *Кара таварих* / Транскрипция И.М. Миргалеева, Э.Г. Сайфетдиновой, З.Т. Хафизова; перевод на русский язык И.М.Миргалеева, Э.Г. Сайфетдиновой; общая и научная редакция И.М. Миргалеева. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2017. 312 с.
- Фаверо Д.М. *Венецианские источники по истории Золотой Орды: новые перспективы изучения* // Золотоордынское обозрение. Вып.1. 2016. С. 39–54
- Федоров–Давыдов Г.А. *Денежно–весовые единицы Таны в начале XIV века (по данным Франческо Пеголотти)* // Советская археология, № 3. 1958. С. 65–72.
- Федоров–Давыдов Г.А. *Общественный строй Золотой Орды*. Москва: Издательство Московского университета. 1973. 180 с.
- Фоменко И.К. *Номенклатура географических названий Причерноморья по морским картам XIII–XVII вв.* // Причерноморье в средние века. Вып. 5. 2001. С. 40–107.
- Чернов Э.А. *Солдайское консульство к Судакский кадылык: Преемственность границ и населенных пунктов* // Причерноморье. История, политика, культура. В. XXII (VII). Серия А. / Избранные материалы XIV всероссийской научной конференции «Лазаревские чтения». Севастополь. 2017. С. 136–153.

- Чернухін Є. Галенко О. *Імена й прізвиська за матеріалами поминальників православних парафій греків Криму першої половини XVIII ст.* // Записки історико-філологічного Товариства Андрія Білецького. Вип. 1. Київ, 1997. С. 32–45
- Чернухін Є. *Грецькі рукописи у зібраннях Києва.* Київ–Вашингтон. 2000. 384 с.
- Шабульдо Ф. М. *Синьоводська битва 1362 р. у сучасній науковій інтерпретації* // Синьоводська проблема у новітніх дослідженнях / Наук. ред. Ф.М. Шабульдо. Київ. 2005. 172 с.
- Шмит Ф. *Три генуезських рельєфа из Кафы (Феодосии)* // Известия Императорской Археологической Комиссии. Т. 63. 1917. С. 22–30.
- Эвлия Челеби. *Книга путешествий. Крым и сопредельные области Извлечения из сочинения турецкого путешественника XVII в.* / Пер. Е.В. Бахревского. Симферополь: Доля. 2008. 272 с.
- Юргевич В. *Устав для генуезских колоний на Черном море* // Записки Одесского Общества Истории и Древностей. Вып. 5. 1863. Одесса. С. 629–857.
- Ященко Р.В., Амбарцумян А.А. *О проблеме кармина с точки зрения энтомолога и филолога* // Tethys Entomological Research. First issue. Almaty. 1999, pp. 47–58
- Airaldi G. *Studi e documenti su Genova e l'Oltremare* // Collana Storica di Fonti e Studii. № 19. Genova. 1974. 364 p.
- Alinei M., Benozzo F. *Dizionario etimologico-semantic dei cognomi italiani* // *Dizionario etimologico-semantic dei cognomi italiani.* Savona: PM edizioni. 2017. 255 p.
- Amitai R. *Diplomacy and the Slave Trade in the Eastern Mediterranean: A Re-examination of the Mamluk-Byzantine-Genoese Triangle in the late thirteenth century in Light of the Existing Early Correspondence* // Oriente Moderno. 88. № 2: Les relations diplomatiques entre le Monde musulman et l'Occident latin (XIIe–XVIe Siècle). 2008. P. 349–368.
- Andrea Navagiero. *Storia della respublica veneziana* // Rerum italicarum scriptores. Т. 23. Mediolani. 1733.
- Andreae Danduli. *Chronicon Venetum* // Rerum italicarum scriptores. Т. 12. Mediolani. 1728.
- Apro시오 S. *Vocabolario Ligure storico – bibliografico sec. X–XX. Parte prima – Latino. Vol. I (A–L).* Savona. 2001. 512 p.
- Apro시오 S. *Vocabolario Ligure storico – bibliografico sec. X–XX. Parte prima – Latino. Vol. II (M–X).* Savona. 2002. 464 p.
- Apro시오 S. *Vocabolario Ligure storico – bibliografico sec. X–XX. Parte seconda – Volgare e Dialetto. Vol. II (M–X).* Savona. 2003. 666 p.
- Balard M. *La Romanie Génoise (XIIe – début du XVe siècle).* Т. I–II // Atti della Società Ligure di Storia Patria. Nuova Serie – Vol. XVIII (XCII) – Fasc. I, II // Bibliothèque des écoles françaises d'Athènes et de Rome. Fasc. 235. Genova–Rome. 1978. 1008 p. (Нумерація страниц сквозная).

- Balard M. *Les Genoïs en Crimée aux XIIIe–XIVe*. // APXEION PONTOY. T. 35. 1979. P. 201–217 = Balard M. *Les Genoïs en Crimée aux XIIIe–XIVe siècles* // Gênes et la mer (Genova e il mare) // Quaderni della Società Ligure di Storia Patria. 3. Genova. 2017. P. 769–782
- Balard M. *Actes de Kilia du notaire Antonio di Ponzo 1360* // Gênes et l'Outre–Mer. T. 2. Paris. 1980. 212 p.
- Balard M. *The Greeks of Crimea under Genoese Rule in the XIVth and XVth Centuries* // *Dumbarton Oaks Papers*. Vol. 49: Symposium on Byzantium and the Italians, 13th–15th Centuries. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press. 1995. P. 23–32
- Ballard M. *La société pérote aux XIVe et XVe siècles: autour des Demerode et des Draperio* // (Genova e il mare) // Quaderni della Società Ligure di Storia Patria. 3. Genova. 2017. P. 469–480.
- Balard M. *1261. Genova nel mondo: il trattato di Ninfeo Gênes et la mer* // Quaderni della Società Ligure di Storia Patria. 3. Genova. P. 529–549.
- Balbi G., Raiteri S. *Notai Genovesi in Oltremare. Atti rogati a Caffa e a Licostomo (sec. XIV)* // Collana storica dell'Oltremare Ligure. II // Collana storica di fonti e studi diretta da Geo Pistarino. 14. Bordighera–Genova. 1973. 238 p.
- Petti Balbi G. *Cafa e Pera a metà del Trecento* // *Revue des études sud-est européennes*. 1978. T. XVI, N 2. P. 217–228 = Petti Balbi G. *Una città e il suo mare: Genova nel Medioevo*. Bologna, 1991. P. 172–185.
- Bănescu N. *Contribution a l'histoire de la seigneurie de Theodoro-Mangoup en Crimée* // *Byzantinische Zeitschrift*. T. 35. 1936. P. 20–37.
- Basso E. *Il “bellum de Sorcati” ed I trattati del 1380–87 tra Genova e l'Orda d'Oro* // *Studi Genuesi*. Nuova serie. Vol 8 (1990). Genova. 1991. P. 11–20. Переиздано в: Basso E. *Genova: un impero sul mare* // Collana di studii italo-iberici. Vol. 20. Calgari. 1994. P. 97–108.
- Bayan G. *Le Synaxaire Arménien de Ter Israel (Mois de Margats)* // *Patrologia Orientalis*. T. 21. Paris. 1930. P. 539–678
- Bercher H., Courteaux A., Mouton J. *Une abbaye latine dans la société musulmane: Monreale au XIIIe siècle* // *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*. 34 année, N. 3. 1979. P. 525–547.
- Benozzo F. *Dizionario etimologico–semantico dei cognomi italiani*. Savona: PM edizioni. 2017.
- Boas A. J. *Crusader Archaeology. The Material Culture of the Latin East*. London–New York: Routledge. 2005. 290 p.
- Bratianu G.I. *Actes des notaires génois de Péra et de Caffa de la fin du treizième siècle (1281–1290)*. Bucarest. 1927. 380 p.
- Bratianu G. I. *Recherches sur le commerce génois dans la mer Noire au XIIIe siècle*. Paris: Geuthner. 1929.
- Braun F. *Die letzten Schicksale der Krimgoten*. St. Petersburg. 1890. 88 p.
- Canale M.G. *Della Crimea del suo commercio e dei suoi dominatori dalle origini fino di nostri*. Vol. II. Genova. 1855.



- Cappelli A. *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*. Milano. 1912. LXVIII+529 p.
- Casati L.A. *La guerra di Chioggia e la pace di Torino: Saggio storico con documenti inediti*. Firenze. 1866. 436 p.
- Castagnetti A. *Continuità e discontinuità nella terminologia e nella realtà organizzativa agraria: "fundus" e "casale" nei documenti ravennati altomedioevali* // *Medioevo rurale. Sulle tracce della civiltà contadina* / a cura div. Fumagalli e G. Rossetti. Bologna. 1980. P. 201–219.
- Cuvillier J. P., Fumagalli V. *Casale (casal, casalis) // Lexikon des Mittelalters*. T. II. 1999. P. 1539–1541.
- Darrouzes J. *Les regestes des actes du Patriarcat de Constantinople*. Vol. I. Fasc. 5 (1310–1376). Paris. 1977. 602 p.
- Darrouzes J. *Les regestes des actes du Patriarcat de Constantinople*. Vol. I. Fasc. 6 (1377–1410). Paris. 1979. 550 p.
- Delacroix–Besnier C. *Les Dominicains et la chrétienté grecque aux XIVe et XVe siècles* // *Collection de l'École française de Rome*. № 237. Roma: École Française de Rome. 1997. XIII+476 p.
- Desimoni C. *Nuovi studi sull'Atlante Luxoro pel socio Cornelio Desimoni* // *Atti della Società Ligure di Storia Patria*, T. V. 1867. Genova. P. 169–271.
- Desimoni C. *Trattato dei genovesi col chan dei tartari nel 1380–1381 scritto in lingua volgare* // *Archivio storico italiano*. Vol. XX. 1887. Torino. P. 161–165.
- Dölger F. *Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches von 565–1453. Tl. 3: Regesten von 1204 – 1282* // *Corpus der griechischen Urkunden des Mittelalters und der neueren Zeit*. Reihe A: Regesten. Abt. 1. München. 1932. 78 p.
- Eubel C. *Hierarchia Catholica Medii Aevi*. T. I. Monasterii. 1913. VIII+560 p.
- Francovich R. *The beginnings of Hilltop Villages in Early Medieval Tuscany* // *The Long morning of medieval Europe: new directions in early medieval studies* / edited by Davis I.R., McCormick M. Aldershot: Ashgate Publishing Limited. 2008. P. 55–82.
- Georgii Stellae. *Annales Genuenses* // *Rerum italicarum scriptores*. T. 17. Mediolani. 1730.
- Giustiniani A. *Castigatissimi annali con la loro copiosa tauola della eccelsa & illustrissima republi. di Genoa, da fideli & approvati scrittori, per el reuerendo monsignore Agostino Giustiniano genoese vescouo di Nebio accuratamente raccolti*. Genova. 1637. CCLXXXII car.
- Hasluck F.W. *Christianity and Islam under the Sultans*. T. I. Oxford: Clarendon Press. 1929. 360 p.
- Heyd G. *Le Colonie Commerciali degli Italiani in Oriente nel Medio Evo*. Vol. I // *Nuova Collezione di Opere Storiche*. Vol. VI. Venezia–Torino. 1866. XIV+486 p.

- Holt P.M. *Early Mamluk diplomacy (1260–1290). Treaties of Baybars and Qalāwūn with christian rulers* // Islamic history and civilization. Vol. 12. Leiden–New York–Köln: Brill, 1995. 164 p.
- I libri iurium della Repubblica di Genova*. I. Parte 4 / a cura di S. Dellacasa // Fonti per la storia della Liguria. XI. 1998. 614 p.
- Iorga N. *Notes et extraits pour servir à l'histoire des Croisades au XVe siècle* // Revue de l'Orient latin. T. IV. 1896. Paris. P. 25–118. Переиздание в: Iorga N. *Notes et extraits pour servir à l'histoire des Croisades au XVe siècle* T. I. Paris. 1899. P. 1–94.
- Jankowski H. A *Historical–Etimological Dictionary of Pre–Russian Habitation Names of the Crimea* // Handbook of Oriental Studies. Section 8: Central Asia. Ed. by D. Sinor and N. di Cosmo. Vol. 15. Leiden–Boston: Brill, 2006. 1233 p. + 4 maps.
- Kévorkian R.H., Ter–Stépanian A. *Manuscrits arméniens de la Bibliothèque nationale de France*. Paris. 1998. 1072 col.
- Li Guo. *Early Mamluk Syrian Historiography: Al–Yunini's Dhayl Mir'at al–Zaman*. T. I. Leiden: E. J. Brill. 1998. 608 p.
- Loenertz R. *La Société des Frères Pérégrinants. Etude sur l'Orient dominicain*. T. I. // Dissertationes historicae. Institutum historicum FF. Praedicatorum. Fasc. VII. Roma, 1937, XIII+209 p.
- Lorger S. *Kermes, crvac – i još neka crvena bojila* // Anali Dubrovnik. 49. 2011. P.27–76
- Marino Sanuto. *Vite Duchi di Venezia* // Rerum italicarum scriptores. T. 22. Mediolani. 1733.
- Martin J.M. *Settlement and Agrarian Economy* // The Society of Norman Italy / edited by Loud G.A., Metcalfe A. Leiden–Boston–Köln: Brill. 2002. P. 17–46
- Mas–Latrie L. *Privilèges commerciaux accordés à la république de Venise par les princes de Crimée et les empereurs mongols du Kiptchak* // Bibliothèque de l'école des chartes. T. 29. 1868. P. 580–595.
- Metcalfe A. *The Muslims of medieval Italy* // The New Edinburgh Islamic Surveys / Series Editor: Carole Hillenbrand. Edinburgh: Edinburgh University Press. 2009. XXII+314 p.
- Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata graeca medii aevi*. T. I. Vindobonae. 1860. 608 p.
- Mikloshich F., Müller J. *Acta et Diplomata graeca medii aevi*. T. II. Vindobonae. 1862. 608 p.
- Morozzo della Rocca R., Lombardo A. *Documenti del commercio veneziano nei secoli XI – XIII*. Vol. 1–2. Torino. 1940.
- Morozzo Della Rocca R. *Notizie da Caffa* // Studi in onore di A. Fanfani. Vol. 3. Medioevo. Milano, 1962. P. 265–295.
- Musso G. *Note d'archivio sulla "Massaria" di Caffa* // Studi Genuensi. Vol. V: 1964–65. 1968. P. 62–98.
- Νυσταζοπούλου Μ. *Η εν τη Ταυρική χερσονήσω πόλις Σουγδαία από του ΙΓ' μέχρι του ΙΕ' αιώνας* // Δημοσιεύματα του Αρχαιολογικού Δελτίου. 7. Αθήνα 1965.

- Oderico G.L. *Lettere ligustiche ossia osservazioni critiche sullo stato geografico della Liguria fino ai tempi di Ottone il Grande con le memore storiche di Caffa, ed altre luoghi della Crimea posseduti un tempo da Genovesi*. Bassano. 1792. XXII+216 p.
- Olivieri A. *Carte e cronache manoscritte per la storia genovese esistenti nella biblioteca della r. università ligure*. Genova. 1855. VIII+242 p.
- Öztürk Yücel. *Osmanlı Hâkimiyetinde Kefe 1475–1600 // Yayınlar Dairesi Başkanlığı Osmanlı eserleri dizisi 18 // T.C. Kültür Bakanlığı Yayinlari 2389*. Ankara 2000. 570 p.
- Patora G. *Lineamenti di grammatica storica dell'italiano*. Bologna: Società editrice il Mulino. 2002. 210 p.
- Papacostea Ş. *La începuturile statului moldovenesc. Considerații pe marginea unui izvor necunoscut // Studii și materiale de istorie medie*. Vol. VI. 1973. P. 43–60.
- Pegolotti F.B. *La pratica della mercatura // ed. A. Evans // Mediaeval Academy of America*. No. 24. Cambridge, Mass, 1936. LIV+444 p.
- Pistarino G.A. *Chilia e Licostomo sulla foce del Danubio // I Gin dell'Oltremare // Civico istituto Colombiano. Studii e Testi. Serie storica*. 11. Genova 1988. P. 247–370.
- Reyerson K.L. *Urbanism, Wester European // Dictionary of the Middle Ages / ed. Strayer J.R. Vol. 12*. New York: Charles Scribner's Sons. 1989. P. 311–320.
- Promis V. *Continuazione della Cronaca di Iacopo da Varagine dal 1297 al 1332 // Atti della Societa Ligure di Storia Patria*. T. X. 1874. P. 495–511.
- Rocca P. *Pesi e Misure antiche di Genova e del Genovesato*. Genova. 1871. 122 p.
- Sacy S. *Pieges diplomatiques tirees des archives de Republique de Genes // Notices et Extraits des manuscrits de la Bibliotheque du Roi et autres Bibliotheques*. T. XI. 1827. Paris. P. 1–96.
- Sanjian A.K. *Colophons of Armenian Manuscripts, 1301–1480. A Source for Middle Eastern History // Harvard Armenian Texts and Studies*. 2. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press. 1969. 460 p.
- Schreiner P. *Ein Prostagma Andronikos' III. für die Monembasioten in Pegai (1328) und das gefälschte Chrysobull Andronikos' II. für die Monembasioten im byzantinischen Reich // Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik*. Bd. 27. 1978. P. 203–228.
- Sophocles E.A. *Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods (From B.C. 146 to A.D. 1100)*. Leipzig. 1914. XVI+1188 p.
- Spuler B. *Die Golden Horde. Die Mongolen in Rußland 1223–1502*. Weisbaden: Otto Harrassowitz. 1965. 634 p.
- Stello A. *Grenzerfahrung. Interaktion und Kooperation im spätmittelalterlichen Schwarzmeerraum*. 2012. 252 p.
- Şlapak M. *Cetați medievale din Moldova (mijlocul secolui al XIV-lea – mijlocul secolului al XVI-lea)*. Chişenau: ARS. 2004. 370 p.

- Thiriet F. *La Romanie vénitienne au Moyen Âge. Le développement et l'exploitation du domaine colonial vénitien (XIIIe–XVe siècles)* // Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome. Fasc. 193. 472 p.
- Trapp E., Hörandner W., Diethart I. *Lexikon zur byzantinischen Gräzität, besonders des 9.–12. Jahrhunderts*. Bd. 1: A – K // Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik, № VI/1–4. 2001. Wien. 905 p.
- Vasiliev A. *The Goths in the Crimea* // Mediaeval Academy of America. №. 11. Cambridge, Mass. 1936. 292 p.
- Veinstein G. *La population du sud de la Crimée au debut de la domination ottomane* // Bibliothèque de l'Institut français d'études anatoliennes d'Istanbul. Vol. XXVIII: Memorial Omer Lutfi Barkan. 1980. P. 227–249.
- Vigna A. *Codice diplomatico delle colonie Tauro–Liguri (1453–1475)*. T. I: 1453–1459. // Atti Societa Ligure Storia Patria. T. VI. Genova. 1868.
- Vigna A. *Codice diplomatico delle colonie Tauro–Liguri (1453–1475)*. T. II. Parte II: 1473–1475 // Atti Societa Ligure Storia Patria. Vol. VII. Parte II. Genova. 1879.
- Wickham C.I. *The Mountanians and the Sity. The Tuscan Appeninnes in the Early Middle Ages*. New York: Oxford University Press. 1988 / Reprint: Oxford: Clarendon Press. 2002. XIV+468 p.

